

CITROËN

C4

C4 X

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## Доступ к руководству по эксплуатации



### ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ СМАРТФОНА

Установите приложение **MyCitröen App** (контент доступен в офлайн-режиме).

Также доступно в приложении **Scan MyCitröen**.



### СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН (в зависимости от наличия)



В приложении **Помощь** на сенсорном экране выберите вкладку **Рук-во польз..**

Для отображения необходимой информации можно использовать несколько типов поиска.

**В целях безопасности это приложение недоступно при движении со скоростью более 5 км/ч.**



### ОНЛАЙН-ВЕРСИЯ

Просмотреть или загрузить руководство по эксплуатации можно по следующему адресу:

<http://service.citroen.com/ACddb/>



Отсканируйте QR-код, чтобы получить прямой доступ.

Выберите:

- язык;
- автомобиль и тип кузова;
- период выдачи руководства по эксплуатации, соответствующий дате 1<sup>ой</sup> регистрации автомобиля.



Данный символ обозначает последнюю доступную информацию.

# Добро пожаловать!

Благодарим вас за выбор Citroën C4/ё-C4 или Citroën C4 X/ё-C4 X.

В руководстве содержится основная информация и рекомендации по безопасной эксплуатации вашего автомобиля. Настоятельно рекомендуется ознакомиться с данным руководством, а также с сервисно-гарантийной книжкой.

В комплектации вашего автомобиля содержится только часть представленного здесь оборудования — в зависимости от варианта исполнения, модификации и характеристик, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описание функций и систем, а также иллюстрации к ним приведены исключительно в справочных целях.

Automobiles CITROËN оставляет за собой право на внесение изменений и усовершенствований в технические характеристики, оборудование и дополнительные принадлежности без обязательства вносить их в данный документ.

При передаче автомобиля новому владельцу не забудьте передать ему данное **Руководство**.

**!** Для устранения любых неисправностей на своем автомобиле обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование — все это предлагает сервисная сеть CITROËN.

## Условные обозначения



Предупреждение, касающееся безопасности



Дополнительная информация



Функция защиты окружающей среды



Автомобиль с левосторонним управлением



Автомобиль с правосторонним управлением



Черным прямоугольником обозначается место расположения системы/кнопки



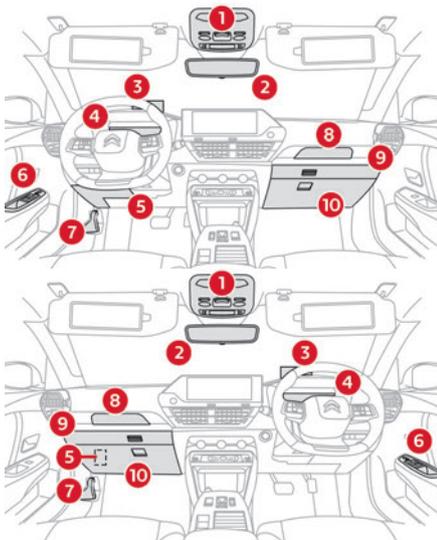




## Презентация

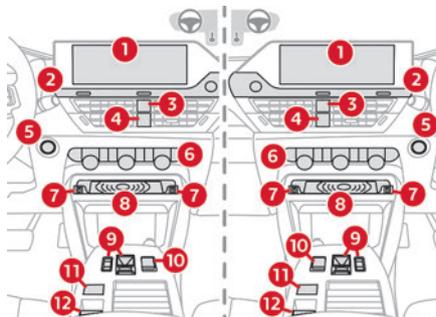
Иллюстрации и описания приведены в справочных целях. Наличие и расположение конкретных элементов зависит от версии и варианта исполнения.

### Органы управления и контрольные приборы



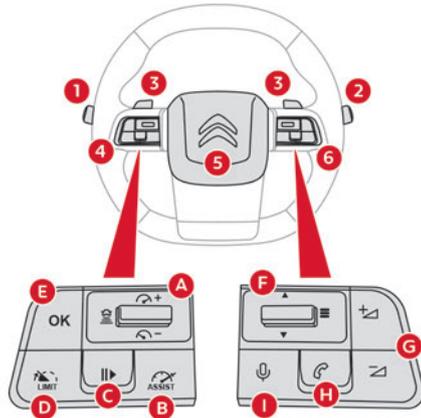
1. Плафон / передние плафоны индивидуального освещения  
Кнопки вызова срочной и технической помощи  
Потолочный люк  
Панель сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира
2. Салонное зеркало заднего вида
3. Хед-ап дисплей
4. Панель приборов
5. Блок предохранителей
6. Стеклоподъемники
7. Наружные зеркала с электроприводом
8. Smart Pad Support Citroën
9. Ящик на приборной панели
10. Перчаточный ящик

### Центральная консоль



1. 5-дюймовый сенсорный экран с Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или 10-дюймовый сенсорный экран с MyCitroën Play, MyCitroën Drive или MyCitroën Drive Plus
2. Вкл./выкл. сенсорного экрана и регулятор громкости  
С MyCitroën Play или MyCitroën Drive: Прямой доступ к меню **Driving** или **Автомобиль**  
Доступ к меню сенсорного экрана С MyCitroën Drive Plus: Доступ к ярлыкам системы помощи при вождении  
Доступ к страницам HOME
3. Аварийная световая сигнализация
4. Центральный замок
5. Включение/выключение двигателя
6. Кондиционер воздуха  
Сиденья с подогревом
7. Разъемы USB (тип А/тип С)
8. Отделение для хранения или беспроводное зарядное устройство для смартфона
9. Коробка передач или переключатель передач
10. Выбор режима вождения
11. Доступ к меню **Электроэнергия**
12. Электрический стояночный тормоз

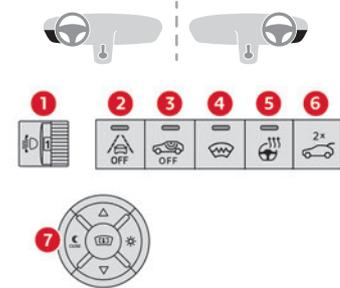
## Переключатели на рулевом колесе



1. Выключатели внешних световых приборов/ указатели поворотов/Выбор режима индикации на панели приборов
2. Выключатели стеклоочистителя/стеклоомывателя/бортового компьютера
3. Подрулевые переключатели автоматической коробки передач
4. Переключатели круиз-контроля / ограничителя скорости / Адаптивный круиз-контроль
- A. Увеличить/уменьшить заданную скорость  
Просмотр и настройка интервала до впереди идущего автомобиля (Адаптивный круиз-контроль)

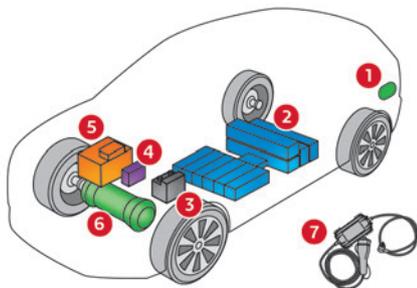
- B. Выбрать/отменить выбрать функции круиз-контроля
- C. Запустить/приостановить ограничитель скорости или круиз-контроль с сохраненной заданной скоростью  
Подтверждение перезапуска двигателя после автоматической остановки (Адаптивный круиз-контроль с функцией Stop&Go)
- D. Выбрать/отменить функцию ограничителя скорости
- E. Включение ограничителя скорости или круиз-контроля с сохраненной заданной скоростью  
Вести со скоростью, которую предложила система Система распознавания дорожных знаков
5. Звуковой сигнал / фронтальная подушка безопасности водителя
6. Элементы управления аудиосистемой
- F. Выбор предыдущего/следующего медиаустройства
- G. Повышение/понижение уровня громкости
- H. Доступ к меню **Телефон**  
Управление вызовами
- I. Голосовые команды

## Боковые выключатели



1. Корректор угла наклона фар
2. Активный контроль непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки
3. Охранная сигнализация
4. Ветровое стекло с обогревом
5. Рулевое колесо с подогревом
6. Открытие крышки багажного отделения (C4 X)
7. Настройки индикации на хед-ап дисплее

## Электродвигатель



1. Зарядные разъемы
2. Тяговая батарея
3. Вспомогательная батарея
4. Тепловой насос
5. Бортовое зарядное устройство
6. Электродвигатель
7. Зарядный кабель

Зарядные разъемы 1 поддерживают 3 типа зарядки:

- домашняя зарядка в режиме 2 при помощи розетки домашней электросети и зарядного кабеля 7;
  - Ускоренная зарядка с режиме 3 при помощи поста ускоренной зарядки (Wallbox).
  - Сверхбыстрая зарядка в режиме 4 при помощи общедоступного устройства быстрой зарядки.
- Тяговая батарея с рабочим напряжением 400 В 2 основана на литий-ионной технологии. Она служит для хранения и подачи электрической энергии, необходимой для работы электродвигателя,

систем отопления и кондиционирования воздуха. Для индикации уровня заряда служат индикатор и контрольная лампа остатка энергии на панели приборов.

Вспомогательная батарея с рабочим напряжением 12 В 3 служит для обеспечения питания бортовой электрической системы автомобиля. Эта батарея автоматически подзаряжается от тяговой батареи при помощи бортового зарядного устройства.

Тепловой насос 4 служит для обогрева салона и охлаждения тяговой батареи и бортового зарядного устройства.

Бортовое зарядное устройство 5 служит для домашней зарядки (режим 2) и ускоренной зарядки (режим 3) тяговой батареи, а также для подзарядки вспомогательной батареи 12 В.

Электродвигатель 6 приводит автомобиль в движение в соответствии с выбранным режимом вождения и условиями движения. Он пополняет запас энергии в режимах торможения и замедления автомобиля.

## Этикетки

Раздел «Эргономика и комфорт — задний диван — задние подголовники»:



Раздел "Эргономика и комфорт — оборудование передней части салона — беспроводное зарядное устройство для смартфона":



Разделы "Освещение и обзорность — выключатель внешних световых приборов" и "В случае неисправности — замена лампы":



Раздел "Безопасность — детское кресло — отключение подушки безопасности переднего пассажира":



Раздел "Безопасность — крепления ISOFIX":



Раздел "Вождение — электрический стояночный тормоз":



Раздел "Вождение — Stop & Start":



Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — допустимые марки топлива»:



Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — система зарядки (на версиях с электрическим двигателем)»:



Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — зарядка тяговой батареи (на версиях с электрическим двигателем)»:



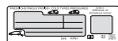
Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — капот»:



Раздел «Практические советы по эксплуатации и обслуживанию — проверка уровней — охлаждающая жидкость двигателя»:



Раздел «В случае неисправности — ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине»:



Раздел «В случае неисправности — запасное колесо»:



Раздел «В случае неисправности — аккумуляторная батарея 12 В / вспомогательная аккумуляторная батарея»:



## Эко-вождение

Эко-вождение относится к ряду повседневных действий, которые позволяют водителю оптимизировать потребление энергии (топливо и/или электричество) и выбросы CO<sub>2</sub>.

### Эффективное использование коробки передач

На автомобилях с механической коробкой передач начинайте движение плавно и не запаздывайте с переходом на высшие передачи. При разгоне переключайтесь на высшую передачу пораньше. На автомобиле с автоматической коробкой передач используйте автоматический режим. Не выжимайте педаль акселератора с усилием и внезапно. Индикатор переключения передач будет подсказывать вам момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу: как только на панели приборов отобразится подсказка, сразу следуйте ей. На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор переключения передач работает только в режиме ручного переключения.

### Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, старайтесь больше тормозить двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль акселератора. Эти действия помогают снизить энергопотребление, выбросы CO<sub>2</sub> и общий шум от транспорта.

Если дорожное движение не плотное, включите круиз-контроль.

### Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его — опустите стекла и откройте дефлекторы, прежде чем включить кондиционер. По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте дефлекторы открытыми. Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (например, заслонкой потолочного люка, шторами). Как только будет достигнута желаемая температура, выключите кондиционер, если это не климат-контроль.

Отключите обдув и обогрев стекол, если они не управляются автоматически.

Как можно раньше выключайте подогрев сидений. Отрегулируйте фары и/или противотуманные фонари в соответствии с уровнем видимости, учитывая правила страны, по которой вы проезжаете.

Не следует прогревать двигатель перед началом движения, особенно зимой (за исключением условий очень низких зимних температур: ниже -23°C). В движении автомобиль прогревается быстрее.

Если вы пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (например, киноприставками, аудиоплеерами, видеоиграми) в целях экономии электроэнергии. Покидая автомобиль, отключайте от бортовой сети переносные приборы.

### Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле. Тяжелые предметы укладывайте в багажном отделении как можно ближе к задним сиденьям. Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (например, уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп). Предпочтительно использовать кофр для перевозки багажа на крыше. Снимите с крыши багажные дуги и багажник для перевозки грузов после использования. По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

### Выполняйте инструкции по обслуживанию

Регулярно проверяйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.

В частности, эту проверку следует выполнять:

- перед длительной поездкой.
- в межсезонье.
- после длительного перерыва между поездками.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и в колесах прицепа или дома-фургона.

Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (например, замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильтра и т. д.). Придерживайтесь графика операций, указанных в плане технического обслуживания производителя.

Если на автомобиле установлен дизельный двигатель BlueHDi, то в случае неисправности

системы SCR автомобиль начинает загрязнять окружающую среду. Как можно скорее обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр для восстановления допустимого уровня выбросов оксида азота.

При заправке во избежание перелива из топливного бака прекратите попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета.

Уже после первых трех тысяч километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

#### **Оптимизация запаса хода (на версиях с электрическим приводом)**

Уровень потребления автомобилем электроэнергии зависит от состояния дороги, скорости автомобиля и стиля вождения.

Старайтесь не выходить за пределы зоны «ECO» на индикаторе питания, придерживайтесь плавного стиля вождения и ведите автомобиль на постоянной скорости.

Заранее замедляйте движение путем плавного торможения, по возможности старайтесь тормозить двигателем в режиме рекуперации энергии - при этом индикатор питания войдет в зону зарядки «CHARGE».

Для удаления конденсата со стекол в салоне автомобиля используйте кондиционер воздуха, а не систему отопления.

## Информация для водителя

### Панель приборов

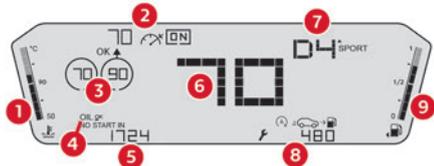
На панели приборов отображается вся информация о состоянии систем автомобиля, необходимая для водителя.

Эта информация отображается в форме сообщений и предупреждений от световых индикаторов и сигнализаторов.

В зависимости от комплектации автомобиля панель приборов может быть следующей.

- ЖК-дисплей.
- Полностью цифровой дисплей.

### Панель приборов с ЖК-дисплеем



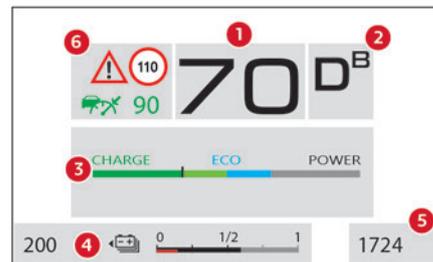
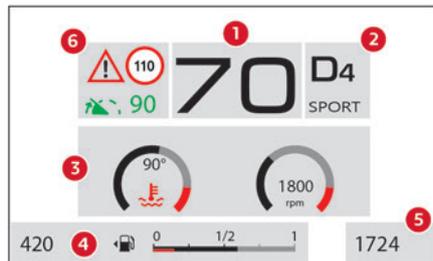
1. Индикатор температуры охлаждающей жидкости (°C)
2. Настройки системы круиз-контроля/ограничителя скорости
3. Показ дорожных знаков ограничения скорости
4. Индикатор уровня масла в двигателе (в зависимости от двигателя)
5. Счетчик общего пробега (в км или в милях)

6. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч)
7. Положение селектора и передачи в автоматической коробке передач  
Индикатор переключения передач  
Выбранный режим вождения
8. Индикатор технического обслуживания  
Информация бортового компьютера
9. Индикатор уровня топлива

### Цифровая панель приборов

Цифровую панель приборов можно настроить.

В зависимости от выбранной страницы отображения информацию можно скрыть или отобразить в ином виде.



1. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч)
2. Положение селектора и передачи в автоматической коробке передач (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем)  
Положение переключателя передач (на версиях с электрическим приводом)  
Индикатор переключения передач (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем)  
Выбранный режим вождения
3. Настраиваемая область  
Могут отображаться различные страницы.
4. Индикатор уровня топлива (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем)  
Индикатор уровня заряда (на версиях с электрическим приводом)  
Остаток пробега (мили или км)
5. Счетчик общего пробега (в км или в милях)
6. Настройки системы круиз-контроля или ограничителя скорости  
Отображение дорожных знаков  
Индикация опасных зон (с подключенным навигатором)

## Информация на панели приборов

Информация, отображаемая на панели приборов (например, сигнализаторы, индикаторы), имеет постоянное или плавающее местоположение в зависимости от страницы или состояния системы помощи при вождении.

Для систем с контрольными лампами включенного и выключенного состояний отведено постоянное место.

### Язык и единицы измерения

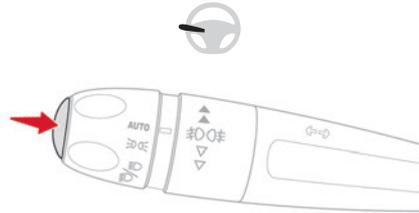
Эти настройки зависят от параметров сенсорного экрана.

В заграничной поездке единицы измерения скорости должны быть установлены в соответствии со страной, в которой вы находитесь (км/ч, км или м/ч, мили).

### Выбор страницы

По умолчанию страницы сохраняются на панели приборов.

Смена страниц между панелью приборов и хед-ап дисплеем синхронизирована.



▶ Нажмите кнопку на торце переключателя световых приборов для просмотра страниц. Новая страница откроется сразу.

▶ При появлении информации во всплывшем окне его можно сразу закрыть, нажав на эту кнопку.

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

Можно выбрать одну из следующих страниц:

– **«Минимально»:** цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега и:

- индикатор уровня топлива (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем);
- индикатор заряда аккумуляторной батареи (на версиях с электрическим приводом);
- индикатор питания (на версиях с электрическим приводом).

– **«Приборы»** (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем): цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега, индикатор уровня топлива, тахометр и индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя.

– **«Бортовой компьютер»** (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем): цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега, индикатор уровня топлива, текущая информация и выбранная поездка (1 или 2).

– **«Вождение»:** цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега, информация о текущей системе помощи при вождении и:

- индикатор уровня топлива (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем);
- индикатор заряда аккумуляторной батареи (на версиях с электрическим приводом).

– **«Навигация»:** цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега, информация о текущей системе навигации (карта и параметры) и:

- индикатор уровня топлива (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем);
- индикатор заряда аккумуляторной батареи (на версиях с электрическим приводом).

– **«Персонально 1»/«Персонально 2»** (на версиях с электрическим приводом): цифровой спидометр, положение селектора, запас хода, счетчик пробега, индикатор заряда аккумуляторной батареи и выбранная водителем информация.

### Настройка страницы «Personal» (Индивидуальный) с помощью MyCitroën Drive



▶ Нажмите **Настройки** на верхней панели сенсорного экрана.

► Выберите «ОПЦИИ».



► Выберите **Персональная настройка панели приборов**.

► Выберите «Personal 1» или «Personal 2».

► Выберите тип информации при помощи стрелок прокрутки:

- «Медиаустройства».
- «Бортовой компьютер».
- «Энергопоток».
- «Thermal Comfort Consumption».

► Подтвердите выбор и закройте меню.

Информация отображается на панели приборов сразу после выбора соответствующей страницы.

**i** Тип информации, выбранный на странице «Personal 1» (Индивидуальный 1), недоступен на странице «Personal 2» (Индивидуальный 2).

### С MyCitroën Drive Plus

Для настройки доступны параметры: добавление, удаление, разметка страниц и виджетов.

В память можно внести до 5 страниц.

Каждая страница может включать 1 или 2 виджета:

– при использовании 1 виджета увеличенная индикация располагается посередине;

– при использовании 2 виджетов уменьшенная индикация располагается сбоку.

Также можно настроить цвет каждого режима вождения. Рекомендуется использовать параметр по умолчанию.

Параметр также соответствует освещению салона (при наличии).



Настройка параметров осуществляется в приложении **Настройки > Настройка** на сенсорном экране.

Для получения дополнительных сведений о **персональной настройке панели приборов** см. соответствующий раздел интерфейса аудиооборудования и телематических систем.

## Хед-ап дисплей

Система предназначена для проецирования части информации на прозрачную панель, расположенную перед взором водителя так, чтобы он не прекращал визуально контролировать обстановку на дороге.

### Работа дисплея



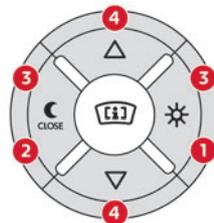
После активации системы на хед-ап дисплей выводится следующая информация.

- A.** Скорость автомобиля.
- B.** Параметры работы круиз-контроля/ограничителя скорости, индикация опасных зон (с подключенным навигатором) и информация системы распознавания дорожных знаков (при наличии).

- C.** При наличии соответствующей системы отображается интервал между автомобилями, сведения системы помощи в соблюдении полосы движения и уведомления об экстренном автоматическом торможении.
- D.** При наличии в комплектации отображаются сведения о навигации.

**i** Для получения дополнительных сведений о **навигации** см. разделы, содержащие информацию об аудио- и телематических системах.

## Селектор



1. Включение
2. Выключение (длительное нажатие)
3. Настройка яркости

#### 4. Регулятор дисплея по высоте

##### Включение/Выключение

- ▶ Запустите двигатель и нажмите любую кнопку, чтобы активировать систему и открыть проекционную панель.
- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку **2**, чтобы выключить систему и убрать проекционную панель. При выключении зажигания состояние системы сохраняется в памяти. Оно восстанавливается при повторном запуске.

##### Регулировка по высоте

- ▶ Запустив двигатель, можно установить панель на нужную высоту при помощи клавиш **4**:
  - перемещением вверх — поднять панель,
  - перемещением вниз — опустить панель.

##### Настройка яркости

- ▶ Запустите двигатель и отрегулируйте яркость информационного дисплея с помощью кнопок **3**:
  - «солнце» для увеличения яркости;
  - «луна» для уменьшения яркости.

**!** На неподвижном автомобиле или во время движения не размещайте никаких предметов возле проекционной панели (а также во впадине), чтобы они не мешали ее работе и просмотру информации.

**i** При неблагоприятных погодных условиях (дождь и/или снег, яркое солнце и т. д.)

выдвижной хед-ап дисплей может отображать информацию нечетко или работать со сбоями. Некоторые модели солнцезащитных очков могут ухудшить визуальное восприятие информации на экране.

Для чистки панели пользуйтесь чистой мягкой тканью (например, салфеткой для очков или микроволоконной тряпкой). Не пользуйтесь сухой или абразивной тканью, а также моющими средствами или растворителями, способными поцарапать ее или повредить антибликовое покрытие.

## Контрольные лампы систем

Визуально воспринимаемые сигналы, отображающиеся в виде символов, информируют водителя о появлении какой-либо неисправности (контрольные лампы неисправных состояний) или о состоянии той или иной системы (контрольные лампы включения или отключения). Некоторые лампы могут работать в двух режимах (мигают и горят постоянно), а также в нескольких цветовых режимах.

### Сопутствующие уведомления

Некоторые лампы могут загораться в сопровождении звукового сигнала и сообщения на панели приборов.

Сопоставив режим лампы с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы или речь действительно идет о появлении

неисправности. Для получения дальнейшей информации изучите описание каждой лампы.

### При включении зажигания

Некоторые контрольные лампы красного или оранжевого цвета загораются на несколько секунд сразу при включении зажигания. Они должны погаснуть сразу с пуском двигателя. Дополнительную информацию о функции или системе см. в соответствующей рубрике.

## Если сигнализатор горит постоянно

Красный или оранжевый сигнализатор свидетельствует о неисправности, требующей устранения.

### Если лампа продолжает гореть

Индексы **(1)**, **(2)** и **(3)** в описании сигнализатора и контрольной лампы указывают на необходимости обратиться к квалифицированным специалистам помимо принятия срочных рекомендованных мер.

**(1): необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

**(2):** Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**(3):** Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Перечень контрольных ламп

### Красные сигнализаторы

#### СТОП



Горит постоянно, одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала.

Обнаружена серьезная неисправность двигателя, тормозной системы, рулевого управления с усилителем, автоматической коробки передач либо существенный сбой в работе бортовой электрической сети.

Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Система самодиагностики двигателя (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Горит постоянно.

Обнаружена существенная неполадка в двигателе.

Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Максимальная температура охлаждающей жидкости



Горит постоянно.

Температура в системе охлаждения двигателя слишком высокая.

Выполните пункт (1). Чтобы пополнить запас охлаждающей жидкости (при необходимости), дождитесь охлаждения двигателя. Если проблема остается, выполните пункт (2).

#### Давление масла в двигателе (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Горит постоянно.

Система смазки двигателя неисправна.

Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Сбой в работе системы (Электрический двигатель)



Горит постоянно.

Обнаружен сбой, относящийся к электродвигателю или тяговой батарее.

Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Кабель подключен (Электрический двигатель)



Горит непрерывно при включенном зажигании.

Зарядный кабель подключен к разъему автомобиля.



Горит непрерывно при включенном зажигании в сопровождении сообщения.

Если к разъему автомобиля подключен зарядный кабель, запуск двигателя невозможен.

Отключите зарядный кабель и закройте крышку.

#### Зарядка батареи 12 В



Горит постоянно.

Неисправен контур подзарядки батареи (например, загрязнены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван).

Выполните пункт (1).

Если электрический стояночный тормоз больше не работает, остановите автомобиль:

► На автомобиле с механической коробкой передач: включите передачу.

► На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором режимов движения: установите противооткатный упор под одно из колес.

Очистите и повторно затяните клеммы. Если сигнализатор не погас при пуске двигателя, выполните пункт (2).

#### Торможение



Горит постоянно.

Уровень тормозной жидкости в тормозной системе значительно снизился.

Выполните пункт (1), долейте жидкость, которая соответствует рекомендациям производителя. Если проблема остается, выполните пункт (2).



Горит постоянно.

Электронный регулятор тормозных сил (EBFD) неисправен.

Выполните пункт (1), затем пункт (2).

#### Ручной стояночный тормоз (в зависимости от комплектации автомобиля)



Горит постоянно.

Стояночный тормоз затянут или недостаточно отпущен.



Горит постоянно.

Стояночный тормоз затянут или недостаточно отпущен.

#### Электрический стояночный тормоз



Горит постоянно.

Электрический стояночный тормоз включен.



Мигает.

Механизм затягивания и отпускания тормоза неисправен.

Выполните пункт (1): припаркуйте автомобиль на ровной (горизонтальной) площадке.

На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу.

На автомобиле с автоматической коробкой передач или переключателем передач: переведите селектор в режим **P**.

Выключите зажигание и выполните пункт (2).

### Дверь не закрыта



Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытую дверь.

При скорости более 10 км/ч срабатывает звуковой сигнал и появляется сообщение.

Не закрыта дверь или багажное отделение.

### Непристегнутые/отстегнутые ремни безопасности



Горит постоянно или мигает, подается усиливающийся звуковой сигнал.

Ремень безопасности не был пристегнут или был отстегнут.

### Оранжевые контрольные лампы

#### Сервис



Загорается на короткое время в сопровождении сообщения.

Обнаружена одна или несколько несущественных неисправностей в системах, не имеющих собственной контрольной лампы.

Определите причину неисправности по сообщению на панели приборов.

С некоторыми неисправностями вы можете справиться самостоятельно, к примеру, заменить элемент питания пульта ДУ.

В остальных случаях, например при неисправности системы контроля низкого давления в шинах, выполните пункт (3).



Горит постоянно в сопровождении сообщения.

Обнаружена одна или несколько несущественных неисправностей в системах, не имеющих собственной контрольной лампы.

Определите причину неисправности по сообщению на панели приборов, а затем выполните пункт (3).



Горит постоянно, в сопровождении сообщения «**Неисправен стояночный тормоз**».

Автоматическое выключение электрического стояночного тормоза недоступно.

Выполните пункт (2).



Горит контрольная лампа обслуживания; мигает, а затем горит пиктограмма технического обслуживания.

Техническое обслуживание пропущено.

При первой же возможности пройдите техническое обслуживание.

Только на версиях с дизельными двигателями BlueHDi.

### Торможение



Горит постоянно.

Обнаружена незначительная неисправность тормозной системы.

Ведите автомобиль осторожно.

Выполните пункт (3).

### Неисправность (с электрическим стояночным тормозом)



Горит постоянно, в сопровождении сообщения «**Неисправен стояночный тормоз**».

Автомобиль нельзя останавливать при работающем двигателе.

Если тормоз не затягивается и не отпускается вручную, значит неисправен рычаг электрического стояночного тормоза.

В любых случаях следует пользоваться стояночным тормозом в автоматическом режиме: он автоматически активируется в случае неисправности механизма рычага.

Выполните пункт (2).



Горит постоянно, в сопровождении сообщения «**Неисправен стояночный тормоз**».

В случае неисправности электрического стояночного тормоза может произойти отказ в работе как в ручном, так и в автоматическом режимах.

На стоянке: чтобы обеспечить неподвижность автомобиля:

► Потяните и удерживайте рычаг электрического стояночного тормоза на протяжении от 7 до 15 секунд, пока на панели приборов не загорится контрольная лампа.

Если данная процедура не работает, надежно зафиксируйте автомобиль.

► Припаркуйте его на ровной поверхности.

► На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу.

► На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором режимов движения включите передачу **P** и установите противокатный упор под одно из колес.  
Затем выполните пункт (2).

### Автоматические функции отключены (версии с электрическим стояночным тормозом)



Горит постоянно.

Функции «автоматическое включение» (при остановке двигателя) и «автоматическое выключение» (при разгоне) отключены.

Если автоматическое включение и автоматическое выключение больше не работают:

- Запустите двигатель.
- Затяните электрический стояночный тормоз, потянув за рычаг.
- Полностью уберите ногу с педали тормоза.
- Удерживайте рычаг нажатым в направлении отпущения не менее 10 и не более 15 секунд.
- Отпустите рычаг.
- Нажмите на педаль тормоза и не отпускайте.
- Потяните рычаг в направлении затягивания тормоза и удерживайте 2 секунды.
- Отпустите рычаг и педаль тормоза.

### Антиблокировочная тормозная система ABS



Горит постоянно.

Антиблокировочная тормозная система неисправна.

Штатная тормозная система сохраняет свою работоспособность в обычном режиме.

Двигайтесь осторожно на умеренной скорости, а затем выполните пункт (3).

### Рулевое управление с усилителем



Горит постоянно.

Усилитель рулевого управления неисправен.

Двигайтесь осторожно на умеренной скорости, а затем выполните пункт (3).

### Система самодиагностики двигателя (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Мигает.

Система управления двигателем неисправна.

Существует риск разрушения каталитического нейтрализатора отработавших газов.

Необходимо выполнить пункт (2).



Горит постоянно.

Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.

Сигнализатор должен погаснуть при пуске двигателя.

Незамедлительно выполните пункт (3).



Горит постоянно.

Обнаружена незначительная неполадка в двигателе.

Выполните пункт (3).

### Система динамической стабилизации (DSC) / противобуксовочная система (ASR)



Мигает.

Система DSC/ASR активируется в случае потери сцепления или траектории.



Горит постоянно.

Неисправна система DSC/ASR. Выполните пункт (3).

### Неисправность системы экстренного торможения (при наличии электрического стояночного тормоза)



Горит постоянно, в сопровождении сообщения «Неисправен стояночный тормоз».

Система экстренного торможения не обеспечивает оптимальные характеристики.

Если автоматическое отпущение стояночного тормоза недоступно, выполните отпущение ручную и пункт (3).

### Система помощи при трогании на уклоне



Горит постоянно, в сопровождении сообщения «Неисправна антиоткатная система».

Система неисправна.

Выполните пункт (3).

### Система динамической стабилизации (DSC) / Противобуксовочная система (ASR)



Горит постоянно.

Система отключена.

Система DSC/ASR автоматически активируется при пуске двигателя и при достижении скорости выше 50 км/ч.

На скорости ниже 50 км/ч систему можно включить вручную.

### Недостаточное давление воздуха в шине



Горит постоянно.

Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.

Срочно проверьте давление воздуха в шинах.

Повторно запустите систему обнаружения после установки давления.



Контрольная лампа недостаточного давления воздуха в шине мигает, а затем горит постоянно, а также постоянно горит контрольная лампа обслуживания

Неисправна система контроля давления в шинах. Падение давления воздуха в шинах больше не контролируется.

При первой же возможности проверьте давление в шинах и выполните пункт (3).

### Предподогрев двигателя (Дизельный двигатель)



Загорается на короткое время (приблизительно до 30 секунд в суровых метеоусловиях).

При включении зажигания, если требуется в соответствии с погодными условиями и температурой двигателя.

Прежде чем запускать двигатель, дождитесь выключения этого сигнализатора.

Двигатель запустится сразу, как только погаснет сигнализатор, при условии нажатия на:

– педаль сцепления на автомобиле с механической коробкой передач.

– педаль тормоза на автомобиле с автоматической коробкой передач.

Если двигатель не запускается, повторите попытку запуска, удерживая ногу на педали.

### Сажевый фильтр (Дизельный двигатель)



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения об опасности закупорки сажевого фильтра.

Сажевый фильтр начинает заполняться.

Как только условия на дороге позволят, выполните регенерацию (прочистку) фильтра, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч и поддерживая ее до тех пор, пока сигнализатор не погаснет.

### Фильтр дизельного топлива (Дизельный двигатель)



Горит постоянно.

В фильтре дизтоплива обнаружена вода.

Незамедлительно выполните пункт (2). Это может привести к выходу из строя системы впрыска топлива.

### Подушки безопасности



Горит постоянно, одновременно с сигнальной лампой о необходимости обслуживания в сопровождении сообщения.

Неисправна одна из подушек безопасности или неисправен один из пиротехнических преднатяжителей ремней безопасности.

Выполните пункт (3).

### Подушка безопасности переднего пассажира (ON)



Горит постоянно.

Активирована фронтальная подушка пассажира.

Переключатель находится в положении «ON».

**В этом случае запрещается устанавливать детское кресло «спинкой вперед» на сиденье**

переднего пассажира. Существует риск получения серьезных травм!

### Подушка безопасности переднего пассажира (OFF)



Горит постоянно.

Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира выключена.

Переключатель находится в положении «OFF».

Детское сиденье в положении «спинкой вперед» можно установить при отсутствии неисправности с подушками безопасности (контрольная лампа подушек безопасности горит).

### Мало топлива в баке (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Светится постоянно, если уровень достиг на индикаторе красной зоны, сопровождается звуковым сигналом и отображением сообщения.

С момента первого загорания в баке остается **около 6 литров топлива** (резерв).

Пока автомобиль не будет заправлен, данное уведомление будет повторяться при включении зажигания с увеличивающейся частотой по мере уменьшения остатка топлива и приближения его к нулевому значению.

Срочно заправьтесь, чтобы не остановиться с пустым баком.

**Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке.** Это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.

### Низкий уровень заряда тяговой батареи (на версиях с электрическим приводом)



Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала.

Заряд тяговой АКБ снизился.

Проверьте запас хода.

Поставьте автомобиль на подзарядку при первой возможности.

### Режим медленного движения с ограниченным запасом хода (Электрический двигатель)



Горит постоянно.

Заряд тяговой АКБ упал до критического уровня.

Мощность двигателя постепенно снижается.

Обязательно поставьте автомобиль на подзарядку.

Если сигнализатор продолжает гореть, выполните пункт (2).

### Звуковой сигнал для пешеходов (Электрический двигатель)



Горит постоянно.

В случае неисправности звукового сигнала.

Выполните пункт (3).

### Сигнал о риске столкновения/Active Safety Brake



Горит постоянно в сопровождении сообщения.

Система отключена с помощью сенсорного экрана.



Мигает.

Система мгновенно активируется и останавливает автомобиль, снижая скорость столкновения с впереди идущим автомобилем.

Дополнительную информацию см. в разделе **Вождение**.



Горит постоянно, сопровождается сообщением и звуковым сигналом.

Система неисправна.

Выполните пункт (3).



Горит постоянно. Система неисправна.

В случае загорания этих контрольных ламп после выключения и повторного пуска двигателя выполните пункт (3).



Горит постоянно. Система временно отключается,

если на сидении обнаружен водитель и/или передний пассажира (в зависимости от версии автомобиля), но соответствующий ремень безопасности не пристегнут.

### Активный контроль непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки



Горит постоянно.

Система автоматически отключилась или была установлена в режим ожидания.



Мигает.

Вы собираетесь пересечь прерывистую линию разметки, не включив указатель поворота. Система сработает и скорректирует траекторию, если определит риск непреднамеренного пересечения линии или столкновения с дорожным ограждением (в зависимости от версии автомобиля).

Дополнительную информацию см. в разделе **Вождение**.



Горит постоянно. Система неисправна.

Выполните пункт (3).

### Система помощи в соблюдении полосы движения



Горит постоянно, одновременно с сигнализатором обслуживания.

Система неисправна.

Выполните пункт (3).

### Stop & Start (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Горит постоянно в сопровождении сообщения.

Система Stop & Start отключена вручную.

Двигатель не отключится при следующей остановке движения.

Включите систему на сенсорном экране.



Горит постоянно.

Система Stop & Start отключена автоматически.

Двигатель не отключится при следующей остановке движения, если температура наружного воздуха:

- ниже 0°C,
- выше +35°C.

Дополнительную информацию см. в разделе

### Вождение.



Мигает, затем горит постоянно, сопровождается сообщением.

Система неисправна.

Выполните пункт (3).

**AdBlue® (BlueHDi)**

 Загорается примерно на 30 секунд при включении зажигания в сопровождении сообщения о запасе хода. Запас хода от 800 до 2400 км.

Долейте AdBlue®.

 Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода. Запас хода от 100 до 800 км.

**Быстро** пополните запас AdBlue® или выполните пункт (3).

 Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода.

Запас хода составляет менее 100 км.

**Обязательно** долейте AdBlue®, чтобы не допустить блокировки пуска двигателя, или выполните пункт (3).

 Мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.

Бак с AdBlue® пуст: штатная система запрета пуска не позволяет запустить двигатель.

Для повторного пуска двигателя долейте AdBlue® или выполните пункт (2).

Необходимо **залить в бак** минимум 10 литров AdBlue®.

**SCR (BlueHDi)**

  Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Обнаружен сбой в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR.

С приведением выбросов в отработавших газах в надлежащую норму это уведомление исчезает.

  При включении зажигания мигает сигнализатор AdBlue®, а также непрерывно горит сигнализатор самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запасе хода.

В зависимости от отображаемого сообщения можно продолжать движение еще до 1100 км, прежде чем включится иммобилайзер двигателя.

Незамедлительно выполните пункт (3) чтобы не допустить блокировки пуска двигателя.

  При включении зажигания мигает сигнализатор AdBlue®, а также непрерывно горит сигнализатор самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.

Иммобилайзер двигателя блокирует пуск двигателя (допустимый предел вождения был превышен после подтверждения неисправности системы снижения токсичности отработавших газов). Для запуска двигателя выполните пункт (2).

**Нога на педали сцепления (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)**

 Горит постоянно. Stop & Start: переход в режим START недоступен, так как педаль сцепления не выжата полностью.

Выжмите до конца педаль сцепления.

**Нога на педали тормоза**

 Горит постоянно. Нулевое или недостаточное усилие нажатия на педаль тормоза.

**Задняя противотуманная фара**

 Горит постоянно. Фара включена.

**Автоматическое переключение дальнего света фар**

 Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Обнаружена неисправность системы или камеры. Выполните пункт (2).

**Зеленые сигнализаторы****Stop & Start (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)**

 Горит постоянно. При остановке автомобиля система Stop & Start переводит двигатель в режим STOP.

 Мигает в течение некоторого времени. Режим STOP в данный момент недоступен, или автоматически включается режим START.

Дополнительную информацию см. в разделе **Вождение**.

**Автомобиль готов к движению (Электрический двигатель)**

 Горит постоянно, при этом в момент загорания раздается звуковой сигнал.

Автомобиль готов к движению, системы программирования температурного комфорта доступны.

Контрольная лампа выключается по достижении скорости около 5 км/ч и загорается повторно после остановки автомобиля.

При выключении двигателя и выходе из автомобиля лампа выключается.

### Место занято/ремень безопасности пристегнут



Горит постоянно.

При включенном зажигании водитель или пассажир пристегнут ремнем безопасности.

### Park Assist



Горит постоянно.

Функция активна.

Дополнительную информацию см. в разделе

### Вождение.

### Система помощи в соблюдении полосы движения



Горит постоянно.

Функция активирована.

Все условия соблюдены: система работает.

Дополнительную информацию см. в разделе

### Вождение.

### Указатели поворотов



Мигает в сопровождении звукового сигнала.

Включены указатели поворотов.

### Стояночные огни



Горит постоянно.

Огни включены.

### Фары ближнего света



Горит постоянно.

Фары включены.

### Автоматическое переключение дальнего света фар



Горит постоянно.

Функция включена с помощью сенсорного экрана.

Кольцевой переключатель световых приборов переведен в режим «AUTO».

Дополнительную информацию см. в разделе

### Освещение и обзорность.

### Передние противотуманные фары



Горит постоянно.

Передние противотуманные фары включены.

### Синие сигнализаторы

### Фары дальнего света



Горит постоянно.

Фары включены.

### Черные/белые контрольные лампы

### Нога на педали сцепления (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель)



Горит постоянно.

Stop & Start: переход в режим START невозможен, так как педаль сцепления не выжата полностью.

Выжмите до конца педаль сцепления.

### Нога на педали тормоза



Горит постоянно.

Нулевое или недостаточное усилие нажатия на педаль тормоза.

### Топливный фильтр (Дизельный двигатель)



Горит постоянно.

В фильтре дизтоплива обнаружена вода. Незамедлительно выполните пункт (2). Это может привести к выходу из строя системы впрыска топлива.

## Индикаторы

### Индикатор технического обслуживания

Информация об обслуживании представлена в виде расстояния (километры или мили) и времени (месяцы или дни).

Уведомление отображается в зависимости от того, какой из этих двух терминов будет достигнут первым.

Информация об обслуживании отображается на панели приборов. В зависимости от версии автомобиля:

- на дисплее счетчика общего пробега указано расстояние, оставшееся до даты следующего планового обслуживания, или расстояние, пройденное после даты предыдущего обслуживания. Перед параметром стоит символ «-»;
- в уведомлении указывается расстояние, а также срок до очередного технического обслуживания.

**i** Отображаемое значение рассчитывается на основании пройденного расстояния и

времени с момента последнего технического обслуживания.

При необходимости скорого обслуживания может быть отображено уведомление.

### Пиктограмма технического обслуживания



Горит в течение некоторого времени с момента включения зажигания.

До следующего технического обслуживания осталось от 1000 км до 3000 км.



Горит непрерывно при включенном зажигании.

Следующее техническое обслуживание необходимо провести менее чем через 1000 км пробега.

Скоро потребуются провести техническое обслуживание автомобиля.

### Мигает пиктограмма технического обслуживания



Мигает, затем горит постоянно при включенном зажигании.

(На версиях с дизельным двигателем BlueHDi, горит одновременно с сигнализатором обслуживания.)

Техническое обслуживание пропущено.

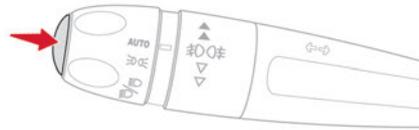
Необходимо срочно провести техническое обслуживание.

### Обнуление индикатора технического обслуживания

После прохождения очередного технического обслуживания индикатор следует вновь установить на ноль.

При самостоятельном обслуживании автомобиля обнулите индикатор следующим образом:

- ▶ Выключите зажигание.



- ▶ Нажмите и удерживайте нажатой торцевую кнопку переключателя световых приборов.
- ▶ Включите зажигание без запуска двигателя; отобразится временное окно и начнется обратный отсчет.
- ▶ Когда на дисплее появится сообщение «=0», отпустите кнопку переключателя световых приборов; символ гаечного ключа при этом погаснет.

**i** Если после этой операции вам потребуется отключить аккумуляторную батарею, закройте автомобиль и выждите не менее 5 минут, чтобы зафиксировать обнуление.

### Информация о техническом обслуживании

#### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Для доступа к информации о техническом обслуживании нажмите кнопку «**Check**» в меню **Driving** сенсорного экрана.

#### С MyCitroën Drive



Для доступа к информации о техническом обслуживании нажмите кнопку «**Check**» в меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

#### С MyCitroën Drive Plus



Информация о техническом обслуживании доступна с помощью приложения

**Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

- ▶ Затем выберите **Безопасность > Диагностика**.

## Индикатор уровня масла в двигателе

(В зависимости от комплектации автомобиля)

На автомобилях с электрическим индикатором уровень масла в двигателе на несколько секунд отображается на панели приборов сразу после включения зажигания и информации о ТО.

**i** Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло более 30 минут.

### Нормальный уровень масла

Об этом свидетельствует сообщение «**МАСЛО В НОРМЕ**» или «**Надлежащий уровень масла**» (в зависимости от панели приборов).

### Низкий уровень масла

Об этом свидетельствует сообщение «**МАСЛО**» или «**Неадекватный уровень масла**» (в зависимости

от панели приборов), включение сигнализатора обслуживания и звуковой сигнал.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующем разделе.

### Если индикатор уровня масла неисправен

Об этом свидетельствует сообщение «МАСЛО\_\_» или «**Неадекватная индикация уровня масла**» (в зависимости от панели приборов), включение сигнализатора обслуживания и звуковой сигнал. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

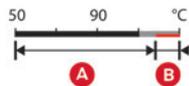
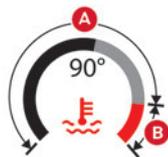
**!** В случае неисправности электрического индикатора уровень масла в двигателе больше не контролируется.

До тех пор пока система будет оставаться неисправной, уровень масла придется контролировать при помощи щупа, расположенного в моторном отсеке.

Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующем разделе.

## Индикатор температуры охлаждающей жидкости

Данная информация доступна только в настраиваемой области панели приборов в зависимости от используемого типа панели приборов.



Если на работающем двигателе индикатор температуры находится:

- В зоне **A**, значит, температура в норме.
- В зоне **B**, значит, температура слишком высокая.

Соответствующий сигнализатор и сигнализатор **STOP** загораются красным светом на панели приборов в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала.

**Немедленно остановите автомобиль, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге.**

Подождите несколько минут, прежде чем заглушить двигатель.

**!** Выключите зажигание, осторожно откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости.

**i** Дополнительную информацию о **проверке уровней** см. в соответствующем разделе.

## Индикаторы запаса хода по AdBlue® (BlueHDi)

Двигатели Diesel BlueHDi оснащены системой, сочетающей селективный каталитический нейтрализатор SCR и сажевый фильтр DPF для очистки отработавших газов. Для работы этих компонентов требуется присадка AdBlue®.

Когда уровень присадки AdBlue® упадет ниже резервного минимума (2 400–0 км), при каждом включении зажигания на панели приборов будет отображаться расчетный запас хода автомобиля, остающийся до срабатывания системы автоматической блокировки пуска двигателя.

**!** Система блокировки пуска двигателя включится автоматически, как только бак для AdBlue® окажется пуст. После этого пуск двигателя будет невозможен, пока присадка AdBlue® не будет долита до минимального уровня.

### Отображение запаса хода вручную

Если запас хода превышает 2400 км, его параметр не показывается.

### C Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Для доступа к информации о запасе хода нажмите кнопку «**Check**» в меню **Driving** сенсорного экрана.

## С MyCitroën Drive



Для доступа к информации о запасе хода нажмите кнопку «Check» в меню

**Автомобиль** сенсорного экрана.

## С MyCitroën Drive Plus



Информация о запасе хода доступна с помощью приложения **Настройки** >

**Автомобиль** на сенсорном экране.

▶ Затем выберите **Безопасность** > **Диагностика**.

## Необходимые действия при отсутствии AdBlue®

Следующие контрольные лампы загораются, когда количество AdBlue® ниже резервного уровня, который соответствует запасу хода в 2400 км. Помимо контрольных ламп, также сообщения регулярно напоминают о необходимости пополнения жидкости, чтобы не допустить блокировки пуска двигателя. Для получения сведений об отображаемых сообщениях см. раздел **Световые индикаторы и сигнализаторы**.



Дополнительную информацию об **AdBlue® (BlueHDi)** и, в частности, о дозаправке см. в соответствующем разделе.

Сигнализаторы/контрольные лампы включены	Действие	Остаток пробега
	Требуется долив жидкости.	От 2400 до 800 км
	Требуется срочный долив жидкости.	От 800 до 100 км
	<b>Необходимо долить жидкость</b> , поскольку двигатель может не завестись.	От 100 км до 0 км
	Для повторного пуска двигателя необходимо залить в бак не менее 10 литров AdBlue®.	0 км.



### Примите во внимание следующие особенности долива

Детектор необходимости долива может не сработать сразу после пополнения. Бывает так, что он срабатывает лишь через несколько минут вождения.

## Неисправна система очистки отработавших газов SCR

### Появление сбоев в работе системы

AdBlue



При появлении сбоев в работе системы загораются эти сигнализаторы в сопровождении звукового сигнала и сообщения «**Неисправность защиты окружающей среды**».

При первом обнаружении неисправности предупреждающий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем — каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина неисправности не будет устранена.



Если это кратковременный сбой, в следующий раз после самодиагностики системы очистки отработавших газов SCR сигнал не сработает.

### Сбой появился на протяжении допустимого пробега (от 1100 до 0 км)

Если после пробега 50 км индикатор неисправности не погаснет, значит, система SCR неисправна. Сигнализатор AdBlue мигает, а также отображается сообщение («**Неисправность защиты окружающей среды: пуск запрещен через X км**»), указывающее запас хода в километрах или милях.

Во время движения сообщение будет появляться каждые 30 секунд. Уведомляющие сигналы будут срабатывать в момент включения зажигания. Вы можете продолжать движение еще до 1100 км, прежде чем включится система **автоматической блокировки пуска двигателя**.

**!** Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Пуск запрещен

При каждом включении зажигания будет отображаться сообщение «**Неисправность защиты окружающей среды: пуск запрещен**».

**!** **Пуск двигателя**  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Индикатор питания (на версиях с электрическим приводом)



### CHARGE

Зарядка тяговой батареи во время замедления и торможения.

### ECO

Умеренное энергопотребление и оптимизированный запас хода.

### POWER

Энергопотребление электрического привода во время ускорения.

## Индикатор уровня заряда (на версиях с электрическим приводом)



Фактический уровень заряда тяговой батареи и запас хода постоянно отображаются после пуска двигателя.

**i** Открывание двери водителя при выключенном зажигании активирует работу индикатора.

### Сопутствующие сигнализаторы

Два последовательных уведомления свидетельствуют о падении запаса электроэнергии на низкий уровень:

#### 1-й уровень: запас



Заряд тяговой батареи снизился.

Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала.

► Проверьте запас хода на панели приборов.

► Поставьте автомобиль на подзарядку при первой возможности.

#### 2-й уровень: критический



Заряд тяговой батареи упал до критического уровня.

Горит постоянно в сопровождении сигнализатора запаса и звукового сигнала.

► Обязательно поставьте автомобиль на подзарядку.

**!** Запас хода больше не подсчитывается системой. Мощность силового агрегата постепенно снижается.

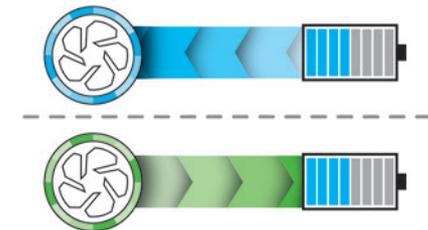
Отопление и кондиционирование прекращаются (даже если индикатор потребления энергии в режиме температурного комфорта не находится в положении «ECO»).

## Индикатор расхода (на версиях с электрическим приводом)

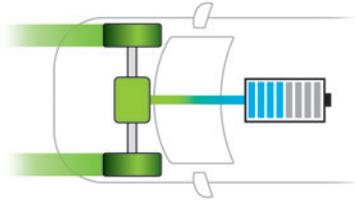
Индикатор расхода отображает энергопоток автомобиля в реальном времени.

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

Он доступен в таких режимах индикации, как «Персонально 1»/«Персонально 2».



## С MyCitroën Drive Plus



Индикатор меняет цвет в зависимости от того, как используется энергия от тяговой батареи.

- Синий: потребление электроэнергии.
- Зеленый: вождение в режиме рекуперации энергии.

**i** Данный индикатор не отображает фактический уровень заряда батареи.

## Индикатор расхода энергии на микроклимат (на версиях с электрическим приводом)

(В зависимости от версии автомобиля)

Он доступен на страницах отображения панели приборов.



Индикатор показывает потребление электроэнергии тяговой батареи устройствами обеспечения температурного комфорта в салоне.

Речь идет о системах отопления и кондиционирования воздуха.

Данное оборудование можно использовать в следующих условиях:

– Если автомобиль не подключен к сети при загорании лампы **READY**.

– Если автомобиль подключен к сети при включении зажигания (режим «Lounge»).

Выбор режима **ECO** ограничивает производительность некоторых систем. В этом случае индикатор потребления энергии в режиме температурного комфорта перемещается в зону «**ECO**».

**i** Для быстрого прогрева или охлаждения салона можно на время выбрать параметр максимального прогрева или охлаждения. Если обогрев включен на максимум, индикатор расхода энергии на микроклимат будет находиться в зоне **MAX**. Если кондиционер воздуха установлен на максимум, индикатор останется в зоне **ECO**.

Чрезмерное использование систем обеспечения температурного комфорта, в особенности при низкой скорости движения, может значительно сократить запас хода автомобиля. Старайтесь оптимизировать настройки систем сразу же по достижении нужного уровня комфорта и при необходимости регулируйте их при каждом запуске.

Если отопление длительное время не использовалось, то при его включении может

появиться слегка неприятный запах на первые несколько минут работы.

## Ручное тестирование

Это тестирование позволяет проверить состояние систем и просмотреть журнал уведомлений.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Для доступа к функции нажмите кнопку «**Check**» в меню **Driving** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive



Для доступа к функции нажмите кнопку «**Check**» в меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive Plus



Функция доступна в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

► Выберите **Безопасность > Диагностика**.

На панель приборов будет выводиться следующая информация:

- Давление в шинах.
- Уровень масла в двигателе (в зависимости от двигателя).
- Срок очередного технического обслуживания.
- Запас хода в зависимости от состояния систем AdBlue® и SCR (дизельный двигатель BlueHDi).
- Текущие уведомления.

**i** Эта информация также показывается автоматически при каждом включении зажигания.

## Счетчик общего пробега

Счетчик общего пробега показывает расстояние, пройденное автомобилем с начала его эксплуатации.

При включенном зажигании значение общего пробега отображается постоянно. Оно продолжает отображаться до истечения 30 секунд после выключения зажигания. Значение отображается при открытии двери и отпирании/запирании автомобиля.

**i** В заграничной поездке может возникнуть необходимость изменить единицу измерения расстояния (километры или мили): скорость движения должна измеряться в единицах, официально принятых в стране (в км/ч или миль/ч). Единицы измерения можно изменить в меню настроек экрана, остановив автомобиль.

## Регулятор яркости подсветки

Служит для ручной регулировки яркости подсветки органов управления и контрольных приборов в зависимости от интенсивности окружающего освещения.

## С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH



▶ Нажмите меню **Настройки**.



▶ Выберите **Индикация**.



▶ Нажимая кнопки, настройте яркость.

Кроме того, можно выключить экран.



▶ Выберите **«Выключ. экран»**.

При этом экран погаснет.

▶ Еще раз нажмите на экран (в любой точке), чтобы включить его.

## С MyCitroën Play



▶ Нажмите **Настройки** в строке состояния или нажмите соответствующую кнопку меню.



▶ Выберите **«Brightness»** или **«Настройка дисплея»** в зависимости от комплектации.



▶ Настройте яркость панели приборов и экрана, используя кнопки со стрелками или при помощи ползунка.



▶ Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить настройки и выйти (в зависимости от комплектации автомобиля).

Кроме того, можно выключить экран.



▶ Нажмите **Настройки** в строке состояния или нажмите соответствующую кнопку меню.



▶ Выберите **«Выключ. экран»** или **«Dark»** в зависимости от комплектации.

При этом экран погаснет.

▶ Еще раз нажмите на экран (в любой точке), чтобы включить его.

## Комплектация с MyCitroën Drive

**С включенными световыми приборами:**



▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать меню **Настройки**.

▶ Выберите **«ОПЦИИ»**.



▶ Выберите **«Настройка дисплея»**.

▶ Выберите вкладку **Яркость**.



▶ Настройте яркость панели приборов и экрана, используя кнопки со стрелками или при помощи ползунка.



▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы сохранить настройки и выйти.

Кроме того, можно выключить экран.



▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать меню **Настройки**.



▶ Выберите **Выключ. экран**.

При этом экран погаснет.

▶ Еще раз нажмите на экран (в любой точке), чтобы включить его.

## С MyCitroën Drive Plus



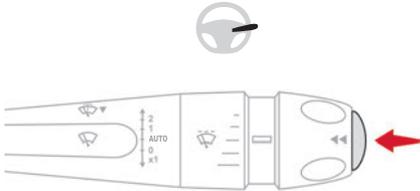
Настройка выполняется в приложении **Настройки > Яркость** на сенсорном экране.

► В категории «Салон» нажмите и переместите ползунок в необходимое положение.

## Бортовой компьютер

Отображение информации о текущей поездке (запас хода, расход топлива, средняя скорость и т. д.).

## Информация на панели приборов



► При последовательных нажатиях на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя одна за другой открываются следующие вкладки:

- Текущая информация:
  - Запас хода (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем).
  - Текущий расход.
  - Счетчик времени Stop & Start (на версиях с бензиновым или дизельным двигателем).
- Участок пути 1, затем 2:
  - Средняя скорость.
  - Средний расход топлива.
  - Пройденное расстояние.

## Установка на ноль счетчика пробега



► Открыв на дисплее нужный маршрут, нажмите на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя и удерживайте ее более 2 секунд. Показания счетчиков пробега «1» и «2» не связаны, но идентичны.

## Термины и определения

### Запас хода

(в км или в милях)



Расстояние, которое может быть пройдено на топливе, оставшемся в баке (зависит от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров).

Данная величина может меняться в зависимости от стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только запас хода без дозаправки окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает запас хода и выводит его на дисплей, если он составляет более 100 км. Тире, постоянно появляющиеся на месте цифр во время движения, указывают на неисправность. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Текущий расход топлива

(миль/галлон, л/100 км или км/л)

(миль/кВт-ч или кВт-ч/100 км или км/кВт-ч) (на версиях с электрическим приводом)



Определяется по нескольким последним секундам пробега.

Данный параметр отображается только при движении со скоростью выше 30 км/ч (на версиях с бензиновым двигателем).

### Средний расход топлива

(миль/галлон, л/100 км или км/л)

(миль/кВт-ч или кВт-ч/100 км или км/кВт-ч) (С электрическими приводами)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Пройденное расстояние

(в км или в милях)



Определяется с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

### Счетчик времени Stop & Start

(минуты/секунды или часы/минуты)



При наличии в комплектации автомобиля системы Stop & Start продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться счетчиком времени на всем протяжении пути.

Сброс счетчика времени выполняется каждый раз после включения зажигания.

## Сенсорный экран с диагональю 5 дюймов

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH



Данная система служит для доступа:

- К элементам управления аудиосистемой и телефоном и просмотру относящейся к ним информации.
- К меню настроек бортовых систем и параметров оборудования.

**!** По соображениям безопасности для настройки систем, требующих особого внимания, автомобиль должен быть неподвижен.

На движущемся автомобиле некоторые функции недоступны.

### Рекомендации

Не прикасайтесь острыми предметами к сенсорному экрану.

Не касайтесь сенсорного экрана мокрыми руками. Используйте чистую мягкую ткань для очистки дисплея.

### Основные элементы управления

-  При выключенном зажигании: запуск системы
-  При работающем двигателе: выключение звука
-  Регулировка громкости
-  Доступ к меню
-  Возврат на предыдущую страницу или подтверждение

**i** Если на второй странице вы не предприняли никаких действий, через несколько секунд автоматически будет выполнен переход обратно на первую страницу.

### Меню

-  Радио
-  Медиаустройства
-  Телефон
-  Driving  
Включение, отключение и настройки ряда систем.
-  Настройки  
Основные настройки системы.

**i** Для получения дополнительных сведений о меню см. разделы, содержащие информацию об аудио- и телематических системах.

## Сенсорный экран с диагональю 10 дюймов



Данная система служит для доступа:

- К постоянной индикации времени и температуры окружающего воздуха (о возможном гололеде предупреждает сигнализатор синего цвета).
- К настройкам кондиционера воздуха / системы обогрева (в зависимости от комплектации автомобиля).
- К меню бортовых систем и параметров оборудования.
- К настройкам аудиосистемы и телефона и просмотру относящейся к ним информации.
- К индикации систем помощи при маневрировании (визуальная помощь при парковке, Park Assist и т. д.).
- К интернет-службам и показу соответствующей информации.

– К настройкам навигатора и просмотру соответствующей информации (в зависимости от комплектации).

**!** По соображениям безопасности для настройки систем, требующих особого внимания, автомобиль должен быть неподвижен.

На движущемся автомобиле некоторые функции недоступны.

## Рекомендации

Это экран емкостного типа.

- Не прикасайтесь острыми предметами к сенсорному экрану.
- Не касайтесь сенсорного экрана мокрыми руками.
- Для протирки сенсорного экрана пользуйтесь чистой мягкой тряпкой.

## С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

### Работа системы



Чтобы открыть меню, используйте данную кнопку, а затем кнопки на сенсорном экране.



Используйте данную кнопку для прямого доступа к меню **Driving/Автомобиль**.

Некоторые меню могут отображаться на двух страницах: нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы открыть страницу второго уровня.

**i** Если на второй странице вы не предприняли никаких действий, через

несколько секунд автоматически будет выполнен переход обратно на первую страницу.

Чтобы отключить/активировать функцию выберите **OFF** или **ON**.



Настройка функции



Доступ к дополнительной информации о функции



Подтверд.



Вернуться на предыдущую страницу или подтвердить



Вкл./выкл. аудиосистемы

Регулировка громкости/выключение звука

### Меню



Для отображения всех кнопок меню нажмите на сенсорный экран тремя пальцами.



Для получения дополнительных сведений о меню см. разделы, содержащие информацию об аудио- и телематических системах.



**Радио/Медиаустройства**



**Climate**

Настройка температуры, подачи воздуха и т. д.

Дополнительную информацию о **кондиционере воздуха с ручным управлением и двухзонном**

**автоматическом кондиционере воздуха** см. в соответствующих разделах.



**Навигация** (в зависимости от комплектации автомобиля)



**Driving или Автомобиль** (в зависимости от комплектации автомобиля)

Включение, отключение и настройки ряда систем. Функции представлены на 2 вкладках: «**Быстрый доступ**» и «**Прочие настройки**».



**Телефон**



**Connect-App**

Доступ к настройкам некоторых систем.



**Настройки**

Основные настройки аудиосистемы, сенсорного экрана и цифровой панели приборов.

### Меню питания (на версиях с электрическим приводом)

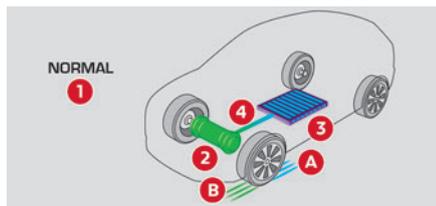


Для прямого доступа к меню нажмите кнопку на центральной консоли.

Доступные страницы различаются в зависимости от аудиосистемы автомобиля.

### Энергопоток

На странице в режиме реального времени отображаются сведения о работе электрического привода.



1. Активный режим вождения
2. Электродвигатель
3. Расчетный уровень заряда тяговой батареи
4. Энергопотоки

Энергопотоки маркируются цветом в зависимости от режима вождения:

- A. Синий: потребление электроэнергии
- B. Зеленый: рекуперация энергии

### Статистика

На данной странице отображается статистика потребления электроэнергии.



- Синяя гистограмма: непосредственно потребленная энергия тяговой батареи.
- Зеленая гистограмма: энергия, восстановленная в ходе замедления и торможения, использованная для подзарядки батареи.

Средний показатель для текущей поездки приводится в кВт-ч/100 км.

► Для изменения отображаемой временной шкалы нажмите кнопку - или +.

**i** Текущая поездка — это любая поездка длительностью более 20 минут без выключения зажигания.

### Идет зарядка

Эта страница служит для настройки отсроченной зарядки.

Дополнительную информацию о **зарядке тяговой батареи (электрический привод)** см. в соответствующем разделе.

## C MyCitroën Drive Plus

### Основные настройки

- Доступ к одной из домашних страниц
- Возврат на первую домашнюю страницу
- Прямой доступ к **ярлыкам системы помощи при вождении**

► Проведите пальцем сверху вниз по сенсорному экрану, чтобы открыть список быстрых настроек (например, **Яркость**, **Диагностика**).

► В зависимости от страниц, отображаемых на экране, с контекстным меню или без него, прокручивайте текст, проводя пальцем, как на смартфоне.

Отобразить/скрыть контекстное меню

Вернуться на предыдущую страницу

► Чтобы изменить состояние функции, нажмите описание соответствующей строки (изменение подтверждается движением ползунка вправо/влево: функция включена/выключена).

Доступ к дополнительной информации о функции

Доступ к параметрам функции

Добавление/удаление ярлыков

Краткое нажатие при выключенном зажигании: включение/выключение системы.

Краткое нажатие при включенном зажигании: выключение/включение звука.

Длительное нажатие при включенном зажигании: запуск режима ожидания (выключение звука, отключение экранов и дисплея с часами).

Вращение: настройка уровня громкости.

### Приложения

Нажмите эту кнопку, чтобы получить доступ к меню приложений.

**i** На любой странице нажмите на сенсорный экран тремя пальцами, чтобы открыть меню приложений.

Информацию о других приложениях, не отраженных здесь, см. в разделах, посвященных аудио- и телематической системам.

**ADAS**

Включение/выключение и настройка систем помощи при вождении.



### Климат

Настройка температуры, подачи воздуха и т. д.

Дополнительную информацию о **двухзонном автоматическом кондиционере воздуха** см. в соответствующем разделе.



### Настройки

Основные настройки аудиосистемы, сенсорного экрана и цифровой панели приборов.

Включение/выключение и настройка внешних световых приборов, систем доступа в автомобиль и систем безопасности.



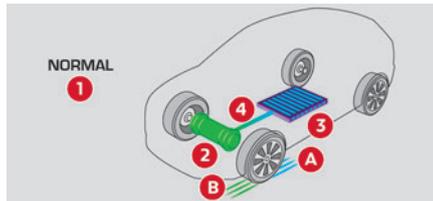
### Энергия

Доступ к функциям системы зарядки (энергопоток, статистика потребления, отсроченная зарядка).

## Приложение Энергия

### Энергопоток

На странице в режиме реального времени отображаются сведения о работе электрического привода.



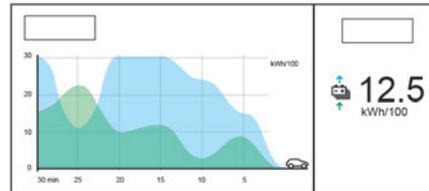
1. Активный режим вождения
2. Электродвигатель
3. Расчетный уровень заряда тяговой батареи
4. Энергопотоки

Энергопотоки маркируются цветом в зависимости от режима вождения:

- A.** Синий: потребление электроэнергии
- B.** Зеленый: рекуперация энергии

### Статистика

На данной странице отображается статистика потребления электроэнергии.



- Синий график: непосредственно потребленная энергия тяговой батареи.
  - Зеленый график: энергия, восстановленная в режимах замедления и торможения, используемая для подзарядки тяговой батареи.
- Средний показатель для текущей поездки приводится в кВт-ч/100 км.

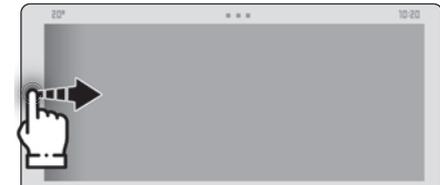
### Идет зарядка

Эта страница служит для настройки отсроченной зарядки.

Дополнительную информацию о **зарядке тяговой батареи (электрический привод)** см. в соответствующем разделе.

## Мои ярлыки

### С MyCitroën Drive Plus



От левого или правого края экрана аудиосистемы проведите пальцем вправо или влево, чтобы отобразить ярлыки.

По умолчанию отображаются основные приложения: **Медиа, Навигация, Телефон, Mirror Screen, Настройки, Помощь...**

Эти ярлыки можно настроить.

Для получения дополнительных сведений о **персональной настройке — Мои ярлыки** см. соответствующий раздел интерфейса аудиоборудования и телематических систем.

## Дистанционно управляемые дополнительные системы (электрический привод)

(В зависимости от страны реализации автомобиля)



Следующие функции доступны через приложение **MyCitroën App** на смартфоне:

- Управление зарядкой тяговой батареи (отложенная зарядка).
- Управление предварительным кондиционированием.
- Просмотр состояния заряда и запаса хода автомобиля.

### Процедура установки

- ▶ Загрузите приложение **MyCitroën App** из соответствующего интернет-магазина на смартфон.
- ▶ Создайте учетную запись.
- ▶ Введите идентификационный номер автомобиля (см. в свидетельстве о регистрации транспортного средства).

Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных** см. соответствующий раздел.



#### Покрывтие сети

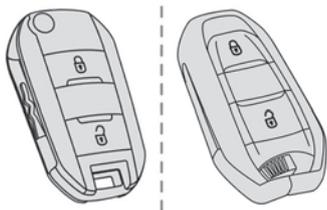
Использование различных дистанционно управляемых систем возможно при условии

нахождения автомобиля в области покрытия мобильной сети.

Отсутствие покрытия (к примеру, при нахождении на подземной парковке) препятствует связи с автомобилем. В этом случае приложение отобразит сообщение о невозможности установления соединения с автомобилем.

## Электронный ключ с пультом ДУ и механический ключ

### Пульт дистанционного управления



Пульт ДУ можно использовать для дистанционного управления следующими функциями (в зависимости от версии автомобиля):

- отпирание/запирание/суперблокировка автомобиля;
- отпирание и частичное открывание багажного отделения;
- дистанционное включение света;
- складывание/разворачивание дверных зеркал;
- включение/отключение охранной сигнализации;
- определение местонахождения автомобиля;
- открытие/закрытие окон;
- закрытие люка;
- включение электронного иммобилайзера автомобиля.

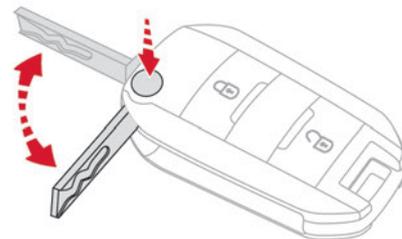
Аварийные процедуры служат для запирания/отпирания автомобиля в случае выхода из строя пульта ДУ, центрального электрического замка, аккумуляторной батареи и т. д. Для получения дополнительной информации об **аварийном отпирании замков** обратитесь к соответствующему разделу.

### Встроенный ключ

В зависимости от комплектации, ключ, встроенный в пульт ДУ, можно использовать для управления следующими функциями:

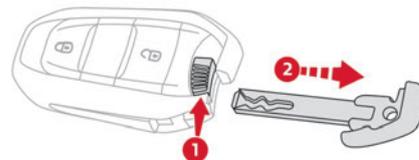
- запирание/отпирание автомобиля;
- включение/выключение ручной «детской» блокировки замков;
- включение/выключение передней подушки безопасности пассажира;
- отпирание/запирание дверей;
- включение зажигания и включение/выключение двигателя.

### Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



- ▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы разложить или сложить ключ.

### С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



- ▶ Для извлечения ключа или возвращения его на место потяните и удерживайте кнопку.

**!** После извлечения механического ключа всегда забирайте его с собой, чтобы сохранить возможность провести в любой момент соответствующие аварийные процедуры.

## Отпирание автомобиля



### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Выборочное отпирание можно настроить в меню **Driving** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive



Выборочное отпирание можно настроить в меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive Plus



Выборочное отпирание можно настроить в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

## Отпирание всех замков

- ▶ Нажмите на кнопку отпирания.

## Выборочное отпирание замков

### Дверь водителя

- ▶ Нажмите на кнопку отпирания.

Дверь водителя и люк горловины топливного бака разблокированы (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель).

Дверь водителя и люк горловины топливного бака разблокированы (Электрический двигатель).

- ▶ Нажмите ее **еще раз**, чтобы открыть остальные двери и багажное отделение.

Зарядный штекер можно отключить при втором нажатии.

Полное или выборочное отпирание и отключение охранной сигнализации (в зависимости от комплектации) подтверждаются миганием указателей поворотов.  
В зависимости от комплектации, наружные зеркала заднего вида раскрываются в рабочее положение.

## Отпирание и частичное открытие багажника



▶ Нажмите и дольше двух секунд удерживайте кнопку, чтобы отпереть багажник. Крышка багажника слегка приоткроется. При этом сначала произойдет отпирание всех замков автомобиля.

## Запирание автомобиля



### Простое запирание

- ▶ Нажмите на кнопку запирания.

Запирание и включение охранной сигнализации (в зависимости от комплектации) подтверждается включением указателей поворотов.

В зависимости от комплектации автомобиля наружные зеркала заднего вида складываются.

**i** Неплотно закрытая дверь или багажное отделение не позволяют запереть автомобиль. Тем не менее при наличии

охранной сигнализации она активируется через 45 секунд.

Если автомобиль не заперт, но двери или багажное отделение впоследствии не открываются, автомобиль автоматически снова заблокируется через 30 секунд. Если автомобиль оборудован сигнализацией, она также будет автоматически активирована.

## Запирание с суперблокировкой



Суперблокировка не позволяет открывать двери из салона. При этом блокируется работа кнопки центрального электрического замка.

Звуковой сигнал остается в рабочем состоянии.

**Нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.**

- ▶ Нажмите кнопку запирания.
- ▶ В течение 3 секунд после этого нажмите кнопку запирания еще раз, чтобы включить суперблокировку автомобиля (в подтверждение чего временно загорятся указатели поворотов). При эксплуатации автомобиля, оборудованного системой Дистанционный ключ-пульт, двойной звуковой сигнал указывает, что суперблокировка автомобиля не активирована.



MyCitroën Drive Plus в зависимости от версии, активация/отключение звукового сигнала выполняется на сенсорном экране в приложении **Настройки > Автомобиль**.

## Открытие / закрытие окон

### Открытие окон



▶ Нажмите и удерживайте кнопку отпирания более 3 секунд.

В зависимости от комплектации, стекло останавливается при отпускании кнопки или нажатии на нее во второй раз.

### Закрытие окон и потолочного люка (в зависимости от версии)



▶ Нажмите и удерживайте кнопку запирания более 3 секунд.

В зависимости от комплектации закрытие окон и потолочного люка останавливается при отпускании кнопки или нажатии кнопки во второй раз.



Убедитесь, что никто и ничто не мешает свободному движению стекол и панорамного люка.

В случае необходимости оставить окна и/или потолочный люк приоткрытыми на автомобиле с охранной сигнализацией необходимо сначала отключить контроль пространства салона.

Дополнительную информацию по **охранной сигнализации** см. в соответствующем разделе.

## Дистанционное включение световых приборов

(В зависимости от версии автомобиля)



▶ Нажмите эту кнопку. При этом на 30 секунд загорятся стояночные огни, фары ближнего света, фонари освещения номерного знака и плафоны на боковых зеркалах заднего вида.

При повторном нажатии кнопки до истечения данного времени световые приборы сразу гаснут.

## Рекомендации



### Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления

является быстрореагирующим высокочастотным устройством; не кладите его в карман, так как существует риск непреднамеренной разблокировки автомобиля.

Не нажимайте кнопки пульта ДУ, находясь вне зоны досягаемости автомобиля, так как существует риск перевода пульта ДУ в нерабочее состояние. В таком случае потребуется его сброс.

Пульт ДУ не работает, когда ключ находится в замке зажигания, даже если зажигание выключено.



### Противоугонная защита

Не модифицируйте электронный

иммобилайзер автомобиля, так как это может привести к неисправности.

Если автомобиль оснащен замком зажигания, не забывайте извлечь ключ и повернуть рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку.



### Запирание автомобиля

Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в салон службам спасения в случае аварии.

Уходя даже ненадолго, в целях безопасности выньте ключ из замка зажигания или заберите электронный ключ с собой.



### При покупке подержанного автомобиля

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы сохранить коды ключей. В этом случае обеспечивается гарантия того, что только с помощью этих ключей можно запустить двигатель автомобиля.

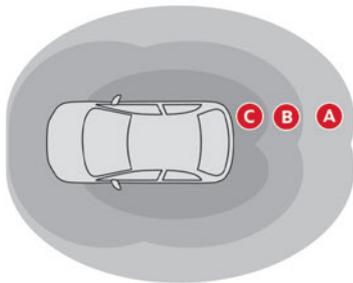
## Дистанционный ключ-пульт

Это система Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска.

Она обеспечивает автоматическое запирание/отпирание автомобиля путем обнаружения электронного ключа.

Если водитель имеет при себе электронный ключ, при его приближении автомобиль отпирается, а при удалении — запирается.

Зоны распознавания ключа:



**Зона А:** включение подсветки при приближении к автомобилю (3–5 метров от автомобиля).

**Зона В:** автоматическое запираение при удалении от автомобиля (около 2 метров от автомобиля).

**Зона С:** автоматическое отпирание при приближении к автомобилю (1–2 метра от автомобиля).

## Включение/выключение

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Автоматические функции настраиваются с помощью меню **Driving** на сенсорном экране.

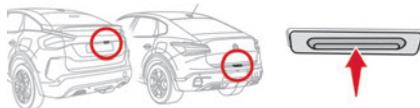
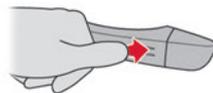
### С MyCitroën Drive

 Автоматические функции настраиваются с помощью меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus

 Автоматические функции настраиваются с помощью приложения **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

## Отпирание автомобиля



### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Выборочное отпирание можно настроить в меню **Driving** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive

 Выборочное отпирание можно настроить в меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive Plus

 Выборочное отпирание можно настроить в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

## Отпирание всех замков

Отпирание автомобиля (дверей и багажного отделения) происходит в случае входа

водителя в зону **С**, если активирована функция автоматического отпирания.

В зависимости от комплектации также можно отпереть автомобиль, плавно нажав на ручку двери водителя или кнопку багажного отделения.

Отпирание и отключение охранной сигнализации (в зависимости от комплектации) подтверждается миганием указателей поворотов.

В зависимости от комплектации, наружные зеркала заднего вида раскрываются в рабочее положение.

**i** Если электронный ключ находится рядом с автомобилем (зоны **А**, **В** или **С**) и в течение более 15 минут не выполняются какие-либо действия, автоматические функции деактивируются. Для отпирания или запираения автомобиля используйте пульт ДУ или в зависимости от комплектации нажмите на ручку двери водителя.

Если при использовании ручки двери не удастся запереть/отпереть автомобиль, поднесите электронный ключ ближе и повторите действия.

## Выборочное отпирание замков

### Дверь водителя

Данная функция включается автоматически в случае приближения к двери водителя, если она активирована.

В зависимости от комплектации она также может срабатывать при плавном нажатии на ручку двери водителя.

Дверь водителя и люк горловины топливного бака разблокированы (Бензиновый двигатель или Дизельный двигатель).

Дверь водителя и люк горловины топливного бака разблокированы (Электрический двигатель).

► Находясь в салоне, для отпирания замков всех дверей нажмите на кнопку центрального электрического замка или потяните ручку любой двери.

### Выборочное отпирание крышки багажника

Приближение к автомобилю с задней стороны приводит к автоматическому отпиранию крышки багажного отделения.

► Нажмите на кнопку крышки багажного отделения, чтобы отпереть багажник.

При этом двери остаются заперты.

## Запирание автомобиля

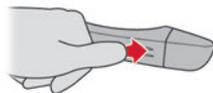
### С MyCitroën Drive Plus



В зависимости от комплектации включение/выключение звукового сигнала блокировки настраивается в приложении **Настройки** > **Автомобиль** на сенсорном экране.

### Простое запирание

Автомобиль с закрытыми дверями и багажным отделением запирается автоматически в случае выхода водителя из зоны **В**, если активированы соответствующие функции.



В зависимости от комплектации автомобиль также можно запереть при плавном нажатии на ручку двери водителя.

Запирание подтверждается включением указателей поворотов и двойным звуковым сигналом (в случае, если автомобиль запирается после ухода водителя).



Охранная сигнализация не активируется при автоматическом запирании с расстояния (указатели поворота не включаются).

Запирание автомобиля невозможно, если электронный ключ находится внутри салона.

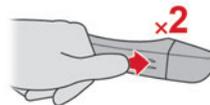
### Запирание с суперблокировкой



Суперблокировка не позволяет открывать двери из салона. При этом блокируется работа кнопки центрального электрического замка.

Звуковой сигнал остается в рабочем состоянии.

**Нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.**



► Плавно нажмите на ручку двери водителя, чтобы запереть автомобиль.

► Еще раз нажмите и удерживайте ее в течение 3 секунд для запирания автомобиля с суперблокировкой (при этом на короткое время загорятся указатели поворотов). Двойной звуковой сигнал указывает, что автомобиль не заблокирован.

## Рекомендации



Если одна из дверей или багажное отделение все еще открыты или электронный ключ системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска остался внутри автомобиля, центральный электрический замок не работает.



Если автомобиль не заперт, но двери или багажное отделение впоследствии не открываются, автомобиль автоматически снова заблокируется через 30 секунд. Система охранной сигнализации (при наличии) автоматически повторно активируется (если ранее была активирована).

**i** Автоматическое складывание/раскрывание дверных зеркал заднего вида настраивается на сенсорном экране. Дополнительную информацию о **зеркала**х см. в соответствующем разделе.

**!** В качестве меры предосторожности никогда не оставляйте автомобиль даже на короткое время, не взяв с собой электронный ключ системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска. Помните о риске угона автомобиля в случаях, когда ключ находится в одной из указанных областей, а автомобиль не заперт.

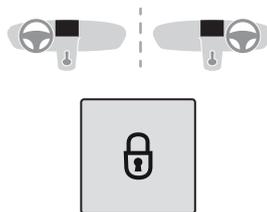
**!** Поддержка заряда элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи автомобиля.

- Функция отпирания при приближении к автомобилю (зона **C**) автоматически переходит в спящий режим после нескольких дней неиспользования (примерно одна неделя). Для отпирания автомобиля используйте пульт ДУ или нажмите на ручку одной из дверей. При следующем запуске автомобиля функции отпирания и запираания будут включены.
- После того как встречающая подсветка сработала несколько раз подряд без запуска автомобиля, она будет отключена.
- Все функции «без использования рук» при отсутствии активации переходят в спящий режим спустя 21 день. Для восстановления

работы данных функций отпирите автомобиль с помощью пульта ДУ, а затем запустите двигатель.

**i** **Электромагнитные помехи**  
Могут наблюдаться помехи в работе электронного ключа, если он находится близко к электрическому устройству (например, мобильному телефону (включенному или в режиме ожидания), портативному компьютеру, а также сильным магнитным полям). Если это произошло, уберите электронный ключ подальше от электрического устройства.

## Центральный замок



### Ручной режим

► Нажмите данную кнопку для запираания/отпирания автомобиля (двери и багажное отделение) из салона.

**!** Если какая-либо дверь открыта, центральный замок не работает.

### **i** Запирание/суперблокировка замков снаружи автомобиля

Если запирание или суперблокировка замков автомобиля осуществляется снаружи, контрольная лампа мигает, а кнопка не работает.

► В случае обычного запираания замков, для отпирания автомобиля потяните на себя внутреннюю ручку любой двери.

► В случае суперблокировки замков, для отпирания автомобиля следует использовать пульт ДУ или систему «Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска».

## Автоматический режим (защита от проникновения)

Замки дверей и багажника могут автоматически запираются на движущемся автомобиле (если его скорость превысила 10 км/ч).

Чтобы отключить или повторно активировать эту функцию (активную по умолчанию):

► Удерживайте эту кнопку, пока не появится подтверждение.

### **i** Перевозка длинномерных и громоздких предметов

Нажмите кнопку центрального замка, чтобы продолжать движение с открытым багажным отделением и запертыми дверьми. Иначе на скорости выше 10 км/ч будет срабатывать автоматическое запирание замков с «щелчком» и появлением уведомления.

## Аварийное отпирание замков

### Если ключи, пульт ДУ или электронная карта потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой свидетельство о регистрации автомобиля, документ, удостоверяющий личность, и, по возможности, бирку с кодом ключа.

Дилер CITROËN сможет получить код ключа и код транспондера, что позволит заказать новый ключ.

### Полное отпирание/запирание автомобиля ключом

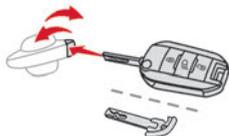
Используйте эту процедуру в следующих условиях:

- элемент питания пульта ДУ разряжен;
- пульт дистанционного управления неисправен;
- аккумуляторная батарея автомобиля разряжена;
- автомобиль подвергается воздействию мощного электромагнитного излучения.

В первом случае можно заменить элемент питания пульта ДУ.

Во втором случае можно выполнить инициализацию пульта ДУ.

См. в соответствующем разделе.



- ▶ Вставьте ключ в замок двери.
- ▶ Поверните ключ вперед или назад, чтобы запереть или отпереть автомобиль.

**i** На версиях с охранной сигнализацией данная система не активируется при запирании автомобиля ключом. Если охранная сигнализация включена, при открывании двери сработает сирена. Чтобы ее выключить, включите зажигание.

### Центральный замок не работает

Используйте эту процедуру в следующих условиях:

- Неисправность центрального замка.
- Аккумуляторная батарея отключена или разряжена.

**!** В случае выхода из строя центрального замка необходимо отключить аккумуляторную батарею. Это позволит полностью запереть автомобиль.

### Передняя левая дверь

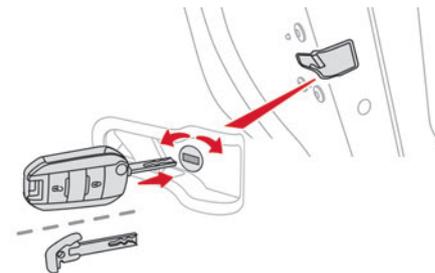
- ▶ Вставьте ключ в замок и поверните его вперед или назад, чтобы запереть или отпереть дверь автомобиля.

### Другие двери

#### Отпирание замков

- ▶ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

#### Запирание



- ▶ Откройте двери.
- ▶ Убедитесь, что на задних дверях не активирована «детская» блокировка замков. См. соответствующий раздел.
- ▶ Аккуратно вставьте ключ в дверной замок, а затем поверните его на одну восьмую оборота к внешней стороне двери.
- ▶ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль заперт.

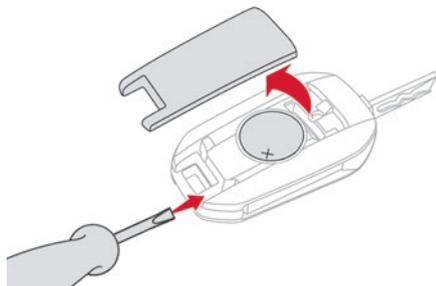
### Замена элемента питания



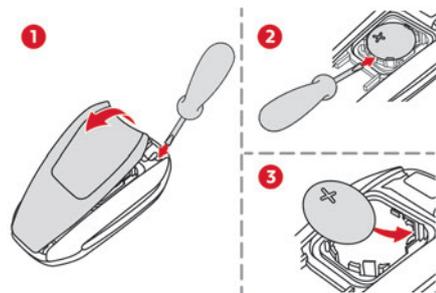
Если элемент питания разряжен, загорается данный сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и текстового сообщения.

Тип элемента питания: CR2032/3 В.

Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



- ▶ Вставив в паз небольшую отвертку, поднимите и отщипите крышку.
- ▶ Выньте старый элемент питания из гнезда.

- ▶ Установите обратно новый элемент питания, соблюдая полярность. Сначала подключите его к контактам, расположенным в углу, а затем защелкните крышку на устройстве.
  - ▶ Проведите инициализацию пульта ДУ.
- Дополнительную информацию об **инициализации пульта ДУ** см. в соответствующем разделе.



Запрещается выбрасывать разряженные элементы питания пульта дистанционного управления, так как в них содержатся металлы, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.



Данное оборудование содержит батарейки «таблетка».

Не глотайте батарейки. Риск химических ожогов! При заглатывании батарейки возможен серьезный внутренний ожог, и за 2 часа может наступить летальный исход.

Если батарейка проглочена или попала внутрь тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.

Если отделение для батарейки не закрывается плотно, прекратите использовать продукт и храните его в недоступном для детей месте.



Существует риск взрыва при замене на батарейку ненадлежащего типа! Замените батарейку на батарейку того же типа.



Риск взрыва или утечки горячей жидкости или газа!

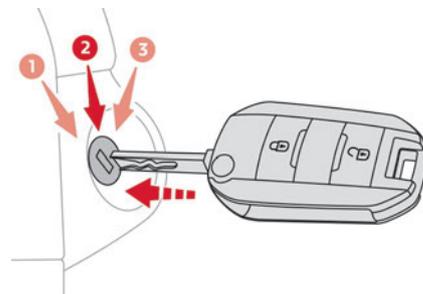
Не используйте/не храните/не помещайте батарейки в среду с очень высокой температурой или очень низким давлением (например, на большой высоте).

Не пытайтесь сжечь, раздавить или разрезать отработавшую батарейку.

## Инициализация пульта дистанционного управления

После замены элемента питания или в случае неисправности системы дистанционного управления может потребоваться инициализация пульта ДУ.

Без Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска

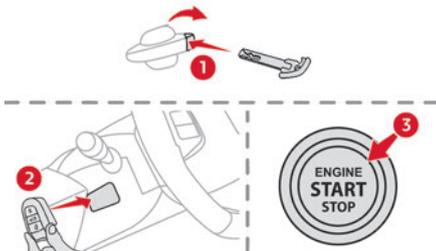


- ▶ Выключите зажигание.

- ▶ Поверните ключ в положение 2 («Зажигание включено»).
- ▶ Сразу же нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку с изображением закрытого замка.
- ▶ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.

Работоспособность пульта дистанционного управления полностью восстановлена.

### С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска



- ▶ Вставьте ключ (встроенный в пульт ДУ) в замочную щель, чтобы отпереть автомобиль.
- ▶ Приложите электронный ключ к аварийному ридеру на рулевой колонке и удерживайте его до включения зажигания.
- ▶ **На автомобиле с механической коробкой передач** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.

- ▶ **На автомобиле с автоматической коробкой передач или переключателем передач:** в режиме Р выжмите педаль тормоза.
- ▶ Включите зажигание, нажав кнопку START/STOP. Если после инициализации неисправность не исчезла, незамедлительно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Двери

### Открытие

#### Снаружи

- ▶ После отпирания автомобиля, или имея при себе электронный ключ Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска, который находится в зоне распознавания, потяните за ручку двери.

#### Из салона

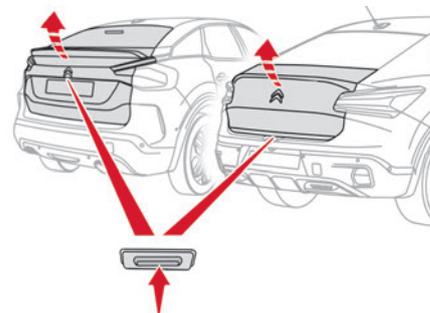
- ▶ Потяните за внутреннюю ручку любой двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.

**И** Если функция выборочного отпирания активирована:

- При открывании двери водителя отпирается только дверь водителя (при условии, что перед этим все замки автомобиля не были отперты).
- При открывании любой пассажирской двери отпираются все остальные двери автомобиля.

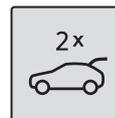
## Багажное отделение

### Открытие



- ▶ Отоприте автомобиль, нажмите кнопку открытия, а затем откройте крышку багажного отделения.

### Открытие из салона



- ▶ Нажмите кнопку открытия багажного отделения, расположенную на панели приборов. Крышка багажного отделения будет разблокирована и слегка приоткроется.

## Закрывание

- ▶ Опустите крышку багажника, потянув ее за одну из ручек, расположенных с внутренней стороны.

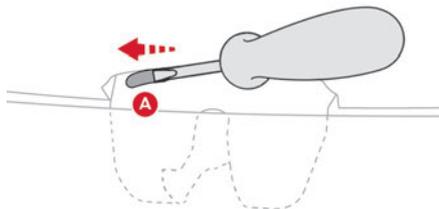
**!** В случае неисправности, а также если крышка багажного отделения открывается или закрывается с трудом, как можно скорее обратитесь к дилеру CITROËN или в специализированный техцентр для предотвращения ухудшения проблемы и опасной ситуации, так как крышка багажного отделения может упасть и причинить серьезные травмы.

## Аварийное отпирание замка багажного отделения

Служит для отпирания замка багажника механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

### Отпирание замков

- ▶ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отделения.



- ▶ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы отпереть крышку багажного отделения.
- ▶ Переместите защелку влево.

## Запирание после закрывания

Если неисправность не устраняется даже после повторного закрывания, багажник вновь будет заперт.

**i** В случае выхода из строя центрального электрического замка необходимо отключить аккумуляторную батарею — это позволит запереть багажник и замки всего автомобиля.

## Охранная сигнализация

(В зависимости от комплектации автомобиля)



Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома.

### Контроль внешнего периметра

Система отслеживает открытие автомобиля.

При попытке несанкционированного открывания двери, багажника или капота, включается охранная сигнализация.

### Контроль пространства салона

Система отслеживает любые изменения пространства в салоне. Охранная сигнализация срабатывает в случае разбивания стекла, проникновения в салон или при каких-либо перемещениях по нему.

### Функция самозащиты

Система проверяет работу каждого компонента. Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

### **!** Работа с системой охранной сигнализации

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Запирание автомобиля с включением всех функций охранной сигнализации

### Активирование

- ▶ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.
- ▶ Заприте автомобиль просто на замок или с суперблокировкой пультом ДУ или нажав на дверную ручку водителя.

Если система охранной сигнализации активирована, красная контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать, а указатели поворотов вспыхнут на 2 секунды.

Контроль периметра кузова активируется спустя 5 секунд, а контроль пространства салона — спустя 45 секунд.

**i** Охранная сигнализация не активируется при автоматическом запираении с расстояния.

**!** Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажное отделение или капот) неплотно закрыт, запираение автомобиля не происходит, но контроль периметра кузова станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства салона.

## Отключение

▶ Нажмите одну из кнопок отпирания на пульте.



Краткое нажатие.



Длительное нажатие.

или

▶ Отоприте автомобиль нажатием на ручку двери водителя.

Система охранной сигнализации отключена: контрольная лампа кнопки гаснет, а указатели поворотов мигают около 2 секунд.

## **i** После отпирания при помощи пульта ДУ

В случае автоматического запираения замков (если в течение 30 секунд после их отпирания ни одна из дверей и багажное отделение не открывались) система охранной сигнализации автоматически активируется.

## Запирание автомобиля с включением только функции контроля периметра

Чтобы предотвратить нежелательное срабатывание охранной сигнализации, необходимо отключить контроль пространства салона в следующих случаях:

- Небольшое открытие окна.
- Мойка автомобиля.
- Замена колеса.
- Буксировка автомобиля.
- Транспортировка на корабле или пароме.

## Отключение контроля пространства салона

▶ Выключите зажигание и, до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку сигнализации - при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.

▶ Выйдите из автомобиля.

▶ Сразу запирайте автомобиль пультом ДУ или нажатием на дверную ручку водителя.

Активируется только функция контроля периметра; при этом красная контрольная лампа в кнопке ежесекундно мигает.

**Эту функцию следует отключать при каждом выключении зажигания.**

## Включение контроля пространства салона

▶ Отключите контроль периметра, отперев автомобиль при помощи пульта ДУ или системы «Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска».

При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

▶ Включите охранную сигнализацию, заперев автомобиль пультом ДУ или нажав на ручку двери водителя.

При этом красная контрольная лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

## Срабатывание охранной сигнализации

При срабатывании охранной сигнализации звучит сирена, а указатели поворотов мигают 30 секунд. В зависимости от страны реализации автомобиля, определенные функции контроля продолжают работать вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.

Если при отпирании автомобиля пультом ДУ или системой Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация

сработала в ваше отсутствие. При включении зажигания мигание прекратится.

## Если пульт ДУ неисправен

Чтобы отключить функции контроля:

- ▶ Отоприте автомобиль поворотом ключа в дверном замке передней левой двери.
- ▶ Откройте дверь, при этом сработает охранная сигнализация.
- ▶ Включите зажигание, чтобы выключить сигнализацию. При этом контрольная лампа кнопки погаснет.

## Запирание автомобиля без включения системы охранной сигнализации

- ▶ Поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в замке передней левой двери запирайте автомобиль с блокировкой.

## Автоматическая активация сигнализации

(В зависимости от варианта исполнения)

Система активируется автоматически через 2 минуты после закрытия последней двери или багажника.

- ▶ Во избежание срабатывания охранной сигнализации, перед тем как войти в автомобиль, нажмите кнопку отпирания замков на пульте ДУ или отоприте автомобиль с помощью системы

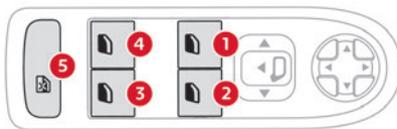
«Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска».

## Неисправность

При включенном зажигании постоянное горение красной контрольной лампы кнопки указывает на неисправность системы.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Электрические стеклоподъемники



1. Передний левый
2. Передний правый
3. Задний правый
4. Задний левый
5. Отключение выключателей электрических стеклоподъемников, расположенных на задних сиденьях

## Ручное переключение передач

- ▶ Чтобы опустить или поднять стекло, нажмите на передний или задний край выключателя,

не преодолевая точку сопротивления. Стекло остановится при отпуске выключателя.

## Автоматический режим работы

- ▶ Для открытия/закрытия окна нажмите/потяните переключатель для преодоления точки сопротивления: окно полностью откроется/закроется при отпуске переключателя.
- При повторном нажатии на переключатель стекло останавливается.

**i** Выключатели стеклоподъемников остаются активными еще около 45 секунд после выключения зажигания. Затем выключатели отключаются. Для их активации вновь включите зажигание.

## Автоматическая защита от защемления стеклом

Если стекло натолкнется на препятствие, оно остановится и частично опустится.

## Блокировка выключателей электрических стеклоподъемников задних дверей



В целях безопасности детей нажмите кнопку 5 для блокировки выключателей электрических стеклоподъемников задних дверей независимо от их положения.

При этом загорится красная контрольная лампа кнопки.

Электрическими стеклоподъемниками задних дверей все еще можно управлять, используя выключатели водителя.

**i** В случае сильного столкновения выключатели электрических стеклоподъемников задних дверей включаются, если они ранее были отключены.

## Инициализация электрических стеклоподъемников

После повторного подключения аккумуляторной батареи или в случае ненадлежащего движения окна должна быть включена функция автоматической защиты от защемления стеклом.

**Функция автоматической защиты от защемления стеклом отключается во время следующей последовательности операций.**

Выполните следующие действия для каждого окна.

- ▶ Полностью опустите стекло, а затем поднимите его — оно будет подниматься на несколько сантиметров при каждом нажатии на клавишу выключателя. Повторите эту операцию до полного закрытия окна.
- ▶ Продолжайте тянуть переключатель не менее одной секунды после закрытия окна.

**!** Если электрический стеклоподъемник функционирует с препятствием, движение

стеклоподъемника должно выполняться в обратном порядке. Для этого нажмите соответствующий переключатель.

Если водитель открывает/закрывает стеклоподъемник со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы ничто не препятствовало свободному движению стекла.

Важно, чтобы пассажиры использовали электрические стеклоподъемники надлежащим образом.

При открытии/закрытии окон обращайтесь особое внимание на детей.

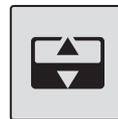
Будьте внимательны к пассажирам и/или другим лицам при закрытии окон с помощью ключа или системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска.

Не просовывайте голову или руки в открытое окно во время движения автомобиля — опасность получения серьезных травм!

## Люк

Люк состоит из подвижной стеклянной панели, перемещающейся поверх крыши, и солнцезащитной шторки, которую можно открывать независимо от люка. При открывании люка автоматически открывается шторка.

- ▶ Для управления панорамным люком используйте кнопку на потолочной консоли.



Включать потолочный люк можно при включенном зажигании (при условии достаточного заряда аккумуляторной батареи), при работающем двигателе, в режиме STOP системы Stop & Start и до истечения 45 секунд после выключения зажигания.

### Меры предосторожности

**!** Не просовывайте голову или руки в люк во время движения автомобиля — опасность получения серьезных травм!

**!** Убедитесь, что багаж или вспомогательное оборудование, установленное на багажных дугах на крыше, не мешают движению люка. Не кладите тяжелые предметы на подвижную стеклянную панель люка.

**!** Перед тем как открыть мокрый (после дождя или мойки автомобиля) панорамный люк, дайте ему полностью высохнуть. Не пользуйтесь люком, покрытым снегом или льдом. Это может вывести его из строя!

Для удаления снега и наледи с люка пользуйтесь только пластмассовым скребком.

**!** Регулярно проверяйте состояние уплотнительных прокладок потолочного люка (на отсутствие пыли, опавших листьев). Перед мойкой автомобиля убедитесь, что люк закрыт, при этом кончик моечного пистолета должен находиться на расстоянии не менее 30 см от уплотнительных прокладок.

**!** Никогда не покидайте автомобиль с открытым панорамным люком.

## Работа системы

При полном открытии панорамного люка подвижное стекло приподнимается в частично открытое положение и затем скользит над крышей. Его можно остановить в любом промежуточном положении.

**!** Перед включением люка убедитесь, что на его пути нет помех, мешающих движению.

При открытии/закрытии люка обращайтесь особое внимание на детей.

Если при открывании/закрывании люк натолкнется на препятствие, измените направление движения на обратное, нажав соответствующую кнопку.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались люком. Любое изменение положения потолочного люка может привести к нарушению работы

автоматической защиты от заземления. Выполните повторную инициализацию.

### Система защиты от заземления

Если при закрывании люк натолкнется на препятствие, он автоматически сменит направление движения на обратное.

### Открытие/закрытие люка

- ▶ Чтобы открыть потолочный люк, используйте задний край кнопки.
- ▶ Чтобы закрыть потолочный люк, используйте передний край кнопки.

### Управление кнопкой

- ▶ Нажатие кнопки с преодолением точки сопротивления напрямую полностью открывает или закрывает люк.
- ▶ При повторном нажатии кнопки перемещение останавливается.
- ▶ В случае удержания кнопки нажатой (без преодоления точки сопротивления) перемещение стекла остановится при отпускании этой кнопки.
- ▶ Если люк закрыт: однократное нажатие без преодоления точки сопротивления приведет к его частичному открытию.
- ▶ Если потолочный люк частично открыт, однократное нажатие на передний край кнопки без преодоления точки сопротивления приведет к его полному закрытию.

**i** Потолочный люк и окна можно закрыть, удерживая нажатой кнопку запираения дверей на пульте ДУ.

### Открытие/закрытие шторки

- ▶ Для открытия шторки люка потяните ручку назад до достижения необходимого положения.
- ▶ Для закрытия шторки люка потяните ручку вперед до достижения необходимого положения.

## Инициализация

Инициализация требуется после повторного подключения аккумуляторной батареи, а также в случае неисправности или прерывистого перемещения люка.

▶ Убедитесь, что ничто не препятствует движению люка и что уплотнительные прокладки чистые.

 ▶ При включенном зажигании нажмите и удерживайте передний край кнопки для закрытия потолочного люка.

Потолочный люк будет закрываться постепенно. Когда он полностью закроется, он слегка отойдет назад и окончательно вернется в закрытое положение.

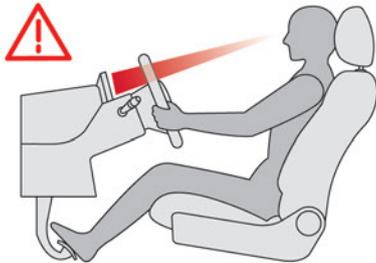
▶ Отпустите кнопку через 1 секунду после окончательного закрытия.

## Правильная посадка при вождении

**!** В целях безопасности регулировку следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

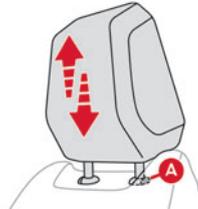
Перед отправлением в поездку выполните следующие регулировки, чтобы обеспечить максимально эргономичное положение:

- высота подголовника;
- наклон спинки сиденья;
- высота подушки сиденья;
- продольное положение сиденья;
- высота и вылет рулевого колеса;
- наружные и внутреннее зеркала заднего вида.



**!** Отрегулировав все это, убедитесь, что с сиденья водителя хорошо просматривается приборная панель.

## Передние подголовники Регулировка по высоте



**Чтобы поднять:**

- ▶ Поднимите подголовник в необходимое положение; при этом раздастся звук его постановки на фиксатор.

**Чтобы опустить:**

- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы опустить подголовник.

**i** Подголовник отрегулирован надлежащим образом, когда его верхний край выровнен с верхней частью головы пассажира.

## Снятие подголовника

- ▶ Наклоните спинку назад, чтобы было легче снять подголовник.
- ▶ Поднимите подголовник до упора.
- ▶ Нажмите на кнопку **A**, чтобы освободить подголовник и полностью снять его.
- ▶ Храните подголовник в безопасном месте.

## Установка подголовника на место

- ▶ Вставьте стержни подголовника в соответствующие направляющие отверстия на спинке сиденья.
- ▶ Нажмите на подголовник и опустите его до упора.
- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник, а затем надавите на него.
- ▶ Отрегулируйте подголовник по высоте.

**!** Движение на автомобиле со снятыми подголовниками запрещено. Они должны быть установлены и правильно отрегулированы по высоте под пассажира сиденья.

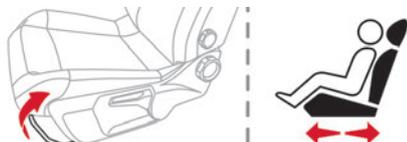
## Передние сиденья

**!** Перед тем как отодвинуть сиденье назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает.

Иначе находящиеся сзади пассажиры могут оказаться зажаты, или сиденье невозможно будет отодвинуть из-за сложенных за ним на полу громоздких предметов.

## Ручные регулировки

### Продольное положение



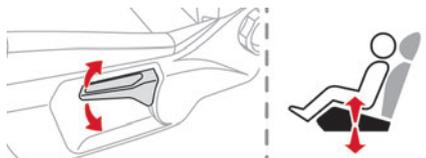
- ▶ Приподнимите рычаг управления и сдвиньте сиденье вперед или назад.
- ▶ Отпустите рычаг управления, чтобы зафиксировать сиденье в одном из пазов.

### Наклон спинки сиденья



- ▶ Вращая ручку, установите необходимого угла.

### По высоте



- ▶ Потяните рукоятку вверх или нажмите вниз столько раз, сколько понадобится, чтобы привести сиденье в удобное положение.

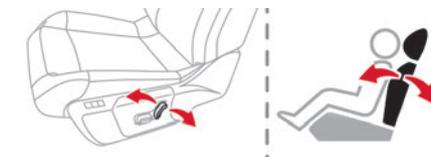
### Поясничная опора (только для водителя)



- ▶ Вращением ручки отрегулируйте и установите наиболее удобное положение поясничной опоры.

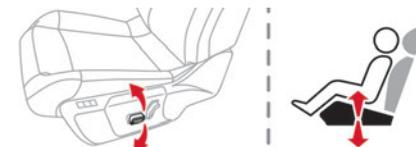
### Настройка зеркал с электрическим приводом

#### Наклон спинки сиденья



- ▶ Переместите ручку регулятора вперед или назад.

### Высота подушки сиденья



- ▶ Поднимите или опустите задний конец ручки регулятора, чтобы отрегулировать сиденье по высоте.

### Поясничная опора



- ▶ Нажимая на один из регуляторов, приведите валик в желаемое положение.

### Функция массажа

Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны и работает только при включенном двигателе и режиме STOP системы «стоп-старт».

#### Активирование/отключение



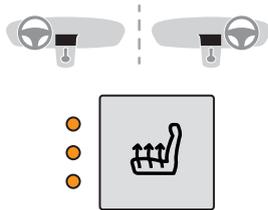
- ▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить или выключить систему.

При включении загорится контрольная лампа. Функция «массаж» активируется на один час.

На протяжении этого времени происходит 6 циклов массажа по 10 минут каждый (6 минут — работа, затем — 4-минутная пауза).

Час спустя, функция выключается, и контрольная лампа гаснет.

## Сиденья с подогревом



Функция активна только при работающем двигателе, а также при температуре наружного воздуха ниже 20 °С.

- ▶ Нажмите на кнопку для соответствующего сиденья.
- ▶ При каждом нажатии уровень подогрева меняется; при этом загораются контрольные лампы.
- ▶ Для отключения подогрева нажимайте кнопку, пока все контрольные лампы не будут выключены. После выключения зажигания состояние системы сохраняется.



Не включайте подогрев, если сиденье не занято.

Уменьшите интенсивность подогрева как можно скорее.

Когда температура сиденья и салона достигла необходимого уровня, отключите функцию; сокращение потребления электроэнергии в свою очередь снижает потребление энергии.

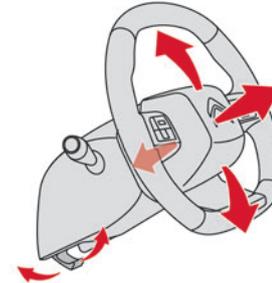
**!** Продолжительный подогрев сиденья не рекомендуется для людей с чувствительной кожей.

Люди с нарушенным восприятием тепла могут получить ожог (в связи с болезненным состоянием, приемом медикаментов).

Для поддержания нагревательного элемента в рабочем состоянии и во избежание замыкания:

- не кладите тяжелые или острые предметы на сиденье;
- не нажимайте на сиденье коленом и не становитесь на него;
- не проливайте жидкости на сиденье;
- никогда не включайте подогрев, если сиденье мокрое.

## Регулировка положения рулевого колеса



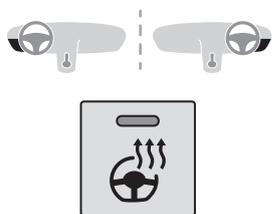
- ▶ На неподвижном автомобиле потяните рычаг механизма блокировки, чтобы разблокировать рулевую колонку.
- ▶ Установите рулевое колесо в удобное для вас положение по высоте и вылету.
- ▶ Отведите рычаг механизма блокировки, чтобы зафиксировать рулевую колонку.

**!** Из соображений безопасности эту регулировку следует осуществлять на неподвижном автомобиле.

## Рулевое колесо с подогревом

(Зависит от страны реализации автомобиля)  
В холодную погоду данная функция активирует подогрев окружности рулевого колеса.

Функцию можно включать при температуре наружного воздуха ниже 20 °С.



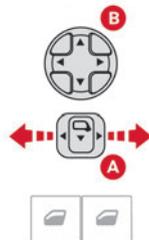
- ▶ При работающем двигателе нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить систему (подтверждается включением/выключением контрольной лампы). Система автоматически отключается при каждом выключении зажигания.

## Зеркала заднего вида

### Наружные зеркала заднего вида

**!** Для обеспечения безопасного вождения боковые зеркала заднего вида следует отрегулировать так, чтобы уменьшить непросматриваемую «слепую зону». Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

## Регулировка



- ▶ Выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида.
- ▶ При помощи кнопки-джойстика **B** отрегулируйте положение в четырех направлениях.
- ▶ Верните переключатель **A** в среднее положение.

### Ручное складывание

Зеркала заднего вида можно сложить вручную (например, на тесной стоянке, в узком гараже и т. п.).

- ▶ Прижмите зеркало к корпусу автомобиля.

### Электроприводное складывание зеркал

В зависимости от комплектации автомобиля зеркала заднего вида могут складываться при помощи электрического привода.



- ▶ Из салона включите зажигание и потяните переключатель **A** в среднее положение.
- ▶ Потяните переключатель **A** назад.

- ▶ Заприте автомобиль снаружи.

**i** Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля.

### Раскрытие зеркал при помощи электрического привода

- ▶ Снаружи: отопите автомобиль.
- ▶ Из салона: включите зажигание, переместите элемент управления **A** в среднее положение и потяните назад.

### Включение/выключение

#### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Функция автоматического складывания/ раскрытия дверных зеркал настраивается с помощью меню **Driving** на сенсорном экране.

#### С MyCitroën Drive

 Функция автоматического складывания/ раскрытия дверных зеркал настраивается с помощью меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Функция автоматического складывания/раскрывания дверных зеркал настраивается с помощью приложения **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

### Удаление конденсата/инея

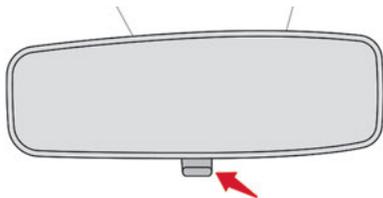


Удаление конденсата и инея с наружных зеркал включается нажатием на выключатель обогрева заднего стекла. Дополнительную информацию об удалении конденсата/инея с заднего стекла см. в соответствующем разделе.

## Салонное зеркало заднего вида

Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т. п.

### Зеркало с ручной регулировкой Положение «день»/«ночь»

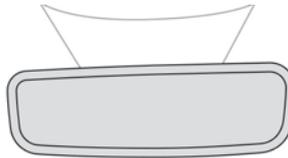


- ▶ Потяните рычаг, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим «ночь».
- ▶ Нажмите на рычаг, чтобы перевести зеркало в нормальный режим «день».

### Регулировка

- ▶ Отрегулируйте положение зеркала на нормальный режим «день».

### Модель с антибликовой системой



В системе используется датчик яркости наружного освещения и света источника, расположенного сзади автомобиля, служащий для плавной автоматической регулировки затемнения и осветления зеркала в режиме «день»/«ночь».

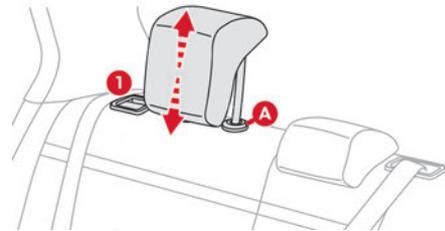
- ▶ Для лучшей видимости при маневрировании зеркало автоматически осветляется при включении передачи заднего хода. Система выключается, если высота размещенного в багажном отделении груза превышает высоту полки багажного отделения, а также если на полке багажного отделения находятся какие-либо предметы.

## Задний диван

Задний диван с нераздельными подушками и раздельными складными спинками (2/3–1/3), позволяющими трансформировать погрузочное пространство багажного отделения.

- ▶ Подушка заднего сиденья остается нераздельной. Чтобы увеличить багажное отделение, наклоните спинку заднего дивана.

## Задние подголовники



Устанавливаются в два положения:

- **Верхнее** - рабочее:
    - ▶ Потяните подголовник вверх до упора.
  - **Нижнее** - сложенное, если сиденья не заняты:
    - ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник и надавите на него.
- Задние подголовники можно снимать.

### Снятие подголовника

- ▶ Разблокируйте спинку сиденья с помощью элемента управления 1.
- ▶ Немного наклоните спинку сиденья вперед.

- ▶ Потяните подголовник вверх до упора.
- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник и полностью его снять.

### Установка подголовника на место

- ▶ Вставьте стержни подголовника в соответствующие направляющие отверстия на спинке сиденья.
- ▶ Нажмите на подголовник и опустите его до упора.
- ▶ Нажмите на выступ **A**, чтобы освободить подголовник и надавите на него.

**!** Не ездите со снятыми подголовниками, они должны быть установлены в верхнее положение, если на задних сиденьях находятся пассажиры.

Подголовник среднего сиденья не предназначен для боковых сидений, и наоборот.



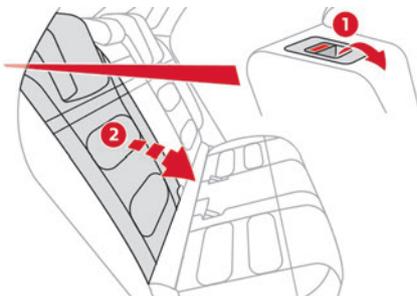
## Складывание спинок

**!** Перемещать спинки сидений следует только на неподвижном автомобиле.

Складывание спинок:

- ▶ Опустите подголовники на спинках.

- ▶ При необходимости сдвиньте передние сиденья вперед.
- ▶ Убедитесь, что складыванию спинок не мешают люди или какие-либо предметы (например, одежда, багаж).

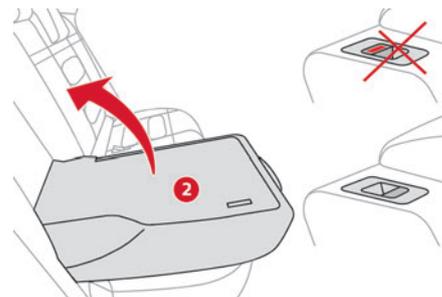


- ▶ Нажмите на ручку **1**, чтобы снять спинку с фиксатора.
- ▶ Придерживая, опустите спинку **2** в горизонтальное положение.

**i** Когда спинка отпущена, на ручке виден красный индикатор.

## Повторная установка спинок

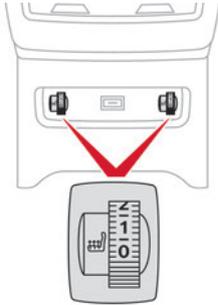
**!** Сначала убедитесь, что боковые ремни безопасности расположены вертикально по бокам рядом с кольцами блокировки спинок.



- ▶ Переведите спинку сиденья **2** в вертикальное положение и нажмите на нее для фиксации в исходном положении.
- ▶ Убедитесь, что красный индикатор ручки **1** стал не виден.
- ▶ Убедитесь, что боковые ремни безопасности при этом не оказались зажатými.

**!** Обратите внимание: неправильная фиксация спинки может представлять риск для безопасности пассажиров в случае резкого торможения или столкновения. Находящиеся в багажнике предметы могут резко вылететь вперед. Это очень опасно!

## Сиденья с подогревом



Рукоятки управления для разных сидений расположены на задней части центральной консоли.

► Поворачивайте соответствующую рукоятку для включения и выбора параметра:

- 0 = выкл.
- 1 = слабый
- 2 = средний
- 3 = сильный

Функция активна только при работающем двигателе, а также при температуре наружного воздуха ниже 20 °С.



Не включайте подогрев, если сиденье не занято.

Уменьшите интенсивность подогрева как можно скорее.

Когда температура сиденья и салона достигла необходимого уровня, отключите функцию;

сокращение потребления электроэнергии в свою очередь снижает потребление энергии.

**!** Продолжительный подогрев сиденья не рекомендуется для людей с чувствительной кожей.

Люди с нарушенным восприятием тепла могут получить ожог (в связи с болезненным состоянием, приемом медикаментов).

Для поддержания нагревательного элемента в рабочем состоянии и во избежание замыкания:

- не кладите тяжелые или острые предметы на сиденье;
- не нажимайте на сиденье коленом и не становитесь на него;
- не проливайте жидкости на сиденье;
- никогда не включайте подогрев, если сиденье мокрое.

## Отопление и вентиляция

### Подача воздуха в салон

Воздух, поступающий в салон, фильтруется и подается в него снаружи через расположенный под ветровым стеклом воздухозаборник, либо прогоняется по замкнутому кругу через систему рециркуляции.

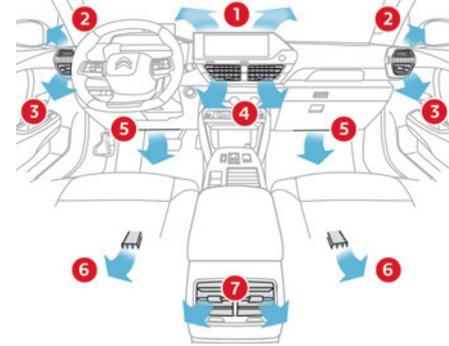
### Кнопки управления



Элементы управления системой доступны в меню сенсорного экрана или на панели

центральной консоли (в зависимости от комплектации автомобиля).

### Распределение воздуха



1. Дефлекторы для удаления конденсата/инея со стекла
2. Дефлекторы для удаления конденсата/инея с передних боковых стекол
3. Регулируемые и закрываемые боковые вентиляционные дефлекторы
4. Регулируемые и закрываемые центральные вентиляционные дефлекторы
5. Подводы воздуха к ногам передних пассажиров
6. Подводы воздуха к ногам задних пассажиров
7. Регулируемые и закрываемые вентиляционные дефлекторы

## Рекомендации

### Использование вентиляции и кондиционера воздуха

- ▶ Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток под ветровым стеклом, сопел, вентиляционных решеток и воздухопроводов, а также вытяжных каналов, расположенных в багажном отделении.
  - ▶ Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
  - ▶ Чтобы обеспечить долговую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5–10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
  - ▶ Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
- В случае буксировки прицепа с большим грузом в гору при высокой температуре окружающего воздуха, отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

**!** Избегайте длительного вождения при выключенной вентиляции и длительной работе системы рециркуляция воздуха в салоне.

Это может привести к запотеванию стекол и ухудшению атмосферы в салоне!



Если после длительного пребывания на солнце температура внутри салона окажется слишком высокой, необходимо проветрить его в течение нескольких секунд. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.



При работе кондиционера выделяется водяной конденсат, стекающий под автомобиль. Это нормальное явление.



### Техническое обслуживание системы вентиляции и кондиционирования воздуха

- ▶ Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы. Рекомендуется использовать салонный фильтр комбинированного типа. Его специальная активная добавка защищает салон от загрязненного воздуха и неприятных запахов.
- ▶ Чтобы обеспечить надлежащую работу кондиционера воздуха, проверяйте его в соответствии с рекомендациями плана технического обслуживания автопроизводителя.



### Stop & Start

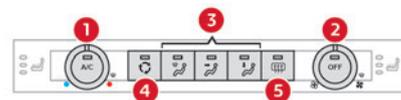
Система подогрева и кондиционер воздуха работают только при запущенном двигателе. Временно отключите систему Stop & Start для поддержания комфортной температуры в салоне автомобиля. Дополнительную информацию о системе **Stop & Start** см. в соответствующем разделе.



### Режим движения ECO

При выборе данного режима сокращается потребление электроэнергии и ограничивается производительность систем отопления и кондиционирования воздуха, но данные системы не выключаются.

## Кондиционер воздуха с ручными настройками



1. Регулировка температуры  
Включение/выключение кондиционера воздуха
2. Регулировка подачи воздуха  
Выключение системы
3. Регулировка распределения воздушных потоков
4. Рециркуляция воздуха салона
5. Удаление конденсата/инея с заднего стекла

Система кондиционирования воздуха работает только при запущенном двигателе.

## Регулировка температуры

► Вращайте ручку **1** между синей зоной (холодный воздух) и красной (теплый воздух).

## Регулировка подачи воздуха

► Поверните регулятор **2**, чтобы установить комфортную подачу воздуха.

**i** Если регулятор подачи воздуха установлен на **минимум** (система выключена), температура в салоне больше не поддерживается. Тем не менее, будет ощущаться легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля.

## Регулировка распределения воздушных потоков



К ветровому стеклу и боковым окнам



К центральным и боковым дефлекторам



В зону расположения ног

► Нажмите одну из кнопок **3**, чтобы отрегулировать распределение воздуха в салоне. Подсветка кнопки свидетельствует о подаче воздуха в определенном направлении. Можно одновременно нажать следующие кнопки:

- к центральным и боковым дефлекторам + в зону расположения ног;
- к ветровому стеклу и боковым окнам + в зону расположения ног.

## Включение/выключение кондиционера воздуха

Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

Он позволяет:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой при температуре выше 3 °C ускорить удаление конденсата со стекол.

► Нажмите ручку **1** для включения/выключения кондиционера воздуха.

Когда система включена, светится контрольная лампа.

**i** Кондиционер не работает, если подача воздуха выключена.

Чтобы быстрее охладить воздух в салоне, на некоторое время включите рециркуляцию воздуха в салоне. Затем вновь включите подачу наружного воздуха.

Выключение кондиционера может создать дискомфортную атмосферу в салоне (повышенную влажность, оседание конденсата на стеклах).

## Выключение системы

► Нажмите ручку **2**; все контрольные лампы системы погаснут.

Данное действие отключает все функции системы кондиционирования воздуха.

Температура больше не регулируется. Тем не менее, будет ощущаться легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля.

## Двухзонный автоматический кондиционер воздуха

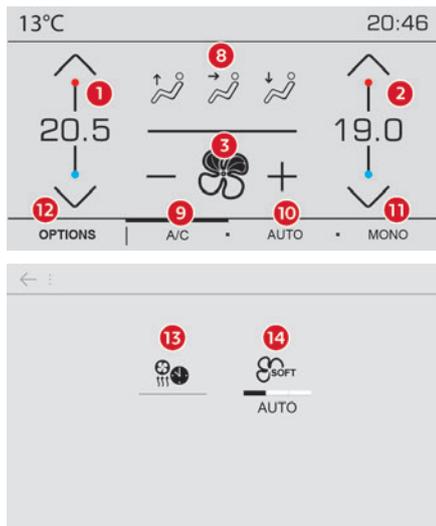
### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

Система управляет в автоматическом режиме включением кондиционера воздуха, регулирует температуру, подачу и распределение воздуха в салоне.

Для настройки системы используйте центральные выключатели или нажмите кнопку в меню **Climate** на сенсорном экране, чтобы отобразить страницу управления системой.



Центральные выключатели



#### Сенсорный экран

1. Регулятор температуры слева  
Вкл./выкл. кондиционера воздуха (центральные выключатели)
2. Регулятор температуры справа  
Максимальный режим кондиционера воздуха (центральные выключатели)
3. Регулировка подачи воздуха  
Автоматический климат-контроль (центральные выключатели)
4. Рециркуляция воздуха салона
5. Автоматическая программа обеспечения обзора

6. Удаление конденсата/иней с заднего стекла
7. Прямой доступ к меню **Climate**
8. Регулировка распределения воздушных потоков
9. Включение/выключение кондиционера воздуха
10. Автоматический климат-контроль
11. Однозонный режим/двухзонный режим
12. Доступ к странице второго уровня
13. Преднастройка температуры (в зависимости от версии автомобиля)
14. Выбор параметров для автоматического климат-контроля (мягкий/норма/быстро).

Данная система работает при запущенном двигателе, но вентиляция и элементы управления работают при включенном зажигании.

## Регулировка температуры

Водитель и передний пассажир могут самостоятельно выбирать настройки температуры воздуха в своей зоне. Величина на дисплее показывает уровень комфорта микроклимата, а не температуру воздуха.

► Поверните ручку **1** или **2** или нажмите одну из кнопок **1** или **2** на сенсорном экране для повышения (красный) или понижения (синий) температуры. Разница между уровнями регулировок в левой и правой зонах не должна превышать 3°C.

## Автоматическая программа комфорта

Автоматический режим поддерживает на оптимальном уровне температуру, подачу и распределение воздуха в салоне в зависимости от заданного уровня комфортности.

► Нажмите ручку **3** на центральных выключателях или кнопку **10** на сенсорном экране для включения/выключения автоматического режима кондиционера воздуха.

Горящая контрольная лампа кнопки свидетельствует о том, что кондиционер воздуха работает автоматически.

Для настройки интенсивности работы автоматического климат-контроля используйте кнопку **«ОПЦИИ»**, чтобы выбрать один из следующих доступных режимов:

- **«Soft»**: обеспечивает спокойную атмосферу и тихую работу, ограничивая при этом подачу воздуха.
- **«Normal»**: поддерживает комфортную температуру и тихую работу системы (настроен по умолчанию).
- **«Fast»**: быстро и эффективно управляет воздушными потоками.

Для изменения текущего режима (обозначенного соответствующей контрольной лампой) последовательно нажимайте кнопку **14**, пока не отобразится необходимый режим.

Для обеспечения комфорта для пассажиров на задних сиденьях выберите режимы **«Normal»** и **«Fast»**.

Данная настройка привязана только к автоматическому режиму. Тем не менее, при выключении режима **AUTO** контрольная лампа последней выбранной настройки остается включенной.

Смена настроек не влечет за собой включение режима **AUTO**, если он был выключен.

**И** В холодную погоду и когда двигатель не прогрет, чтобы достичь комфортного климата, подача воздуха будет нарастать постепенно вплоть до достижения заданного уровня комфортности. Если при посадке в автомобиль обнаружится, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше установленной комфортной настройки, не пытайтесь изменить ее регулятором для более быстрого достижения комфортной температуры. Система сама автоматически настроится и в кратчайшее время доведет температуру до комфортного уровня.

## Работа в режиме ручных настроек

Можно вручную изменять настройки, при этом не нарушая тех, которыми управляет система:

- подачу воздуха в салон.
- распределение воздушных потоков.

Контрольная лампа кнопки «**AUTO**» гаснет при изменении настройки.

▶ Нажмите еще раз ручку **3** или кнопку **10** на сенсорном экране, чтобы включить автоматический климат-контроль.

### Регулировка подачи воздуха

▶ Поверните ручку **3** или нажмите одну из кнопок **3** на сенсорном экране для увеличения или уменьшения подачи воздуха.

Символ подачи воздуха (вентилятор) будет изменяться в зависимости от этих действий. Когда подача воздуха снизится до минимума, вентиляция остановится.

При этом символ **ВЫКЛ** отобразится рядом с вентилятором.

### Регулировка распределения воздушных потоков

▶ Нажмите кнопку **8** на сенсорном экране, чтобы отрегулировать распределение воздуха в салоне.



К ветровому стеклу и боковым окнам



К центральным и боковым дефлекторам



В зону расположения ног

Подсветка кнопки свидетельствует о подаче воздуха в определенном направлении.

Можно одновременно нажать следующие кнопки:

- к центральным и боковым дефлекторам + в зону расположения ног;
- к ветровому стеклу и боковым окнам + в зону расположения ног.

## Включение/выключение кондиционера воздуха

Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

Он позволяет:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой при температуре выше 3 °C ускорить удаление конденсата со стекол.

▶ Нажмите ручку **1** или кнопку **9** на сенсорном экране для включения/выключения кондиционера воздуха.

Когда система включена, светится контрольная лампа.

**И** Кондиционер не работает, если подача воздуха выключена.

Чтобы быстрее охладить воздух в салоне, на некоторое время включите рециркуляцию воздуха в салоне. Затем вновь включите подачу наружного воздуха.

Выключение кондиционера может создать дискомфортную атмосферу в салоне (повышенную влажность, оседание конденсата на стеклах).

## Максимальный режим кондиционирования воздуха

Система автоматически поддерживает заданную температуру на самом низком уровне, направляет

воздух к центральным и боковым дефлекторам, обеспечивает его максимальную подачу в салон и включает его рециркуляцию.

► Нажмите ручку **2** для включения/выключения функции (контрольная лампа загорится/погаснет). После выключения система вернется к предыдущим настройкам.

## Однозонный режим/ двухзонный режим

Настройки температуры в зоне пассажира могут быть привязаны к настройкам в зоне водителя (однозонный режим).

► Нажмите на кнопку **11**, чтобы включить режим «**MONO**» (МОНО).

Эта система автоматически выключается при нажатии на кнопки настройки температуры в зоне пассажира (двухзонный режим).

## Вентиляция при включенном запуске

Включив запуск, можно воспользоваться системой вентиляции, регулировать подачу воздуха в салон и распределять по нему воздушные потоки в зависимости от заряда АКБ.

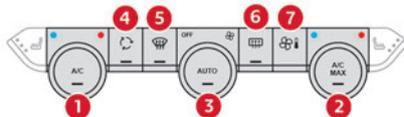
Данная функция не управляет системой кондиционирования.

## Двухзонный автоматический кондиционер воздуха

### C MyCitroën Drive Plus

Система управляет в автоматическом режиме включением кондиционера воздуха, регулирует температуру, подачу и распределение воздуха в салоне.

Для настройки системы используйте центральные выключатели или нажмите кнопку приложения **Climate** на сенсорном экране, чтобы отобразить страницу выключателей.



### Центральные выключатели



### Сенсорный экран

1. Регулятор температуры слева  
Включение/выключение кондиционера воздуха
2. Регулятор температуры справа  
Максимальный режим кондиционера воздуха

3. Регулировка подачи воздуха  
Автоматический кондиционер воздуха
4. Рециркуляция воздуха салона
5. Автоматическая программа обеспечения обзора
6. Удаление конденсата/инья с заднего стекла
7. Прямой доступ к приложению **Климат**
8. Регулировка распределения воздуха
9. Настройка автоматической работы кондиционера воздуха
10. Синхронизация температуры
11. Преднастройка температуры (в зависимости от версии автомобиля)

Данная система работает при запущенном двигателе, но вентиляция и элементы управления работают при включенном запуске.

## Регулировка температуры

Водитель и передний пассажир могут самостоятельно выбирать настройки температуры воздуха в своей зоне.

Величина на дисплее показывает уровень комфорта микроклимата, а не температуру воздуха.

► Вращайте ручку **1** или **2** центральных переключателей, чтобы увеличить (красный цвет) или уменьшить (синий цвет) значение.

Разница между уровнями регулировок в левой и правой зонах не должна превышать 3°C.

## Выравнивание температуры

Настройка температуры в зоне водителя распространяется и на зону пассажира.

► Нажмите кнопку **10**, чтобы включить/выключить систему.

Система автоматически отключится, как только пассажир воспользуется кнопками регулировки температуры.

## Автоматический кондиционер воздуха

Автоматический режим поддерживает на оптимальном уровне температуру, подачу и распределение воздуха в салоне в зависимости от заданного уровня комфортности.

► Нажмите ручку **3** на центральной панели выключателей, чтобы включить или выключить автоматический режим работы системы кондиционирования воздуха.

Горящая контрольная лампа кнопки свидетельствует о том, что кондиционер воздуха работает автоматически.

Работа автоматического кондиционера изменяется при выборе одного из следующих параметров:

- **АВТО СЛАБЫЙ**: обеспечивает спокойную и тихую работу, ограничивая при этом подачу воздуха.
- **АВТО НОРМАЛЬНЫЙ**: поддерживает комфортную температуру и тихую работу системы (настроен по умолчанию).
- **АВТО СИЛЬНЫЙ**: обеспечивает динамичное и интенсивное распределение воздуха.

Для изменения режима AUTO последовательно нажимайте кнопку **9**.

Для обеспечения комфорта для пассажиров на задних сиденьях выберите параметры **АВТО НОРМАЛЬНЫЙ** и **АВТО СИЛЬНЫЙ**.

**i** В холодную погоду и когда двигатель не прогрет, чтобы достичь комфортного климата, подача воздуха будет нарастать постепенно вплоть до достижения заданного уровня комфортности. Если при посадке в автомобиль обнаружится, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше установленной комфортной настройки, не пытайтесь изменить ее регулятором для более быстрого достижения комфортной температуры. Система сама автоматически настроится и в кратчайшее время доведет температуру до комфортного уровня.

## Ручные настройки автоматического кондиционера

Вы можете вручную изменять настройки функций, при этом не нарушая тех, которыми управляет система:

- подачу воздуха в салон.
  - распределение воздушных потоков.
- Контрольная лампа на кнопке «**AUTO**» выключится при изменении настройки.
- Нажмите ручку **3** еще раз, чтобы повторно включить автоматический кондиционер воздуха.

## Регулировка подачи воздуха

► Вращайте ручку **3**, чтобы увеличить или уменьшить подачу воздуха.

**i** **Выключение кондиционера воздуха**  
Когда подача воздуха снизится до минимума, вентиляция остановится. На дисплее отобразится «**OFF**», а индикаторы на панели центральных выключателей погаснут.

## Регулировка распределения воздушных потоков

► Нажмите кнопку **8**, чтобы отрегулировать распределение воздуха в салоне.



К ветровому стеклу и боковым окнам

К центральным и боковым дефлекторам

В зону расположения ног

При этом соответствующий символ покажет направление подачи воздуха.

В целях равномерного распределения воздуха по салону можно одновременно нажать все три кнопки.

## Включение/выключение кондиционера воздуха

Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

В летнее время он понижает температуру воздуха в салоне;

Зимой при температуре выше 3 °С можно ускорить удаление конденсата со стекол.

▶ Нажмите ручку 1 для включения/выключения кондиционера воздуха.

Когда система активирована, включена контрольная лампа кнопки.

**i** Кондиционер воздуха не работает, если подача воздуха выключена.

Чтобы быстрее охладить воздух в салоне, на некоторое время включите рециркуляцию воздуха в салоне. Затем вновь включите подачу наружного воздуха.

Выключение кондиционера воздуха может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

## Максимальный режим кондиционирования воздуха

Система автоматически поддерживает заданную температуру на самом низком уровне, направляет воздух к центральным и боковым дефлекторам, обеспечивает его максимальную подачу в салон и включает его рециркуляцию.

▶ Нажмите ручку 2 для включения/выключения функции (контрольная лампа загорится/погаснет).

После выключения система вернется к предыдущим настройкам.

## Рециркуляция воздуха салона

Подача воздуха в салон извне позволяет избежать образования конденсата на ветровом стекле и боковых окнах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма, а также способствует ускоренному достижению желаемой температуры воздуха в салоне.



▶ Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить систему (при этом контрольная лампа загорается или гаснет).



Система автоматически активируется при включении передачи заднего хода.

## Удаление инея и конденсата с ветрового стекла

### С кондиционером воздуха с ручным управлением

▶ Установите температуру на максимум (красная зона).

▶ Установите подачу воздуха на максимум.



▶ Нажмите эту кнопку для включения распределения воздуха на ветровое стекло; при этом загорится соответствующая контрольная лампа.

▶ Убедитесь, что рециркуляция воздуха в салоне отключена; ее контрольная лампа не должна гореть.

▶ Включите кондиционер воздуха при помощи кнопки «А/С»; при этом загорится соответствующая контрольная лампа.

## С двухзонным автоматическим кондиционером воздуха

### Автоматическая программа обеспечения обзора

Этот режим ускоряет удаление конденсата или инея с ветрового и боковых стекол.



▶ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить или выключить систему (при этом контрольная лампа загорается или гаснет).

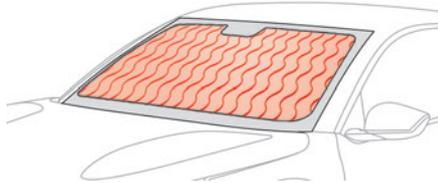
Программа управляет работой кондиционера (в зависимости от комплектации), количеством, подачей и распределением воздуха и оптимизирует потоки, подаваемые на ветровое и боковые стекла. Система позволяет вручную отрегулировать подачу воздуха, не выключая программу обеспечения обзора.



На автомобилях с системой Stop & Start режим STOP отключается на время работы системы удаления инея.

**!** Перед началом движения в условиях зимней эксплуатации удалите снег или наледь с ветрового стекла в области камеры. В противном случае работа оборудования, связанного с ней, может ухудшиться.

## Ветровое стекло с обогревом



В холодную погоду вся поверхность ветрового стекла подогревается в дополнение к работе автоматической программы обеспечения обзора, ускоряющей удаление росы, конденсата, инея, снега и т. п. по обе стороны ветрового стекла. Систему можно использовать как перед началом движения, так и во время вождения.

## Включение/выключение



► При работающем двигателе нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить систему (подтверждается загоранием контрольной лампы). Продолжительность данной операции зависит от температуры наружного воздуха. Эта система выключается автоматически для предотвращения чрезмерного потребления энергии.

## Удаление конденсата/инея с заднего стекла

Система удаления конденсата/инея со стекол включается только при работающем двигателе. Данная система удаляет конденсат/инея с зеркал заднего вида.

 ► Нажмите эту кнопку для включения/выключения системы (контрольная лампа загорится/погаснет).

Система может быть активирована при любой температуре наружного воздуха. Продолжительность данной операции зависит от температуры наружного воздуха.

Система удаления конденсата/инея со стекол выключается автоматически, чтобы не допускать перерасхода электроэнергии.

## Преднастройка температуры (на версиях с электрическим приводом)

Эта система служит для настройки и поддержания в салоне заданного уровня температуры (около 21°C) перед посадкой водителя в автомобиль в заданный день и в выбранное время. Она работает как на подключенном, так и на отключенном от зарядного устройства автомобиле.

## Программирование системы

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

В меню **Climate** > **ОПЦИИ** выполните следующие действия.

 Выберите **Программирование температурного режима**.

- Нажмите **+** для добавления программы.
- Выберите время посадки в автомобиль и нужные дни. Нажмите **OK**.
- Нажмите **ON** для активации программы.

### С MyCitroën Drive Plus

 В приложении **Климат** на сенсорном экране выберите вкладку **Подг. салона**.

- Нажмите **+** для добавления программы.
- Выберите время посадки в автомобиль и нужные дни. Нажмите **OK**.

► Нажмите **ON** для активации программы. Система подготовки микроклимата срабатывает за 45 минут до заданного часа на автомобиле, стоящем на зарядке (за 20 минут, если он не на зарядке) и работает еще 10 минут после заданного значения времени.

**i** Систему можно настраивать на несколько заданных параметров времени.

Все они сохраняются в ней.

В целях сохранения запаса энергии в АКБ, программу рекомендуется включать на автомобиле, стоящем на зарядке.



Программирование также можно осуществлять на смартфоне, используя приложение **MyCitroën App**.

Для получения дополнительной информации о дистанционно управляемых дополнительных системах см. соответствующий раздел.

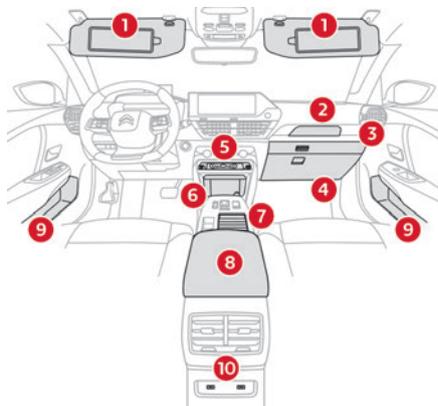
**i** Шум работающей вентиляции в системе подготовки микроклимата является естественным.

## Условия срабатывания системы

– Система активируется только при выключенном **зажигании**, при этом двери **автомобиля заперты на замки**.  
– Если автомобиль не подключен к зарядному устройству, систему можно активировать, только если заряд батареи превышает 30 %.

– Если на автомобиле, который не подключен к зарядному устройству, настроенная на повторное срабатывание система подготовки микроклимата (например, по понедельникам по пятницу) сработает два раза подряд, а автомобиль при этом не будет использован, система отключится.

## Оборудование и принадлежности салона



1. Противосолнечный козырек
2. Smart Pad Support Citroën
3. Ящик в приборной панели
4. Перчаточный ящик

5. Беспроводное зарядное устройство для смартфона
6. USB-разъемы (тип A/тип C)
7. Отделение для хранения Розетка 12 В
8. Отделение для хранения с подстаканниками
9. Центральные подлокотник с отделением для хранения
10. Дверные карманы для вещей
11. USB-разъемы
12. Задние сиденья с подогревом

**!** Не оставляйте в салоне автомобиля предметы, которые под действием солнечных лучей могут действовать как увеличительное стекло и вызывать возгорание — существует риск возгорания или повреждения внутренних поверхностей!

## Противосолнечный козырек

► При включенном зажигании поднимите закрывающую зеркало крышку; подсветка зеркала включится автоматически (в зависимости от комплектации автомобиля).  
На козырьке имеется карман для хранения различных талонов, чеков и билетов.

## Перчаточный ящик

► Чтобы открыть перчаточный ящик, поднимите ручку.  
При включенном зажигании перчаточный ящик подсвечивается, если открыт.

**!** Никогда не позволяйте переднему пассажиру открывать перчаточный ящик во время движения автомобиля. В случае резкого торможения он может пораниться!

## Ящик в приборной панели

► Чтобы открыть ящик, нажмите на ручку и потяните.

**!** Не позволяйте переднему пассажиру открывать ящик во время движения автомобиля. В случае резкого торможения он может пораниться!

## Smart Pad Support Citroën

На таком держателе можно закрепить мобильное устройство, например, смартфон или планшет (продается отдельно).

- Нажмите на кронштейн, чтобы он выдвинулся.
- Откройте зажим на задней стороне держателя, чтобы вставить мобильное устройство.

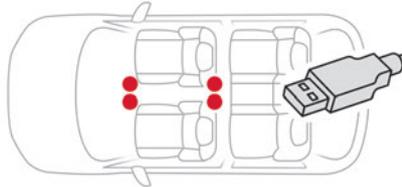
**i** Снимите мобильное устройство, прежде чем убрать кронштейн.

## USB-разъемы

Эти символы указывают на тип использования USB-разъема:

 источник питания и зарядка;

 а также обмен мультимедийными данными с аудиосистемой;



USB-разъемы позволяют подключать внешнее устройство.



К USB-разъему, расположенному на передней части с левой стороны, можно также подключать смартфон через Android Auto® или CarPlay® и пользоваться некоторыми из его приложений на сенсорном экране.

Для обеспечения максимального качества используйте кабель, изготовленный или одобренный производителем устройства.

Приложениями можно управлять с помощью переключателей на рулевом колесе или аудиосистеме.

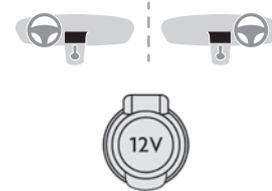
**i** Портативное устройство, подключенное к USB-разъему, автоматически подзаряжается.

Если ток, потребляемый портативным устройством во время зарядки, превышает параметры тока бортовой системы, об этом появится сообщение.

Дополнительную информацию об эксплуатации данного оборудования см. в разделах с

описанием аудиосистемы и телематической системы.

## Розетка 12 В



► Используйте надлежащий адаптер для подключения прибора 12 В (с максимальной номинальной мощностью 120 Вт).

**!** Соблюдайте параметры мощности, чтобы не вывести из строя подключаемый прибор.

**!** При включении электрического устройства, не сертифицированного компанией CITROËN, например зарядного устройства с разъемом USB, в работе бортовых электрических систем и приборов (радиоприемника, видеодисплеев) могут возникать помехи.

## Беспроводное зарядное устройство для смартфона



Данная система позволяет выполнять беспроводную зарядку портативного устройства, например, смартфона, при помощи электромагнитной индукции в соответствии со стандартом Qi 1.1.

Заряжаемый аппарат должен отвечать требованиям стандарта Qi либо конструктивно, либо при помощи совместимого чехла или корпуса.

Также можно использовать коврик при условии, что он сертифицирован производителем.

Зона зарядки обозначается символом Qi.

Зарядка работает при запущенном двигателе, а также когда система Stop & Start находится в режиме ОСТАНОВКА.

Уровень зарядки отслеживается самим смартфоном.

С системой Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска работа зарядного устройства может быть кратковременно нарушена при открытии двери или выключении зажигания.

### Зарядка

► Если зона зарядки свободная, расположите устройство в центре зоны.



При обнаружении портативного устройства контрольная лампа зарядки загорится зеленым цветом. Она будет продолжать гореть в течение всего времени зарядки аккумуляторной батареи.

**!** Система не предназначена для одновременной зарядки нескольких устройств.

**!** Не оставляйте металлические предметы (например, монеты, ключи, пульт ДУ автомобиля) в зоне зарядки, когда в ней заряжается устройство. Это может привести к перегреву или прервать зарядку!



**!** При длительном использовании приложений во время беспроводной зарядки некоторые модели смартфонов могут переключиться в режим термической безопасности и приостановить работу некоторых функций.

### Контроль исправности

О работоспособности зарядного устройства можно судить по состоянию его контрольной лампы.

Состояние контрольной лампы	Значение
Выкл.	Двигатель выключен. Совместимые устройства не обнаружены. Зарядка завершена.
Зеленый, горит постоянно	Обнаружено совместимое портативное устройство. Идет зарядка.
Оранжевый, мигает	В зоне зарядки обнаружен посторонний предмет. Аппарат уложен не по центру зоны зарядки.
Оранжевый, горит не мигая	Неисправность датчика зарядки портативного устройства. Высокая температура аккумуляторной батареи устройства. Неисправность зарядного устройства.



Если контрольная лампа горит постоянно оранжевым цветом:

– уберите устройство, затем положите его по центру зоны зарядки.

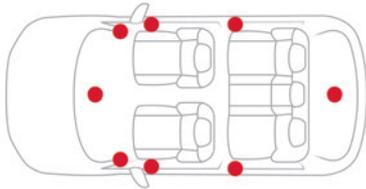
или

– уберите устройство и через четверть часа повторите попытку зарядить его.

Если проблема остается, проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Система Hi-Fi CITROËN

(В зависимости от варианта исполнения)



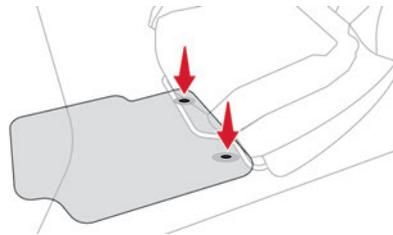
Автомобиль оснащен высококачественной акустической системой.

8 динамиков чисто и четко воспроизводят звук в салоне автомобиля:

- 2 высокочастотных динамика и 2 динамика для низких частот в передней части
- 2 широкополосных динамика в задней части
- 1 динамик в центре приборной панели
- 1 сабвуфер под ковриком багажника

## Коврики

### Укладка коврика



При укладке коврика со стороны водителя используйте крепления, имеющиеся на коврике (щелчок указывает на надлежущую фиксацию). Остальные коврики просто укладываются на пол.

### Снятие/установка

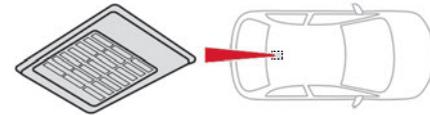
- ▶ Для снятия коврика на стороне водителя отодвиньте сиденье назад и снимите его с фиксаторов.
- ▶ Уложите коврик обратно и зафиксируйте, нажав на него в зоне креплений.
- ▶ Убедитесь, что коврик закреплен прочно.

**!** Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности ложится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке;
- никогда не кладите коврики друг на друга.

Коврик, не сертифицированный CITROËN, может мешать доступу к педалям и работе круиз-контроля/ограничителя скорости. Сертифицированные коврики крепятся на двух фиксаторах под сиденьем.

## Антенна типа «акулий плавник»



В задней части крыши имеется решетка вентиляции для охлаждения антенны типа «акулий плавник». Шум вентиляции при включенном зажигании или работающем двигателе — естественное явление.

## Плафоны



1. Передний плафон общего освещения
2. Передние плафоны индивидуального освещения



- 3. Задний плафон общего освещения
- 4. Задние плафоны индивидуального освещения

## Передний и задний плафоны общего освещения



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля.
- при извлечении ключа из замка зажигания.
- при открывании двери.
- при нажатии на пульте ДУ кнопки определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запираании автомобиля.
- при включении зажигания.
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен постоянно.



Включен постоянно.

В режиме «Включен постоянно» время горения имеет различную продолжительность, в зависимости от контекста:

- при выключенном зажигании — около 10 минут.
- в режиме экономии электроэнергии — около 30 секунд.
- при работающем двигателе — без ограничения.

**i** Когда передний плафон находится в режиме «Включен постоянно», задний плафон также включен, кроме случаев, когда задний плафон находится в режиме «Выключен постоянно». Чтобы погасить задний плафон общего освещения, переведите его в режим «Выключен постоянно».

## Плафоны индивидуального освещения



▶ Включите зажигание и воспользуйтесь соответствующим выключателем.



Не кладите посторонние предметы и вещи вблизи плафонов.

## Освещение салона

Световое оформление салона обеспечивает мягкую подсветку в нем как днем, так и ночью.

### С сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Включение/выключение, а также регулировка яркости настраиваются в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Включение/выключение, а также регулировка яркости настраиваются в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

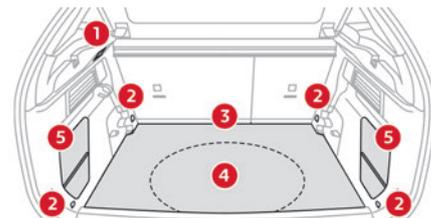
### С MyCitroën Drive Plus



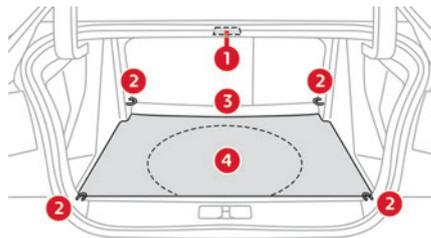
Включение/выключение, а также регулировка яркости настраиваются в приложении **Настройки > Яркость** на сенсорном экране.

## Оборудование багажного отделения

### C4



### C4 X



1. Освещение багажного отделения
2. Кольца для закрепления багажа
3. Коврик багажного отделения или 2-позиционный пол багажного отделения
4. Отделение для вещей
5. Боковые ящики для хранения

**I** Кольца служат для закрепления багажа с помощью различных типов удерживающих багажных сеток. Удерживающие сетки доступны как дополнительное оборудование к автомобилю. За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Двухпозиционный пол багажника

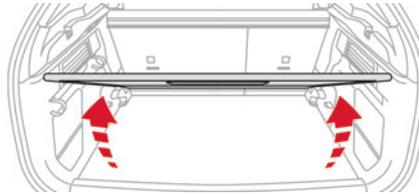
Пол багажника может принимать одно из двух положений, позволяющих оптимизировать погрузочное пространство с помощью боковых упоров.

- Верхний уровень (**не более 100 кг**): ровный пол багажного отделения доходит до передних сидений при сложенных задних.
- Нижний уровень (**не более 150 кг**): максимальная вместимость багажного отделения.

**I** На некоторых модификациях установка подвижного пола в нижнее положение не предусмотрена.

Для изменения высоты:

- ▶ Поднимите и потяните пол к себе с помощью центральной рукоятки, затем, пользуясь боковыми упорами, установите пол в желаемое положение.
- ▶ Сместите пол до конца вперед, разместив его в желаемом положении.

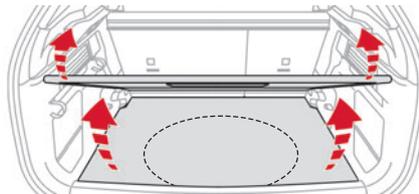


Поддержание пола в поднятом положении:

- ▶ Из верхнего положения поднимите пол к крышке багажного отделения.
- ▶ Переместите его за уступающиеся упоры, а затем снова установите его на них.

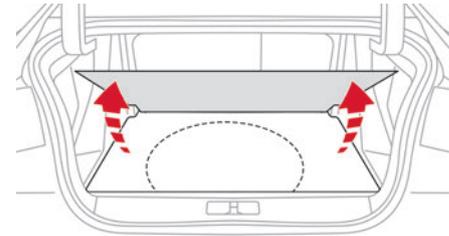
## Отделение для вещей

### C4



- ▶ Для доступа к ящику для вещей максимально поднимите пол багажного отделения, а затем коврик.

C4 X



- ▶ Для доступа к ящику для вещей максимально поднимите коврик багажного отделения. В зависимости от версии он включает:
  - Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине и комплект инструментов.
  - Запасное колесо и комплект инструментов.
  - Зарядный кабель тяговой батареи (Электрический двигатель).

## Освещение багажного отделения

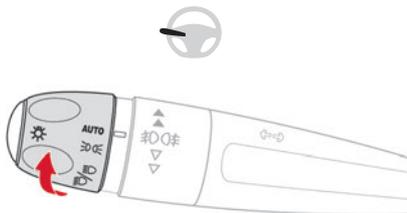
Плафон автоматически загорается при открывании и автоматически гаснет при закрывании багажного отделения.

Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:

- при выключенном зажигании — около 10 минут;
- в режиме экономии электроэнергии — около 30 секунд;
- при работающем двигателе — без ограничения.

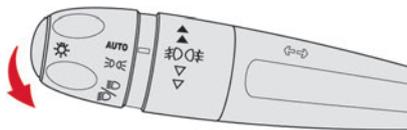
## Переключатель световых приборов

### Главные световые приборы



- AUTO** Автоматическое включение ламп/дневных ходовых огней
-  Включены только стояночные огни
-  Включены фары ближнего или дальнего света

### Переключатель света фар



▶ Потяните переключатель световых приборов, чтобы переключиться с ближнего на дальний свет и обратно.

В режимах «**AUTO**» и «стояночные огни» потяните переключатель световых приборов, чтобы напрямую включить фары дальнего света («проблесковый сигнал»).

### Контрольные лампы

Работа включенных световых приборов подтверждается включением соответствующей контрольной лампы на панели приборов.



В случае неисправности какого-либо светового прибора загорится эта контрольная лампа в сопровождении сообщения и звукового сигнала.

### Задний противотуманный фонарь



Работает, только если включены фары дальнего и ближнего света.



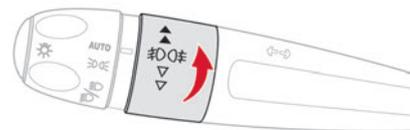
▶ Поверните кольцевой переключатель вперед/назад для включения/выключения.

При автоматическом выключении световых приборов (положение «**AUTO**») противотуманная фара и стояночные огни продолжают гореть.

## Передние противотуманные фары/задние противотуманные фонари



Фары и фонари работают при включенных стояночных огнях, ближнем и дальнем свете.



▶ Поверните кольцевой переключатель вперед:

- на одну позицию, чтобы включить передние противотуманные фары,
- на две позиции, чтобы включить задний противотуманный фонарь,

▶ Поверните в противоположном направлении, чтобы выключить.

При автоматическом выключении световых приборов (положение **AUTO**) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные фары и стояночные огни продолжают гореть.

▶ Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни тоже погаснут.

**!** В условиях достаточной видимости (в ясную и дождливую погоду) как днем, так и ночью, противотуманные фары использовать запрещается. В такую погоду они могут ослеплять других водителей. Противотуманные

фары разрешается использовать исключительно в условиях тумана или снегопада (в разных странах действуют разные правила). Не забывайте выключать противотуманные световые приборы, как только необходимость в них отпадет.

### Выключение световых приборов при выключении зажигания

При выключении зажигания все световые приборы сразу гаснут, кроме стояночных огней и фар ближнего света, если активировано автоматическое сопровождающее освещение.

### Включение фар после выключения зажигания

Для повторного включения системы сопровождающего освещения поверните кольцо в положение **AUTO**, а затем по вашему выбору. Если дверь водителя открыта, в течение некоторого времени будет раздаваться звуковой сигнал, указывающий на то, что фары включены. Они выключатся автоматически по истечении времени, которое зависит от уровня заряженности аккумуляторной батареи (переход в энергосберегающий режим).

В определенных погодных-климатических условиях (например, при низкой температуре или высокой влажности) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей может оседать конденсат — это

обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

**!** Категорически запрещается подставлять глаза под световой пучок светодиодных фар во избежание повреждения глаз!



### Зарубежные поездки

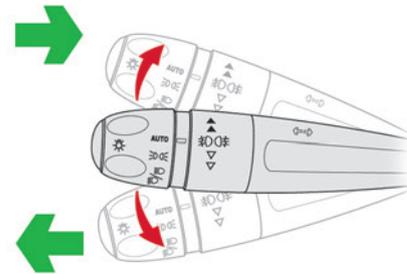
Для поездок на автомобиле в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку фар ближнего света так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Дневные ходовые огни/стояночные огни

Передние и задние светодиодные фонари включаются автоматически при пуске двигателя. Они функционируют как:

- Дневные ходовые огни (переключатель световых приборов переведен на **AUTO** при достаточной освещенности).
- Стояночные огни (переключатель световых приборов переведен на **AUTO** с низким уровнем освещенности или «только стояночные огни» или «фары ближнего света/фары дальнего света»).

## Указатели поворотов



- Для включения левого или правого указателя поворота: опустите или поднимите переключатель световых приборов, преодолев точку сопротивления.

**!** Если указатели поворотов не выключаются более 20 секунд и скорость движения автомобиля выше 80 км/ч, громкость звукового сигнала будет нарастать.

## Функция «три вспышки» указателя поворота

► Кратко нажмите на переключатель вверх или вниз, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут 3 раза.

## Стояночные огни

(В зависимости от комплектации автомобиля)

На автомобиле, припаркованном у обочины, стояночные огни включаются только со стороны проезжей части дороги.

► До истечения первой минуты после выключения зажигания переведите переключатель световых приборов вверх или вниз — с учетом того, с какой стороны находится проезжая часть (если, например, автомобиль припаркован справа, переведите переключатель вниз, чтобы включить стояночные огни слева).

При включении стояночных огней будет подан звуковой сигнал, а на панели приборов загорится контрольная лампа соответствующего указателя поворота.

► Чтобы выключить стояночные огни, переведите переключатель световых приборов в центральное положение.

## Автоматическое включение световых приборов

Когда переключатель световых приборов находится в положении «АУТО» и в случае слабой внешней освещенности, специальный датчик дождя/

света автоматически включает стояночные огни и фары ближнего света без участия водителя. Они также включаются при дожде одновременно с автоматическими стеклоочистителями. Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму или после выключения очистителя ветрового стекла.

## Неисправность



В случае неисправности датчика дождя/света включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и/или сообщения. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Не закрывайте датчик дождя/света, расположенный вверху посередине ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.



В туман или в метель датчик дождя/света может определить освещенность как недостаточную. Это значит, что автоматическое включение световых приборов может не сработать.



Внутренняя поверхность ветрового стекла может запотеть и повлиять на правильную работу датчика дождя/света. Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду.

## Корректор угла наклона фар



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля.

### 0 (Исходное положение)

Только водитель или водитель + пассажир на переднем сиденье

1 5 человек

2 5 человек + груз в багажном отделении

3 Только водитель + груз в багажном отделении

4 5 6 Не используется

## Сопровождающее и встречающее освещение

## Сопровождающее освещение

### Автоматическое включение

Если кольцевой переключатель на выключателе световых приборов находится в положении

«**AUTO**», то, в случае слабой внешней освещенности, фары ближнего света будут автоматически загораться после выключения зажигания.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность сопровождающего освещения в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность сопровождающего освещения в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность включения сопровождающего освещения в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

### Ручной режим



► Для активации функции при выключенном зажигании потяните переключатель световых приборов на себя («проблесковый сигнал»). Включенное вручную сопровождающее освещение автоматически погаснет после заданного промежутка времени.

## Встречающая подсветка

Если блокировка автомобиля производится в условиях низкого освещения и активируется функция «Автоматическое включение световых приборов», автоматически включаются следующие системы.

– Снаружи — стояночные огни, фары ближнего света и лампы подсветки наружных зеркал.

– Внутри — плафоны и освещение ниши для ног.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность включения встречающей подсветки в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность включения встречающей подсветки в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Можно включить/выключить данную функцию и отрегулировать

продолжительность включения встречающей подсветки в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

## Плафоны на боковых зеркалах

Эти плафоны освещают зону передних дверей для облегчения посадки в автомобиль.



Когда выключатель переднего плафона находится в этом положении, плафоны на зеркалах включаются автоматически:

- при отпирании автомобиля;
- при открывании двери;
- при нажатии на кнопку определения местонахождения автомобиля на пульте ДУ.

При любом положении выключателя переднего плафона они также загораются при включении подсветки и сопровождающего освещения.

Плафоны автоматически гаснут по истечении 30 секунд.

## Автоматические системы освещения — общие рекомендации

В системе автоматического включения света используется видеочамера, расположенная над ветровым стеклом.



### Пределы возможностей системы

Система может работать со сбоями или ненадлежащим образом:

- в условиях плохой видимости (снегопад, сильный дождь);
  - если ветровое стекло загрязнено, запотело или закрыто (например, наклейкой) перед видеокамерой;
  - если перед автомобилем расположены панно с высокими отражающими свойствами или отражатели защитного ограждения.
- Система не способна обнаруживать:
- участников дорожного движения, не имеющих освещения, например, пешеходов;
  - транспортные средства, у которых свет фар скрыт (например, за дорожным ограждением на автострадах);
  - транспортные средства, находящиеся сверху или внизу крутого спуска, на извилистых участках дороги, на крестообразных перекрестках.

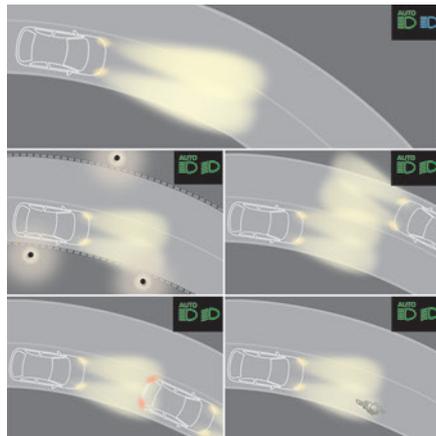
### ! Техническое обслуживание

Регулярно очищайте ветровое стекло, особенно область перед видеокамерой. На внутренней поверхности ветрового стекла в зоне камеры также может появиться конденсат. Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду. Не допускайте скопления снега на капоте или крыше автомобиля, поскольку он может закрыть камеру.

## Автоматическое переключение дальнего света фар

! Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации для автоматических систем освещения.**

Если кольцевой переключатель на выключателе световых приборов установлен в положение "AUTO" и функция активирована на сенсорном экране, фары будут переключаться автоматически с ближнего света на дальний и обратно — в зависимости от освещенности и условий движения на дороге, определяемых камерой над ветровым стеклом.



! Эта система является вспомогательной. Водитель несет ответственность за свои действия со световыми приборами, обеспечивающими его адаптированность к условиям освещенности, обзорности, дорожной обстановки, а также за соблюдение правил дорожного движения.

i Система начинает работать при движении автомобиля на скорости выше 25 км/ч. Если скорость падает ниже 15 км/ч, система не работает.

## Включение/выключение

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive

 Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus

 Настройка параметров осуществляется в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

При выключении зажигания состояние системы сохраняется в памяти.

i при обнаружении густого тумана система временно отключает данную функцию.

## Работа системы

В случае недостаточной освещенности и если условия движения позволяют:

 – Фары дальнего света включаются автоматически. На панели приборов загораются эти контрольные лампы.

При достаточной освещенности и/или если условия движения не позволяют воспользоваться фарами дальнего света:

 – Фары ближнего света остаются включенными. На панели приборов загораются эти контрольные лампы.

Функция деактивируется при включении противотуманных фар или в условиях плохой видимости (например, туман, сильный дождь, снегопад).

При выключении противотуманных фар, а также когда условия видимости снова становятся благоприятными, функция снова автоматически активируется.

 При деактивации функции эта контрольная лампа погаснет.

## Пауза

В случае необходимости изменить режим работы фар водитель может вмешаться в работу системы в любой момент.

► Для приостановки работы системы вручную переключитесь с ближнего на дальний свет. Если контрольные лампы «AUTO» и «Фары ближнего света» горят, система переключится на дальний свет.

Если контрольные лампы «AUTO» и «Фары дальнего света» горят, система переключится на ближний свет.

► Для повторного включения системы еще раз вручную переключитесь с ближнего на дальний свет.

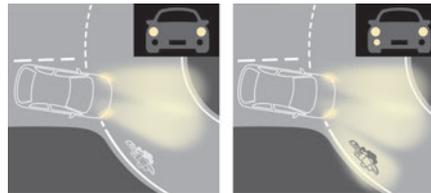
## Неисправность

 При сбое в работе системы или камеры на панели приборов загорится данный сигнализатор в сопровождении звукового сигнала и сообщения.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Виразные фары

Световой пучок противотуманной фары освещает внутренний изгиб поворота, если при этом включены фары ближнего или дальнего света, а скорость движения автомобиля не превышает 40 км/ч (в городе, на извилистой дороге, при пересечении перекрестков, маневрировании на стоянке).



Без/с боковым статическим освещением

## Включение/выключение

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Настройку можно выполнить с помощью меню **Driving** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive



Настройку можно выполнить с помощью меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

### С MyCitroën Drive Plus



Настройку можно выполнить в приложении **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

## Включение/выключение

Фары для подсветки поворотов загораются:

- при включении соответствующего указателя поворота или
  - при превышении определенного угла поворота рулевого колеса.
- Они выключаются:
- до определенного угла поворота рулевого колеса,
  - при скорости движения более 40 км/ч;
  - при включенной передаче заднего хода.

## Выключатель стеклоочистителя



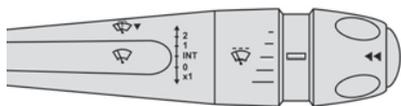
Перед эксплуатацией стеклоочистителей в зимних условиях очистите ветровое стекло,

а также рычаги и щетки стеклоочистителей от снега, льда или инея.

**!** Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое. В очень жаркую или холодную погоду перед включением стеклоочистителей убедитесь, что щетки стеклоочистителей не прилипли к ветровому стеклу.

**i** После автоматической мойки можно заметить временные нехарактерные шумы и плохую очистку стекла. Нет необходимости заменять щетки стеклоочистителей.

## Прерывистый режим работы стеклоочистителя



## С автоматическими стеклоочистителями



### Очиститель ветрового стекла

► Поднимите или опустите переключатель, чтобы включить нужный режим.

- 2** Быстрый режим (при интенсивных осадках)
  - 1** Нормальный режим (при умеренном дожде)
  - Int** Прерывистый режим
- или
- AUTO** Автоматический режим
  - 0** Система выключена
  - x1** Работа в ручном режиме

**i** В положении **1** или **2** скорость стеклоочистителя автоматически снижается при замедлении автомобиля до скорости ниже 5 км/ч. На скорости более 10 км/ч стеклоочиститель возвращается к прежнему режиму работы (быстрому или нормальному).

### Одноразовое срабатывание

► Нажмите и отпустите переключатель или потяните его на себя.

### Омыватель ветрового стекла

► Потяните выключатель стеклоочистителя к себе и задержите его.

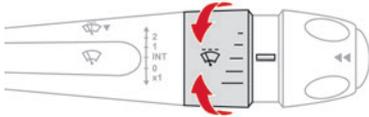
После выключения омывателя стеклоочиститель срабатывает еще раз.

**i** На автомобилях с автоматическим кондиционером воздуха при нажатии на кнопку омывателя ветрового стекла временно перекрывается доступ воздуха в салон, чтобы изолировать его от любых запахов.

**!** Во избежание повреждения щеток стеклоочистителя не включайте стеклоомыватель при пустом бачке стеклоомывателя. Включайте стеклоомыватель только при отсутствии риска замерзания жидкости на ветровом стекле и ухудшения видимости. В зимний период используйте жидкость для «очень холодных климатических условий». Никогда не разбавляйте омывающую жидкость водой.

### Прерывистый режим очистителя ветрового стекла

В прерывистом режиме частота взмахов регулируется поворотом кольцевого переключателя в одно из 5 положений.



В первом (верхнем) положении очиститель работает с наибольшим временным интервалом между взмахами при слабом дожде.

В последнем (нижнем) положении очиститель работает с наименьшим временным интервалом между взмахами при сильном дожде.

При повороте кольцевого переключателя из более высокого положения в более низкое желаемый режим подтверждается одним взмахом щеток.

- i** После выключения зажигания более чем на 1 минуту, когда выключатель стеклоочистителя находится в положении **INT, 1** или **2**, при повторном включении зажигания:
- система активируется, как только скорость автомобиля превысит 10 км/ч, если температура наружного воздуха ниже +3 °С;
  - система сразу активируется, если температура наружного воздуха выше +3 °С.

## Автоматическая работа стеклоочистителя

В режиме **AUTO** очиститель ветрового стекла автоматически адаптируется к интенсивности дождя в зависимости от чувствительности датчика. Датчик дождя/света расположен вверху посередине ветрового стекла за зеркалом заднего вида.

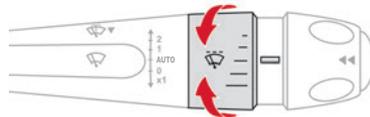
**i** В определенных погодных условиях (туман, иней, снег, выбросы соли из-под колес) водитель может самостоятельно включить стеклоочистители.

## Включение/выключение

Для включения:

- ▶ Переведите выключатель стеклоочистителя в положение **AUTO**.
- ▶ Поверните кольцевой переключатель для регулировки чувствительности датчика. При этом взмах щеток и сообщение на дисплее подтвердят действие водителя.
- ▶ Чтобы выключить, переведите выключатель стеклоочистителя в другое положение или положение **0**.

## Регулировка чувствительности



Первое (верхнее) положение соответствует самому низкому уровню чувствительности датчика. Последнее (нижнее) положение соответствует самому высокому уровню чувствительности датчика. Чем выше чувствительность, тем быстрее система реагирует и увеличивает частоту очистки.

При повороте кольцевого переключателя из более высокого положения в более низкое желаемый режим подтверждается одним взмахом щеток.

- i** После выключения зажигания более чем на 1 минуту, когда выключатель стеклоочистителя находится в положении **AUTO**, при повторном включении зажигания:
- система активируется в зависимости от интенсивности осадков, как только скорость автомобиля превысит 10 км/ч, если температура наружного воздуха ниже +3 °С;
  - система сразу активируется в зависимости от интенсивности осадков, если температура наружного воздуха выше +3 °С.

**!** Не закрывайте датчик дождя/освещенности. Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку отключите автоматический режим стеклоочистителя и зажигания. Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, дождитесь полного оттаивания ветрового стекла.

## Неисправность

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

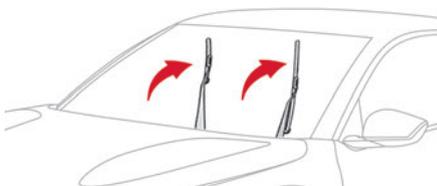
## Перевод щеток стеклоочистителя в положение для обслуживания

Данное положение технического обслуживания используется при чистке или замене щеток стеклоочистителя. В зимнее время (снег, гололед) их можно приподнять над стеклом, чтобы они не примерзли.

**I** Для обеспечения эффективной и надежной работы щеток рекомендуется:

- бережно обращаться с ними;
- систематически промывать их в мыльной воде;
- не использовать их для прижатия картона к ветровому стеклу;
- заменять их при первых признаках износа.

### Перед заменой очистителя ветрового стекла



При включении стеклоочистителя сразу после выключения зажигания, щетки переместятся в вертикальное положение.

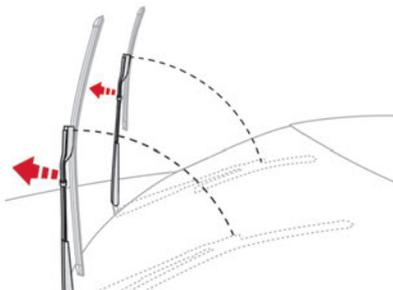
► Это необходимо для того, чтобы выполнить требуемую операцию либо заменить щетки.

### После замены щетки стеклоочистителя ветрового стекла

► Чтобы вернуть щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем нажмите выключатель стеклоочистителя.

## Замена щетки стеклоочистителя

### Снятие/установка передних щеток



- Начинайте замену щеток со стороны водителя.
- При замене щетки, расположенной дальше от вас, поднимите ее за жесткую часть как можно выше.

**!** Во избежание необратимого повреждения не прикасайтесь к щеткам стеклоочистителей. Опуская, придерживайте их, чтобы не повредить ветровое стекло.

► Очищайте ветровое стекло только омывающей жидкостью.

**I** Не используйте гидрофобные составы типа Rain X.

- Снимите ближайшую к вам щетку с фиксатора, подлежащую замене.
- Установите новую щетку и защелкните ее на рычаге.
- Таким же образом действуйте и с другой щеткой.
- При замене щетки, расположенной ближе к вам, поднимите ее за жесткую часть, затем, придерживая, осторожно уложите ее на стекло.

## Рекомендации по безопасной эксплуатации

**!** Не удаляйте этикетки и таблички, нанесенные на кузов автомобиля. В них содержатся сведения о технике безопасности, а также идентификационная информация об автомобиле.

**!** По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование, — все это предлагает сервисная сеть CITROËN.

**!** В зависимости от действующих в стране правил, некоторые защитные средства должны иметься в обязательном порядке: светоотражающий жилет безопасности, знак аварийной остановки, алкотестер, сменные лампы, запасные электрические предохранители, огнетушитель, медицинская аптечка, задние брызговики и т. п.

**!** **Установка дополнительного электрооборудования**  
— Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не сертифицированного компанией CITROËN, может привести к перерасходу электроэнергии и вывести из строя

бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.

— По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра, оснащенного необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.

— Любые изменения или приспособления, не предусмотренные и не разрешенные CITROËN либо осуществленные без соблюдения технических указаний производителя, влекут за собой отмену коммерческой гарантии.

### **!** Установка радиопередающих устройств связи

Перед тем как установить радиопередающее устройство связи с внешней антенной на автомобиле, узнайте в сервисной сети CITROËN характеристики передатчиков (диапазон, максимальная выходная мощность, положение антенны, особые условия монтажа), которые разрешается устанавливать согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

### **i** Декларация о соответствии нормативным требованиям для радиооборудования

Соответствующие сертификаты доступны на веб-сайте изготовителя автомобиля:  
<http://service.citroen.com/ACddb/>

## Фонари аварийной сигнализации



► При нажатии этой красной кнопки все указатели поворотов будут мигать. Они могут работать и при выключенном зажигании.

## Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения (в зависимости от скорости замедления) автоматически загораются огни аварийной сигнализации. При следующем нажатии на педаль акселератора они гаснут.

Для их выключения еще раз нажмите данную кнопку.

## Звуковой сигнал



► Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

## Шумовой сигнал для пешеходов (на версиях с электрическим приводом)

Данная система оповещает пешеходов о приближении автомобиля.

Шумовой сигнал для пешеходов активен при движении автомобиля со скоростью до 30 км/ч передним или задним ходом.

Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

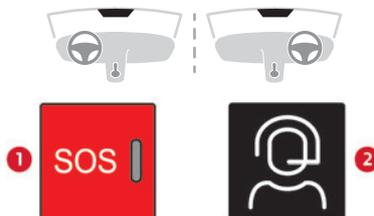
### Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорается этот сигнализатор.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Вызов технической или экстренной помощи



1. eCall (SOS)
2. ASSISTANCE

### eCall (SOS)

Автомобиль также может быть оснащен системой eCall (SOS) (базовая комплектация или устанавливается дополнительно).

Система eCall (SOS), встроенная в автомобиль, отправляет вызов напрямую службе технической

помощи. Данный вызов отправляется автоматически с помощью датчиков, встроенных в автомобиль, или при нажатии кнопки 1.

В зависимости от страны реализации автомобиля система eCall (SOS) соответствует системам PE112, ERAGONASS, 999 и др.

Система eCall (SOS) активирована по умолчанию.

► Чтобы позвонить в службу экстренной помощи вручную, нажмите и удерживайте кнопку 1 более 2 секунд.

При этом загорится контрольная лампа и будет подано голосовое сообщение о вызове экстренной помощи.\*

Система eCall (SOS) немедленно находит ваш автомобиль и связывает вас с соответствующими службами экстренной помощи.\*\*

► Если сразу еще раз нажать эту же кнопку, вызов будет отменен.

Контрольная лампа мигает во время отправки данных автомобиля и горит постоянно в течение связи со службой.

**!** Если датчики, встроенные в автомобиль, (например блок управления подушками безопасности) зафиксируют серьезную аварию, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически.

\* В соответствии с общими условиями использования данную услугу предоставляет сервисная сеть, при этом на услугу распространяются ограничения технического характера.

\*\* В соответствии со сведениями о географическом охвате, предоставляемыми системами «eCall (SOS)» и «ASSISTANCE» сведения о странах и службах телематической связи см. в списке, доступном в сервисной сети или на сайте для вашей страны.

**i** Система eCall (SOS) является государственной и предоставляется бесплатно для всех.

## Работа системы

### Автомобили с Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH, MyCitroën Play или MyCitroën Drive

- Если при включении зажигания контрольная лампа загорается красным светом, затем зеленым, а затем гаснет: система исправна.
  - Красная контрольная лампа мигает: замените резервный элемент питания.
  - Красная контрольная лампа горит постоянно: система неисправна. Службы вызова технической или экстренной помощи могут не работать.
  - Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания, это также может означать неисправность системы.
- Если проблема не исчезнет, срочно обратитесь в специализированный техцентр.

**i** Неисправность этой системы не препятствует движению автомобиля.

### Автомобили с MyCitroën Drive Plus

- При включении зажигания контрольная лампа загорается на несколько секунд, а затем гаснет: система работает надлежащим образом.
- Красная контрольная лампа мигает: аварийный элемент питания разряжен. Он зарядится после нескольких минут езды на автомобиле.

- Красная контрольная лампа горит постоянно: система неисправна. Службы вызова технической или экстренной помощи могут не работать.
  - Если контрольная лампа не горит при включением зажигания, это также свидетельствует о неисправности системы.
- Если проблема не исчезнет, срочно обратитесь в специализированный техцентр.

**i** Неисправность этой системы не препятствует движению автомобиля.

**i** В процессе обновления бортовой системы функция eCall (SOS) недоступна.

### **i** Обработка данных

Обработка персональных сведений системой eCall (SOS) выполняется в соответствии с требованиями закона о защите личной информации, приведенными в Общем регламенте по защите персональных данных (GDPR) 2016/679 и Директиве 2002/58/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС, защищающими, в частности, жизненные интересы субъекта согласно статье 6 (1) d) GDPR.

Обработка личных данных строго ограничена целями обработки eCall (SOS) для системы, используемой для вызова единого номера экстренных служб на территории ЕС «112». Система eCall (SOS) собирает и обрабатывает исключительно следующие данные об автомобиле: идентификационный номер

автомобиля, тип автомобиля (пассажирский или легкий коммерческий автомобиль), тип топлива или источника питания, три последних местоположения и направление движения, количество пассажиров и файл журнала с временной отметкой об автоматической активации системы и отметкой времени системы.

Получателями обрабатываемых данных являются центры обработки экстренных вызовов, назначенные соответствующими органами власти на территории, на которой они расположены, что позволяет осуществлять приоритетный прием и обработку вызовов на номер экстренной службы 112.

### **i** Хранение данных

Данные, хранящиеся в памяти системы, недоступны за пределами системы, пока не будет выполнен вызов. Система не отслеживается и не контролируется в обычном рабочем режиме. Данные во внутренней памяти системы автоматически удаляются. Сохраняются только сведения о трех последних местоположениях автомобиля, необходимые для надлежащей работы системы.

При экстренном вызове журнал данных сохраняется не более, чем на 13 часов.

## Доступ к данным

У вас есть право на доступ к данным и право на запрос на исправление, удаление или ограничение обработки любых персональных данных, не обрабатываемых в соответствии с положениями GDPR согласно установленному порядку. Сторонние организации, которым раскрыты данные, необходимо уведомить о любом исправлении, удалении и ограничении в соответствии с GDPR, если это возможно и не потребует несоразмерных усилий. Вы также имеете право подать жалобу в соответствующий орган по надзору за соблюдением законодательства в сфере защиты персональных данных. Чтобы воспользоваться вышеупомянутыми правами, отправьте сообщение на наш адрес эл. почты: [privacyrights@stellantis.com](mailto:privacyrights@stellantis.com). Для получения дополнительных контактных данных ознакомьтесь с политикой конфиденциальности и обработки файлов cookie на веб-сайте торговой марки.

## ASSISTANCE

► Нажмите на кнопку **2** и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае выхода автомобиля из строя (голосовое

сообщение известит вас о том, что ваш вызов принят).\*)

► Если сразу еще раз нажать на эту же кнопку, вызов будет отменен.

Режим конфиденциальности позволяет выбирать уровень обмена информацией (данные и/или положение) между автомобилем и CITROËN.

Режим можно настроить в меню **Настройки** сенсорного экрана или в приложении в зависимости от установленного аудиоборудования.

В зависимости от комплектации процедура деактивации/повторной активации геолокализации по умолчанию заключается в одновременном нажатии 2 кнопок, после чего необходимо нажать кнопку «ASSISTANCE» для подтверждения.

Если вы купили автомобиль не в дилерской сети CITROËN, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычной стране для системы можно выбрать любой из официальных языков.

По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества

услуг телематики, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телематической системы.

## Автомобили с MyCitroën Drive Plus

При обновлении бортовой телематической системы автомобиля система ASSISTANCE недоступна.

Если вы пользуетесь услугами Citroën Connect Box, включающими в себя пакет SOS и техническое обслуживание, вы можете воспользоваться дополнительными услугами, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании в стране вашего проживания. Для получения дополнительных сведений о пакете SOS и техническом обслуживании см. общие условия для данных услуг.

## Электронная система курсовой устойчивости (ESC)

В состав бортовой электронной системы курсовой устойчивости входят следующие системы:

\* В соответствии со сведениями о географическом охвате систем «eCall (SOS)» и «ASSISTANCE», а также с официальным государственным языком, выбранным владельцем автомобиля.

Сведения о странах и службах телематической связи см. в списке, доступном в сервисной сети или на сайте для вашей страны.

- антиблокировочная система (ABS) и электронный регулятор тормозных сил (EBFD);
- система помощи при экстренном торможении EBA;
- Post Collision Safety Brake (PCSB).
- противобуксовочная система ASR;
- система динамической стабилизации DSC;

## Антиблокировочная тормозная система (ABS)/ Электронный регулятор тормозных сил (EBFD)

Данные системы повышают устойчивость и управляемость автомобиля при торможении, а также обеспечивают больший контроль при прохождении поворотов, особенно в случае вождения по скользкой или разбитой дороге. Система ABS предотвращает блокировку колес в случае экстренного торможения. Электронный регулятор тормозных сил (EBFD) служит для оптимизации тормозного усилия на каждом колесе.

► При экстренном торможении с силой нажмите на педаль и удерживайте это нажатие.

**i** Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

 Постоянно горящий сигнализатор свидетельствует о неисправности системы ABS.

Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно ведите автомобиль на умеренной скорости.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Данная контрольная лампа, которая горит вместе с контрольными лампами **STOP** и ABS в сопровождении сообщения и звукового сигнала свидетельствует о неисправности EBFD.

**Необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



При замене колес допускается устанавливать только сертифицированные для вашей модели автомобиля колесные диски и шины.



**После столкновения в ДТП**  
Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Post Collision Safety Brake (PCSB)

В случае срабатывания датчиков столкновения в ДТП, в автомобиле автоматически включается система экстренного торможения. Она снижает риск повторных столкновений при отсутствии реакции водителя.

Система экстренного торможения не сработает в случае нарушения работоспособности ее пускового и исполнительного механизмов, например из-за разрушительного ДТП или иного неординарного события.

Водитель может перехватить автоматическое торможение, нажав на тормоз или акселератор.

## Условия срабатывания системы

Система сработает, если будут соблюдены следующие условия:

- Подушки безопасности раскрылись или пиротехнические преднатяжители ремня безопасности сработали при столкновении.
- Тормозная система и электрика сохранили работоспособность в ходе и после столкновения.
- Водитель не нажал педаль тормоза или акселератора.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорится одна из этих контрольных ламп в сопровождении сигнализатора обслуживания, сообщения на дисплее и звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Усилитель экстренного торможения

Данная система сокращает тормозной путь в экстренной ситуации, оптимизируя давление в тормозной системе.

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль тормоза. При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

## Противобуксовочная система ASR/система динамической стабилизации DSC

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами путем торможения двигателем и воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес, чтобы избежать пробуксовки одного или нескольких колес. Также система улучшает курсовую устойчивость автомобиля.

В случае значительного отклонения фактической траектории от той, которую задает водитель, система динамической стабилизации автоматически воздействует на тормозные механизмы одного или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной траектории, если она не противоречит законам физики.

Эти системы активируются автоматически при каждом пуске двигателя.



Эти системы активируются в случае недостаточного сцепления с дорожным полотном или изменения траектории движения (что подтверждается миганием сигнализатора на панели приборов).

### Отключение/Включение системы

В особо тяжелых условиях вождения (например, по грязи, при застревании в снегу, езде по зыбкому грунту) возникает необходимость отключить систему ASR, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.

Как только сцепление колес с дорогой восстановится, включите систему.

#### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Систему ASR можно выключить/включить в приложении **Driving** на сенсорном экране.

#### С MyCitroën Drive



Систему ASR можно выключить/включить в приложении **Автомобиль** на сенсорном экране.

#### С MyCitroën Drive Plus



Систему ASR можно выключить/включить в приложении **ADAS** на сенсорном экране.



При отключении системы ASR на панели приборов загорается данная контрольная лампа в сопровождении сообщения.

Система ASR активируется автоматически при каждом выключении зажигания или по достижении скорости движения выше 50 км/ч. Включение выполняется вручную по достижении скорости движения ниже 50 км/ч.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и звукового сигнала. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



### ASR/DSC

Эти системы обеспечивают дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, но их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Вероятность потери сцепления с дорожным полотном увеличивается в условиях скользкого покрытия (при дожде, снеге и обледенении покрытия). Поэтому рекомендуется всегда оставлять данные системы включенными, особенно в сложных условиях вождения. Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых как к качеству шин, колесных дисков, компонентов тормозной системы и бортовой электроники, так и к качеству ремонтных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN. Для обеспечения нормальной работы этих систем в зимнее время рекомендуется использовать зимние или всесезонные шины. Для всех четырех колес должны использоваться шины, одобренные для данного автомобиля.

Характеристики шин приведены на шинах/этикетках. Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных** см. соответствующий раздел.

## Ремни безопасности

### Инерционная катушка

Ремни безопасности снабжены инерционной катушкой, позволяющей автоматически подгонять длину ремня под телосложение пассажира. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямок автоматически сматывается на катушку. Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремня в случае дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Ремень можно освободить от блокировки, с силой потянув за лямку и отпустив ее так, чтобы он сматался обратно на катушку.

### Пиротехнический преднатяжитель

Данная система эффективно защищает в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе система пиротехнических преднатяжителей мгновенно затягивает ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений. Система пиротехнических преднатяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.

### Система ограничения усилия

Данная система уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя таким образом защиту.

### ! В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

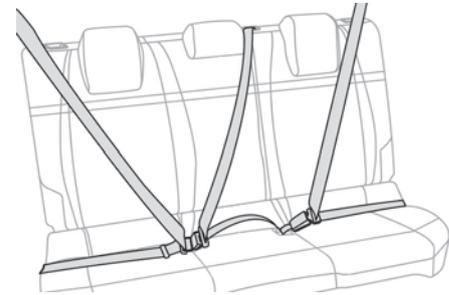
В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.

После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Ремни безопасности на передних сиденьях

Передние ремни безопасности оборудованы системой пиротехнических преднатяжителей и системой ограничения усилия.

## Ремни безопасности на задних сиденьях



Каждое заднее сиденье оборудовано трехточечным ремнем безопасности с инерционной катушкой. Ремни безопасности для боковых мест оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.

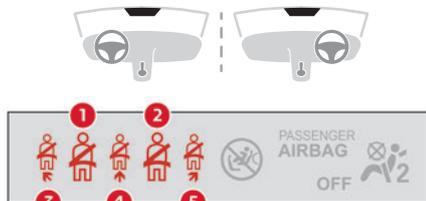
## Пристегивание

- ▶ Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности.
- ▶ Потяните за лямку, чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

## Отстегивание

- ▶ Нажмите на красную кнопку замка.
- ▶ Придерживайте ремень при его сматывании.

## Панель сигнализаторов ремней безопасности



1. Контрольная лампа переднего левого ремня безопасности
2. Контрольная лампа переднего правого ремня безопасности
3. Контрольная лампа заднего левого ремня безопасности
4. Контрольная лампа заднего среднего ремня безопасности
5. Контрольная лампа заднего правого ремня безопасности

### Сигнализатор непристегнутого/отстегнутого ремня безопасности

На панели приборов и на панели сигнализаторов ремней безопасности загорится соответствующий красный сигнализатор, если какой-либо ремень окажется непристегнутым.

#### Тип 1



#### Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности на переднем сиденье

При включенном зажигании, если водитель или передний пассажир не пристегнул свой ремень

безопасности, загорится соответствующий красный сигнализатор (1 или 2). На скорости выше 20 км/ч этот сигнализатор мигает красным цветом, а также в течение 2 минут раздается звуковой сигнал. По истечении этого времени красный сигнализатор продолжает гореть до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.



#### Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности на заднем сиденье

При включенном зажигании, если один из задних пассажиров не пристегнул свой ремень безопасности, примерно на 60 секунд загорится соответствующий красный сигнализатор (3, 4 или 5).



#### Предупреждение об отстегнутых ремнях безопасности

После включения зажигания, если водитель или пассажир не пристегнул свой ремень безопасности, загорится соответствующий красный сигнализатор (1, 2, 3, 4 или 5). На скорости выше 20 км/ч этот сигнализатор мигает, а также в течение 2 минут раздается звуковой сигнал. По истечении этого времени сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.



При включенном зажигании, если водитель или пассажир пристегнул свой ремень безопасности, на дисплее загорится соответствующий зеленый сигнализатор (1, 2, 3, 4 или 5).



При включенном зажигании, если одно из передних или задних пассажирских сидений определяется как незанятое, загорится соответствующий серый сигнализатор (2, 3, 4 или 5).

Если предупреждения о непристегнутом/отстегнутом ремне безопасности отсутствуют, зеленые или серые сигнализаторы будут гореть около 30 секунд, а затем погаснут.

#### Тип 2



#### Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности на переднем сиденье

При включенном зажигании, если водитель или передний пассажир не пристегнул свой ремень безопасности, загорится соответствующий красный сигнализатор (1 или 2). На скорости выше 20 км/ч этот сигнализатор мигает красным цветом, а также в течение 2 минут раздается звуковой сигнал. По истечении этого времени красный сигнализатор продолжает гореть до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.



#### Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности на заднем сиденье

При включенном зажигании, если один из задних пассажиров не пристегнул свой ремень безопасности, примерно на 60 секунд загорится соответствующий красный сигнализатор (3, 4 или 5).



#### Предупреждение об отстегнутых ремнях безопасности

После включения зажигания, если водитель или пассажир не пристегнул свой ремень безопасности, загорится соответствующий красный сигнализатор (1, 2, 3, 4 или 5). На скорости выше 20 км/ч этот сигнализатор мигает, а также в течение 2 минут раздается звуковой сигнал. По истечении этого времени сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.

## Рекомендации

**!** Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Где бы вы ни сидели в автомобиле, всегда пристегивайте ремень безопасности, даже для коротких поездок.

Не путайте замки ремней безопасности, иначе они не выполнят своих защитных функций должным образом.

Для правильного функционирования замков ремня безопасности перед пристегиванием убедитесь в отсутствии посторонних предметов (например, монеты).

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

### **!** Установка

Тазовая ляжка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая ляжка должна располагаться на плече у основания шеи.

Для регулировки положения ремня безопасности спереди может потребоваться регулировка сиденья по высоте.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее;
- должен плавно быть вытяннут перед собой так, чтобы не перекрутить ляжку;
- должен использоваться для пристегивания одного человека;
- не должен иметь признаков надрывов или следов износа;
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам во избежание нарушения надежности и прочности.

### **!** Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1,5 м.

Запрещается пристегивать нескольких детей одним ремнем безопасности.

Никогда не перевозите ребенка на коленях.

Дополнительную информацию о **детских креслах** см. в соответствующем разделе.

### **!** Техническое обслуживание

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся ремней безопасности на автомобиле, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техцентре CITROËN, где имеется соответствующее оборудование.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения. Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

## Подушки безопасности

### Общая информация

Система предназначена для повышения безопасности пассажиров, сидящих на передних и задних сиденьях, в случае сильного столкновения. Подушки безопасности дополняют действие ремней безопасности, оснащенных ограничителями усилия натяжения.

Электронные приборы регистрируют и анализируют силу фронтальных и боковых ударов в местах расположения датчиков:

- При сильном столкновении подушки мгновенно выбрасываются и надуваются, помогая защищать людей в автомобиле; сразу после удара подушки сдуваются, чтобы не препятствовать обзору и возможности быстро покинуть автомобиль.
- В случае небольшого удара, удара сзади и при определенных условиях опрокидывания подушки безопасности могут не сработать; только ремень

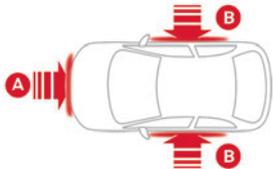
безопасности сможет защитить пассажиров в таких ситуациях.

Сила удара зависит от природы препятствий и скорости автомобиля в момент столкновения.

**! При выключенном зажигании подушки безопасности не работают.**

Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

**Зоны расположения датчиков удара**



**A.** Зона фронтального удара

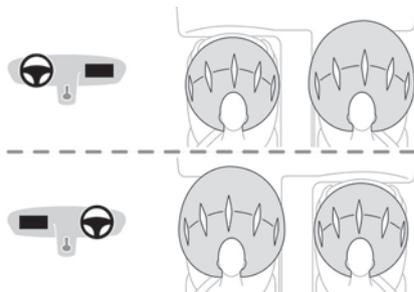
**B.** Зона бокового удара

**i** При срабатывании одной или нескольких подушек безопасности детонация пиротехнического заряда, встроенного в систему, создает шум и выделяет небольшое количество дыма.

Этот дым не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать раздражающее

воздействие на людей с повышенной чувствительностью. Хлопок сработавшего патрона при раскрытии одной или нескольких подушек безопасности может вызвать кратковременную заложенность ушей.

**Фронтальные подушки безопасности**



Система, которая защищает водителя и переднего пассажира в случае серьезного удара спереди, снижая риск травмы головы и груди.

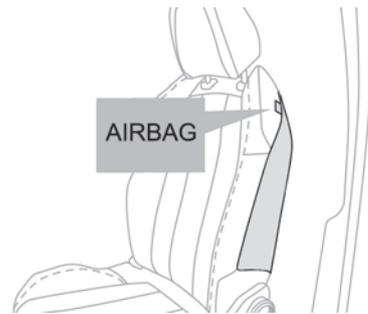
Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира — в панель над перчаточным ящиком.

**Срабатывание**

Подушки срабатывают, за исключением передней подушки пассажира, если она отключена\*, при резком фронтальном ударе, приходящем на всю зону **A** или на ее часть.

В момент срабатывания фронтальная подушка безопасности надувается, располагаясь между рулем и зоной грудной клетки и головы со стороны водителя, и передней панелью и грудной клеткой со стороны переднего пассажира, чтобы смягчить их удар о переднюю панель.

**Боковые подушки безопасности**



Данная система предназначена для защиты водителя и пассажира переднего сиденья в случае серьезного бокового удара от травм грудной клетки, области между тазобедренным суставом и плечом.

\* Дополнительную информацию об отключении фронтальной подушки безопасности пассажира см. в соответствующем разделе.

Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.

### Срабатывание

В случае серьезного бокового удара всей или части зоны бокового удара **В** боковые подушки безопасности срабатывают на одной стороне. Боковая подушка заполняет пространство между грудной клеткой пассажира автомобиля и соответствующей дверной панелью.

## Боковые подушки безопасности

Боковые подушки-шторы безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) от сильного бокового удара, снижая при этом риск получить травму головы.

Подушки-шторы встроены в стойки и в потолок.

### Срабатывание

Они срабатывают одновременно с соответствующими боковыми подушками в случае сильного бокового удара извне в зону **В**. Надувные шторы заполняют пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загораются эти

сигнализаторы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.



При незначительных боковых касаниях, а также при опрокидываниях подушки могут не сработать.

При фронтальном столкновении или ударе сзади боковая подушка-штора не должна срабатывать.

## Рекомендации



**Чтобы подушки безопасности эффективно выполнили свое назначение, соблюдайте следующие рекомендации.**

Сядьте, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегните ремень безопасности и расположите его надлежащим образом.

Не допускайте нахождения каких-либо объектов между пассажирами и подушками безопасности (к примеру, детей, животных, предметов), не закрепляйте и не располагайте никакие объекты на траектории раскрытия подушек безопасности или близости от нее, так как это чревато травмами при срабатывании.

Никогда не меняйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться – при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

После аварии или угона автомобиля обязательно проверьте систему подушек безопасности.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре



**Фронтальные подушки безопасности**

Во время вождения не держите рулевое колесо за спицы или за ступицу рулевого колеса. Пассажиру запрещается класть ноги на переднюю панель.

Не курите – при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой. Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Ничего не прикрепляйте и не приклеивайте к рулевому колесу и панели приборов. Это может привести к травмам при срабатывании подушек безопасности.

### ! Боковые подушки безопасности

Используйте только одобренные чехлы, совместимые с подушками безопасности. За информацией о моделях чехлов для своего автомобиля обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Запрещено размещать какие-либо предметы на спинках сидений (например, одежду), так как это может привести к травмированию грудной клетки или рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности.

Не облокачивайтесь на дверь и не приближайтесь к ней ближе, чем это необходимо.

В панелях передних дверей автомобиля установлены датчики бокового удара. Повреждение или ненадлежащая разборка передних дверей и их обшивки (в случае ремонта или внесения каких-либо изменений) может нарушить работу датчиков – в результате боковые подушки безопасности могут не сработать.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

### ! Подушки-шторы

Запрещено прикреплять какие-либо предметы к потолку салона, так как это может привести к травмированию головы в случае срабатывания подушки-шторы. Не снимайте поручни в крыше.

## Детские кресла

i В каждой стране действуют собственные правила в части перевозки детей. Изучите правила, действующие в вашей стране.

Для обеспечения максимальной безопасности соблюдайте следующие рекомендации:

- В соответствии с европейским законодательством, **все дети младше 12 лет либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX.**
- **По статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля.**
- **Детей весом менее 9 кг перевозите только в положении «спинкой вперед» как на переднем, так и на заднем сиденье.**

i Специалисты компании рекомендуют размещать детей на **задних сиденьях** автомобиля:

- **«спинкой вперед»** до достижения ими 3-летнего возраста,
- **«лицом вперед»** после достижения ими 3-летнего возраста.

! Убедитесь, что ремень безопасности правильно расположен и натянут.

Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу.

! Неправильная установка детского кресла снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.

Проверьте, не попал ли под детское сиденье замок ремня безопасности или еголямка, так как они могут нарушить устойчивость кресла. Не забывайте пристегивать ремни безопасности илилямки детского кресла так, чтобы они плотно прилегли к телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном сиденье автомобиля. Если пассажирское сиденье, на котором вы сидите, регулируется, при необходимости отодвиньте его вперед.

**Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите подголовник.**

Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий «снаряд» в случае резкого торможения. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

**! Установка кресла-бустера**

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи. Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка. Используйте кресло-бустер со спинкой, оснащенной элементом, направляющим ленту ремня на уровне плеча.

**! Дополнительные средства защиты**

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей включайте «детскую» блокировку дверных замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от прямых солнечных лучей установите боковые шторки на задние окна.

В целях безопасности не оставляйте:

- ребенка в автомобиле одного без присмотра;
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце;
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

**Установка детского кресла на заднем сиденье****Перевозка «спинкой вперед» и/или «лицом вперед»**

- ▶ Передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы детское кресло или ноги ребенка при его перевозке «спинкой вперед» и/или «лицом вперед» не касались сидений переднего сиденья.
- ▶ Убедитесь, что спинка детского кресла для перевозки ребенка «лицом вперед», находится как можно ближе к спинке заднего сиденья автомобиля и идеально соприкасается с ним.

**Заднее среднее сиденье**

Запрещается размещать детское кресло с опорной стойкой на заднем среднем пассажирском сиденье.

**Установка детского кресла на переднем сиденье**

- ▶ Поднимите переднее сиденье пассажира на максимальную высоту и отодвиньте в крайнее заднее продольное положение выпрямленной спинкой.

**«Лицом вперед»**

- !** Подушка безопасности переднего пассажира должна быть включена.

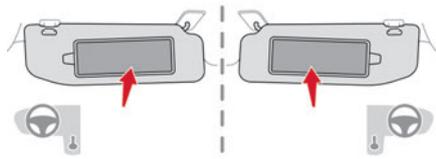
## «Спинкой вперед»



**!** При размещении детского кресла «спинкой вперед» на сиденье переднего пассажира обязательно отключите фронтальную подушку безопасности пассажира. Если этого не сделать, раскрывшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.



Этикетка с обязывающим указанием — фронтальная подушка пассажира



Строго соблюдайте указания на этикетках, наклеенных с обеих сторон противосолнечного козырька переднего пассажира:

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать удерживающие системы для перевозки ребенка «лицом назад» на сиденье С НЕОТКЛЮЧЕННОЙ ФРОНТАЛЬНОЙ ПОДУШКОЙ безопасности. Это может привести К ГИБЕЛИ или ТЯЖЕЛОМУ ТРАВМИРОВАНИЮ ребенка.

## Отключение подушки безопасности переднего пассажира



Отключение подушки безопасности пассажира

**!** Для безопасной перевозки ребенка **ОБЯЗАТЕЛЬНО** отключайте подушки безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла «спинкой вперед». В противном случае существует риск гибели или получения тяжелой

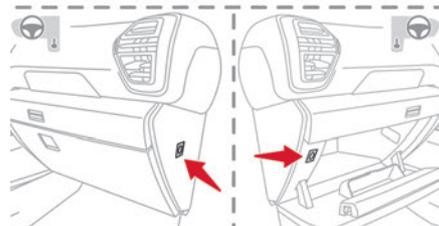
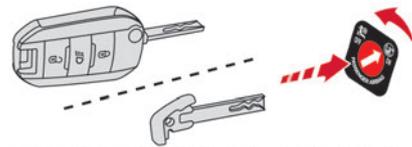
травмы в случае срабатывания подушки безопасности.

**!** **Касается автомобилей, не оборудованных выключателем подушки безопасности**

Категорически запрещается устанавливать детское кресло «спинкой вперед» на сиденье переднего пассажира — риск гибели или получения тяжелой травмы в случае срабатывания подушки безопасности.

## Выключатель подушки безопасности переднего пассажира

В данной комплектации выключатель расположен сбоку приборной панели или внутри перчаточного ящика.



**При выключенном зажигании:**

- ▶ Для отключения подушки безопасности переведите ключ в выключателе в положение **OFF**.
- ▶ Для ее включения переведите ключ в положение **ON**.

**При включении зажигания**

Этот сигнализатор загорится и будет гореть как напоминание об отключенной подушке.

**Или**

Этот сигнализатор загорится приблизительно на 1 минуту, чтобы подтвердить включение подушки безопасности.

## Рекомендуемые детские кресла

Детские кресла, закрепляемые **трехточечным ремнем безопасности**.

### Группа 0+: от новорожденных до 13 кг

**L1**

«RÖMER Baby-Safe»

Устанавливается «спинкой вперед».

### Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг

**L5**

«RÖMER KIDFIX 2R»

Может фиксироваться при помощи штатных креплений автомобиля ISOFIX.

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Допускается установка только на боковых задних сиденьях.

Подголовник должен быть снят.

### Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг

**L6**

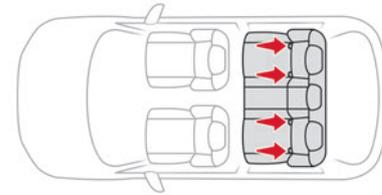
«GRACO Booster»

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Допускается установка только на сиденье переднего пассажира или на боковых задних сиденьях.

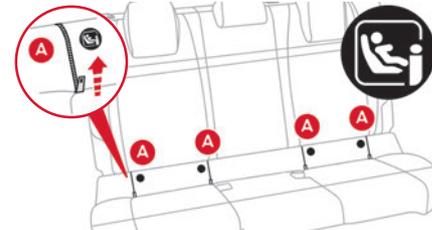
## Крепления ISOFIX

Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям нормативов:



Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье и помеченных маркировкой.

– Две проушины **A**, расположенные между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля.

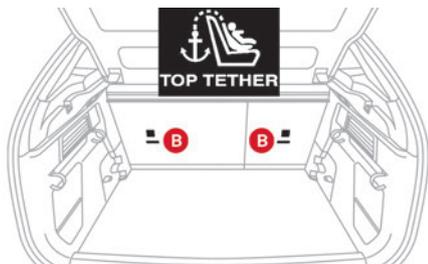


Эти проушины закрыты застежками.

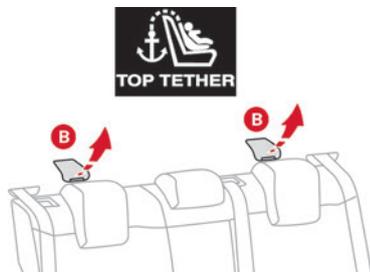
К ним прикрепляются 2 защелки **детских кресел ISOFIX**.

– Одна проушина **ВТОР TETHER**, предназначенная для фиксации сидений, оборудованных верхней лямкой.

C4



C4 X



В случае фронтального столкновения, она ограничивает опрокидывание кресла вперед. Конструкция креплений ISOFIX обеспечивает надежную и безопасную установку кресла для перевозки ребенка в автомобиле.

Чтобы прикрепить детское кресло к проушине **TOP TETHER**:

- ▶ снимите и уберите подголовник перед установкой детского кресла на этом месте

(установите его обратно после снятия детского кресла);

- ▶ протяните лямку детского кресла над спинкой сиденья так, чтобы она прошла посередине между стержнями подголовника.
- ▶ прикрепите крючок верхней лямки к проушине **B**;
- ▶ натяните верхнюю лямку.

**i** Во время установки детского кресла ISOFIX на заднем левом сиденье дивана, перед тем как закрепить его, уберите в сторону ремень безопасности среднего сиденья, чтобы не зажать его установленным креслом.

**!** Неправильная установка детского кресла снижает надежность защиты ребенка в случае ДТП.

Строго соблюдайте предписания по установке, содержащиеся в руководстве, приложенном к детскому креслу.

**i** О возможности установки детских кресел с креплениями ISOFIX в вашем автомобиле читайте в сводной таблице.

### Рекомендуемые детские кресла с креплениями ISOFIX

**i** Чтобы правильно установить или снять детское кресло, выполняйте указания, содержащиеся в инструкции его изготовителя.

**«RÖMER Baby-Safe на базе ISOFIX»**  
(типоразмер: **E**)

**Группа 0+:** от новорожденных до 13 кг



Устанавливается «спинкой вперед» на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля.

Это кресло можно также закреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях к штатному сиденью автомобиля прикрепляется только корпус при помощи трехточечного ремня безопасности.

**«RÖMER Duo Plus ISOFIX»**  
(типоразмер: **B1**)

**Группа 1:** от 9 до 18 кг



**«RÖMER Duo Plus ISOFIX»**(типоразмер: **B1**)**Группа 1: от 9 до 18 кг**

Для перевозки ребенка только «лицом вперед».  
Крепится к кольцам **A** и кольцу **B**, называемым TOP TETHER, при помощи верхней лямки.  
Перевозка в 3 положениях: сидячем, полулежащем и положении лежа.  
Это кресло можно также устанавливать на штатных сиденьях автомобиля, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно следует прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности. Отодвиньте переднее сиденье автомобиля так, чтобы ноги ребенка не касались его спинки.

## Детские кресла i-Size

Детские кресла i-Size снабжены двумя защелками, которые пристегиваются к двум проушинам **A**.

Кроме того, на креслах i-Size имеются:

- верхняя лямка, которая прикрепляется к кольцу **B**
- или опорная стойка, которая упирается в пол салона, совместимая с сиденьем, сертифицированным под i-Size.

Эти приспособления служат для предотвращения опрокидывания детского кресла в случае столкновения в ДТП.

Дополнительную информацию о **креплениях ISOFIX** см. в соответствующем разделе.

## Установка детского кресла - универсального, ISOFIX и i-Size

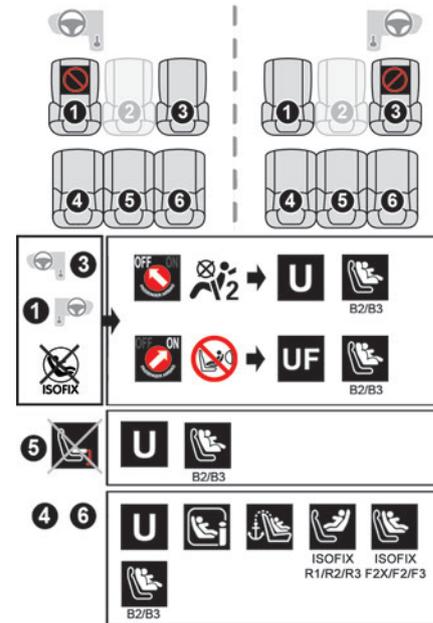
В соответствии с европейскими правилами в данной таблице указаны варианты установки детских кресел при помощи ремня безопасности и универсально одобренных (а), а также самых больших детских кресел ISOFIX и i-Size в местах, оборудованных точками крепления ISOFIX в автомобиле.

	Номер сиденья					
	Передние сиденья (j)		Задние сиденья (j)			
	1	3	4	5	6	
	3	1	4	5	6	
Подушка безопасности переднего пассажира		Выключена «OFF» (b)	Включена «ON» (c)			
Положение, совместимое с универсальным (а) детским креслом	нет	да (d) (h)	да (d) (i)	да	да (e)	да
Положение, совместимое с детским креслом i-Size	нет	нет (f)		да	нет (f)	да
Положение с крючком TOP TETHER	нет	нет (f)		да	нет (f)	да
Детское кресло типа Автолюлька	нет	нет (f)		нет		
Детское кресло ISOFIX для перевозки «спинкой вперед»	нет	нет (f)		R3 (g)	нет (f)	R3 (g)
Детское кресло ISOFIX для перевозки «лицом вперед»	нет	нет (f)		F3 (g)	нет (f)	F3 (g)
Детское автокресло-бустер	нет	нет (f)	B3 (f) (k)	B3 (g)	B3 (f)	B3 (g)

**Правила:**

- сиденье, подходящее для установки кресла **i-Size**, также подходит для **R1, R2 и F2X, F2, B2**;
  - сиденье, подходящее для установки кресла **R3**, также подходит для установки **R1 и R2**;
  - сиденье, подходящее для установки кресла **F3**, также подходит для установки **F2X и F2**;
  - сиденье, подходящее для установки кресла **B3**, также подходит для установки **B2**.
- (a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое во всех автомобилях при помощи ремня безопасности.
- (b) Для установки детского кресла для перевозки **«спинкой вперед»** на данном сиденье подушка безопасности переднего пассажира должна быть выключена (**«OFF»**).
- (c) Только детское сиденье для перевозки **«лицом вперед»** можно установить на данном сиденье при включенной подушке безопасности переднего пассажира (**«ON»**).
- (d) Для сиденья с регулировкой по высоте установите самое высокое положение спинки и полностью переместите сиденье назад с выпрямленной спинкой.  
Для сиденья без регулировки по высоте полностью переместите сиденье назад с выпрямленной спинкой.
- (e) Запрещается размещать детское кресло с опорной стойкой на заднем среднем сиденье.

- (f) Сиденья, не оборудованные креплениями «ISOFIX».
- (g) Установите переднее сиденье пассажира в среднее продольное положение с выпрямленной спинкой.
- (h) Универсальное детское кресло (U) для перевозки «спинкой вперед» и/или «лицом вперед» для групп 0, 0+, 1, 2 или 3.
- (i) Универсальное детское кресло (UF) для перевозки «лицом вперед» для групп 1, 2 или 3.
- (j) В зависимости от комплектации автомобиля ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами перед тем, как разместить ребенка на этом месте.
- (k) Сиденье переднего пассажира необходимо передвинуть полностью назад.



**Условные обозначения**

- Положение сиденья, которое не предусматривает установку детского кресла.
- Подушка безопасности переднего пассажира **выключена**.
- Подушка безопасности переднего пассажира **включена**.
- Положение сиденья, подходящее для установки детского кресла при помощи

ремня безопасности и **повсеместно сертифицированного для перевозки «спинкой вперед» и/или «лицом вперед» (U)** для детей любой весовой группы.

**UF** Положение сиденья, подходящее для установки детского кресла при помощи ремня безопасности и **повсеместно сертифицированного для перевозки ребенка «лицом вперед» (UF)** только для групп 1, 2 и 3.



Положение сиденья для установки детского кресла **i-Size**.



Положение сиденья, не подходящее для установки детского кресла с опорной стойкой.



Наличие точки крепления **Top Tether** сзади спинки сиденья или на полке, с помощью которой разрешено устанавливать **универсальное детское кресло ISOFIX**.



Детское кресло **ISOFIX** для перевозки «спинкой вперед»:

- **R1**: детское кресло **ISOFIX** для **младенца**;
- **R2**: детское кресло **ISOFIX** **уменьшенного размера**;
- **R3**: детское кресло **ISOFIX** **большого размера**.



Детское кресло **ISOFIX** для перевозки «лицом вперед»:

- **F2X**: детское кресло **ISOFIX** для **младенцев**;
- **F2**: детское кресло **ISOFIX** **небольшой высоты**;
- **F3**: детское кресло **ISOFIX** **максимальной высоты**.



Детское автокресло-бустер:

- **B2**: автокресло-бустер **небольшой ширины**;

- **B3**: автокресло-бустер **максимальной ширины**.



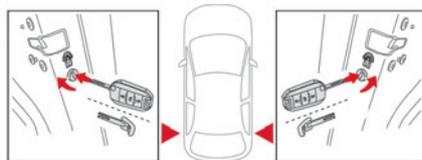
Положение сиденья, не предназначенное для установки детского кресла **ISOFIX**.

## «Детская» блокировка механических замков

Система предотвращает отпирание задних дверей из салона с помощью ручки.

Выключатели расположены на торцах задних дверей (отмечено меткой на кузове).

## Включение/Выключение



- ▶ Для включения поверните механический ключ до упора:
  - в правую сторону для разблокирования задней левой двери,
  - в левую сторону для разблокирования задней правой двери.
- ▶ Для отключения поверните его в противоположном направлении.

## Рекомендации по вождению

- ▶ Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге.
- ▶ Внимательно следите за обстановкой и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность адекватно реагировать в любой момент на любую ситуацию.
- ▶ Ведите автомобиль плавно, готовьтесь к торможению заранее и соблюдайте безопасный интервал, особенно в плохую погоду.
- ▶ Остановите автомобиль перед выполнением каких-либо операций, требующих особого внимания (например, настройки).
- ▶ Во время продолжительных поездок останавливайтесь на отдых каждые 2 часа.

## Важная информация!

**!** **Никогда не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в закрытом помещении без достаточной вентиляции.** Двигатели внутреннего сгорания выделяют токсичные выхлопные газы, такие как угарный газ. Ими можно отравиться и умереть.

**!** В суровых зимних условиях (при температуре ниже  $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) необходимо дать двигателю поработать 4 минуты перед движением – это обеспечит гарантированно качественную работу и долговечность механических компонентов автомобиля (двигатель и коробка передач).

**!** **Не ездите при включенном стояночном тормозе.** Существует риск перегрева и повреждения тормозной системы!

**!** **Не паркуйте автомобиль или не оставляйте автомобиль с работающим двигателем на легковоспламеняющихся поверхностях (сухой траве, опавшей листве).** Выхлопная система автомобиля очень горячая, даже через несколько минут после остановки двигателя. Риск возгорания!

**!** **Не ездите по поверхностям, покрытым растительностью (высокая трава, скопившиеся опавшие листья, посевы, мусор), например, по полю, проселочной дороге, заросшей кустарниками, или травянистой обочине.** Эта растительность может контактировать с выхлопной системой автомобиля или другими очень горячими системами. Риск возгорания!

**!** Не оставляйте в салоне автомобиля предметы, которые под действием солнечных лучей могут действовать как увеличительное стекло и вызывать возгорание — существует риск возгорания или повреждения внутренних поверхностей!

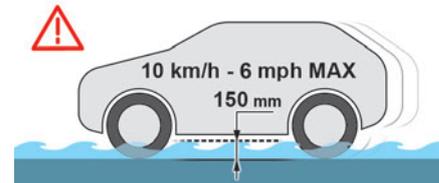
**!** **Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем.** В случае необходимости покинуть автомобиль с

работающим двигателем затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор режимов движения в положение **N** или **P** — (в зависимости от типа коробки передач).

**!** **Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.**

## На затопленных дорогах

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге, поскольку это может привести к серьезным повреждениям двигателя, коробки передач и электрооборудования автомобиля.



Если нет возможности избежать движения по затопленной дороге:

- ▶ Убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см с учетом волн, расходящихся от других автомобилей.
- ▶ Отключите систему Stop & Start.
- ▶ Двигайтесь как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч.

► Не останавливайтесь и не выключайте двигатель.  
После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, выполнив несколько плавных торможений.  
При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Шумовые эффекты (на версиях с электрическим приводом)

### Снаружи

Автомобиль движется практически бесшумно, поэтому водитель должен быть особенно внимательным к обстановке на дороге.  
При маневрировании водитель всегда должен проверять обстановку вокруг автомобиля.  
На скорости до 30 км/ч шумовой сигнал для пешеходов предупреждает других участников дорожного движения о приближении автомобиля.

### ❗ Охлаждение тяговой батареи

При зарядке включается вентилятор, который охлаждает встроенное зарядное устройство и тяговую батарею.

## В салоне автомобиля

В салоне работающего автомобиля прослушиваются следующие характерные для электромобиля шумы.

- Реле тяговой батареи в начале движения.
- Шум вакуумного насоса при торможении.
- Шум шин или аэродинамические шумы при движении автомобиля.
- Лязг и рывки при начале движения на уклоне.

## Буксировка

❗ При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание.

❗ Соблюдайте правила, регламентирующие разрешенную максимальную массу прицепа.

**На высоте:** при подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Максимальную массу прицепа необходимо сократить на 10 % при подъеме на каждые последующие 1000 м.

❗ **Новый автомобиль:** запрещается буксировать прицеп, если пробег автомобиля не превышает 1000 км.

❗ При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки

автомобиля дать двигателю поработать еще 1–2 минуты на холостых оборотах, чтобы он остыл.

## Проверка перед началом движения

### Нагрузка на буксирное устройство

► Размещайте груз в прицепе так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство (в месте соединения с автомобилем) была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

### Шины

► Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

### Световые приборы

► Проверьте электрические приборы световой сигнализации на прицепе и отрегулируйте угол наклона фар на автомобиле.

❗ Система помощи при парковке отключается автоматически и не подает звуковой сигнал, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

## За рулем

### Охлаждение

При буксировке прицепа в гору температура охлаждающей жидкости повышается.

Максимальная масса прицепа, который можно буксировать, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха. Охлаждающая способность вентилятора не увеличивается с частотой вращения двигателя.

► Снизьте скорость и уменьшите частоту вращения двигателя, чтобы избежать его перегрева.

► Постоянно обращайте внимание на температуру охлаждающей жидкости.



В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

### Тормозная система

Чтобы избежать перегрева тормозов, рекомендуется использовать торможение двигателем. При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

### Боковой ветер

Обратите внимание, что автомобиль будет более восприимчивым к ветру при буксировке.

## Противоугонная защита

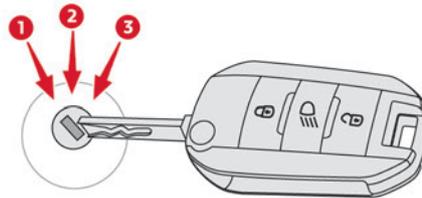
### Электронный иммобилайзер двигателя

Ключ содержит код, который должен быть распознан автомобилем для пуска двигателя.

В случае сбоя системы двигатель не запустится, о чем будет сказано в соответствующем сообщении. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

## Пуск/выключение двигателя ключом

### Ключ



Он имеет 3 положения:

- **1. Остановка:** вставка и извлечение ключа, рулевая колонка заблокирована.
- **2. Зажигание:** рулевая колонка снимается с блокировки, включается зажигание, подогрев двигателя, двигатель работает.
- **3. Пуск двигателя.**

**i** Не прикрепляйте тяжелых предметов к ключам или пульту ДУ. Из-за перевеса может быть поврежден стержень в замке зажигания.

### Ключ в положении «зажигание включено»

Благодаря этому можно использовать бортовое электрическое оборудование или заряжать устройства.

Как только заряд аккумуляторной батареи понизится до резервного уровня, система перейдет в энергосберегающий режим: питание оборудования прервется автоматически, чтобы сохранить заряд батареи.

## Пуск двигателя

При включенном стояночном тормозе:

- На автомобиле с **механической коробкой передач:** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- На автомобиле с **автоматической коробкой передач** переведите селектор в режим **N** или **P**, а затем полностью выжмите педаль тормоза.
- Вставьте ключ в замок зажигания — система распознает код.
- Снимите рулевую колонку с блокировки, одновременно поворачивая ключ и рулевое колесо.

**i** В некоторых случаях приходится приложить к рулевому колесу повышенное усилие, чтобы повернуть его (например, при заблокированных колесах).

- На автомобиле с **бензиновым двигателем:** повернув ключ в положение **3**, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на педаль акселератора. Как только двигатель запустится,

отпустите ключ. Он автоматически вернется в положение 2.

### **Бензиновые двигатели**

После холодного пуска прогрев каталитического нейтрализатора может вызвать ощутимые вибрации двигателя в течение 2 минут (из-за ускоренной работы на холостом ходу).

▶ На автомобиле с **дизельным двигателем**: поверните ключ в положение 2, чтобы включить систему предподогрева двигателя.



Дождитесь, когда этот сигнализатор на панели приборов погаснет, и, повернув ключ в положение 3, не нажимая на педаль акселератора, включите стартер. Как только двигатель запустится, отпустите ключ. Он автоматически вернется в положение 2.

 В зимние холода контрольная лампа горит дольше. При горячем двигателе контрольная лампа не загорается. В условиях умеренного климата нет необходимости прогревать двигатель на месте — можно сразу начинать движение в спокойном режиме.

 Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание. Если двигатель не запускается, немного подождите и вновь повторите попытку. Если двигатель не запустился после нескольких попыток, не

продолжайте запуск, чтобы не вывести из строя и стартер, и двигатель!

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Выключение двигателя

- ▶ Обеспечьте неподвижность автомобиля.
- ▶ При работе двигателя на холостом ходу поверните ключ в положение 1.
- ▶ Извлеките ключ из замка зажигания.
- ▶ Чтобы включить блокировку рулевой колонки, поверните ее так, чтобы замок блокировки сработал.

 Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо.

 Никогда не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля. При выключенном двигателе усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже — контроль над автомобилем можно потерять!

 Убедитесь, что стояночный тормоз надежно затянут, особенно если автомобиль стоит на уклоне. Выходя из автомобиля, держите ключ в замке и запирайте автомобиль.

## Энергосберегающий режим

После остановки двигателя (положение 1 — стоп) в течение максимум 30 минут все еще можно использовать такие функции, как аудио- и телематическую систему, плафоны или фары ближнего света.

 Подробную информацию об **энергосберегающем режиме** см. в соответствующем разделе.

### **Если ключ забыт в замке**

При открывании двери водителя отобразится сообщение и раздастся звуковой сигнал, чтобы напомнить о ключе, оставленном в замке зажигания в положении 1.

Если вы оставили ключ в замке зажигания в положении 2, через один час оно выключится автоматически.

Чтобы вновь включить зажигание, поверните ключ в положение 1, а затем обратно в положение 2.

## Пуск/выключение двигателя с помощью Беспроводной ключ дистанционного доступа и пуска

 Электронный ключ должен находиться в салоне.

Электронный ключ также может обнаруживаться в багажном отделении.

Если электронный ключ не обнаруживается, отображается сообщение.

Переместите электронный ключ, чтобы двигатель можно было запустить или выключить. В случае отказа, см. раздел «Ключ не распознан — аварийный пуск или аварийное выключение».

## Пуск двигателя



- ▶ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- ▶ На автомобиле с автоматической коробкой передач выберите режим **P** или **N**, а затем выжмите педаль тормоза.
- ▶ Нажмите на кнопку «**START/STOP**», продолжая нажимать на педаль вплоть до пуска двигателя.

### Дизельные двигатели

Пуск при отрицательных температурах и/или пуск холодного двигателя возможен только после того

как контрольная лампа предварительного подогрева погаснет.



Если этот сигнализатор загорится после нажатия на кнопку «**START/STOP**»:

- ▶ Выжмите полностью педаль и не нажимайте кнопку **START/STOP** до запуска двигателя.
- В случае несоблюдения хотя бы одного из условий, необходимых для пуска, появится сообщение. В некоторых ситуациях отображается сообщение, свидетельствующее о том, что для разблокировки рулевой колонки необходимо покачать рулевым колесом, нажимая при этом на кнопку **START/STOP**.

### Бензиновые двигатели

После холодного пуска, прогрев каталитического нейтрализатора может вызвать ощутимые вибрации двигателя, длящиеся до двух минут (в связи с режимом ускоренного холостого хода).

- ▶ Если двигатель заглох, отпустите педаль сцепления и полностью выжмите ее, двигатель автоматически запустится.

## На стоянке

- ▶ Обеспечьте неподвижность автомобиля, используя стояночный тормоз.
- ▶ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу.
- ▶ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в режим **P** или **N**.
- ▶ Нажмите кнопку **START/STOP**.

Иногда приходится повернуть рулевое колесо, чтобы заблокировать рулевую колонку. На отдельных версиях с автоматической коробкой передач (EAT8) рулевая колонка не блокируется, но коробка передач блокируется в режиме **P**.

- ▶ Если автомобиль не остановлен, двигатель не выключится.

! При выключенном двигателе усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже — контроль над автомобилем можно потерять!

- ! Покидая автомобиль, никогда не оставляйте в нем электронный ключ.

## Включение зажигания без запуска двигателя



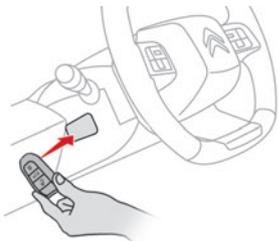
Внесите электронный ключ в салон и нажмите кнопку «**START/STOP**», **не нажимая на педали** — зажигание включится без запуска двигателя.

► Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы выключить зажигание и запереть автомобиль.

## Ключ не обнаружен

### Аварийный пуск двигателя

На рулевой колонке расположен аварийный ридер для пуска двигателя, если система не обнаружит ключ в зоне распознавания или если элемент питания электронного ключа истощился.



- Поднесите пульт ДУ к ридеру и задержите его.
- **На автомобиле с механической коробкой передач:** включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- **На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором режимов движения** выберите режим **P**, а затем нажмите на педаль тормоза.
- Нажмите кнопку **START/STOP**. Двигатель запустится.

### Аварийное выключение двигателя



Если электронный ключ не обнаруживается или больше не находится в зоне распознавания в момент, когда вы запираете замок или хотите выключить двигатель, на панели приборов появляется сообщение.

- Для подтверждения своего намерения заглушить двигатель нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** примерно 5 секунд.

При появлении сбоев в работе электронного ключа обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Аварийный останов двигателя

Только в чрезвычайной ситуации двигатель можно остановить без соблюдения правил (даже на ходу).

- Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** в течение 5 секунд.

При этом рулевая колонка заблокируется сама, как только автомобиль остановится.

## Пуск/выключение электродвигателя

### Пуск двигателя

Селектор должен находиться в положении **P**.

► При использовании ключа с дистанционным управлением выжмите педаль тормоза и поверните ключ в положение **3** (пуск).

► В случае использования Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска выжмите педаль тормоза и кратковременно нажмите кнопку «**START/STOP**».

► Удерживайте ногу на педали тормоза до включения контрольной лампы **READY** в сопровождении звукового сигнала, свидетельствующего о готовности автомобиля к движению.

► Удерживая ногу на педали тормоза, переведите рычаг селектора в положение **D** или **R**.

► Отпустите педаль тормоза и начинайте разгон.

При начале движения включается подсветка панели приборов, курсор индикатора питания перемещается в «нейтральное» положение. Рулевая колонка автоматически разблокируется (при этом слышится звук и ощущается "шевеление" рулевого колеса).

### Отключение системы

► При использовании ключа с дистанционным управлением полностью поверните ключ в положение **1** (**стоп**).

► В случае использования Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска нажмите кнопку «**START/STOP**».

Выходя из автомобиля, убедитесь в том что:

- Селектор находится в положении **P**.
- Контрольная лампа **READY** не горит.

**i** При выключении двигателя или открывании двери водителя селектор автоматически перемещается в положение **P**.

**i** При открывании двери водителя в случае несоблюдения указанных условий выключения раздается звуковой сигнал и появится предупреждающее сообщение.

**i** Процедуры включения зажигания без запуска двигателя и процедуры аварийного пуска/выключения с помощью системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска см. в разделе **Пуск/выключение двигателя с помощью Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска**.

## Ручной стояночный тормоз

### Выключение



- ▶ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку снятия с блокировки, после чего опустите рукоятку.

 /  Горячая во время движения автомобиля контрольная лампа, сигнализатор **STOP**, звуковой сигнал и сообщение на экране свидетельствуют о том, что стояночный тормоз остался включен или не полностью выключен.

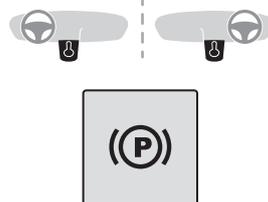
### Пристегивание

- ▶ Потяните рычаг стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

**!** Припарковавшись на уклоне, уприте колеса в бордюр, затяните стояночный тормоз, включите передачу и выключите зажигание.

## Электрический стояночный тормоз

В автоматическом режиме эта система включает стояночный тормоз при выключенном двигателе и отпускает его при движении автомобиля.



В любое время при работающем двигателе:

- ▶ Чтобы затянуть стояночный тормоз, быстро потяните рычаг.
- ▶ Чтобы отпустить, быстро подтолкните рычаг, нажимая на педаль тормоза.

Стояночный тормоз настроен на автоматическое срабатывание по умолчанию.

Автоматический режим работы можно на время выключить.

### Контрольная лампа

 Затягивание стояночного тормоза подтверждается загоранием на панели приборов и рукоятке этой контрольной лампы в сопровождении сообщения «**Стояночный тормоз затянут**».

При отпуске стояночного тормоза эта контрольная лампа гаснет в сопровождении сообщения «**Стояночный тормоз отпущен**». При попытке водителя вручную затянуть или отпустить тормоз контрольная лампа мигает.

**!** С неисправной аккумуляторной батареей электрический стояночный тормоз не работает.

В целях безопасности, если стояночный тормоз не затянут, обеспечьте неподвижность автомобиля с механической коробкой передач, включив передачу.

В целях безопасности, если стояночный тормоз не затянут, обеспечьте неподвижность автомобиля с автоматической коробкой передач или с селектором, подложив противокатный упор под одно из колес.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



**!** Выходя из автомобиля, убедитесь, что стояночный тормоз включен: его контрольные лампы на панели приборов и на рукоятке должны гореть, не мигая. Если стояночный тормоз не затянут, при открывании двери водителя раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.

**!** Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра: он может снять машину с ручного тормоза.

**!** В случае остановки автомобиля: на крутом уклоне, с прицепом либо тяжелой нагрузкой

На автомобиле с механической коробкой передач поверните колеса в сторону бордюра и включите передачу.

На автомобиле с автоматической коробкой передач или с селектором поверните колеса в сторону бордюра и включите режим **P**.

Допускается парковка автомобиля с прицепом на уклоне с крутизной не более 12 %.

## Ручной режим работы

### Отпускание тормоза вручную

При включенном зажигании или работающем двигателе:

- ▶ Выжмите педаль тормоза.
- ▶ Удерживая нажатой педаль тормоза, коротким движением подтолкните рычаг.

**i** Если педаль тормоза не нажата, стояночный тормоз не будет отпущен и отобразится сообщение.

### Затягивание тормоза вручную

На неподвижном автомобиле:

- ▶ Кратко потяните рычаг.

При затягивании тормоза загорится контрольная лампа рычага.

## Автоматический режим работы

### Автоматическое отпускание стояночного тормоза

Убедитесь, что двигатель запущен и что дверь со стороны водителя плотно закрыта.

**Электрический стояночный тормоз плавно отпускается автоматически, как только автомобиль придет в движение.**

На автомобиле с механической коробкой передач

- ▶ Полностью выжмите педаль сцепления, включите первую передачу или задний ход.
- ▶ Нажмите на педаль акселератора и отпустите педаль сцепления.

На автомобиле с автоматической коробкой передач

- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Выберите режим **D**, **M** или **R**.
- ▶ Отпустите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

На автомобиле с селектором

- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Выберите режим **D**, **B** или **R**.
- ▶ Отпустите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

**i** Если на автомобиле с автоматической коробкой передач или с селектором стояночный тормоз не отпускается автоматически, проверьте, плотно ли закрыты передние двери.

**!** Не нажимайте на акселератор без надобности на стоящем автомобиле при работающем двигателе. Это может привести к случайному снятию автомобиля со стояночного тормоза.

## Автоматическое затягивание стояночного тормоза

На неподвижном автомобиле стояночный тормоз включается автоматически сразу после выключения двигателя.

**!** Тормоз не включается автоматически при заглушенном двигателе или переходе в режим STOP системы Stop & Start.

**i** В автоматическом режиме стояночный тормоз можно в любой момент затянуть или отпустить вручную при помощи рукоятки.

## Отдельные случаи в работе системы

### Постановка автомобиля на тормоз при работающем двигателе

Чтобы поставить автомобиль на тормоз при работающем двигателе, кратко потяните рычаг.

### Парковка без постановки на стояночный тормоз

**!** Не рекомендуется затягивать стояночный тормоз в сильные морозы.

Чтобы зафиксировать автомобиль, включите передачу или установите противооткатные упоры под колесо.

**i** На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором режим **P** включается автоматически при выключении зажигания. Колеса блокируются. Дополнительную информацию о **свободном ходе** см. в соответствующем разделе.

**i** На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором в режиме **N** при открытии двери водителя раздается звуковой сигнал. Он прекращается при закрытии двери водителя.

## Отключение автоматического срабатывания

В некоторых ситуациях, например в сильные морозы или при буксировке (жилого прицепа, автомобиля), может возникнуть необходимость отключить работу системы в автоматическом режиме.

- ▶ Запустите двигатель.
- ▶ Затяните стояночный тормоз рычагом, если он отпущен.
- ▶ Полностью уберите ногу с педали тормоза.
- ▶ Надавите на рычаг в направлении отпущения и удерживайте нажатие на него не менее 10 и не более 15 секунд.
- ▶ Отпустите рычаг.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза и не отпускайте.
- ▶ Потяните рычаг чтобы затянуть и удерживайте его 2 секунды.



На панели приборов загорится контрольная лампа, подтверждающая отключение автоматического режима.

▶ Отпустите рычаг и педаль тормоза.

С этого момента стояночный тормоз можно затягивать и отпускать только вручную, используя рычаг.

▶ Для восстановления автоматической работы повторите описанные действия (восстановление подтверждается погасшей контрольной лампой на панели приборов).

## Экстренное торможение

В случае отказа тормозов при нажатии на педаль, а также в непредвиденной ситуации (например, при внезапном недомогании водителя, учебном вождении и т. п.) автомобиль можно затормозить, длительно потянув за рукоятку электрического стояночного тормоза. При этом тормоз будет действовать до тех пор, пока не будет отпущена рукоятка. Торможение прекратится при отпусчении рукоятки.

Системы ABS и DSC обеспечивают устойчивое положение автомобиля на дороге при экстренном торможении.

В случае неисправности системы аварийного торможения на панели приборов появится сообщение «**Неисправен стояночный тормоз**».



В случае выхода из строя систем ABS и DSC, при котором загорается один или оба сигнализатора на панели приборов, устойчивость автомобиля может нарушиться.

► В целях обеспечения устойчивости автомобиля несколько раз потяните и отпустите электрический стояночный тормоз до полной остановки автомобиля.

## 6-ступенчатая механическая коробка передач

### Включение 5<sup>й</sup> или 6<sup>й</sup> передачи

► Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы включить 5<sup>ю</sup> или 6<sup>ю</sup> передачу.

**!** Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3<sup>й</sup> или 4<sup>й</sup> передачи по неосторожности).

### Включение передачи заднего хода



► Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

**!** Передачу заднего хода следует включать только на неподвижном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

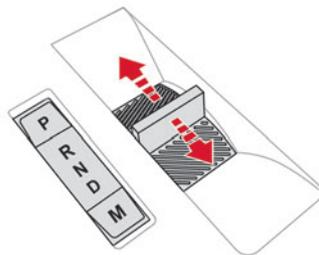
**i** Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:

- всегда включайте нейтральную передачу;
- выжмите педаль сцепления.

## Автоматическая коробка передач

Автоматическая 8-ступенчатая коробка передач с кнопочно-секвентальным селектором. Ею можно управлять в ручном режиме при помощи «лепестков», расположенных за рулевым колесом.

### Кнопочно-секвентальный селектор



**P.** Автоматическая парковка  
Нажмите эту кнопку для включения режима парковки.  
Постановка автомобиля на стоянку: включена блокировка передних колес.

**R.** Передача заднего хода

**N.** Нейтральная передача

Для движения «накатом» и перемещения автомобиля с выключенным зажиганием. Дополнительную информацию о движении «накатом» см. в соответствующем разделе.

**D.** Движение в автоматическом режиме  
Коробка сама выбирает передачи с учетом таких критериев, как стиль вождения водителя, рельеф дороги и загрузка автомобиля.

**M.** Движение в ручном режиме

Нажмите эту кнопку для включения ручного режима.  
Водитель переключает передачи при помощи переключателей на рулевом колесе.

► В режиме **N**, удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор, не преодолевая точку сопротивления:

- вперед — будет выбран режим **R**;
- назад — будет выбран режим **D**.

Отпускайте селектор после каждого нажатия; он вернется в исходное положение.

#### Отдельные случаи в работе системы

Чтобы избежать включения режима **N** (при быстром переходе с режима **D** на **R** и обратно):

► в режиме **R** переведите селектор назад, преодолевая точку сопротивления, будет выбран режим **D**;

- ▶ в режиме **D** переведите селектор вперед, преодолевая точку сопротивления, будет выбран режим **R**;
- ▶ чтобы установить режим **N**, переведите селектор, не преодолевая точку сопротивления.

## Переключатели на рулевом колесе

(В зависимости от комплектации автомобиля)  
При вождении в режимах **M** или **D** водитель может переключать передачи при помощи переключателей на рулевом колесе.  
Переключатели на рулевом колесе не предназначены для перехода на нейтральную передачу и включения или выключения передачи заднего хода.



- ▶ Для перехода на высшую или низшую передачу потяните рычаг «+» или «-» на себя, затем отпустите.

## Информация на панели приборов

При включении зажигания на панели приборов появляется информация о режиме коробки передач:

<b>P</b>	Паркинг
<b>R</b>	Передача заднего хода
<b>N</b>	Нейтральная передача
<b>D1...8</b>	Автоматическая передача переднего хода
<b>M1...8</b>	Механическая передача переднего хода

После выключения зажигания состояние коробки передач продолжает отражаться на панели приборов еще несколько секунд.

## Работа системы

Система принимает к исполнению только те действия, которые соответствуют текущему режиму работы двигателя.  
Если для смены режима при работающем двигателе понадобится нажать педаль тормоза, на панели приборов появится уведомление.

**!** При работающем двигателе, отпущенных тормозах и включенном режиме **R**, **D** или **M**, автомобиль приходит в движение даже без нажатия на педаль акселератора.  
Никогда не нажимайте одновременно на педали акселератора и тормоза — это может вывести коробку передач из строя!

**i** При открывании двери водителя при включенной передаче **N** раздастся звуковой сигнал. Звуковой сигнал прекратится, когда дверь водителя будет закрыта.

**!** Открывание водительской двери во время очень медленного движения приводит к переключению коробки передач в режим **P**.

**!** В случае неисправности АКБ, подложите под колесо противокатный упор из комплекта инструментов, чтобы обеспечить неподвижность автомобиля.

## Особенности автоматического режима

Коробка передач выбирает режимы, оптимально соответствующие таким критериям, как температура окружающего воздуха, рельеф дороги, нагрузка автомобиля и стиль вождения.

Чтобы максимально разогнать автомобиль, полностью выжмите педаль акселератора (режим «kick down»). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу или будет удерживать ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.

Водитель может временно воспользоваться переключателями передач на рулевом колесе, если скоростной режим и частота вращения коленчатого вала позволяют это.

## Особенности ручного режима

Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя.

## Движение автомобиля

- ▶ Полностью выжмите педаль тормоза.
- ▶ Запустите двигатель.
- ▶ Удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор на одну или две позиции назад, чтобы

установить автоматический режим **D**, или вперед для включения передачи заднего хода **R**.

- ▶ Отпустите педаль тормоза.
- ▶ Плавно начинайте движение, чтобы обеспечить автоматическое отпущение электрического стояночного тормоза.

Автомобиль начнет приходить в движение.

**!** **На версиях с автоматической коробкой передач**

Никогда не пытайтесь запустить двигатель «с толчка».

## Выключение зажигания

Независимо от установленного режима коробки передач, режим **P** включается сразу после выключения зажигания.

Однако если у вас установлен режим **N**, режим **P** будет включен только через 5 секунд (время для включения нейтральной передачи).

Убедитесь, что режим **P** действительно включен и что электрический стояночный тормоз автоматически затянулся; если нет, то затяните его вручную.

 Соответствующие контрольные лампы на селекторе коробки передач и ручке электрического стояночного тормоза должны гореть, как и те, что расположены на панели приборов.

## Контроль исправности коробки передач



Данный сигнализатор загорается в сопровождении звукового сигнала и текстового сообщения.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Не превышайте скорость 100 км/час, соблюдайте скоростной режим.

### Переключение коробки передач в аварийный режим

Режим **D** блокируется на третьей передаче.

Рычаги на рулевом колесе не функционируют, и режим **M** больше недоступен.

Вы можете почувствовать ощутимый толчок при включении передачи заднего хода. Это не вредит коробке передач.

## Контроль исправности селектора

### Несущественная неисправность



Данный сигнализатор загорается в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала.

Ведите автомобиль осторожно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В некоторых случаях контрольные лампы переключателя не загораются, но режим коробки передач отображается на панели приборов.

### Существенная неисправность

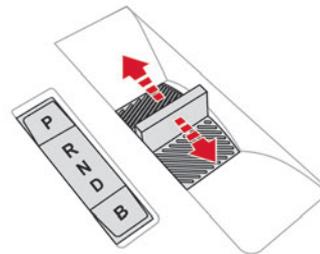


Загорается данный сигнализатор в сопровождении текстового сообщения.

**!** **Необходимо остановить автомобиль.**  
При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Селектор коробки передач (на версиях с электрическим приводом)



Селектор коробки передач представляет собой кнопочный переключатель с функцией рекуперативного торможения. Селектор служит для выбора режима вождения в зависимости от стиля вождения водителя, рельефа дороги и загрузки автомобиля.

При включенной функции рекуперативного торможения селектор позволяет управлять торможением двигателем при отпущенной педали акселератора.

**P** : Парковка

Кнопка парковки автомобиля: передние колеса блокируются (в момент включения блокировки кнопка загорается).

**R** : Передача заднего хода

Служит для включения передачи заднего хода с ногой на педали тормоза.

**N** : Нейтральная передача

Обеспечивает движение автомобиля «накатом» при выключенном зажигании.

Дополнительную информацию о движении «накатом» см. в соответствующем разделе.

**D** : Движение вперед (автоматическая передача переднего хода)

**V** : Торможение (рекуперативное торможение)

Кнопка для перехода с ручного режима управления на автоматический с системой рекуперативного торможения (в момент его срабатывания кнопка загорается).

## Информация на панели приборов

При включении зажигания на панели приборов показывается информация о режиме переключателя передач:

**P** : Парковка.

**R** : Передача заднего хода.

**N** : Нейтральная передача.

**D** : Вождение (автоматическая передача переднего хода).

**V** : Торможение (автоматическая передача переднего хода с активной системой рекуперативного торможения).

## Работа системы

▶ В режиме **N**, удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор, не преодолевая точку сопротивления:

- вперед — будет выбран режим **R**;
- назад — будет выбран режим **D**.

**Отпускайте селектор после каждого нажатия; он вернется в исходное положение.**

### Отдельные случаи в работе системы

Чтобы избежать включения режима **N** (при быстром переходе с режима **D** на **R** и обратно):

- ▶ в режиме **R** переведите селектор назад, преодолевая точку сопротивления, будет выбран режим **D**;
- ▶ в режиме **D** переведите селектор вперед, преодолевая точку сопротивления, будет выбран режим **R**;
- ▶ чтобы установить режим **N**, переведите селектор, не преодолевая точку сопротивления.

## Рекуперативное торможение

### При помощи функции торможения и при замедлении

Система торможения имитирует торможение двигателем, замедляя автомобиль без нажатия на

педаль тормоза. Замедление происходит быстрее при условии отпускания педали акселератора. Энергия, полученная при отпуске педали акселератора, используется для частичной подзарядки тяговой батареи, что увеличивает запас хода автомобиля.



В результате замедление автомобиля не приводит к включению стоп-сигналов.

▶ В режиме **D** нажмите кнопку **V**, чтобы активировать/деактивировать функцию (при активации функции кнопка загорается). На панели приборов отображается символ **V**. Состояние системы не сохраняется в памяти после выключения зажигания.



В определенных ситуациях (например, полностью заряженная батарея, экстремальные температуры) рекуперативное торможение может быть временно ограничено, что приводит к меньшему замедлению. Водитель должен постоянно следить за обстановкой на дороге и быть готов к торможению педалью тормоза.

### При помощи педали тормоза

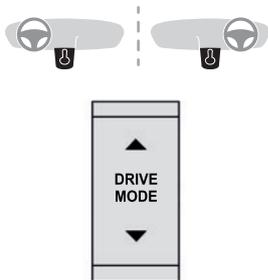
При нажатии на педаль тормоза интеллектуальная тормозная система автоматически пополняет запас энергии в тяговой батарее. Эта энергия также снижает нагрузку на тормозные колодки, замедляя их износ.

**!** Ощущения водителя от торможения на автомобиле с системой рекуперативного торможения могут отличаться от торможения на автомобиле без этой системы.

## Режимы вождения

Доступность режимов вождения зависит от типа двигателя и комплектации автомобиля.

Выбор режима вождения осуществляется следующим образом:



► Нажмите кнопку для отображения режимов на панели приборов.

После того как сообщение исчезнет, активируется выбранный режим, который отображается на приборной панели (кроме режима **Норма**). Каждый раз после включения зажигания по умолчанию активируется режим вождения **Норма**.

### Норма

Для восстановления настроек по умолчанию.

### Эко

Служит для сокращения расхода электроэнергии путем снижения интенсивности обогрева и кондиционирования воздуха без отключения этих систем.

Движение на нейтральной передаче в режиме **Эко**: в зависимости от комплектации автомобиля при наличии коробки передач EAT8 движение на нейтральной передаче рекомендуется для замедления автомобиля без торможения двигателем. Можно сэкономить топливо, полностью убрвав ногу с педали акселератора, чтобы автомобиль замедлил движение. Для снижения потребления электроэнергии тяговой батареи за счет ограничения крутящего момента двигателя.

### СПОРТ

Обеспечивается более динамичное вождение с воздействием на педаль акселератора и переключение передач (на версиях с автоматической коробкой передач).

## Система помощи при начале движения на уклоне

Система на короткое время (около 2 секунд) удерживает автомобиль на месте, чтобы облегчить водителю начало движения на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная система активируется, только если:

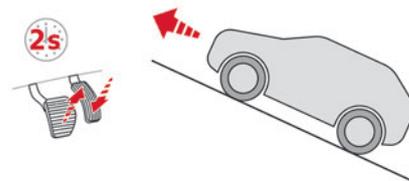
- автомобиль полностью остановлен нажатием на педаль тормоза;
- уклон отвечает определенным требованиям;
- дверь водителя закрыта.

**!** Не выходите из автомобиля, если он находится в режиме временного удержания на месте системой помощи при начале движения на уклоне.

В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, вручную затяните стояночный тормоз. После этого убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза и контрольная лампа **P** на рычаге электрического стояночного тормоза включены.

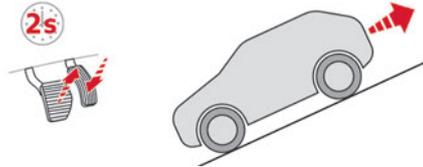
**!** Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит. Но ее работу можно прервать, затянув стояночный тормоз, чтобы обездвижить автомобиль.

## Работа системы



**На подъеме автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза при следующих условиях:**

- Механическая коробка передач находится на первой или нейтральной передаче.
- Автоматическая коробка передач находится в режиме **D** или **M**.
- Автоматическая коробка передач находится в режиме **D** или **B**.



При трогании в гору на задней передаче, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорятся эти сигнализаторы в сопровождении сообщения.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Индикатор переключения передач

(В зависимости от типа силового агрегата)  
Эта система способствует снижению расхода топлива, рекомендуя оптимальную передачу.

## Работа системы

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать рекомендации пропустить одну или несколько передач.

Рекомендации по переключению передач не считаются обязательными. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. Таким образом, за водителем остается право выбора, прислушиваться к рекомендациям системы или нет.

Система не может быть выключена.

**i** На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор работает только в режиме ручного переключения.



Информация отображается на панели приборов в виде стрелки с указанием рекомендуемой коробки передач.

**i** Система адаптирует рекомендации по переключению передач к условиям движения (напр., учитываются уклон, нагрузка) и стилю вождения (потребление энергии, ускорение, торможение).

Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу;
- включить передачу заднего хода.

## Система «стоп-старт»

Функция Stop & Start временно переводит двигатель в режим ожидания — режим STOP — при остановке автомобиля (например, красный цвет, дорожные пробки). Двигатель автоматически запускается — режим START — как только водитель обозначит намерение возобновить движение.

В основном, система «стоп-старт» предназначена для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению уровня шума в моменты остановок. Система не влияет на рабочие функции автомобиля, в частности на торможение.

### Выключение/Включение системы

По умолчанию система активируется при включении зажигания.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране или с помощью **ярлыков системы помощи при вождении**.

Сообщение на панели приборов подтверждает изменение состояния системы.

Если система деактивирована во время нахождения двигателя в режиме STOP, он немедленно запустится.

### Сопутствующие контрольные лампы



Система включена: двигатель в режиме ожидания (режим STOP)



Система выключена или произошел сбой в работе



### Рукоятка для отпирания капота из салона

Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему Stop & Start, чтобы избежать травм в результате автоматического повторного запуска двигателя.



### Вождение по затопленной дороге

Перед движением на затопленном участке настоятельно рекомендуется отключить систему Stop & Start.

Дополнительную информацию с рекомендациями по вождению, в частности, по затопленным дорогам см. в соответствующем разделе.

## Работа системы

### Основные условия работы

- Дверь водителя должна быть закрыта.
- Ремень безопасности водителя должен быть пристегнут.
- Уровень заряда аккумуляторной батареи должен быть достаточным.
- Температура двигателя должна быть в пределах номинального рабочего диапазона.
- Температура окружающей среды должна составлять от 0° С до 35° С.

### Перевод двигателя в режим ожидания (режим ОСТАНОВКИ)

Двигатель автоматически переходит в режим ожидания, как только водитель обозначит намерение остановиться:

- На автомобиле с механической коробкой передач при переключении на нейтральную передачу и отпуске педали сцепления.
- На автомобиле с автоматической коробкой передач при переводе селектора в положение D или M, при нажатии на педаль тормоза до остановки автомобиля или при переводе селектора в положение N на неподвижном автомобиле.

### Счетчик времени

Счетчик времени суммирует время установки спящего режима во время поездки. При каждом включении питания счетчик автоматически обнуляется.

### Особые случаи:

Двигатель не перейдет в режим ожидания, если не соблюдены все рабочие условия, а также в следующих случаях:

- Крутой уклон (вверх или вниз).
- Скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч с момента последнего пуска (ключом или кнопкой START/STOP).
- Необходимо поддерживать комфортный микроклимат в салоне автомобиля.
- Включено удаление конденсата со стекол.



В таких случаях эта контрольная лампа мигает несколько секунд, затем гаснет.



После повторного пуска двигателя режим STOP будет недоступен, пока автомобиль не разовьет скорость 8 км/ч.



Во время маневрирования на стоянке переход в режим STOP приостанавливается на несколько секунд после выключения передачи заднего хода и поворота рулевого колеса.

### Запуск двигателя (режим START)

Двигатель автоматически запускается, как только водитель обозначит намерение возобновить движение:

- На автомобиле с механической коробкой передач: педаль сцепления полностью выжата.
- На автомобиле с автоматической коробкой передач:

- Селектор в режиме **D** или **M**: педаль тормоза отпущена.
- Селектор в режиме **N** и педаль тормоза отпущена: селектор в режиме **D** или **M**.
- Селектор в режиме **P** и педаль тормоза нажата: селектор в режиме **R**, **N**, **D** или **M**.
- Передача заднего хода включена.

### Особые случаи:

Двигатель запустится автоматически, если соблюдены все рабочие условия, а также в следующих случаях:

- Автомобиль с механической коробкой передач движется со скоростью выше 4 км/ч.
- Автомобиль с автоматической коробкой передач в режиме **N** движется со скоростью выше 1 км/ч.



В таких случаях эта контрольная лампа мигает несколько секунд, затем гаснет.

## Неисправности



В случае неисправности этот сигнализатор мигает несколько секунд на панели приборов, затем горит постоянно в сопровождении текстового сообщения.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Автомобиль находится в режиме STOP с заглушенным двигателем

Все сигнализаторы панели приборов будут включены при возникновении неисправности.

▶ В таком случае выключите зажигание и вновь запустите двигатель ключом или кнопкой «**START/STOP**».

### ! Аккумуляторная батарея 12 В

В системе Stop & Start используется 12-вольтовая аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

## Контроль падения давления воздуха в шинах

В случае падения давления в одной или нескольких шинах данная система мгновенно подает соответствующий сигнал водителю.

Сигнал подается, когда автомобиль находится в движении.

Поступающая от датчиков информация сопоставляется системой с **эталонным давлением, которое следует выставлять при каждой корректировке давления в шинах и после замены колеса.**

Она учитывает последние значения, сохраненные во время запроса повторной инициализации. Поэтому очень важно, чтобы давление в шинах было надлежащим во время эксплуатации. Водителю необходимо постоянно следить за давлением.

! Наличие в автомобиле системы контроля падения давления воздуха в шинах ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

Система не освобождает вас от необходимости регулярно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), особенно перед дальними поездками. Езда на спущенных шинах, особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой загрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках):

- ухудшает устойчивость автомобиля на дороге.
- увеличивает тормозной путь.
- ведет к преждевременному износу шин.
- увеличивает потребление энергии.

i Предписанные параметры давления воздуха в шинах вашего автомобиля указаны на этикетке.

Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных** см. соответствующий раздел.

### ! Проверка давления воздуха в шинах

Проверку следует осуществлять каждый месяц на «холодных» шинах (по истечении 1 часа после остановки либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости).

В противном случае сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке.

### Цепи противоскольжения

После монтажа или снятия цепей противоскольжения инициализация системы не требуется.

## Сигнализатор падения давления



На это указывает постоянное горение данной контрольной лампы, которое сопровождается звуковым сигналом и, в зависимости от комплектации, сообщением на экране.

- ▶ Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко руль и избегайте внезапного торможения.
- ▶ Как только условия дорожного движения позволят, остановитесь.

 Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально. Поэтому не ограничивайтесь простым осмотром.

- ▶ Используя компрессор, например, в комплекте для временного устранения прокола в шине, проверьте давление во всех четырех шинах, когда они остынут.

- ▶ В случае невозможности немедленно проверить давление, осторожно продолжайте движение на умеренной скорости.

- ▶ В случае прокола воспользуйтесь комплектом для временного устранения прокола в шине или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).

 Слишком медленное движение может снизить эффективность контроля.

В случае резкой потери давления или разрыва шины система не сразу уведомляет водителя. Это обусловлено тем, что анализ значений, считываемых датчиками частоты вращения колес, может занять некоторое время. Уведомление может запаздать при движении на скорости ниже 40 км/ч или в спортивном режиме.

 Сигнализатор падения давления будет гореть вплоть до проведения инициализации системы.

## Инициализация

- ▶ Необходимо обязательно инициализировать систему после каждой корректировки давления в одной или нескольких шинах, а также после замены одного или нескольких колес.

 Перед инициализацией системы убедитесь, что давление во всех четырех шинах соответствует условиям эксплуатации

автомобиля и требованиям на этикетке с параметрами давления.

Перед повторной инициализацией проверьте давление воздуха во всех четырех шинах. Система не сообщает об ошибочном давлении во время повторной инициализации.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Инициализация системы осуществляется на неподвижном автомобиле с помощью меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Инициализация системы осуществляется на неподвижном автомобиле с помощью меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Инициализация системы осуществляется на неподвижном автомобиле с помощью приложения **Настройки > Автомобиль** на сенсорном экране.

- ▶ Затем выберите **Безопасность > Настройка давления в шинах**.

- ▶ Нажмите **ДА** для подтверждения.

Инициализацию подтвердит звуковой сигнал и текстовое сообщение.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загораются эти сигнализаторы.

При этом появляется сообщение в сопровождении звукового сигнала.

В таких случаях давление воздуха в шинах системой больше не контролируется.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### **И** Нестандартное или малоразмерное запасное колесо

В случае использования запасного колеса этого типа контроль давления воздуха в шинах может быть приостановлен.

В этом случае включается сигнализатор неисправности и выключается после замены колеса на колесо такого же размера (как и другие колеса), давление корректируется и выполняется инициализация.

## Помощь при вождении и маневрировании — общие рекомендации

**И** Бортовая система помощи при вождении и маневрировании ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Водитель должен соблюдать правила дорожного движения, при любых обстоятельствах сохранять бдительность и в любое время быть готовым взять управление автомобилем на себя. Водитель должен соблюдать скоростной режим

в соответствии с климатическими условиями, дорожным движением и состоянием дороги. Водитель обязан постоянно следить за обстановкой на дороге, оценивать расстояние и определять относительную скорость других транспортных средств, а также прогнозировать их маневры перед включением указателя поворотов и сменой полосы движения. Эти системы работают в пределах законов физики.

### **И** Системы помощи при вождении

Держите рулевое колесо обеими руками, всегда пользуйтесь зеркалами заднего вида, держите ноги вблизи педалей и останавливайтесь на отдых через каждые 2 часа вождения.

### **И** Помощь при маневрировании

Водитель должен постоянно отслеживать обстановку вокруг автомобиля перед началом и во время всего маневрирования, пользуясь зеркалами заднего вида.

### **!** Радар(ы)

Работа радаров и сопутствующих функций может быть нарушена в результате скопления загрязнений (к примеру, грязи или льда), воздействия неблагоприятных погодных условий (таких как сильный дождь или снег) либо в случае повреждения бампера.

В случае окрашивания переднего бампера, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Некоторые виды красок способны помешать нормальной работе радара.



### **!** Камера помощи при вождении

Данная камера и ее функции могут не работать или их работа может быть нарушена, если область ветрового стекла перед камерой загрязнена, запотела, замерзла, покрыта снегом, повреждена или закрыта наклейкой. Регулярно удаляйте конденсат с ветрового стекла в сырую и холодную погоду. Плохая видимость (например, недостаточное освещение дороги, снегопад, сильный дождь, густой туман), ослепление (например, фарами встречного автомобиля, низким солнцем, отражением света от мокрого дорожного полотна, на выходе из туннеля, чередованием тени и света) тоже могут негативно отразиться на работе камеры и датчиков.

При замене ветрового стекла обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр для перекалибровки камеры; в противном случае

работа связанных вспомогательных средств может быть нарушена.

### **Другие камеры**

Поступающие с камеры на сенсорный экран или панель приборов изображения могут искажаться рельефом.

В тени, при слабом солнечном свете или при недостаточном освещении изображение может оказаться темным и недостаточно контрастным. При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

### **Датчики**

Звуковые помехи, например, из-за шумных машин и механизмов (грузовых автомобилей, отбойных молотков), скопление снега или опавших листьев на дороге или повреждение бамперов и зеркал могут нарушать работу датчиков и связанных с ними функций.

При включении передачи заднего хода продолжительный звуковой сигнал будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.

Удар по автомобилю спереди или сзади может сбить настройки датчиков, а это не всегда определяется системой: в связи с этим измеренные расстояния могут оказаться неточными.

Датчики не распознают слишком низкие (тротуары, километровые столбы и т. п.) или слишком тонкие (деревья, столбики, проволочная сетка и т. п.) препятствия.

Некоторые препятствия в «слепых» зонах датчиков могут не быть обнаружены или выйдут за пределы обнаружения во время маневра. Некоторые материалы (например, ткани) поглощают ультразвуковые волны, поэтому пешеходы могут оказаться не распознаны.

### **Техническое обслуживание**

Регулярно очищайте бампер и наружные зеркала, а также поле обзора камеры. При мойке автомобиля под высоким давлением рекомендуется держать наконечник шланга на расстоянии не менее 30 см от радара, видеокамер и датчиков.

### **Коврики/накладки на педали**

Коврики или накладки на педали, не сертифицированные CITROËN, могут мешать работе ограничителя скорости и круиз-контроля. Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно и надежно закрепите коврик на фиксаторах;
- никогда не кладите коврики друг на друга.

### **Единицы измерения скорости**

Убедитесь, что единицы измерения скорости, отображаемые на панели приборов, (км/ч или м/ч) соответствуют единицам, принятым в стране, в которой вы находитесь. В противном случае, на неподвижном автомобиле приведите единицы измерения

скорости в соответствие с принятыми в данной стране.

Если вы не уверены, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Быстрый доступ к системам помощи при вождении

### При наличии MyCitroën Drive Plus

Полный список доступных систем помощи при вождении см. на вкладке **Функции**.

К системам помощи при вождении можно получить прямой доступ для их включения/отключения.

По умолчанию системы помощи при вождении уже сохранены во вкладке **Ярлыки** (например, Stop & Start, Активный контроль непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки).

На эту вкладку также можно добавить другие системы помощи при вождении или удалить их из нее.

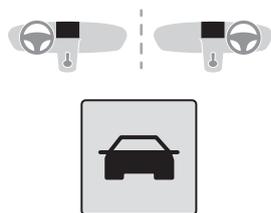


Настройку можно выполнить в приложении **ADAS>Функции** на сенсорном экране.



▶ Нажмите кнопку, соответствующую определенной системе помощи при вождении:

- Закрашенный символ: функция добавлена во вкладку **Ярлыки**.
  - Незакрашенный символ: функция удалена из вкладки **Ярлыки**.
- ▶ Проверьте изменения на вкладке **Ярлыки**.



► Чтобы получить прямой доступ во вкладку **Ярлыки**, нажмите эту кнопку.

## Множественное отключение

Можно одновременно отключить несколько функций помощи водителю.

Это делается в два этапа:

- Сначала необходимо выбрать все функции, которые вы хотите отключить,
- а потом одновременно отключить все эти функции.

### Выбор функций

 ► Нажмите эту кнопку на панели приборов, чтобы отобразить вкладки **ADAS**.

► Выберите вкладку **Функции**.

 ► Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список доступных функций.

► Выберите функции, которые вы хотите отключить (например, Стоп-Старт, Система удержания полосы, Система автоторможения (Active Safety Brake)).

 ► Нажмите эту кнопку для возврата к предыдущей странице.

Функции, подлежащие отключению, сохраняются в системе.

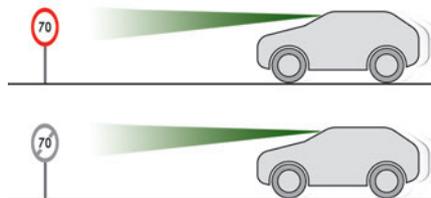
### Отключение выбранных функций

  ► Нажмите и удерживайте эту кнопку на панели приборов.

Все ранее выбранные функции отключаются до следующего перезапуска автомобиля (подтверждается звуковым сигналом).

## Система распознавания дорожных знаков

 Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**.



Данная система выводит на панель приборов максимальную скорость, разрешенную в регионе, на основе следующих данных:

- Знаки ограничения скорости, обнаруженные камерой.
- Информация об ограничении скорости с картографических данных навигатора.

– Распознанные камерой знаки, указывающие на въезд в общедоступную зону движения.

Распознанный знак	Предложенная скорость (расчетная)
<p><b>Въезд в общедоступную зону движения</b></p> 	<p><b>Без MyCitroën Drive Plus</b></p> <p>10 миль/ч или 20 км/ч (в зависимости от единиц измерения на панели приборов)</p> <p><b>С MyCitroën Drive Plus</b></p> <p>Отображение действующего ограничения скорости в стране, в которой вы едете.</p>

– Дополнительные знаки ограничения скорости, обнаруженные камерой.

Распознанный дополнительный знак ограничения скорости	Значение скорости, соответствующее дополнительному знаку
<p><b>Ограничение скорости во время дождя</b></p> <p>Примеры:</p> 	<p>При условии, что выключатель стеклоочистителя переведен на прерывистый или автоматический режим (чтобы активировать датчик дождя):</p> <p>Например, 110 км/ч</p>

Распознанный дополнительный знак ограничения скорости	Значение скорости, соответствующее дополнительному знаку
<p><b>Ограничение скорости при буксировке</b></p> 	<p>Если на автомобиль установлено сертифицированное тягово-сцепное устройство: Например, 90 км/ч</p>
<p><b>Ограничение скорости, действующее на определенном участке</b> Например:</p> 	<p>Например, 70 км/ч</p>
<p><b>Ограничение скорости для автомобилей и автопоездов общей массой менее 3,5 тонны</b></p> 	<p>Например, 90 км/ч</p>

Распознанный дополнительный знак ограничения скорости	Значение скорости, соответствующее дополнительному знаку
<p><b>Ограничение скорости во время снега</b> Например:</p> 	<p>Если температура наружного воздуха ниже 3°C: Например, 30 км/ч При этом показывается символ "снежинка"</p>
<p><b>Ограничение скорости в определенное время суток</b> Например:</p> 	<p>Например, 30 км/ч При этом показывается символ "часы"</p>

**!** Картографические данные навигатора должны регулярно обновляться, чтобы получать точную информацию об ограничении скорости от системы.

**!** Единица измерения скорости (км/ч или миль/ч) зависит от страны, в которой вы едете. О ней следует помнить при соблюдении разрешенной максимальной скорости. Для надлежащей работы системы при смене страны единицы измерения скорости на панели

приборов должны соответствовать единицам измерения в стране, в которой вы едете.

**!** Автоматическое считывание дорожных знаков выполняется системой помощи при вождении, которая распознает скоростные ограничения не всегда адекватно. Дорожные знаки, предписывающие скоростные ограничения, всегда имеют приоритет перед указаниями бортовой системы. Система предназначена для распознавания дорожных знаков, соответствующих требованиям Венской Конвенции о дорожных знаках и сигналах.

**i** Регламентированные ограничения скорости грузовых автомобилей система не показывает. Показ ограничения скорости на панели приборов обновится, как только вы проедете мимо знака ограничения, относящегося к легковым автомобилям.

## Включение/выключение

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.

## Информация, отображаемая на панели приборов



1. Показ обнаруженного ограничения скорости или
2. Завершение показа ограничения скорости



Система активна, но не определяет информацию об ограничении скорости.



В случае определения информации об ограничении скорости система отображает ее параметр.



Во время показа предписанной максимальной скорости при ее первом превышении **более чем на 5 км/ч** (например, 95 км/ч) параметр скорости будет мигать 10 секунд (в зависимости от комплектации).

## Пределы возможностей системы

Бортовая система не принимает во внимание ограничения скорости, в особенности вызванные такими обстоятельствами, как:

- Загрязненная атмосфера.
- Буксировка.
- Вождение на малоразмерном запасном колесе или на цепях противоскольжения.
- Вождение на колесе, временно отремонтированном при помощи комплекта для временного устранения прокола в шине.
- Неопытный водитель.

Бортовая система может не показывать ограничения скорости, если на протяжении определенного времени она не обнаруживает дорожных знаков, а также в следующих ситуациях:

- Закрытые от обзора, нестандартные, поврежденные или согнутые дорожные знаки.
- Ошибочная или устаревшая карта.

## Рекомендации по установке скорости

Водитель может выбрать скорость, отображаемую системой **Система распознавания дорожных знаков**, в качестве заданной скорости для ограничителя скорости, круиз-контроля или адаптивного круиз-контроля с помощью кнопки **OK**. В дождь система предложит водителю скорость ниже указанной/полученной с карты, чтобы обеспечить безопасность движения в существующих погодных условиях (например, на шоссе предложенная скорость будет 110 км/ч вместо 130 км/ч).

**i** Для получения дополнительных сведений об **ограничителе скорости, круиз-контроле** или **Адаптивный круиз-контроль** см. соответствующие разделы.

## Переключатели на рулевом колесе



1. Выбор вождения с ограничителем скорости

- Выбор вождения с системой круиз-контроля
- Внесение заданной скорости в память

## Информация на панели приборов



- Текущая заданная скорость
- Запрос на сохранение скорости
- Индикация текущего ограничения скорости

## Сохранение заданной скорости

► Включите ограничитель скорости **1-LIMIT** или круиз-контроль **2**.

Отобразится информация об ограничителе скорости или круиз-контроле.

При обнаружении новой рекомендуемой скорости система отобразит значение, а также «ОК?» будет мигать в течение нескольких секунд, предлагая сохранить это значение в качестве новой заданной скорости.

**i** При разнице менее 5 км/ч между заданной скоростью и той, что показана системой Система распознавания дорожных знаков, символ «ОК?» не будет отображаться.

В зависимости от дорожных условий могут отображаться несколько параметров скорости.

► Нажмите **3-OK** для сохранения новой заданной скорости.

Индикация вернется в исходное положение.

## Расширенное распознавание дорожных знаков

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Данная дополнительная система распознает эти дорожные знаки и отображает их на панели приборов.

При приближении к одному из этих знаков на панели приборов отображается символ соответствующего знака.

**!** Фактические дорожные знаки всегда имеют приоритет перед указаниями бортовой системы.

Знаки должны соответствовать требованиям Венской Конвенции о дорожных знаках и сигналах.

## Включение/выключение

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive

 Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus

 Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.

## Ограничитель скорости

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

 Эта система не позволяет автомобилю превышать заданную водителем скорость движения («предельную»).

Включение ограничителя скорости осуществляется вручную.

При этом предельная скорость должна быть не ниже 30 км/ч.

Заданная предельная скорость остается в памяти системы и после выключения зажигания.

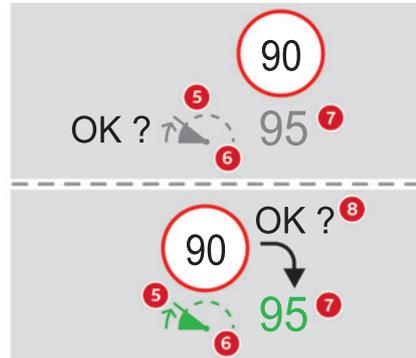
## Переключатели на рулевом колесе



1. Выбор вождения с ограничителем скорости
2. Включить/приостановить работу ограничителя скорости с сохраненным ранее значением скорости
3. Увеличить/уменьшить заданную скорость
4. Включить ограничитель скорости с сохраненным ранее значением скорости  
Использование скорости, предложенной функцией Система распознавания дорожных знаков

Дополнительную информацию о функции Система распознавания дорожных знаков см. в соответствующем разделе.

## Информация на панели приборов



5. Контрольная лампа активного состояния ограничителя скорости
6. Индикация состояния ограничителя скорости: включен (зеленый)/приостановлен (серый)
7. Заданное значение скорости
8. Скорость, предложенная функцией Система распознавания дорожных знаков (в зависимости от версии автомобиля)

## Включение/приостановка работы

- ▶ Нажмите кнопку **1-LIMIT**, чтобы выбрать режим ограничителя скорости; работа системы приостановлена (серый цвет индикатора).

- ▶ Если требуется именно эта пороговая скорость (предельная скорость, внесенная в память системы последней), нажмите кнопку **2-I** или **4-OK** для включения ограничителя скорости (зеленый цвет).
- ▶ Нажмите кнопку **2-I**, чтобы временно приостановить работу системы.

**i** Если значение скорости долгое время остается ниже скорости автомобиля, звучит предупреждающий сигнал.

## Настройка скоростного режима

Вам не нужно включать ограничитель, чтобы настроить скоростной режим.

Для изменения заданной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля, выполните следующие действия.

- ▶ С шагом +/- 1 км/ч последовательно нажимайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения значения.
- ▶ С шагом +/- 5 км/ч нажмите и удерживайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения значения.

Для замены параметра крейсерской скорости тем, что предлагает система Система распознавания дорожных знаков на панели приборов:

– При прохождении знака:

- ▶ нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Данное значение сразу отобразится в качестве новой настройки скорости на панели приборов.

– После прохождения знака:

- ▶ нажмите **4-OK**. Отобразится сообщение «OK?» с подтверждением запроса на сохранение.
- ▶ Еще раз нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Новое значение скорости отобразится на панели приборов.

## Временное превышение заданной скорости

- ▶ Полностью выжмите педаль акселератора. Ограничитель скорости временно будет отключен, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.
- ▶ Чтобы вернуться к заданной скорости, отпустите педаль акселератора.

Если превышение скорости не связано с действиями водителя (например, в случае крутого уклона), сразу же срабатывает звуковой сигнал.

**!** Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее. При необходимости, пользуйтесь тормозом для управления скоростным режимом автомобиля.

Как только скорость автомобиля вернется к заданному параметру, ограничитель возобновит свою работу: индикатор скорости продолжит гореть, не мигая.

## Выкл.

- ▶ Нажмите **1-LIMIT**: информация, относящаяся к ограничителю скорости, больше не будет появляться.

## В случае неисправности

В случае неисправности, вместо параметра скорости отображаются прочерки (сначала мигают, а затем горят постоянно).

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Круиз-контроль — рекомендации

**!** Система круиз-контроля не гарантирует соблюдение ограничения скоростных режимов и безопасного расстояния между автомобилями, - водитель несет ответственность за свои действия за рулем. Для всеобщей безопасности пользуйтесь круиз-контролем, только если дорожные условия позволяют поддерживать постоянную скорость и соблюдать безопасную дистанцию.

**Сохраняйте бдительность, когда круиз-контроль активирован.** При нажатии и удержании кнопки изменения скорости, автомобиль может резко изменить движение. Круиз-контроль не наделен способностью выдерживать заданную скорость **на крутых спусках** — автомобиль может превысить ее.

При необходимости, притормаживайте, чтобы соблюдать заданную скорость автомобиля. При движении **по крутым склонам**, а также во время буксировки автомобиль может превысить заданную скорость или не достичь ее.

### **i** Превышение запрограммированного значения скорости

Можно временно превысить скорость, нажав педаль акселератора (запрограммированное значение скорости будет мигать).

Для возврата установленного значения скорости отпустите педаль акселератора (после возврата данного значения скорости, значение скорости перестанет мигать).

### **!** Пределы возможностей системы

Запрещается использовать систему в следующих условиях:

- в городе с риском для пешеходов, которые переходят дорогу.
- в условиях сильного движения (за исключением версий с системой «стоп-старт»);
- на извилистых дорогах и крутых склонах;
- на скользком и затопленном покрытии;
- при плохой погоде;
- при ограниченной видимости для водителя;
- для кольцевых гонок;
- при движении на барабанном стенде.
- при использовании малоразмерного запасного колеса;

– для автомобилей, оборудованных цепями противоскольжения, колесными чехлами противоскольжения или шипованными шинами.

**i** При выключении зажигания заданная предельная скорость удаляется из памяти системы.

## Круиз-контроль

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**, а также **Круиз-контроль — особые рекомендации**.

 Система автоматически поддерживает заданную водителем крейсерскую скорость автомобиля («предельную») без нажатия на педаль акселератора.

Включение круиз-контроля осуществляется вручную.

При этом скорость автомобиля должна быть не менее 40 км/ч.

На автомобиле с механической коробкой передач должна быть включена третья передача или выше.

На автомобиле с автоматической коробкой передач должен быть включен режим **D** или вторая передача, или выше в режиме **M**.

На автомобиле с переключателем передач должен быть включен режим **D** или **B**.

**i** Круиз-контроль остается активным после переключения передачи на автомобиле с системой Stop & Start независимо от типа коробки передач.

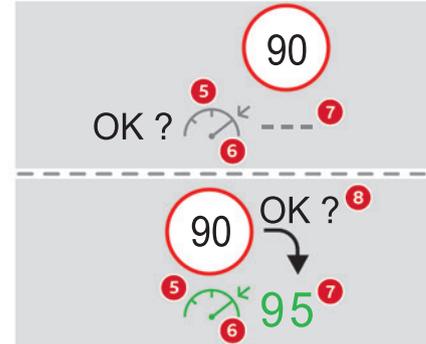
## Переключатели на рулевом колесе



1. Выбор вождения с системой круиз-контроля
2. Включить/приостановить работу круиз-контроля с сохраненным ранее параметром скорости
3. Увеличить/уменьшить заданную скорость (если круиз-контроль включен)  
Включение круиз-контроля (если круиз-контроль выключен)
4. Включение круиз-контроля  
Использование скорости, предложенной Системой распознавания дорожных знаков

Дополнительную информацию о функции **Система распознавания дорожных знаков** см. в соответствующем разделе.

## Информация на панели приборов



5. Контрольная лампа выбора режима круиз-контроля
6. Индикация состояния круиз-контроля: включен (зеленый)/приостановлен (серый)
7. Заданное значение скорости
8. Скорость, предложенная функцией Система распознавания дорожных знаков (в зависимости от версии автомобиля)

## Включение/приостановка работы («пауза»)

► Нажмите кнопку **1**, чтобы выбрать режим круиз-контроля; работа функции приостановлена (серый цвет).

- ▶ Нажмите вверх/вниз на кнопку **3** или нажмите **4-OK** для включения круиз-контроля и сохранения параметра скорости, как только автомобиль разогонится до необходимой скорости (зеленый цвет).
- ▶ Нажмите кнопку **2-I**, чтобы временно приостановить работу функции.
- ▶ Еще раз нажмите **2-I** или **4-OK** для включения круиз-контроля (зеленый цвет).

- I** Работа круиз-контроля также временно приостанавливается (пауза):
- при нажатии на педаль тормоза.
  - автоматически, в случае срабатывания системы динамической стабилизации ESC.
  - при включении нейтральной передачи или передачи заднего хода;
  - при использовании электрического стояночного тормоза.

## Изменение заданной скорости

Круиз-контроль должен быть активен. Для изменения заданной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля, выполните следующие действия.

- ▶ С шагом +/- 1 км/ч последовательно нажимайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения параметра.
- ▶ С шагом +/- 5 км/ч нажмите и удерживайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения параметра.

**!** При длительном нажатии вверх/вниз на кнопке **3** скорость движения автомобиля может резко возрасти или замедлиться.

**!** По соображениям безопасности рекомендуется устанавливать скорость, близкую к той, с которой в данный момент движется автомобиль, чтобы не допустить его слишком резкого ускорения или замедления.

Для изменения скорости в соответствии с рекомендациями системы Система распознавания дорожных знаков, отображаемыми на панели приборов, выполните следующие действия.

- **При прохождении знака:**
  - ▶ нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Данный параметр сразу отобразится в качестве новой настройки скорости на панели приборов.
- **После прохождения знака:**
  - ▶ нажмите **4-OK**. Появится сообщение «OK?» с подтверждением запроса на сохранение.
  - ▶ Еще раз нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Новый параметр скорости отобразится на панели приборов.

## Выкл.

- ▶ Нажмите **1**: информация, относящаяся к круиз-контролю, больше не будет показываться.

## В случае неисправности

В случае неисправности, вместо параметра скорости отображаются прочерки (сначала мигают, а затем горят постоянно).

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Highway Driver Assist

Имеется только на автомобилях с автоматической коробкой передач EAT8 и селектором режимов движения.

Система автоматически регулирует скорость движения и корректирует траекторию при поддержке Адаптивный круиз-контроль с функцией Stop&Go с системой помощи в соблюдении полосы движения.

Обе эти системы должны быть включены и исправны.

Дополнительную информацию об **Адаптивный круиз-контроль** и **системе помощи в соблюдении полосы движения** см. в соответствующих разделах.

**!** Система помогает водителю в управлении автомобилем, поддержании скорости и торможении в пределах законов физики и возможностей автомобиля. Некоторые объекты дорожной инфраструктуры и находящиеся на дороге транспортные средства могут оказаться незамеченными камерой и радаром или неверно идентифицированы, что может привести к неожиданному изменению направления

движения, недостаточной коррекции руля и/или ненадлежащему воздействию на ускорение и замедление.

**!** Эта система изначально создана для движения по шоссе и автомагистралям и реагирует только на попутные автомобили.

## Выбор / отмена выбора системы



- ▶ Последовательно нажимайте данную кнопку, пока на панели приборов не отобразится режим Highway Driver Assist.
- ▶ Через несколько секунд будет выбран режим Highway Driver Assist. На панели приборов появится краткое представление системы помощи при вождении.



Цвет символов, обозначающих рулевое колесо и боковые линии, зависит от рабочего состояния системы:



(серый) По крайней мере одно рабочее условие не соблюдено; работа системы приостановлена.



(зеленый) Все рабочие условия соблюдены; система работает в активном режиме.



(оранжевый) Сбой в работе системы.

- ▶ Последовательно нажимайте данную кнопку, пока на панели приборов не отобразится режим OFF.
- ▶ Через несколько секунд будет отменен выбор режима Highway Driver Assist. Представление системы помощи при вождении больше показываться не будет.

## Адаптивный круиз-контроль

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**, а также **Круиз-контроль — особые рекомендации**.

Система автоматически поддерживает скорость автомобиля, установленную водителем (заданная скорость), а также сохраняет безопасный интервал до идущего перед вами автомобиля, который был задан заранее. Система управляет торможением и ускорением автомобиля в автоматическом режиме. Используя **функцию «Стоп»**, система управляет торможением до полной остановки автомобиля.

Используя **функцию Stop & Go**, система управляет торможением до полной остановки автомобиля и его повторного запуска.

**!** Фонари стоп-сигнала включаются при снижении скорости автомобиля системой. Вождение может быть опасным, если стоп-сигналы не в надлежащем рабочем состоянии.



Для этого в системе используется камера над ветровым стеклом, а также радар в переднем бампере.

**!** Эта система изначально создана для движения по шоссе и автомагистралям и реагирует только на попутные автомобили.

**i** При включении указателя поворотов для обгона медленно идущего автомобиля круиз-контроль позволит приблизиться к нему, чтобы обогнать, не превышая при этом значение предельной скорости.

## Переключатели на рулевом колесе

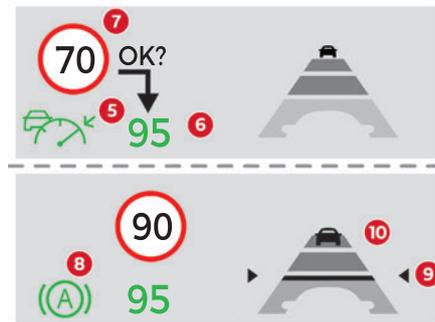


1. Выбор/отмена выбора только круиз-контроля или Highway Driver Assist (в зависимости от комплектации автомобиля)
2. Включить/приостановить работу круиз-контроля с сохраненным ранее параметром скорости  
Подтверждение пуска двигателя после автоматической остановки (на версиях с системой «стоп-старт»)
3. Увеличить/уменьшить заданную скорость (если круиз-контроль включен)  
Включение круиз-контроля (если круиз-контроль выключен)  
Показ и настройка интервала между автомобилями

4. Включение круиз-контроля  
Использование скорости, предложенной функцией Система распознавания дорожных знаков

Дополнительную информацию о функции Система распознавания дорожных знаков см. в соответствующем разделе.

## Информация на панели приборов



5. Круиз-контроль включен (зеленый)/приостановлен (серый)
6. Заданный параметр скорости
7. Скорость, предложенная функцией Система распознавания дорожных знаков
8. На неподвижном автомобиле (на версиях с системой «стоп-старт»)
9. Настройка интервала между автомобилями

10. Положение автомобиля, обнаруженного системой

## Как пользоваться системой

### Выбор системы

► При работающем двигателе нажмите **1-ASSIST**, чтобы выбрать вождение с круиз-контролем.



На панели приборов появится символ системы Адаптивный круиз-контроль.

### Включение круиз-контроля

На автомобиле с автоматической коробкой передач EAT8 или селектором скорость автомобиля должна составлять от 0 до 180 км/ч.

Система работает при следующих условиях:

- дверь водителя закрыта;
- ремень безопасности водителя пристегнут;
- на автомобиле с автоматической коробкой передач выбран режим **D**;
- стояночный тормоз отпущен;
- если автомобиль остановлен, нажата педаль тормоза.

► Нажмите кнопку **3** или **4-OK**: при этом текущая скорость движения автомобиля станет заданным параметром (не менее 30 км/ч) и сразу же включится круиз-контроль (зеленый цвет на дисплее).

### Изменение заданной скорости

Для изменения заданной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля, выполните следующие действия.

- ▶ С шагом +/- 1 км/ч последовательно нажимайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения параметра.
- ▶ С шагом +/- 5 км/ч нажмите и удерживайте вверх/вниз на кнопке **3** для увеличения/уменьшения параметра.

**!** При длительном нажатии вверх/вниз на кнопке **3** скорость автомобиля может резко возрасти или понизиться.

Для изменения скорости в соответствии с рекомендациями системы Система распознавания дорожных знаков, отображаемыми на панели приборов, выполните следующие действия.

– **При прохождении знака:**

- ▶ нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Данный параметр сразу отобразится в качестве новой настройки скорости на панели приборов.

– **После прохождения знака:**

- ▶ нажмите **4-OK**. Появится сообщение «**OK?**» с подтверждением запроса на сохранение.
- ▶ Еще раз нажмите кнопку **4-OK** для сохранения рекомендуемой скорости. Новый параметр скорости отобразится на панели приборов.

### Приостановка/возобновление работы круиз-контроля

- ▶ Нажмите кнопку **2-I I>** или нажмите на **педаль тормоза**. Символ станет серым. Работу круиз-контроля также можно приостановить:
  - автоматически, в случае срабатывания системы динамической стабилизации ESC;

- при включении нейтральной передачи или передачи заднего хода;
- при использовании электрического стояночного тормоза;
- при отстегивании ремня безопасности;
- при открытии двери водителя.

- ▶ Нажмите **2-I I>** или **4-OK** для повторного включения круиз-контроля.

На автомобиле с коробкой передач EAT8 или селектором режимов движения после торможения автомобиля до его полной остановки, если дорожные условия не позволяют продолжить путь в течение 3 секунд после остановки, нажмите кнопку **2-I I>** или на педаль акселератора, чтобы начать движение.

**i** Круиз-контроль остается активным после переключения передачи.

**!** Если водитель пытается повторно активировать поставленный на паузу круиз-контроль, но активация невозможна (не соблюдены необходимые условия), появится сообщение «**Активирование отклонено, условия не соблюдены**».

### Изменение запрограммированной настройки скорости с помощью функции Система распознавания дорожных знаков

- ▶ Нажмите кнопку **4-OK** для установки скорости, предложенной системой на панели приборов, а затем еще раз нажмите для подтверждения.

**!** Если выбранная скорость не соответствует текущей скорости автомобиля, ощутится сильное ускорение или замедление.

### Изменение интервала между автомобилями

- ▶ Нажмите **3**, чтобы отобразить пороговые параметры расстояния («**Далеко**», «**Норма**» или «**Близк**»), а затем последовательно нажимайте вверх/вниз для выбора порогового параметра. Через несколько секунд настройка будет принята, и после выключения зажигания она сохранится в памяти системы. Водитель должен поддерживать безопасный интервал до идущего впереди автомобиля.

### Временное превышение заданной скорости

- ▶ Нажмите педаль акселератора. В режиме ускорения работа системы приостанавливается. Параметр рядом с символом на панели приборов гаснет.

### Выключение системы

- ▶ Нажимайте кнопку **1-ASSIST**, пока символы на панели приборов не исчезнут.

## Сообщения и уведомления на дисплее

**i** Сообщения и уведомления могут появляться в различной последовательности.

- 

(серый символ)  
Круиз-контроль выбран, но не включен.  
Соблюдены не все условия работы.
- 

(серый символ)  
Круиз-контроль выбран, ожидается включение.  
Соблюдены все условия работы.
- 

(серый символ)  
Круиз-контроль приостановлен, но не включен.  
Соблюдены не все условия работы.
- 

(зеленый символ)  
Круиз-контроль включен, автомобиль обнаружен.
- 

(зеленый символ)  
Круиз-контроль приостановлен, водитель на короткое время прибегает к ускорению.
- 

(оранжевый)  
**«Возьмите управление автомобилем на себя»**

► В зависимости от ситуации тормозите или ускоряйтесь.



(красный)  
**«Возьмите**

**управление автомобилем на себя»**

► **Немедленно возьмите управление автомобилем на себя:** система не может справиться со сложившейся ситуацией на дороге.



**«Активирование отклонено, условия не соблюдены»**

Необходимые условия не выполнены, поэтому система не включает круиз-контроль.

**Система «стоп-старт»**



80 (зеленые символы)

Система включила торможение и остановила автомобиль.

Отобразится символ «I I».

В течение 3 секунд после остановки автомобиль постепенно начинает движение.

Для продолжения движения по прошествии 3 секунд после остановки водитель должен нажать на педаль акселератора или кнопку **2-I I**►.



Если после остановки автомобиля водитель не предпримет действий, минут через 5 сработает автоматическое затягивание электрического стояночного тормоза.



Когда автомобиль стоит, рекомендуется:  
– Водитель не должен покидать автомобиль.  
– Не открывайте багажное отделение.

- Не высаживать и не сажать пассажиров.
- Не включать передачу заднего хода.



При возобновлении движения, помните о велосипедистах, пешеходах и животных, которых система может не заметить. Водитель должен контролировать обстановку вокруг автомобиля.

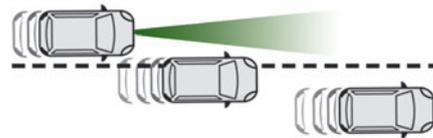
## Пределы возможностей системы

Круиз-контроль работает днем, ночью, в сухую погоду и при умеренном дожде.

С некоторыми ситуациями система может не справиться, и тогда требуется вмешательство водителя.

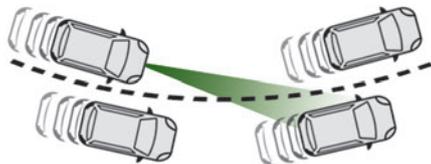
**Далее указаны объекты, которые не учитываются системой.**

- Пешеходы, велосипедисты, животные.
- Неподвижные автомобили (например, в пробках, при авариях).

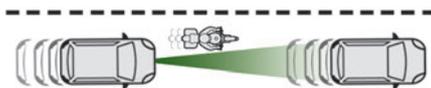


- Автомобили, пересекающие вашу полосу движения.
- Встречные автомобили.

Далее указаны ситуации, в которых водитель должен приостановить работу системы.



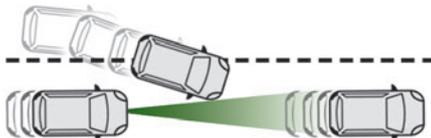
- При входе в крутой вираж.
- При подъезде к перекрестку с круговым движением.



- При следовании за узким транспортным средством.
- Вновь активируйте систему, как только это позволят условия.

**Ситуации, в которых водителю предлагается немедленно возобновить управление:**

- В случае резкого торможения идущего перед вами автомобиля.



- В случае резкого «вклинивания» постороннего автомобиля в интервал между вами и автомобилем, за которым вы следуете.

**!** Некоторые автомобили на дороге не могут быть обнаружены или будут неверно определены камерой и/или радаром (например, грузовик), что может привести к неправильной оценке дистанции и некорректному управлению ускорением и замедлением.

**!** Соблюдайте особую осторожность в следующих случаях:

- При наличии в транспортном потоке мотоциклов и «шахматном» расположении автомобилей на дороге.
- При въезде в туннель или проезде по мосту.

**!** Не пользуйтесь системой в следующих обстоятельствах:

- В случае удара по ветровому стеклу в зоне видеокamеры или по переднему бамперу (на версиях с радаром).
- В случае неисправности стоп-сигналов.

**!** Не пользуйтесь системой при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- При перевозке длинномерных предметов на багажных дугах на крыше.
- Во время буксировки.
- При вождении на малоразмерном запасном колесе (в зависимости от комплектации).

- На автомобиле с изменениями в передней части (например, с дополнительными прожекторами или окрашенным бампером).
- Радар и/или камера загорожены.

## Неисправность



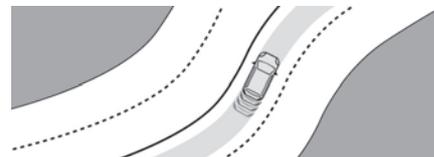
В случае неисправности вместо параметра скорости отображаются черточки.



Этот сигнализатор загорается в сопровождении сообщения и звукового сигнала, указывая на неисправность системы. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Система помощи в соблюдении полосы движения

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Система определяет границы полосы движения и удерживает автомобиль в пределах данной полосы и выбранного водителем положения на дороге. Для этого в системе используется камера, установленная над ветровым стеклом. Такая система особенно подходит для скоростных магистралей и автострад.

## Включение/выключение

Система помощи в соблюдении полосы движения автоматически включается после выбора режима Highway Driver Assist. Дополнительную информацию о системе **Highway Driver Assist** см. в соответствующем разделе. Выбор подтверждается символами на панели приборов или хед-ап дисплее (при наличии), которые обозначают рулевое колесо и боковые линии.

Цвет символов зависит от рабочего состояния системы:



(серый)

По крайней мере одно рабочее условие не соблюдено; работа системы приостановлена.



(зеленый)

Все рабочие условия соблюдены; система работает в активном режиме.



(оранжевый)

Сбой в работе системы.

Если водитель больше не желает пользоваться системой в течение некоторого времени, он может выключить ее, нажав еще раз эту кнопку (символ больше не появится).

**i** После выключения зажигания состояние системы сохраняется в ее памяти.

## Условия работы

- Адаптивный круиз-контроль активна.
- Система ESC активирована.
- Система ASR активирована.
- Отсутствует прицеп.
- Малоразмерное запасное колесо не используется.
- Автомобиль не испытывает резких боковых нагрузок.
- Указатели поворотов не активированы.

## Регулировка

### Водитель должен надлежаще держать рулевое колесо.

После включения функции регулировки отображаются зеленые символы: при небольшом усилии на рулевое колесо система распознает дорожную разметку и удерживает автомобиль в пределах выбранного водителем положения на дороге. Данное положение не обязательно находится по центру полосы движения. Водитель может ощущать колебания рулевого колеса.

В любое время водитель может изменить положение автомобиля, повернув рулевое колесо и удерживая его в таком положении, пока система не учтет эту корректировку. Если выбранное положение слишком смещено от центра, может произойти автоматическая корректировка

положения по центру. Система адаптируется к новому указанному положению.

## Перевод на паузу/ приостановка работы системы

**!** Водитель должен вмешаться, как только заметит, что условия движения или состояние дорожного покрытия не соответствуют требованиям нормальной работы системы. Необходимо повернуть рулевое колесо, чтобы приостановить работу системы. При нажатии на педаль тормоза, чтобы приостановить систему Адаптивный круиз-контроль, также будет приостановлена и работа системы.

**!** Если система определит, что водитель недостаточно крепко удерживает рулевое колесо, она даст одно за другим несколько предупреждений, после чего деактивируется, если со стороны водителя не последует реакции.

**i** В случае приостановки работы системы вследствие чрезмерно долгого отпускания рулевого колеса водителем систему необходимо повторно включить, нажав кнопку.

### Автоматическая приостановка

Приостановка работы системы сопровождается определенным звуковым сигналом.

- При срабатывании системы ESC.

– Недостаточное распознавание линии. В этом случае включается функция Активный контроль непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки, а система снова активируется после соблюдения всех рабочих условий.

### Приостановка работы водителем

- Выезд за пределы полосы движения.
- Слишком сильное удержание рулевого колеса или динамичные действия с рулевым колесом.
- Нажатие на педаль тормоза (постановка системы на паузу до повторной активации круиз-контроля)

или на педаль акселератора (приостановка работы системы на время удержания педали нажатой).

- Приостановка системы Адаптивный круиз-контроль.
- Отключение системы ASR.

## Ситуации на дороге и сообщения о них

В следующей таблице приведены уведомления и сообщения в зависимости от ситуации на дороге. Последовательность их появления может быть различной. Расположение этих символов зависит от режима индикации, выбранной на приборной панели, а также от состояния (включен или выключен) хед-ап дисплея при его наличии.

Символы	Комментарии
  80 (серый) 	Круиз-контроль на паузе. Система помощи в соблюдении полосы движения не выбрана.
  80 (зеленый) 	Круиз-контроль включен. Система помощи в соблюдении полосы движения не выбрана.

Символы	Комментарии
 <p>(зеленый)</p>   <p>(зеленый)</p>  <p>(зеленые линии)</p>	<p>Система Highway Driver Assist включена. Система помощи в соблюдении полосы движения работает надлежаще (функция коррекции рулевого колеса активна).</p>
 <p>(серый)</p>   <p>(серый)</p> 	<p>Система Highway Driver Assist приостановлена водителем.</p>

Символы	Комментарии
 <p>(серый)</p>   <p>80 (зеленый)</p> 	<p>Система Highway Driver Assist включена. Все условия работы системы помощи в соблюдении полосы движения не обеспечены.</p>
 <p>(серый)</p>   <p>(зеленый)</p> 	<p>Работа системы Highway Driver Assist приостановлена. Работа круиз-контроля и системы помощи в соблюдении полосы движения приостановлена.</p>

Сообщения	Ситуации на дороге
<p>«Держите руки на рулевом колесе»</p>	<p>Водитель в течение длительного времени не удерживает рулевое колесо, удерживает его ненадлежащим образом или не прикладывает усилие.</p>
<p>«Удерживайте рулевое колесо»</p>	<p>Потеря или возможность потери контроля над системой помощи в соблюдении полосы движения.</p>
<p>«Возьмите управление автомобилем на себя»</p>	<p>Одновременная потеря контроля над круиз-контролем и системой помощи в соблюдении полосы движения.</p>

## Пределы возможностей системы

**i** Система может выдать предупреждение при движении автомобиля по длинной прямой дороге с ровным дорожным покрытием, даже если водитель считает, что он правильно держит руль.

Система может не работать или неправильно выполнять коррекцию рулевого управления в следующих ситуациях.

- В условиях плохой видимости (недостаточное освещение дороги, снегопад, дождь, туман).
- В случае ослепления (фарами встречного автомобиля, лучами низкого солнца, отблесками мокрого шоссе, на выходе из туннеля, при быстрой смене теней и света).
- Ветровое стекло перед камерой: грязное, покрыто конденсатом, инеем, снегом, повреждено или заклеено наклейкой.
- Линии разметки стерты, частично скрыты (под снегом, грязью) или их несколько (в зоне производства работ, соединения поверхности).
- При входе в крутой поворот.
- На извилистой дороге.
- На стыках асфальтового покрытия.

### Нежелательные срабатывания системы

**!** Систему необходимо выключить в следующих ситуациях.

- При вождении на малоразмерном запасном колесе.

- При буксировке или с креплением для перевозки велосипедов на фаркопе, особенно если прицеп не подключен, а также если буксируется прицеп неутвержденного типа.
- При ненастных погодных условиях.
- Вождение в условиях слабого сцепления колес с дорожным покрытием (риск аквапланирования, снег, гололед).
- В зонах производства работ или зонах сбора платы.
- На кольцевых гонках.
- На барабанном стенде.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорится сигнализатор обслуживания и отобразится данный (оранжевый) символ в сопровождении сообщения и звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Активный контроль непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки

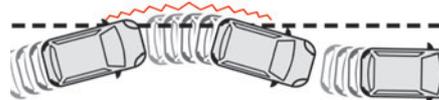
**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по**

### использованию систем помощи при вождении и маневрировании.

Система корректирует траекторию автомобиля и подает водителю сигнал в случае непреднамеренного пересечения полосы обочины дороги (в зависимости от комплектации автомобиля).

Для этого в системе используется камера, установленная над ветровым стеклом для отслеживания линий дорожной разметки, в том числе на обочине дороги (в зависимости от комплектации автомобиля).

**Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.**



## Условия работы

- Скорость автомобиля должна быть от 65 до 180 км/ч.
- На дороге имеется центральная разделительная линия.
- Водитель удерживает рулевое колесо обеими руками.
- Указатели поворотов не активированы.
- Система ESC активирована и исправна.

**!** Система помогает водителю только при непреднамеренном сходе с полосы, по

которой автомобиль движется. Она не вмешивается ни в соблюдение безопасного интервала, ни в скорость, ни в торможение. Водитель обязан держать рулевое колесо обеими руками так, чтобы сохранить управление, когда условия на дороге больше не позволят системе реагировать (например, в случае исчезновения центральной разделительной линии на дороге).

## Работа системы

Как только система определит непреднамеренное отклонение в сторону одной из линий дорожной разметки или границу линии (например, полоса газона), она внесет в траекторию коррективы, необходимые для возвращения автомобиля на его исходную полосу движения.

При этом водитель ощутит воздействие системы на рулевое колесо.



Во время коррекции траектории мигает данный сигнализатор.

Водитель может противодействовать коррекции, жестко удерживая рулевое колесо (например, во время экстренного маневрирования).  
Коррекция прерывается сразу после включения указателей поворотов.

Пока работают указатели поворотов и еще в течение нескольких секунд после их выключения система воспринимает любые отклонения от траектории как преднамеренные и на это время не корректирует ее.

## Ситуации на дороге и сообщения о них

В таблице ниже приведены уведомления и сообщения в зависимости от ситуации на дороге. Последовательность их появления может различаться.

Состояние функции	Индикация	Комментарии
OFF		Функция отключена.
ON	Нет.	Система активирована, но условия не соблюдены: – Скорость ниже 65 км/ч. – Нет распознавания дорожной разметки. – Работа ESC активирована. – «Спортивное» вождение.
ON		Автоматическое отключение/переход системы в спящий режим (например, при буксировке прицепа, использовании малоразмерного запасного колеса из штатной комплектации автомобиля, неисправность).
ON	Нет.	Дорожная разметка обнаружена. Скорость выше 65 км/ч.
ON		Система корректирует траекторию с той стороны, с которой она отследила риск пересечения линии. Руки водителя на рулевом колесе.

Состояние функции	Индикация	Комментарии
ON	    «Удерживать рулевое колесо» или «Оставаться на полосе» (в зависимости от версии автомобиля)	Если в ходе коррекции система определит, что траектория не выправлена и автомобиль может пересечь сплошную линию, она уведомит водителя о необходимости срочно вмешаться и исправить траекторию. Если водитель не держит рулевое колесо, раздастся звуковой сигнал в сопровождении сообщения, которое будет отображаться до тех пор, пока корректировка траектории не будет завершена или водитель не возьмет управление на себя. Продолжительность звуковых сигналов будет увеличиваться, если несколько корректировок будут выполнены одна за другой. Предупреждение будет подаваться непрерывно до тех пор, пока водитель не отреагирует.

## Пределы возможностей системы

Система автоматически переходит в «спящий» режим в следующих случаях:

- ESC отключена или находится в действии;
- скорость ниже 65 км/ч или выше 180 км/ч;
- при электрическом подключении прицепа;
- используется неполноразмерное запасное колесо-«докатка» (его система обнаруживает не сразу, ее рекомендуется отключить);
- спортивно-динамичный стиль вождения, нажатие на педаль тормоза или акселератора;
- проезд по линиям разметки;
- включение указателей поворотов;
- при пересечении внутренней полосы на изгибе дороги;
- при входе в крутой вираж;
- при определении пассивной реакции водителя в момент коррекции.
- при определении сужения дороги.

- !** Работа системы может давать сбои или прекратиться в следующих ситуациях:
- недостаточный контраст между дорожным покрытием и обочиной дороги (например, тень);
  - линии разметки стерты, скрыты (под снегом, грязью) или их несколько (напр., в зоне производства работ и т. д.);
  - если расстояние до впереди идущего автомобиля слишком мало (дорожная разметка не успевает проследиваться);
  - на узких улицах, извилистых дорогах и т. д.

### Нежелательные срабатывания системы

Систему необходимо выключить в следующих ситуациях.

- При замене колеса или выполнении каких-либо работ возле колеса.
- При буксировке или с креплением для перевозки велосипедов на фаркопе, особенно с прицепом, не подключенным или не одобренным.

- При плохих дорожных условиях, недостаточном сцеплении колес с дорожным полотном (риск аквапланирования, снег, гололед).
- При ненастных погодных условиях.
- При участии в кольцевых гонках.
- При тестировании автомобиля на барабанном стенде.

## Выключение/включение

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.

### С помощью кнопки на панели приборов



► Нажмите и удерживайте эту кнопку для выключения системы или нажмите кратко для включения системы.



Выключение подтверждается включением контрольной лампы на кнопке и на панели приборов.

### С MyCitröen Drive Plus



Настройку можно выполнить в приложении **ADAS** на сенсорном экране или с помощью **ярлыков системы помощи при вождении**.



В качестве подтверждения выключения на панели приборов загорается эта контрольная лампа.

### Неисправность



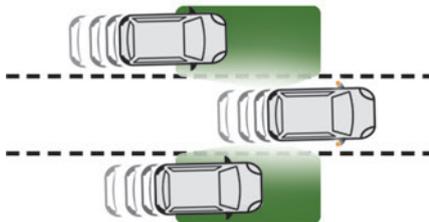
В случае неисправности на панели приборов загорятся эти сигнализаторы в сопровождении сообщения и короткого звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

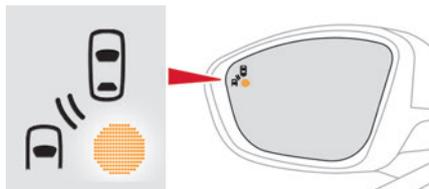
### Система отслеживания слепых зон



Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании**.



Эта система предупреждает водителя о потенциально опасном присутствии другого транспортного средства (автомобиля, грузовика, мотоцикла) в слепых зонах (областях, скрытых от поля зрения водителя), используя датчики, установленные по бокам бамперов.



При этом на наружном зеркале заднего вида с соответствующей стороны загорается контрольная лампа:

- **горит не мигая** — загорается мгновенно в момент, когда вас обгоняют.
- **мигает** секунду спустя — если предпринятый вами обгон затягивается и включен указатель поворота.

### Включение/выключение

#### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitröen Play



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

#### С MyCitröen Drive



Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

#### С MyCitröen Drive Plus



Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.

При запуске автомобиля на каждом зеркале загорается сигнализатор, указывающий на активацию системы.

При выключении зажигания состояние системы сохраняется в памяти.



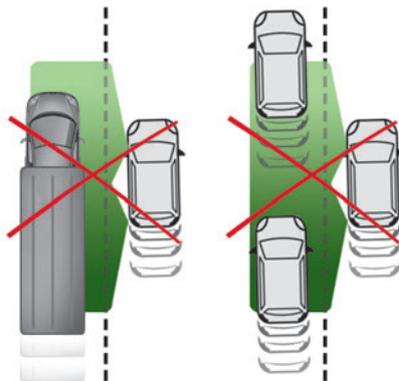
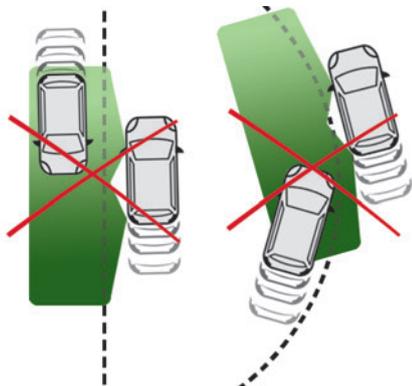
Система автоматически отключается при буксировке с фаркопом, одобренным CITROËN.

### Условия работы

- Все автомобили движутся в одном направлении по соседним полосам движения.
- Скорость автомобиля должна составлять от 12 км/ч до 140 км/ч (версии без Park Assist или ) или от 30 до 140 км/ч (версии с Park Assist).
- При обгоне автомобиля разница в скорости составляет менее 10 км/ч.

- При обгоне автомобилем разница в скорости составляет менее 25 км/ч.
- Транспортный поток движется свободно.
- В случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль долго находится в «слепой зоне».
- Вы едете по прямой полосе движения или по плавному виражу.
- Ваш автомобиль едет без прицепа и т. д.

## Пределы возможностей системы



Предупреждающий сигнал не срабатывает при следующих условиях.

- При проезде мимо неподвижных объектов (например, стоящих автомобилей, шлагбаумов, фонарных столбов, рекламных щитов).
- При разъезде со встречными автомобилями.
- На извилистых дорогах или на крутых виражах.
- При обгоне длинногабаритного автомобиля или длинногабаритным автомобилем (например, грузовиком, автобусом), который отслеживается системой в слепой зоне сзади и при этом находится в поле зрения водителя спереди.
- При достаточно быстром обгоне.
- При движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные системой спереди и сзади, воспринимаются ею как грузовик или неподвижный объект.
- Включение функции Park Assist.

## Неисправность



В случае неисправности на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Работа системы может быть временно нарушена при определенных погодных явлениях (например, дождь, град).

При движении по мокрой дороге или при переходе с сухого участка пути на мокрый система может подавать ложные сигналы (облако водяной взвеси в слепой зоне ею может быть воспринято, как автомобиль).

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инея или снега.

Не закрывайте сигнализаторы на наружных зеркалах заднего вида и не перекрывайте датчики на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами, способными нарушить нормальную работу системы.

## Active Safety Brake с Сигнал о риске столкновения и Интеллектуальный режим экстренного торможения

**!** Для получения дополнительных сведений см. общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.



Данная система:

- предупреждает водителя о возникшем риске столкновения с впереди идущим автомобилем, пешеходом или (в зависимости от комплектации) велосипедистом;
- снижает скорость автомобиля во избежание столкновения или для уменьшения его последствия.

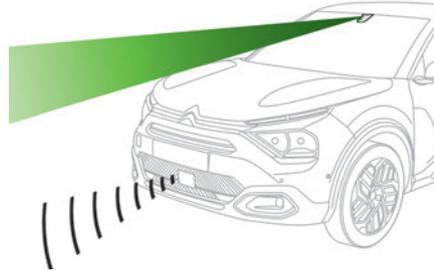
**i** Скорость будет снижена максимум на 20 км/ч (на версиях, оборудованных только камерой) или на 50 км/ч (на версиях с камерой и радаром).

**i** Система также обнаруживает мотоциклистов.

Данная система выполняет три функции:

- Сигнал о риске столкновения.

- Интеллектуальный режим экстренного торможения (iEBA).
- Active Safety Brake (экстренное автоматическое торможение).



Автомобиль оборудован multifunctionальной камерой над ветровым стеклом и, если это предусмотрено комплектацией, радаром в переднем бампере.

**!** Эта система не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

Эта система предназначена для помощи водителю и повышения безопасности вождения. Водитель несет ответственность за постоянный контроль условий на дороге в соответствии с действующими правилами вождения.

**i** Обнаружив возможное столкновение, система мгновенно готовит тормозной контур. Это может сопровождаться небольшим шумом и ощущением торможения.

## Выключение/включение

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.



При отключении системы загорается этот сигнализатор в сопровождении сообщения.

## Условия срабатывания и пределы возможностей системы

Автомобиль движется вперед без прицепа.

Тормозная система работает исправно.

Ремень безопасности пристегнут у всех пассажиров.

Стабильная скорость на прямых дорогах или дорогах с небольшой частотой поворотов.



Этот сигнализатор включается на приборной панели без отображения каких-либо дополнительных сообщений, указывая на то, что система автоматического торможения недоступна.

Это нормальное поведение, указывающее на то, что условие не было выполнено, при котором нет необходимости обращаться в техцентр.

В любых ситуациях при включенном зажигании, когда автоматическое торможение сопряжено с риском, рекомендуется отключить систему, например:

- при буксировке прицепа (особенно прицепа без собственной тормозной системы);
- при перевозке длинномерных предметов на багажных дугах на крыше;
- при вождении на цепях противоскольжения;
- в случае перемещения на конвейере в автоматической моечной установке;
- при выполнении любого технического обслуживания (например, замена колеса, работа в моторном отсеке);
- при установке на роликовый стенд в цеху;
- при буксировке автомобиля;
- после удара по ветровому стеклу в зоне расположения видеокамеры.

**I** В случае обнаружения малоразмерного запасного колеса («докатки»), неисправности переключателя педали тормоза или неисправности как минимум двух стоп-сигналов система автоматически отключается. После серьезной аварии (например, когда срабатывают подушки безопасности) система автоматически отключается. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**I** В случае если обнаружение затруднено или временно недоступно по причине неблагоприятных погодных условий, индикация не отображается для водителя (потому что никаких действий со стороны водителя не требуется).

**!** Вождение может быть опасным, если стоп-сигналы не в надлежащем рабочем состоянии.

**!** Не следует перегружать автомобиль (соблюдайте ограничения полной массы автомобиля и ограничения высоты загрузки для багажника на крыше).

## Сигнал о риске столкновения

Данная функция предупреждает водителя об опасности столкновения с идущим впереди автомобилем, пешеходом или велосипедистом.

### Изменение порога срабатывания уведомления

Порог срабатывания определяет чувствительность, при которой функция предупреждает о риске столкновения. После выключения зажигания выбранное пороговое значение сохраняется.

### C Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Порог можно установить с помощью меню **Driving** сенсорного экрана.

► Выберите один из трех предустановленных порогов: «**Далеко**», «**Норма**» или «**Близк**».

### C MyCitroën Drive



Порог можно установить с помощью меню **Автомобиль** сенсорного экрана.

► Выберите один из трех предустановленных порогов: «**Далеко**», «**Норма**» или «**Близк**».

### C MyCitroën Drive Plus



Порог можно установить с помощью приложения **ADAS** на сенсорном экране.

► Выберите один из 3 предустановленных порогов: «**Дальнее**», «**Среднее**» или «**Ближнее**».

### Работа системы

В зависимости от степени риска столкновения, обнаруженного системой, и выбранного водителем уровня срабатывания система может избирательно реагировать на аварийные ситуации и отображать различные уровни тревоги на панели приборов. Система учитывает динамику автомобиля, разницу в скорости между вашим автомобилем и объектом, который представляет риск столкновения, и конкретные условия (например, воздействие на педали, рулевое колесо и т. д.) ля включения сигнала тревоги в необходимый момент.



(оранжевый)

**Уровень 1:** визуальный сигнал тревоги, предупреждающий о близости находящегося впереди автомобиля.

Поступает сообщение «**Автомобиль близко**».



(красный)

**Уровень 2:** визуальный и звуковой сигнал тревоги, предупреждающий о надвигающемся столкновении.

Подается команда «Тормозите!».

**Уровень 3:** может быть применено притормаживание. Так система подтверждает риск столкновения (дополнительно).

Если скорость приближения вашего автомобиля к другому автомобилю слишком высока, сразу будет включен сигнал тревоги уровня 2.

**Важно.** Сигнал тревоги уровня 1 зависит от выбранного порога срабатывания. Эта система реагирует только на движущиеся автомобили. Она автоматически отключается на более низкой скорости.

Возможно, что уведомления о столкновении не будут отображаться, будут отображаться слишком поздно или могут показаться беспричинными.

Водитель всегда должен сохранять бдительность и быть готовым отреагировать, чтобы избежать столкновения.

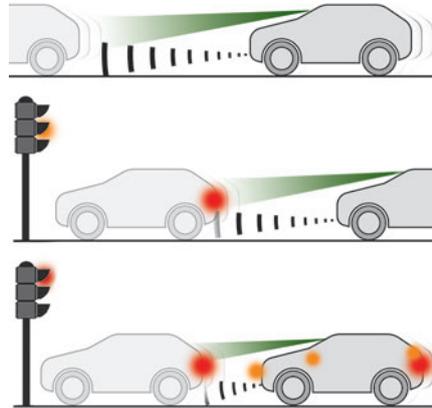
При выборе «Дальнее» на сенсорном экране система вскоре отобразит предупреждение. Это повышает безопасность, но также увеличивает количество отображаемых предупреждений, если не соблюдается допустимое безопасное расстояние. Чтобы уменьшить количество предупреждений, можно изменить параметр на любой из двух других.

## Интеллектуальный режим экстренного торможения (iEBA)

Эта функция усиливает замедление автомобиля, если водитель не тормозит достаточно, чтобы избежать столкновения.

Усиление активируется только в том случае, если педаль тормоза нажата.

## Active Safety Brake



Эта функция (также называемая как «экстренное автоматическое торможение») срабатывает после включения звукового сигнала в случае, если водитель не достаточно оперативно нажимает педаль тормоза.

Задача системы — снизить скорость удара или избежать столкновения в случае отсутствия реакции водителя.

Скорость будет снижена максимум на 20 км/ч (у автомобилей, оборудованных только камерой) или на 50 км/ч (у автомобилей с камерой и радаром).

## Работа системы

Система работает при следующих скоростях:

- от 5 км/ч до 80 км/ч для обнаружения неподвижного транспортного средства.
- от 5 км/ч до 80 км/ч для обнаружения пешехода.
- от 5 км/ч до 80 км/ч для обнаружения велосипедиста (если автомобиль оборудован камерой и радаром).
- от 5 км/ч до 80 км/ч (если автомобиль оборудован только камерой) или до 140 км/ч (если автомобиль оборудован камерой и радаром) для обнаружения движущегося автомобиля.



Данный сигнализатор мигает примерно в течение 10 секунд, когда функция задействует торможение автомобиля.

Во время мигания данного сигнализатора функция недоступна.

На автомобиле с автоматической коробкой передач или селектором режимов движения в случае экстренного автоматического торможения продолжайте нажимать на педаль тормоза вплоть до полной остановки автомобиля, чтобы предотвратить откат автомобиля.

На автомобиле с механической коробкой передач в случае экстренного автоматического торможения вплоть до полной остановки автомобиля двигатель может заглохнуть.

**i** Водитель может в любой момент отменить экстренное автоматическое торможение, сильно повернув рулевое колесо (маневр уклонения) и/или с силой нажав на педаль акселератора.

**i** Во время работы системы педаль тормоза может ощущаться жесткой и слегка вибрировать. В случае полной остановки автомобиля система автоматического торможения остается включенной в течение 1–2 секунд.

## Неисправность

 Этот сигнализатор загорается на приборной панели в случае, если активность системы автоматического торможения снижена или условия ее работы ухудшились. Это нормальное поведение, которое не требует обращения в техцентр.

Это может быть вызвано ограниченной видимостью (например, дождь, туман, снег, ослепление солнцем) или реальной блокировкой датчика. В этом случае остановите автомобиль и проверьте переднюю камеру или передний радар на наличие грязи, снега, льда или других веществ, препятствующих обнаружению.

 В случае неисправности на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении сообщения и звукового сигнала. Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Если эти сигнализаторы загорятся после выключения и повторного пуска двигателя, обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.



Эти сигнализаторы загораются на приборной панели и/или панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира, указывая на то, что ремни безопасности водителя и/или переднего пассажира не пристегнуты (в зависимости от версии автомобиля). Система автоматического торможения активируется после пристегивания ремней безопасности.

## Отмечена потеря внимания

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

В зависимости от комплектации система включает в себя только "Coffee Break Alert" или может быть дополнена системой "Сигнал о снижении внимания водителя".

**!** Эти системы ни в коем случае не предназначены для того, чтобы удерживать

водителя от сна или предотвращать его засыпание за рулем.

Водитель должен самостоятельно остановиться, если почувствует усталость.

Делайте перерывы в случае усталости или хотя бы каждые 2 часа.

## Включение/выключение

Система активируется по умолчанию каждый раз при пуске двигателя.

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play



Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive



Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus



Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.

## Coffee Break Alert



Система включит сигнал тревоги, как только определит, что водитель не остановился на отдых по истечении двух часов вождения со скоростью выше 70 км/ч.

Сигнал тревоги поступает в виде сообщения, призывающего сделать остановку, и звукового сигнала.

Выжмите до упора педаль сцепления.

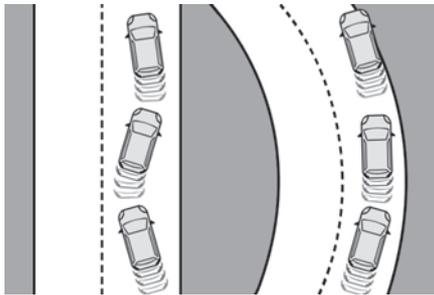
Система начинает отсчет с нуля при соблюдении одного из следующих условий:

- автомобиль простоял более 15 минут с работающим двигателем.
- после выключения зажигания прошло несколько минут.
- ремень безопасности водителя отстегнут, а его дверь открыта.

**i** Как только скорость движения автомобиля составит менее 70 км/ч, система перейдет в режим ожидания. Система возобновит отсчет времени, когда скорость превысит 70 км/ч.

## Сигнал о снижении внимания водителя

В зависимости от комплектации, система Coffee Break Alert может быть дополнена системой Сигнал о снижении внимания водителя.



Система оценивает внимательность, утомляемость или отвлекаемость водителя путем отслеживания отклонений автомобиля от дорожной разметки.

Для этого в системе используется камера, установленная над ветровым стеклом. Эта система, в частности, предназначена для вождения по высокоскоростным магистралям (со скоростью выше 70 км/ч)

При первом уровне тревоги отображается сообщение «**Будьте внимательны!**» в сопровождении звукового сигнала.

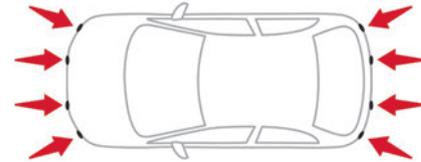
После трехкратной подачи сигнала тревоги первого уровня система включит другой уровень и отобразит сообщение «**Рисковое вождение: остановитесь на перерыв**» в сопровождении звукового сигнала.

**i** В определенных условиях вождения (на разбитых дорогах или при сильном ветре) система может подавать уведомляющие сигналы без учета состояния внимания водителя.

- !** Работа системы может давать сбой или прекратиться в следующих ситуациях:
- нет дорожной разметки, линии разметки стерты, скрыты (под снегом, грязью) или их несколько (напр., в зоне производства работ);
  - слишком близкое приближение к впереди идущему автомобилю (дорожная разметка не определяется);
  - на узких и извилистых улицах.

## Датчики парковки

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

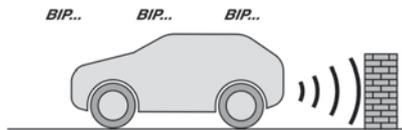


При помощи смонтированных в бампер датчиков данная система предупреждает водителя о приближении к препятствиям (пешеходам, автомобилям, деревьям, барьерам).

## Помощь при парковке задним ходом

- ▶ Включите передачу заднего хода - при этом система активируется (это подтверждается звуковым сигналом). При выключении передачи заднего хода система отключается.

## Звуковое сопровождение



Система уведомляет о препятствиях, обнаруженных как в зоне действия датчиков, так и на пути автомобиля в зоне поворотов рулевого колеса. О близости препятствия свидетельствует прерывистый звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к нему. Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее тридцати сантиметров, сигнал начнет звучать непрерывно. Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).

### **i** Настройка звукового сигнала (C MyCitroën Drive или MyCitroën Drive Plus)

**»** При нажатии на данную кнопку открывается окно регулировки уровня громкости звукового сигнала.

## Визуальное сопровождение маневра



Система дополняет собой звуковой сигнал, без учета траектории движения автомобиля, отображая на экране полосы, которые указывают на расстояние между препятствием и автомобилем (белым цветом: удаленные препятствия, оранжевым цветом: близкие препятствия, красным цветом: очень близкие препятствия). При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ «Опасно».

## Передние датчики парковки

Передние датчики парковки дополняют задние датчики парковки и активируются при обнаружении препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.

Передние датчики парковки отключатся, как только движущийся вперед автомобиль простоит более трех секунд, либо перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.

**i** Местоположение препятствия относительно автомобиля определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего), спереди или сзади.

## Боковые датчики парковки



С помощью четырех дополнительных датчиков, установленных по бокам переднего и заднего бамперов, система определяет во время маневра положение неподвижных препятствий и предупреждает о них, пока они находятся на уровне бортов автомобиля.

**!** Система достоверно реагирует только на неподвижные препятствия. В начале маневра она может среагировать на не представляющие помех подвижные препятствия и в то же время может не обнаружить на пути автомобиля объекты, которые отсутствовали в начале маневра, но после появились со стороны.

**!** После выключения зажигания сохраненные при маневрировании объекты стираются из памяти.

## Отключение/включение

(В зависимости от страны реализации автомобиля)

### С Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH или MyCitroën Play

 Настройка параметров осуществляется в меню **Driving** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive

 Настройка параметров осуществляется в меню **Автомобиль** на сенсорном экране.

### С MyCitroën Drive Plus

 Настройка параметров осуществляется в приложении **ADAS** на сенсорном экране.

 Если функция выключена, на панели приборов загорится эта контрольная лампа.

После выключения зажигания состояние системы сохраняется в ее памяти.



 При установке прицепа или крепления для перевозки велосипедов на фаркопе с соблюдением рекомендаций изготовителя автомобиля, задние датчики парковки отключаются автоматически.

В таких случаях на пиктограмме автомобиля отображается прицепленный к нему прицеп.

Датчики парковки отключаются на время замера свободного пространства под парковку функцией Park Assist.

Дополнительную информацию о функции **Park Assist** см. в соответствующем разделе.

 При пуске двигателя после инициализации сенсорного экрана становятся доступны только графические и звуковые подсказки.

## Пределы возможностей системы

Крен автомобиля с тяжело загруженным багажником способен нарушить точность измерения расстояний.

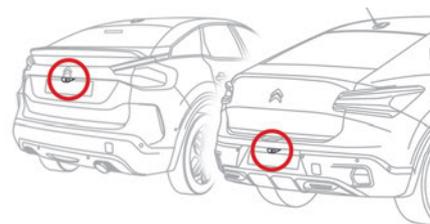
## Неисправность

  В случае неисправности системы при включении передачи заднего хода на панели приборов загорятся эти сигнализаторы в сопровождении сообщения и короткого звукового сигнала.

Для проверки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Камера заднего обзора

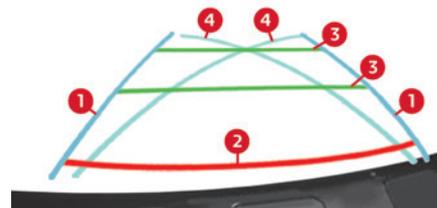
 Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**



Камера заднего обзора автоматически активируется при включении передачи заднего хода.

Изображение передается на сенсорный экран.

 Работа видеокamеры заднего обзора может быть дополнена работой датчиков парковки.



Синими линиями **1** обозначено главное направление движения автомобиля (зазор между ними равен ширине автомобиля с зеркалами заднего вида).

Красными линиями **2** показано расстояние около 30 см от края заднего бампера вашего автомобиля.

Зеленые линии **3** обозначают зону около 1–2 метров за задним бампером вашего автомобиля.

Голубыми кривыми **4** показан максимальный радиус поворота в любом направлении.

### ! С4

В случае открывания крышки багажного отделения изображение исчезнет.



Видеокамеру заднего обзора необходимо систематически протирать сухой мягкой тряпкой.

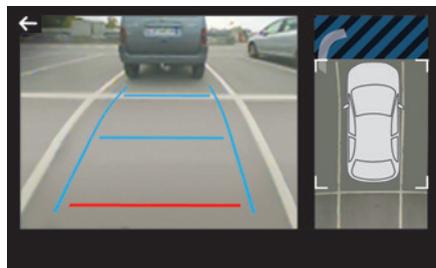
## Top Rear Vision - Система обзора «360 Vision»

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive



Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

При работающем двигателе эти системы передают окружающую обстановку вокруг автомобиля на сенсорный экран при помощи одной камеры для Top Rear Vision или двух камер для Система обзора «360 Vision».



Экран разделен на две части: контекстное изображение и вид на автомобиль сверху и обстановку вблизи.

Датчики системы помощи при парковке дополняют информацию, поступающую с верха автомобиля.

Различные контекстные изображения:

- Стандартный вид.
- Вид 180°.
- Вид Zoom.

По умолчанию система работает в активном режиме AUTO.

В этом режиме система выбирает оптимальный вид для отображения (стандартный или с увеличением).

В ходе маневрирования можно в любой момент сменить тип изображения.

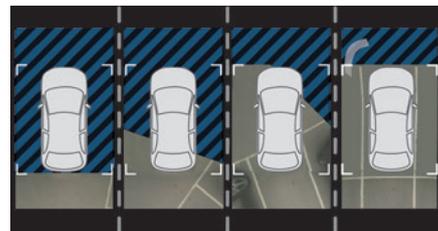
- ▶ Нажмите кнопку, расположенную в нижнем левом углу сенсорного экрана.
- ▶ Выберите тип изображения:
  - «Стандартный вид».

- «180° view».
- «Вид Zoom».
- AUTO view.

Текущее изображение мгновенно сменяется выбранным.

Состояние системы не сохраняется в памяти после выключения зажигания.

## Принцип работы



Во время маневрирования система фиксирует окружающую обстановку при помощи одной или двух камер.

По мере совершения маневров с верхней части автомобиля передается изображение окружающей обстановки (в квадратных скобках) в режиме реального времени.

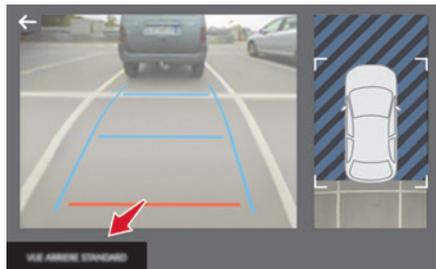
Такой обзор облегчает заезд автомобиля на стоянку с учетом всех близко расположенных препятствий.

Если автомобиль слишком долго задерживается на одном месте, изображение автоматически исчезает. В случае Система обзора «360 Vision» изображение будет создано с двух камер при движении вперед или назад.

Когда функция активирована, вид сверху может не отображаться. Если система активируется во время движения автомобиля, вид сверху может отображаться полностью.

## Top Rear Vision

### Вид сзади

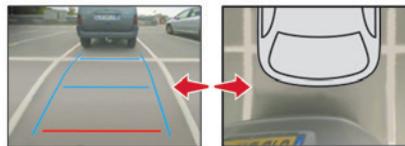


Чтобы включить камеру, расположенную рядом с фонарями освещения номерного знака, включите заднюю передачу и не превышайте скорость 10 км/ч.

Если система отключена:

- Изображение автоматически исчезает по достижении скорости выше 20 км/ч.
- Изображение автоматически исчезает в случае открытия багажного отделения.
- При выключении передачи заднего хода.
- При нажатии на белую стрелку в верхнем левом углу сенсорного экрана.

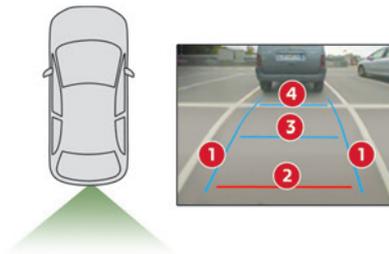
### Режим AUTO



Режим активирован по умолчанию.

При приближении автомобиля к препятствию на расстояние менее 30 см (уровень красной линии) во время маневрирования расположенные в заднем бампере датчики автоматически меняют вид сзади (стандартный) на вид сверху (зум).

### Обычный обзор



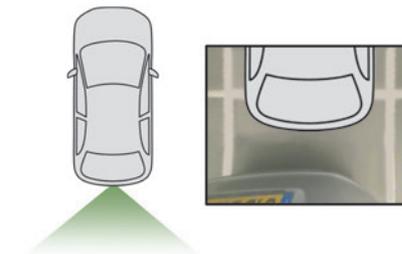
Изображение зоны за автомобилем передается на экран.

Синие линии 1 отражают ширину вашего автомобиля с раскрытыми зеркалами; они меняют свое направление вместе с поворотами руля.

Красной линией 2 обозначено расстояние в 30 см от заднего бампера до препятствия, а двумя синими 3 и 4 — соответственно, 1 м и 2 м.

Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

### Зуммированный вид



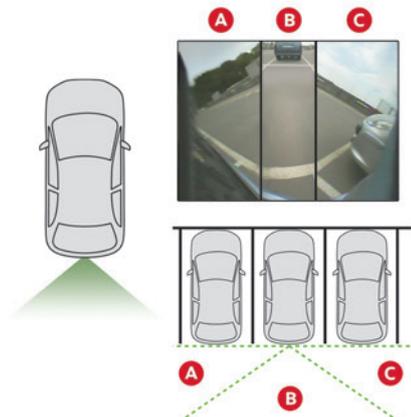
Во время маневрирования камера фиксирует окружающую обстановку, чтобы воспроизвести вид сверху за автомобилем в его ближайшем окружении, позволяя водителю объезжать препятствия.

Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

**i** При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

При маневрировании необходимо отслеживать обстановку с обеих сторон по зеркалам. Датчики парковки дополняют информацию об обстановке вокруг автомобиля.

## Обзор на 180°



Обзор на 180° позволяет выехать задним ходом со стоянки, вовремя реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов. Это изображение не рекомендуется для выполнения всего маневра.

Оно разделяется на 3 зоны: левую **A**, центральную **B** и правую **C**.

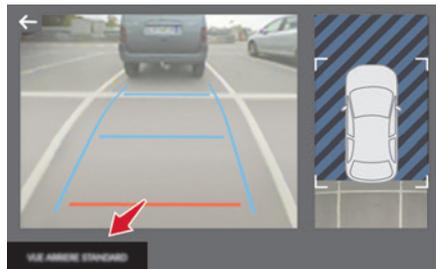
Этим видом можно пользоваться, только выбрав его в меню смены изображений.

## Система обзора «360 Vision»

В решетке радиатора автомобиля установлена камера переднего вида, а рядом с фонарями освещения номерного знака расположена камера заднего вида.

С этих камер система передает на сенсорный экран изображение ближайшей к автомобилю окружающей обстановки — сзади (задний обзор), при включенной передаче заднего хода, и спереди (передний обзор), если включена нейтральная передача или передача переднего хода.

## Задний обзор



При включении передачи заднего хода система активируется автоматически.

Если система отключена:

- Изображение автоматически исчезает по достижении скорости выше 20 км/ч.
- При выключении передачи заднего хода (при этом задний обзор сменяется передним в течение 7 секунд).
- При нажатии на белую стрелку в верхнем левом углу сенсорного экрана.

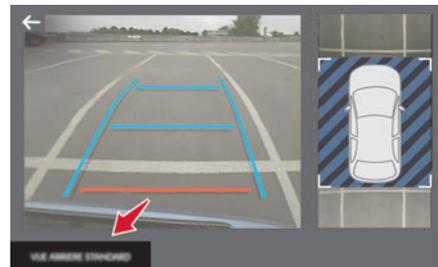
**i** при установке прицепа или устройства для перевозки велосипедов на фаркопе: зона за

автомобилем, показанная сверху, становится черной.

Обстановка возле автомобиля передается только передней камерой.

Изображения заднего вида похожи на те, что передаются для функции Top Rear Vision. Дополнительную информацию о функции Top Rear Vision см. в соответствующем разделе.

## Обзор спереди и сзади



 При работающем двигателе и скорости менее 20 км/ч система активируется в меню **Driving/Автомобиль** на сенсорном экране.

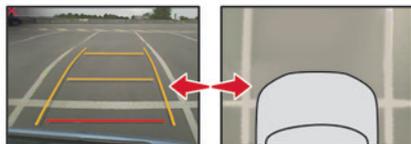
► Выберите **Видеопомощь при парковке**. Режим AUTO показывается по умолчанию с обзором спереди, если в коробке передач включена нейтральная передача или передача переднего хода или с обзором сзади при включенной передаче заднего хода.

Если система отключена:

- Автоматически при скорости более 30 км/ч (изображение временно исчезает после 20 км/ч).

– При нажатии на белую стрелку в верхнем левом углу сенсорного экрана.

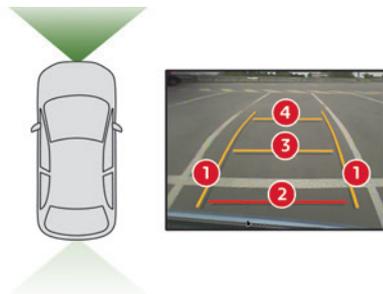
### Режим AUTO



Режим активирован по умолчанию.

При помощи датчиков на переднем бампере передний обзор (стандартный) автоматически сменяется обзором сверху (увеличение) по мере приближения к препятствию во время маневрирования.

### Стандартный вид

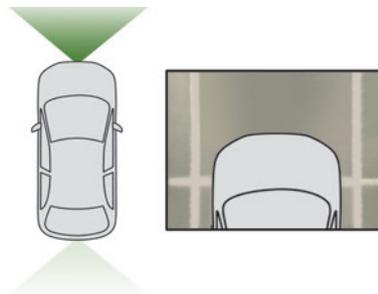


Изображение зоны перед автомобилем передается на экран.

Оранжевые линии **1** отражают ширину вашего автомобиля с раскрытыми зеркалами; они меняют свое направление вместе с поворотами руля. Красной линией **2** обозначено расстояние в 30 см от переднего бампера до препятствия, а двумя оранжевыми линиями **3** и **4**, соответственно, 1 м и 2 м.

Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

### Зуммированный вид



Во время маневрирования камера фиксирует окружающую обстановку, чтобы воспроизвести вид сверху перед автомобилем в его ближайшем окружении, позволяя водителю объезжать препятствия.

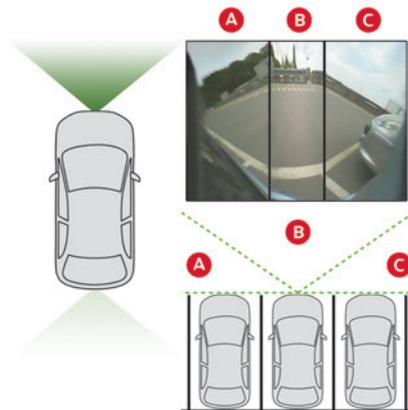
Это изображение передается в режиме AUTO или выбирается в меню смены изображений.

**i** При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

При маневрировании необходимо отслеживать обстановку с обеих сторон по зеркалам.

Датчики парковки также дополняют информацию об обстановке вокруг автомобиля.

### Обзор на 180°



Обзор на 180° позволяет выехать передним ходом со стоянки, вовремя реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов. Это изображение не рекомендуется для выполнения всего маневра.

Оно разделяется на 3 зоны: левую **A**, центральную **B** и правую **C**.

Этим видом можно пользоваться, только выбрав его в меню смены изображений.

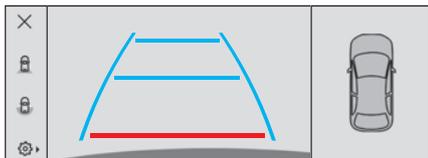
## Top Rear Vision - Система обзора «360 Vision»

### C MyCitroën Drive Plus

#### Top Rear Vision

**!** Для получения дополнительных сведений см. **Общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

Как только при работающем двигателе будет включена задняя передача, система выведет на сенсорный экран обстановку вокруг автомобиля с помощью камеры заднего обзора.



Экран разделен на 3 части: боковое меню, контекстное представление и вид сверху на автомобиль с обзором ближайшего окружения.

Датчики парковки дополняют информацию, поступающую с верхней камеры автомобиля.

Доступны различные контекстные представления:

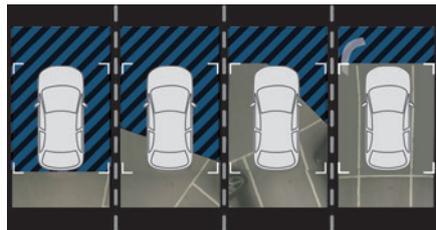
- автоматический зуммированный вид;
- стандартный вид;
- панорамный вид.

В зависимости от ситуации система выбирает оптимальный вид для отображения (стандартный или зуммированный).

Тип представления можно поменять в любое время при маневрировании.

Состояние системы не сохраняется в памяти после выключения зажигания.

#### Работа системы



Обстановка вблизи автомобиля отслеживается во время маневрирования на низкой скорости с помощью камеры.

По мере совершения маневров с верха автомобиля передается изображение окружающей обстановки в режиме реального времени (сбоку экрана).

Такой обзор облегчает заезд автомобиля на стоянку с учетом всех близко расположенных препятствий.

Если автомобиль слишком долго задерживается на одном месте, изображение автоматически исчезает.

Над номерным знаком прикреплена дополнительная форсунка для очистки камеры заднего обзора (в зависимости от версии автомобиля).

► Очистка камеры заднего обзора запускается при активации заднего омывателя.

#### Настройки

 В боковом меню выполняются следующие операции:

- регулировка громкости звукового сигнала;
- регулировка яркости;
- регулировка контрастности.

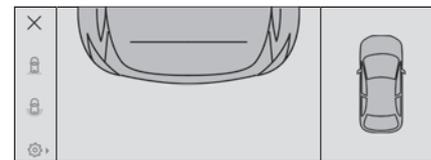
#### Включение/Выключение

Для активации камеры включите передачу заднего хода.

Система отключается:

- при выключении передачи заднего хода;
- при нажатии на крестик в верхнем левом углу сенсорного экрана.

#### Автоматический зуммированный вид

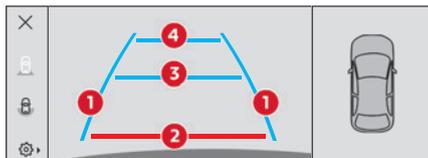


Во время маневрирования камера сзади фиксирует окружающую обстановку, чтобы воспроизвести вид сверху за автомобилем в его ближайшем окружении, позволяя водителю объезжать препятствия.

При приближении автомобиля к препятствию на уровне красной линии (менее 30 см) во время маневрирования расположенные в заднем бампере датчики автоматически передают на экран зуммированный вид. Этот вид отображается автоматически.

**i** При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.  
 При маневрировании необходимо отслеживать обстановку с обеих сторон по зеркалам.  
 Датчики парковки дополняют информацию об обстановке вокруг автомобиля.

### Стандартный вид

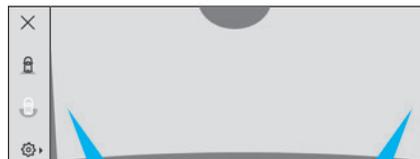


Изображение зоны за автомобилем передается на экран.

Синие линии 1 отражают ширину вашего автомобиля с раскрытыми зеркалами; они меняют свое направление вместе с поворотами руля.

Красной линией 2 обозначено расстояние в 30 см от заднего бампера до препятствия, а двумя синими 3 и 4 — соответственно, 1 м и 2 м. Это изображение передается автоматически или выбирается в боковом меню.

### Панорамный вид

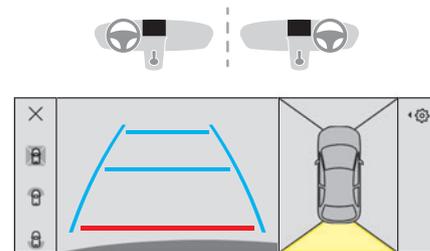


Панорамный вид позволяет выехать передним ходом со стоянки, своевременно реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов. Это изображение не рекомендуется для выполнения всего маневра. Для отображения данного изображения выберите его в боковом меню.

### Система обзора «360 Vision»

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

Система отображает на сенсорный экран обстановку вокруг автомобиля с помощью камер, расположенных в передней и задней частях автомобиля.



Экран разделен на 4 части с двумя боковыми меню: контекстное представление и вид на автомобиль сверху с обзором ближайшего окружения.

Датчики парковки дополняют информацию, поступающую с верхней камеры автомобиля. В зависимости от угла обзора, выбранного в меню слева, система улучшает просмотр в сложных условиях вождения - например, на въезде на непросматриваемый перекресток или при маневрировании в зонах с ограниченной видимостью.

Доступны различные контекстные представления, как спереди автомобиля, так и сзади:

- автоматический зуммированный вид;
- стандартный вид;
- панорамный вид.

В зависимости от ситуации система выбирает оптимальный вид для отображения (стандартный или зуммированный).

Тип представления можно поменять в любое время при маневрировании.

Состояние системы не сохраняется в памяти после выключения зажигания.

## Работа системы

### Воспроизводимое представление

Камеры включаются, и на сенсорном экране отображается вид на автомобиль сверху и обстановка вблизи.

### Представление текущей обстановки



Вид спереди и сзади автоматически отображается при обзоре вида на автомобиль сверху.

Также можно вывести на экран любое представление текущей обстановки, выбрав соответствующую зону.

Вид спереди можно выбрать во время движения вперед на скорости до 16 км/ч.

**i** Установленная зимняя заслонка радиаторной решетки может повлиять на изображение, передаваемое камерой спереди.

Над номерным знаком прикреплена дополнительная форсунка для очистки камеры заднего обзора (в зависимости от версии автомобиля).

► Очистка камеры заднего обзора запускается при активации заднего омывателя.

## Настройки



В боковом меню выполняются следующие операции:

- регулировка громкости звукового сигнала;
- регулировка яркости;
- регулировка контрастности.

## Включение/Выключение

### Автоматическое

При наличии камеры сзади, а также при включенном зажигании и остановленном автомобиле вид сзади будет отображаться автоматически, если включить передачу заднего хода.

При наличии камеры спереди, а также при включенном зажигании и скорости ниже 16 км/ч вид спереди будет отображаться автоматически, если включить передачу.

### Работа в ручном режиме

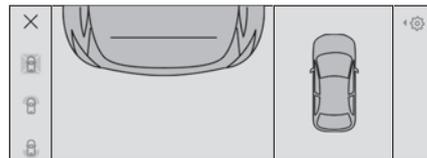


► В приложении **ADAS** на сенсорном экране выберите **Функции>Панорамная камера**.

Система отключается:

- автоматически для задней части при выключении передачи заднего хода;
- автоматически для передней части по достижении скорости выше 16 км/ч;
- при нажатии на крестик в верхнем левом углу сенсорного экрана.

## Автоматический зуммированный вид



Во время маневрирования камера спереди или сзади фиксирует окружающую обстановку, чтобы воспроизвести вид спереди, сзади и сверху автомобиля, а также обстановку вблизи, позволяя водителю объезжать препятствия.

При приближении автомобиля к препятствию на уровне красной линии (менее 30 см) во время маневрирования расположенные в переднем или заднем бампере датчики автоматически передают на экран зуммированный вид.

Этот вид отображается автоматически.

В зависимости от комплектации автомобиля данный вид можно включить/выключить в приложении

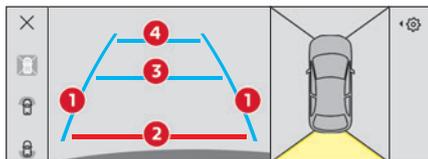
**ADAS** на сенсорном экране.

**i** При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

При маневрировании необходимо отслеживать обстановку с обеих сторон по зеркалам.

Датчики парковки дополняют информацию об обстановке вокруг автомобиля.

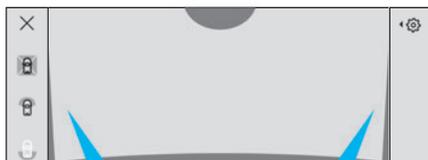
## Стандартный вид



В зависимости от контекста, изображение зоны сзади или перед автомобилем передается на экран. Синие линии (сзади)/оранжевые линии (спереди) **1** отражают ширину вашего автомобиля с раскрытыми зеркалами заднего вида; они меняют свое направление вместе с поворотами рулевого колеса. Красной линией **2** обозначено расстояние в 30 см от заднего или переднего бампера до препятствия; а двумя синими (спереди) **3** и **4** — соответственно, 1 м и 2 м.

Это изображение передается автоматически или выбирается в левом боковом меню.

## Панорамный вид



Панорамный вид сзади или спереди позволяет выехать со стоянки, вовремя реагируя на появление автомобилей, пешеходов или велосипедистов.

Это изображение не рекомендуется для выполнения всего маневра. Для отображения данного изображения выберите его в левом боковом меню.

## Park Assist

**!** Для получения дополнительных сведений см. **общие рекомендации по использованию систем помощи при вождении и маневрировании.**

Данная система обеспечивает активную помощь при парковке: она определяет парковочное место, а затем обеспечивает движение в направлении данного места, в то время как водитель контролирует направление движения, изменение передач, ускорение и торможение. Чтобы помочь водителю контролировать маневр, система автоматически отображает изображение функции Top Rear Vision или Система обзора «360 Vision» и включает датчики парковки. Система осуществляет измерение доступных стояночных мест и вычисление расстояния до препятствий, используя ультразвуковые датчики, встроенные в передний и задний бамперы автомобиля.



Система помогает в осуществлении следующих маневров:

- A.** Въезд на «параллельную» парковку
- B.** Выезд с места на «параллельной» стоянке
- C.** Въезд на «перпендикулярную» парковку

## Работа системы

► При подъезде к месту парковки притормозите автомобиль до скорости менее 30 км/ч.

### Активирование функции

#### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

 Функция активируется в меню **Автомобили/Driving** на сенсорном экране. Выберите **«Park Assist»**.

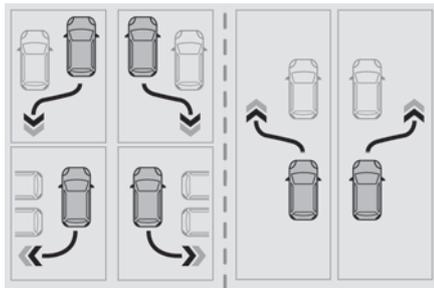
#### С MyCitroën Drive Plus

 ► В приложении **ADAS** на сенсорном экране выберите **Функции>Помощь при парковке**.

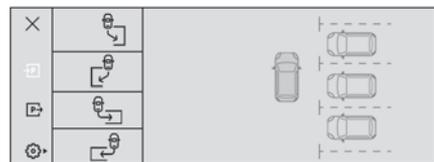
**!** При включении этой функции система Система отслеживания слепых зон отключается.

**I** Эту функцию можно выключить в любой момент до начала маневра заезда или выезда с парковки, нажав стрелку или крестик в левом верхнем углу страницы.

## Выбор типа маневра



### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive



### С MyCitroën Drive Plus

Страница выбора маневра отображается на сенсорном экране: страница «**Entry**» (Въезд) по умолчанию, если автомобиль двигался с момента включения зажигания; в противном случае — страница «**Exit**» (Выезд).

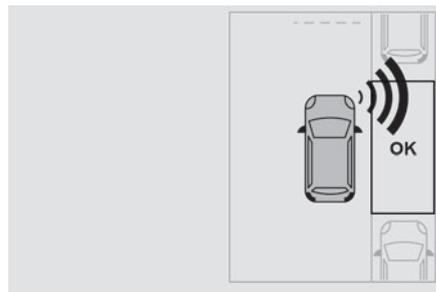
- ▶ Выберите тип и сторону маневра, чтобы включить поиск места для парковки. Выбранный маневр можно изменить в любой момент, даже во время поиска свободного места.
- P** В зависимости от комплектации включается эта контрольная лампа, подтверждающая выбор.

## Поиск свободного места для парковки

- ▶ Вам следует осуществлять движение на расстоянии 0,5–1,5 м от ряда припаркованных автомобилей со скоростью не более 30 км/ч, пока система не найдет свободное место. На более высоких скоростях поиск свободного места для парковки приостанавливается. Система автоматически отключается, если скорость автомобиля превышает 50 км/ч.

**I** В случае «параллельной» парковки пространство как минимум должно быть равно длине вашего автомобиля + 0,6 м. В случае «перпендикулярной» парковки пространство как минимум должно быть равно ширине вашего автомобиля + 0,7 м.

**I** Если датчики парковки были отключены на сенсорном экране, они автоматически включатся при активации системы.



Когда система находит свободное место, на экране парковки отображается надпись «**OK**» в сопровождении звукового сигнала.

## Подготовка к маневру

- ▶ Двигайтесь очень медленно, пока не отобразится запрос на остановку автомобиля и надпись «**STOP**» в сопровождении звукового сигнала. После остановки автомобиля на дисплее появится страница с инструкциями.
- ▶ Чтобы подготовиться к маневру, следуйте указаниям системы. При начале маневра отображается соответствующее сообщение в сопровождении звукового сигнала. Функция Top Rear Vision или Vision 360 и датчики парковки автоматически активируются для лучшего контроля обстановки вокруг автомобиля во время маневра.

## Маневрирование

Система контролирует управление автомобилем. Отображаются инструкции по направлению маневрирования при начале маневров въезда и выезда с места парковки при параллельной парковке, а также маневров при парковке на стоянке.

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive

Эти инструкции отображаются в виде символа и соответствующего сообщения:



«Двигайтесь задним ходом».



«Вперед».

О ходе маневра свидетельствуют следующие символы:



Маневр выполняется (зеленый).



Маневр прерван или завершен (красный). Стрелки указывают, что водитель должен снова принять на себя контроль над автомобилем.

### С MyCitroën Drive Plus

Эти инструкции отображаются в виде символа и соответствующего сообщения:



«Двигайтесь назад».



«Двигайтесь вперед».

О ходе маневра свидетельствуют следующие символы:



Ожидается выполнение маневра.



Маневр выполняется (зеленый).



Маневр завершен или прерван.

Если водитель держит руки на рулевом колесе, это означает, что он берет на себя управление автомобилем.

Максимально допустимая скорость во время маневров обозначена данным символом:



5 км/ч (скорость для въезда на парковку ограничена 7 км/ч)



Во время выполнения маневров рулевое колесо быстро вращается: не удерживайте рулевое колесо и не просовывайте руки между его спицами. Следите за предметами, которые могут помешать маневру (свободная одежда, шарф, галстук и т. д.). Опасность травмирования!

Водитель обязан постоянно следить за движением транспорта, особенно за встречными автомобилями.

Водитель должен убедиться, что никакие предметы или люди не мешают движению автомобиля.



Поступающие с камеры на сенсорный экран изображения могут искажаться рельефом. В тенистых местах, при недостаточном солнечном свете или при плохом освещении изображение может быть затемнено и отображаться с меньшей контрастностью.

Маневр можно прервать в любой момент, это может сделать либо сам водитель, либо система.

Водитель может прервать маневр:

– взяв управление автомобилем на себя;

– включив указатель поворота, противоположного направлению маневра;

– отстегнув ремень безопасности;

– выключив зажигание.

Маневр автоматически прерывается системой в следующих случаях:

- превышение предельной скорости: 7 км/ч при начале парковки и 5 км/ч при выезде с парковки;
- при срабатывании противобуксовочной системы на скользкой дороге;
- при открывании двери или багажного отделения;
- при самопроизвольном выключении двигателя;
- при сбоях в работе системы.

– после 10 попыток заехать/выехать на парковку/с парковки при параллельной парковке и 7 попыток при перпендикулярной парковке.

При прерывании маневра эта система автоматически отключается.

При этом в зависимости от комплектации загорается красная пиктограмма маневра, а также на сенсорном экране отображается сообщение «Маневр отменен».

Водителю предлагается взять управление автомобилем на себя.

Через несколько секунд система отключится и вернется в исходное состояние.



В зависимости от комплектации контрольная лампа выключится.

## Завершение маневра заезда на парковку или выезда с парковки

Автомобиль остановится, когда маневр будет завершен.

При этом в зависимости от комплектации загорается красная пиктограмма маневра, а также

на сенсорном экране отображается сообщение «**Маневр завершен**».



При отключении системы в зависимости от комплектации контрольная лампа выключается в сопровождении звукового сигнала. После заезда на парковочное место водителю может потребоваться завершить маневр.

## Пределы возможностей системы

- Система может предложить неподходящее место для парковки (там, где стоянка запрещена, место проведения дорожных работ с поврежденным дорожным покрытием, место рядом с канавой и т. п.).
- Система может сообщить, что место для парковки найдено, но не проложить путь к нему из-за неподвижного препятствия на противоположной стороне траектории маневра, в связи с чем автомобиль не сможет проехать по ней для парковки.
- Система может сообщить, что место для парковки найдено, но не начинать маневр, так как ширина полосы может быть недостаточной.
- Система не предназначена для выполнения крутых поворотов при парковке.
- Система не обнаруживает пространства, намного превышающие размеры автомобиля, или если они ограничены слишком низкими (бордюры, неровности) или слишком тонкими (деревья, столбы, проволочные заборы и т. д.) препятствиями.
- Тяжелый груз в багажнике, изменяющий осадку автомобиля, может внести неточность в измерение расстояний.

**!** Помня о внешних помехах, не включайте систему:

- На обочине с зыбкой отсыпкой (возле канав и т. п.), у платформ, на краю ям и котлованов.
- В случае плохого сцепления колес с дорогой (напр., из-за гололеда и т. п.).

**!** Не пользуйтесь системой в случае хотя бы одной из следующих неисправностей:

- Низкое давление в шине.
- Один из бамперов поврежден.
- Одна из видеокамер неисправна.

**!** Не пользуйтесь системой при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- На автомобиле перевозятся предметы, выступающие за его габариты (напр., стремянка на багажных дугах, велосипед на крышке багажника и т. п.).
- При использовании несертифицированной шаровой опоры ТСУ.
- При вождении на цепях противоскольжения.
- При вождении на малоразмерном запасном колесе.
- При вождении на шинах, размер которых отличается от оригинальных.
- При внесении изменений в бамперы (дополнительной защиты).
- При окраске датчиков вне сервисной сети CITROËN.
- При использовании датчиков, не сертифицированных для вашего автомобиля.

## Контроль исправности



В случае неисправности усилителя рулевого управления на панели приборов загорится данный сигнализатор и появится сообщение.

**!** **Необходимо остановить автомобиль.**

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### С MyCitroën Play или MyCitroën Drive



Если функция не может быть активирована, данная контрольная лампа будет мигать, а также раздастся звуковой сигнал, указывающий на неисправность системы.

В случае возникновения неисправности при использовании системы контрольная лампа гаснет.



Если неисправность датчиков парковки возникает во время использования, загорается данный сигнализатор и отображается соответствующее сообщение. Функция выключается.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### С MyCitroën Drive Plus

Если функция не может быть активирована, отображается соответствующее сообщение.

Если неисправность датчиков парковки возникает во время использования, отображается соответствующее сообщение. Функция выключается.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

CITROËN prefers TotalEnergies



# ЗАПРАВЛЯЙТЕ С УВЕРЕННОСТЬЮ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ QUARTZ

Будучи партнерами более 50 лет, Citroën и TotalEnergies разделяют общие ценности: технологии, творческие успехи, инновации. TotalEnergies использует для автомобилей Citroën смазочные материалы Quartz, начиная с первой заправки на заводе и заканчивая авторизованными сетями технического обслуживания для обеспечения оптимальной ежедневной работы. Специально разработанные для автомобилей Citroën смазочные материалы Quartz обеспечивают непревзойденную работу автомобилей, их топливную экономичность и экологическую чистоту. При техническом обслуживании автомобиля используйте смазочные материалы Quartz!

**Поддерживайте более длительный эксплуатационный срок двигателя!**

Quartz Ineo Xtra First 0W-20 — это смазочный материал с очень высокими эксплуатационными характеристиками, созданный в результате совместной работы научно-исследовательских групп Citroën и TotalEnergies. Его инновационная технология продлевает срок службы двигателя, обеспечивая значительную экономию топлива и тем самым ограничивая выбросы CO<sub>2</sub>. Теперь продукт доступен в новой упаковке\*, которая на 50 % состоит из вторичного сырья и полностью пригодна для вторичной переработки.

\* Объем 1 л и 5 л для стран Европы

## Допустимые виды топлива



Бензиновое топливо, соответствующее стандарту EN228, содержащее до 5 % и 10 % этанола.



Дизельное топливо, соответствующее стандартам EN590, EN16734 и EN16709 и содержащее до 7 %, 10 %, 20 % и 30 % метилового эфира жирной кислоты. Использование топлива B20 или B30, даже изредка, накладывает особые условия обслуживания, называемые «Тяжелые условия».



Парафиновое дизельное топливо, соответствующее стандарту EN15940.

**!** Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т. п.) — это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

**i** Допускаются только те топливные присадки, которые соответствуют требованиям стандарта B715001 (бензин) или B715000 (дизель).

## Дизельное топливо при низких температурах

При температурах ниже 0 °C образование парафинов в летних сортах дизельного топлива может повлечь за собой некорректную работу двигателя. В таких температурных условиях рекомендуется пользоваться зимними сортами дизельного топлива и держать бак заполненным не менее, чем на 50 %.

При температуре ниже -15 °C во избежание проблем с запуском рекомендуется парковать автомобиль в помещении (в отапливаемом гараже).

## В путешествиях за рубежом

**Некоторые сорта топлива могут повредить двигатель вашего автомобиля.**

**Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке и т. п.), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.**

За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику сервисной сети.

## Топливо

**Емкость топливного бака: около 50 литров.**

**Резервный уровень: приблизительно 6 литров.**

## Мало топлива в баке



Как только уровень топлива в баке снизится до минимального, на панели приборов загорится этот сигнализатор в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала. При первом включении сигнализатора в баке остается еще **около 6 литров** топлива.

До тех пор, пока не будет добавлено достаточное количество топлива, этот сигнализатор будет включаться при каждом включении зажигания в сопровождении текстового сообщения и звукового сигнала. Во время движения это сообщение и звуковой сигнал повторяются с возрастающей частотой, по мере приближения уровня топлива к отметке 0.

Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки.

Дополнительную информацию о действиях в случае **полной выработки дизельного топлива** см. в соответствующем разделе.

**i** Небольшая стрелка рядом с сигнализатором указывает, на какой стороне автомобиля расположен люк горловины топливного бака.

### **!** Система «стоп-старт»

Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание.

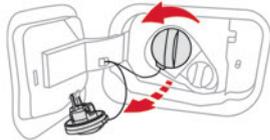
## Заправка топливом

Чтобы индикатор уровня топлива вновь начал давать показания, необходимо залить в бак не менее 5 литров.

При открывании крышки горловины топливного бака может слышаться шум всасываемого в бак воздуха. Это нормальное явление, которое связано с тем, что топливная система герметична.

Для безопасной заправки автомобиля выполните следующие действия.

- ▶ **Всегда выключайте двигатель.**



- ▶ Отоприте автомобиль, нажмите на край крышки люка, и откройте бак.
- ▶ Определите, в какой колонке топливо соответствует рекомендованному для вашего двигателя (оно указано на этикетке с обратной стороны крышки люка).
- ▶ Поверните крышку горловины бака влево, снимите ее и повесьте на крючок (на крышке люка).

- ▶ Вставьте заправочный пистолет в горловину до упора, прежде чем начать заправку (чтобы не испачкаться брызгами).

**Прекратите попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета. Это может привести к неисправностям.**

- ▶ Установите крышку горловины топливного бака на место и поверните ее вправо.
- ▶ Закройте люк горловины топливного бака.

**!** В случае заправки топливом, не соответствующим двигателю автомобиля, необходимо полностью слить его из топливного бака и заменить надлежащим, прежде чем вновь запустить двигатель.

Автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим содержание вредных веществ в выхлопных газах.

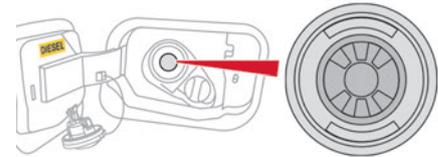
**Для бензиновых двигателей следует использовать только неэтилированный бензин.** Отверстие заправочной горловины бака более узкое, в него может войти пистолет только для неэтилированного бензина.

## Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)

(В зависимости от страны реализации автомобиля.) Данное механическое устройство предотвращает заполнение бака бензином для дизельного автомобиля.

Расположенный на входе в бак ограничитель горловины топливного бака срабатывает при снятии крышки с горловины.

## Порядок действий



При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

**В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.**

**i** Ограничитель не мешает заправлять бак из канистры.

**i** **Зарубежные поездки**  
За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину бака. Перед зарубежной поездкой рекомендуется обратиться в сервисную сеть CITROËN и узнать, можно ли использовать распределительное

оборудование посещаемой вами страны для вашего автомобиля.

## Система зарядки (на версиях с электрическим приводом)

### Электропроводка напряжением 400 В

Система электрического привода, работающая под напряжением около 400 В, распознается по оранжевым кабелям, помеченным показанной здесь пиктограммой:



**!** В ходе эксплуатации силовая передача электромобиля нагревается и остается горячей в течение некоторого времени после выключения зажигания.

Ознакомьтесь с предупреждающими сообщениями на этикетках, особенно под крышкой зарядного разъема.

**!** Напряжение в высоковольтной системе опасно и может привести к ожогам или

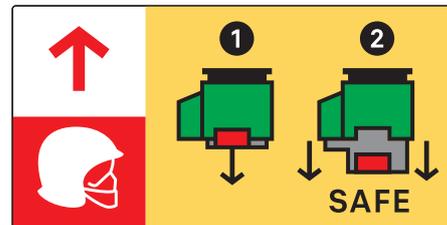
другим травмам, а также к смертельному поражению электрическим током. Поскольку повреждения высоковольтных компонентов не видны, CITROËN запрещает:

- прикасаться к поврежденным и исправным компонентам, а также чтобы любые украшения или другие металлические предметы контактировали с этими компонентами;
- работать с оранжевыми высоковольтными кабелями или любыми другими высоковольтными компонентами, отмеченными маркировкой опасности поражения электрическим током. Любое вмешательство в высоковольтную систему должно выполняться квалифицированным персоналом техцентра, имеющих допуск и разрешение на проведение данного вида работ;
- повреждать, изменять или снимать оранжевые высоковольтные кабели или отсоединять их от высоковольтной сети;
- открывать, изменять и снимать крышку тяговой батареи;
- работать с режущими и формовочными инструментами или источниками тепла вблизи высоковольтных компонентов и кабелей.

В случае низкого уровня жидкости в баке охлаждающей жидкости доливка должна производиться только в квалифицированных техцентрах, чтобы убедиться в отсутствии утечки в тяговом аккумуляторе. Любое вмешательство в высоковольтную систему должно выполняться квалифицированным персоналом техцентра,

имеющих допуск и разрешение на проведение данного вида работ; Повреждение аккумулятора может привести к мгновенной или постепенной утечке токсичных газов или жидкостей. CITROËN рекомендует:

- в случае происшествия всегда сообщать пожарным и аварийным службам, что автомобиль оснащен тяговым аккумулятором;
- не прикасаться к жидкостям, вытекающим из тяговой батареи;
- не вдыхать газы, выделяемые тяговой батареей, которые являются токсичными;
- в случае происшествия или аварии держаться подальше от автомобиля, так как выделяемые газы легко воспламеняются и могут стать причиной пожара.



**!** Эта метка предназначена исключительно для использования пожарными и сервисными службами в случае любых работ на автомобиле. Другие лица не должны касаться устройства, указанного на этой метке.

### ! В случае ДТП или удара днищем кузова автомобиля

В этих ситуациях электрическая цепь или тяговая батарея могут быть серьезно повреждены.

При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### ! На мойке

Перед мойкой автомобиля убедитесь, что крышка зарядного разъема плотно закрыта. Никогда не мойте автомобиль во время зарядки батареи.

### ! Мойка под высоконапорной струей

Во избежание повреждения компонентов электрической системы запрещается подвергать мойке под высоконапорной струей моторный отсек или компоненты под кузовом. Не доводите давление до 80 бар при мойке кузова.

### ! Не допускайте попадания воды или пыли в разъем или штекер зарядного кабеля

— риск возгорания или поражения электрическим током.

Никогда не подключайте и не отключайте кабель или зарядный штекер мокрыми руками — риск поражения электрическим током.

## Тяговая батарея

Тяговая батарея служит для хранения запаса электрической энергии, необходимой для работы электродвигателя и систем температурного комфорта в салоне. По мере эксплуатации тяговая батарея разряжается, поэтому ее необходимо регулярно заряжать. Не следует ждать, пока тяговая батарея достигнет минимального уровня заряда, чтобы зарядить ее.

Запас хода при движении от батареи зависит от стиля вождения, маршрута, использования систем температурного комфорта в салоне и срока службы компонентов батареи.

! На процесс старения тяговой батареи влияют различные факторы, в том числе климатические условия, пройденное расстояние и частота быстрой зарядки.

! Для контроля пробега автомобиля и обеспечения долговечности тягового аккумулятора CITROËN рекомендует:

- не заряжать полностью аккумулятор электромобиля ежедневно (как можно чаще заряжайте тяговой аккумулятор ниже 80 %);
- не разряжать аккумулятор полностью;
- не ставить автомобиль на стоянку в течение длительного периода времени без его использования (более 12 часов), когда тяговая батарея имеет низкий или высокий уровень заряда; заряжать батарею на 20–40 %;
- ограничить использование быстрой зарядки;

- не подвергать автомобиль воздействию температур ниже  $-30^{\circ}\text{C}$  и выше  $+60^{\circ}\text{C}$  в течение более 24 часов;
- избегать зарядки автомобиля при отрицательных температурах (за исключением случаев, когда автомобиль работал более 20 минут) или при температуре выше  $+30^{\circ}\text{C}$ ;
- не использовать тяговой аккумулятор автомобиля в качестве генератора энергии;
- не использовать генератор для подзарядки тяговой батареи автомобиля.

### ! В случае повреждения тяговой батареи

Запрещается самостоятельно производить работы.

Не допускайте контакта с жидкостью, вытекающей из батареи, а в случае ее попадания на кожу тщательно промойте ее водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить исправность системы.

## Утилизация тяговой батареи

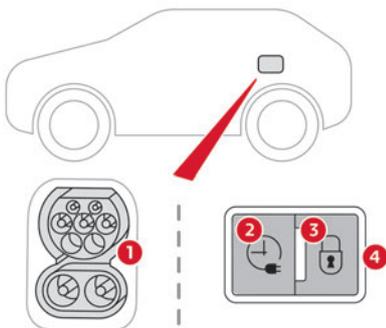
При соблюдении рекомендаций CITROËN тяговая батарея рассчитана на весь срок службы автомобиля.

При замене батареи обратитесь в сервисную сеть CITROËN для получения инструкций по ее утилизации. При ненадлежащей утилизации существует риск получения серьезных ожогов,

поражения электрическим током и нанесения ущерба окружающей среде.

В соответствии с действующими нормами CITROËN обеспечивает вторую жизнь или переработку этого компонента в сотрудничестве с квалифицированными операторами.

## Зарядные разъемы и контрольные лампы



1. Зарядные разъемы
2. Кнопка активирования отсроченной зарядки
3. Контрольная лампа фиксации штекера  
Красный, горит постоянно: штекер вставлен правильно и зафиксирован в разьеме.  
Мигает красным цветом: заправочный пистолет вставлен неправильно или невозможно его зафиксировать.
4. Контрольная лампа зарядки



Состояние контрольной лампы зарядки	Значение
Белый, горит постоянно	Встречающая подсветка при открытии крышки зарядного разъема и отсоединении зарядного кабеля.
Синий, горит постоянно	Отсроченная зарядка.
Мигающий зеленый	Идет зарядка.

Состояние контрольной лампы зарядки	Значение
Зеленый, горит постоянно	Зарядка завершена. По прошествии 2 минут с момента перехода систем автомобиля в режим ожидания контрольная лампа зарядки выключается. При отпирании автомобиля с помощью системы Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска или открытия двери контрольная лампа включается. Это свидетельствует о полной зарядке батареи.
Красный, горит постоянно	Неисправность.

**!** Если крышка зарядного разъема подверглась удару, даже легкому, не используйте ее.  
Не разбирайте и не вносите изменений в зарядный разъем. Это может привести

к поражению электрическим током и/или возгоранию!

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Зарядные кабели, розетки и зарядные устройства

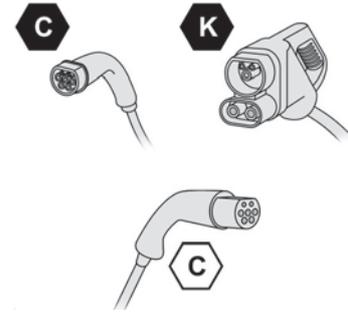
Зарядный кабель, поставляемый с автомобилем (в зависимости от комплектации), совместим с зарядными системами в стране реализации автомобиля. Перед заграничной поездкой убедитесь в совместимости местных зарядных систем с зарядным кабелем.

В сервисной сети доступен полный ассортимент зарядных кабелей.

Для получения дополнительной информации и надлежащих зарядных кабелей обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Таблички идентификации на гнездах/разъемах для зарядки

Таблички идентификации наклеены на автомобиле, зарядном кабеле и зарядном устройстве, чтобы информировать пользователя о том, какое устройство необходимо использовать.



Далее указано значение каждой таблички идентификации:

Таблички идентификации	Расположение	Настройка	Тип питания / диапазон напряжения
	Разъем для зарядки (сторона автомобиля)	ТИП 2	Перемен. ток < 480 среднеквадратических вольт
	Гнездо для зарядки (сторона зарядного устройства)	ТИП 2	Перемен. ток < 480 среднеквадратических вольт
	Разъем для зарядки (сторона автомобиля)	COMBO 2 (FF)	Пост. ток 50–500 В



2. Пользуйтесь только надлежаще заземленными электрическими розетками, защищенными предохранителями, рассчитанными на ток 30 мА.
3. Пользуйтесь только надлежаще заземленными электрическими розетками, защищенными предохранителями, соответствующими номинальному току электрической цепи.
4. Не следует вешать тяжелый блок контроля на электрическую розетку, вилку и кабели.
5. Запрещается использовать зарядные кабели с дефектами или какими-либо повреждениями.
6. Запрещается ремонтировать зарядный кабель или вскрывать его изоляцию. В зарядном кабеле нет компонентов, подлежащих ремонту, и в случае повреждения его необходимо заменить.
7. Запрещается погружать зарядный кабель в воду.
8. Запрещается использовать зарядный кабель с удлинителями, разветвителями, переходными адаптерами или подключать его к поврежденной электрической розетке.
9. Не останавливайте зарядку путем извлечения вилки из настенной розетки.
10. Если зарядный кабель или настенная розетка горячие на ощупь, остановите зарядку путем запираания и повторного отпираания автомобиля при помощи встроенного в пульт ДУ ключа.
11. Зарядный кабель содержит компоненты, которые могут привести к возникновению электрической дуги или искрообразованию. Не допускайте контакта с легковоспламеняющимися парами.
12. Используйте зарядный кабель только с автомобилями CITROËN.

13. Запрещается подключать и отключать зарядный кабель от настенной розетки мокрыми руками.
14. Не допускайте силового воздействия на разъем в случае его заклинивания в автомобиле.

**Метка блока контроля - Состояние контрольных ламп**

	Состояние контрольной лампы
<b>Выкл.</b>	
<b>Горит</b>	
<b>Мигает</b>	

POWER	CHARGE	FAULT	Пиктограмма	Описание
				Не подключен к источнику питания или недоступен из инфраструктуры.
 (зеленый)	 (зеленый)	 (красный)		Блок управления в настоящее время выполняет самотестирование.
 (зеленый)				Подключен только к инфраструктуре или к инфраструктуре и электрическому автомобилю (EV), но зарядка не выполняется.

POWER	CHARGE	FAULT	Пиктограмма	Описание
 (зеленый)	 (зеленый)			Подключен к источнику питания и электрическому автомобилю (EV). EV подзаряжается или активирована преднастройка температуры.
 (зеленый)	 (зеленый)			Подключен к источнику питания и электрическому автомобилю (EV). EV ожидает подзарядки или зарядка EV завершена.
		 (красный)		Неисправность блока управления. Подзарядка недоступна. Если после сброса вручную отображается индикатор ошибки, блок управления необходимо отнести в сервисную сеть CITROËN на проверку перед следующей подзарядкой.
 (зеленый)	 (зеленый)	 (красный)		Блок управления находится в режиме диагностики.

#### Принудительная инициализация

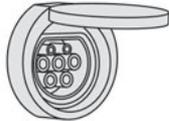
Блок контроля можно инициализировать, отсоединив его одновременно от зарядного разъема и стенной розетки.

Затем вновь подключите в первую очередь кабель питания блока контроля к стенной розетке. Дополнительную информацию см. в руководстве.

## Ускоренная зарядка, режим 3

Пост ускоренной зарядки (в зависимости от версии автомобиля)

(Ускоренная зарядка — однофазный или трехфазный переменный ток (AC))

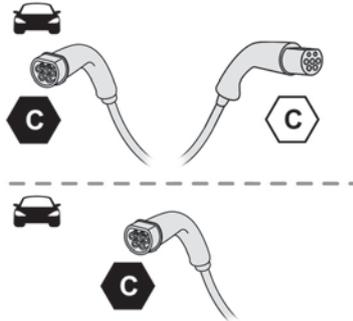


В режиме 3 с постом ускоренной зарядки максимальная сила тока зарядки составляет 32 А.



В режиме 3 с постом ускоренной зарядки (Wallbox) максимальная сила тока зарядки составляет 32 А.

Зарядный кабель, режим 3 (AC)



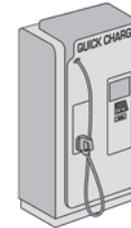
Табличка идентификации **С** на зарядном разъеме (сторона автомобиля) и гнезде (сторона зарядного устройства).

### ! Пост ускоренной зарядки

Не разбирайте и не модифицируйте зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током и/или пожару! Инструкции по эксплуатации см. в руководстве пользователя зарядного устройства, поставленном производителем.

## Сверхбыстрая зарядка, режим 4

Терминал ускоренной зарядки (сверхбыстрая зарядка — постоянный ток (DC))



Зарядный кабель, режим 4 (DC) (встроен в терминал ускоренной зарядки)



Табличка идентификации **К** на зарядном разъеме (сторона автомобиля).

Используйте только терминал ускоренной зарядки, длина кабелей которого не превышает 30 метров.

## Зарядка тяговой батареи (Электрический двигатель)

Для подзарядки подключите автомобиль к домашней электрической сети (домашняя или ускоренная зарядка) или к общедоступному

устройству быстрой зарядки (сверхбыстрая зарядка).

Для полной зарядки не прерывайте ее вплоть до ее автоматического завершения. Зарядка может быть немедленной или отсроченной (за исключением общедоступного устройства быстрой зарядки, режим 4).

Домашнюю или ускоренную зарядку можно в любой момент прервать. Для этого отпирите автомобиль и извлеките штекер. Для сверхбыстрой зарядки см. инструкцию по эксплуатации общедоступного устройства быстрой зарядки.

Подробные сведения об отображении зарядки на **панели приборов** и **сенсорном экране** см. в соответствующем разделе.

**I** Для контроля процесса зарядки можно использовать приложение **MyCitroën App**. Для получения дополнительной информации о **дистанционно управляемых дополнительных системах** см. соответствующий раздел.

**!** В целях безопасности двигатель не запустится, если зарядный кабель все еще вставлен в разъем на автомобиле. На панели приборов отображается уведомление.

**I** **Охлаждение тяговой батареи**  
При зарядке включается вентилятор моторного отсека, который охлаждает встроенное зарядное устройство и тяговую батарею.

**!** **Низкая нагрузка / вождение**  
Вождение при слишком низком уровне заряда тяговой батареи может привести к поломке автомобиля и стать причиной аварии или серьезных травм. **ВСЕГДА** проверяйте, что тяговая батарея имеет достаточный уровень заряда.

**!** **Низкая нагрузка / парковка**  
Если температура наружного воздуха низкая, рекомендуется не оставлять автомобиль на улице на несколько часов при низкой нагрузке (менее 20 %).

**!** **Автомобиль на стоянке более 1 месяца**  
В случае длительного периода неиспользования автомобиля (более 4 недель) без возможности зарядки при перезапуске из-за саморазряда перезапуск может быть невозможен, если уровень заряда тягового аккумулятора низкий или очень низкий, особенно при отрицательных температурах окружающей среды. Если планируется, что автомобиль не будет использоваться в течение нескольких недель, **ВСЕГДА** проверяйте заряд тягового аккумулятора (от 20 % до 40 %). Не подключайте зарядный кабель. Всегда паркуйте автомобиль в месте, где температура составляет от -10 °C до 30 °C (парковка в месте с экстремальными температурами может повредить тяговую батарею).

Отсоедините кабель от клеммы (+) дополнительной батареи в моторном отсеке. Каждые 3 месяца подключайте зарядное устройство батареи 12 В к клеммам (+) и (-) вспомогательной батареи для подзарядки рабочего напряжения.

## Меры предосторожности

Наши электромобили спроектированы в соответствии с рекомендациями по максимальным уровням мощности электромагнитных полей, выпущенными Международной комиссией по защите от неионизирующих излучений (ICNIRP — документ 1998 г.).

### Владельцы кардиостимуляторов и аналогичных устройств

 Проконсультируйтесь с врачом относительно мер предосторожности, или получите от производителя имплантированного аппарата гарантию его работы в среде, отвечающей рекомендациям ICNIRP.

**!** **При появлении каких-либо сомнений**  
**Домашняя или ускоренная зарядка:** не следует оставаться даже на короткое время вблизи и внутри автомобиля, а также возле зарядного кабеля или зарядного устройства.  
**Сверхбыстрая зарядка:** не пользуйтесь системой и не приближайтесь к терминалам ускоренной зарядки. Выйдите из зоны

зарядки и попросите кого-нибудь зарядить ваш автомобиль.

## Касается домашней или ускоренной зарядки

### ! Перед зарядкой

В зависимости от ситуации:

- ▶ Обратитесь к специалисту для проверки соответствия электрической системы действующим стандартам и совместимости с другими системами автомобиля.
- ▶ Обратитесь к профессиональному электрику для установки розетки домашней электросети или поста ускоренной зарядки (Wallbox), совместимых с системами автомобиля. Рекомендуется использовать зарядный кабель, доступный в качестве вспомогательного устройства. За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### ! Во время зарядки

Снятие автомобиля с блокировки во время зарядки прервет процесс зарядки. Если не принимать никаких действий с дверьми или багажным отделением, а также со штекером, через 30 секунд автомобиль снова заблокируется, и зарядка возобновится автоматически. Запрещается работать под капотом автомобиля:

- Некоторые области остаются очень горячими даже спустя час после завершения зарядки — риск ожогов.
- Вентилятор может начать работать в любой момент — риск порезов или удущения.

### ! После зарядки

Убедитесь, что крышка зарядного разъема плотно закрыта. Не оставляйте кабель подключенным к розетке домашней электросети — риск короткого замыкания или поражения электрическим током в случае контакта или погружения в воду!

## Для сверхбыстрой зарядки

### i Перед зарядкой

Убедитесь, что терминал ускоренной зарядки и зарядный кабель совместимы с вашим автомобилем. Если температура наружного воздуха ниже:

- 0 °C, время зарядки может быть продолжительнее.
- -20 °C, зарядка все еще возможна, но время зарядки может быть продолжительнее (батарея должна быть сначала нагрета).

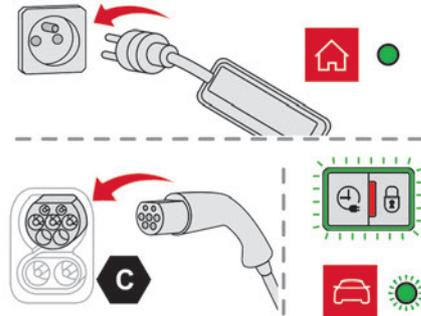
### ! После зарядки

Убедитесь, что крышка зарядного разъема плотно закрыта.

## Подключение

- ▶ Перед зарядкой убедитесь, что селектор коробки передач переведен на **P**, а зажигание выключено — иначе зарядка не начнется.
- ▶ Откройте крышку разъема для зарядки, нажав кнопку, и убедитесь в отсутствии посторонних предметов в разъеме.

### Домашняя зарядка, режим 2



- ▶ Подключите зарядный кабель с блоком контроля к домашней электрической розетке. После подключения все контрольные лампы на блоке контроля на короткое время загораются, затем продолжает гореть только зеленая контрольная лампа **POWER (POWER)**.
- ▶ Снимите защитную сетку заправочного пистолета.
- ▶ Вставьте штекер в зарядный разъем.

О начале зарядки свидетельствует мигание зеленых контрольных ламп **CHARGE** на крышке и блоке контроля.

Если это не так, то зарядка не началась; повторите процедуру и убедитесь, что все подключено правильно.

Загорание красной лампы на крышке подтверждает фиксацию штекера.

**i** Если по завершении зарядки зарядный кабель все еще подключен, при открытии двери водителя на панели приборов в течение 20 секунд будет отображаться уровень заряда.

### Ускоренная зарядка, режим 3



▶ Следуйте инструкциям по эксплуатации поста ускоренной зарядки (Wallbox).

▶ Снимите защитную сетку заправочного пистолета.

▶ Вставьте штекер в зарядный разъем.

О начале зарядки свидетельствует мигание зеленой контрольной лампы зарядки на крышке.

Если это не так, то зарядка не началась; повторите процедуру и убедитесь, что все подключено правильно.

Загорание красной лампы на крышке подтверждает фиксацию штекера.

### Сверхбыстрая зарядка, режим 4



▶ В зависимости от комплектации автомобиля снимите защитную крышку с нижней части разъема.

▶ В соответствии с инструкциями по эксплуатации общедоступного устройства быстрой зарядки подключите кабель устройства к разъему автомобиля.

О начале зарядки свидетельствует мигание зеленых контрольных ламп зарядки на крышке.

Если это не так, то зарядка не началась; повторите процедуру и убедитесь, что все подключено правильно.

Загорание красной лампы на крышке подтверждает фиксацию штекера.

### Отсроченная зарядка

По умолчанию время начала отсроченной зарядки установлено на полночь.

В зависимости от комплектации это время можно изменить.

#### Настройки

#### На смартфоне или планшете

 В любое время отсроченную зарядку можно запрограммировать через приложение

#### MyCitroën App.

Для получения дополнительной информации о дистанционно управляемых дополнительных системах см. соответствующий раздел.

#### На автомобиле с MyCitroën Play или MyCitroën Drive

 ▶ В меню сенсорного экрана Питание выберите страницу Заряд.

▶ Установите время начала зарядки.

▶ Нажмите **OK**.

Параметры настройки сохраняются в системе.

#### На автомобиле с MyCitroën Drive Plus

 ▶ В приложении Энергия на сенсорном экране выберите вкладку Зарядка.

▶ Установите время начала зарядки.

▶ Нажмите на **OK**.

#### Активация

**i** Отсроченная зарядка доступна только в режимах 2 и 3.

▶ Запрограммировав отсроченную зарядку, подключите автомобиль к зарядному оборудованию.



▶ Заприте автомобиль на центральный замок.

► Чтобы активировать систему, нажмите кнопку на крышке и удерживайте ее в течение минуты (при этом загорится синяя контрольная лампа зарядки).

## Отключение



Перед отсоединением штекера от зарядного разъема:

► Если замки автомобиля не заперты, **заприте и затем отпирите их**.

► Если замки автомобиля заперты, отпирите его. Красная контрольная лампа на крышке гаснет — это свидетельствует о разблокировке штекера.

► До истечения **30 секунд** извлеките штекер. При этом загорится белая контрольная лампа зарядки.

**i** Если включено выборочное отпирание дверей, для отсоединения штекера дважды нажмите кнопку отпирания.

**i** По завершении зарядки зеленая контрольная лампа зарядки на крышке погаснет через 2 минуты.

## Домашняя зарядка, режим 2

По завершении зарядки контрольная лампа **CHARGE** блока контроля светится зеленым

светом и контрольная лампа зарядки на крышке также светится зеленым.

► Наденьте на штекер защитный чехол и закройте крышку зарядного разъема.

► Отсоедините штекер зарядного кабеля со стороны блока контроля от розетки домашней электросети.

## Ускоренная зарядка, режим 3

По завершении зарядки загорается контрольная лампа блока контроля, зеленая контрольная лампа на крышке горит не мигая.

► Повесьте зарядный кабель на блок зарядки и закройте крышку зарядного разъема.

## Сверхбыстрая зарядка, режим 4

По завершении зарядки загорается контрольная лампа терминала, зеленая контрольная лампа на крышке горит не мигая.

 ► Также для приостановки зарядки можно нажать эту кнопку на крышке (только в режиме 4).

► Повесьте зарядный кабель на терминал.

► В зависимости от комплектации автомобиля установите защитную крышку на нижнюю часть и закройте крышку зарядного разъема.

**i** После отсоединения зарядного штекера на приборной панели отобразится сообщение о завершении зарядки, даже если зарядный штекер был отсоединен до завершения полной зарядки.

## Тягово-цепное устройство

### Распределение нагрузки

► Размещайте груз в прицепе так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к падению мощности двигателя. Массу буксируемого прицепа необходимо уменьшать на 10 % при подъеме на каждые 1000 метров.

**i** Используйте тягово-цепное устройство и оригинальную электропроводку, сертифицированную CITROËN. Для установки обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае монтажа не в сервисной сети CITROËN необходимо строго придерживаться указаний производителя. Некоторые функции помощи при вождении или маневрировании автоматически отключаются, если используется одобренное буксирное устройство.

**!** Обязательно учитывайте максимально допустимую массу прицепа, указанную в свидетельстве о регистрации, на табличке завода-изготовителя или в разделе **Технические характеристики** данного руководства.

**!** При использовании оборудования, прикрепленного к тягово-сцепному устройству (например, крепления для перевозки велосипедов, ящиков):

- необходимо соблюдать максимальную разрешенную нагрузку на буксирное устройство;
- Не перевозите более 4 обычных велосипедов или 2 электровелосипедов.

При погрузке велосипедов на специальное крепление над шаровой опорой размещайте самые тяжелые велосипеды как можно ближе к автомобилю.

**!** Соблюдайте законодательство страны, в которой вы водите автомобиль.

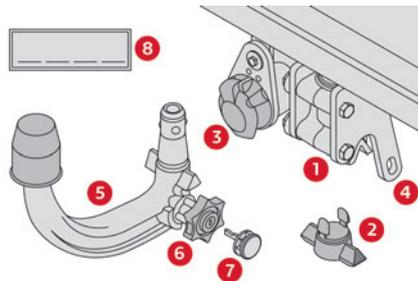
**И** **Касается автомобилей с электрическим приводом**

Установка буксирного устройства на автомобиль с электрическим приводом не допускается ни при каких условиях. По этой причине невозможно использовать электромотоцикл для буксировки прицепа, в том числе жилых.

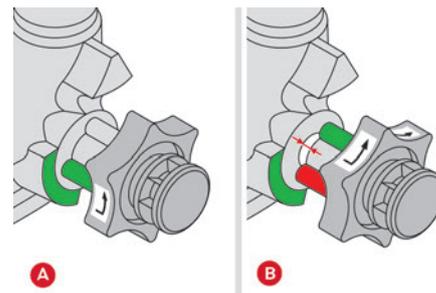
## Тягово-сцепное устройство с быстросъемным фаркопом

### Описание

Для установки или снятия данного оригинального буксирного устройства не требуются инструменты.



1. Кронштейн
2. Защитный кожух
3. Разъем для подключения
4. Страховочное кольцо
5. Съемная шаровая опора прицепа
6. Блокировочное/разблокировочное колесо
7. Страховочный замок с ключом
8. Этикетка для указания основных справочных материалов



- A. Заблокированное положение (зеленые** отметки расположены напротив друг друга; блокировочное колесо установлено вплотную к шаровой опоре (зазор отсутствует).
- B. Разблокированное положение (красная** отметка расположена напротив **зеленой** отметки); между шаровой опорой и блокировочным колесом имеется зазор (приблизительно 5 мм).

**И** Нанесите предоставленную этикетку на хорошо просматриваемую область, вблизи кронштейна или на крышку багажного отделения.

**!** Прицепы со светодиодными лампами несовместимы со жгутом проводки данного устройства.

**И** Для обеспечения полной безопасности при движении с **тягово-сцепным устройством** см. соответствующий раздел.

**! Перед каждым использованием**

Убедитесь, что шаровая опора правильно установлена, а также:

- зеленая отметка на колесе совмещена с зеленой отметкой шаровой опоры;
  - колесо установлено вплотную к шаровой опоре (положение **A**);
  - замок заперт и ключ из него извлечен; колесо больше не перемещается;
  - шаровая опора неподвижно сидит на кронштейне; проверьте это, с силой попытавшись сместить ее рукой.
- Незакрепленная шаровая опора может оторваться. Это может привести к аварии!

**! Меры предосторожности при использовании ТСУ**

Никогда не отпирайте замок фаркопа, если к нему присоединен прицеп или на шаровой опоре установлено устройство для перевозки грузов и предметов.

Никогда не превышайте разрешенную максимальную массу для автомобиля — разрешенную максимальную массу автопоезда (РММА).

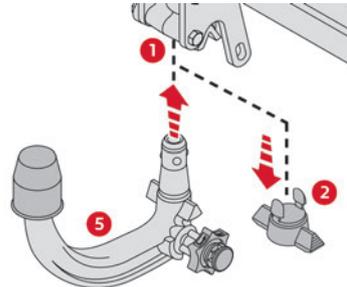
Строго соблюдайте ограничения максимальной нагрузки на тягово-сцепное устройство (ТСУ): при ее превышении оно может сорваться с автомобиля и стать причиной ДТП.

Перед началом движения проверьте угол наклона фар и убедитесь в надлежащей работе фонарей на прицепе.

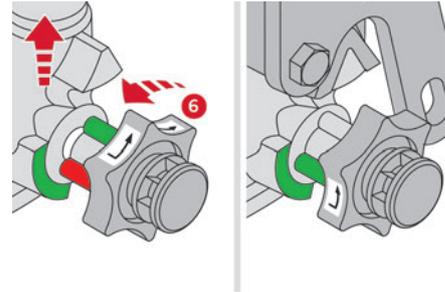
Дополнительную информацию о **регулировке угла наклона фар** см. в соответствующем разделе.

**! После использования**

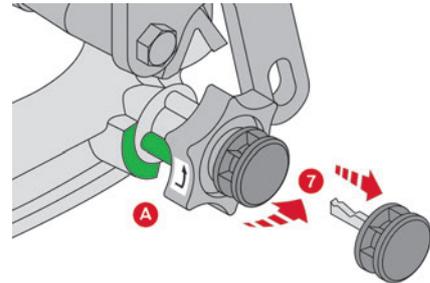
При совершении поездок без прицепа или устройств для перевозки грузов шаровую опору следует снять и установить защитный кожух на кронштейн. Это необходимо для того, чтобы ТСУ не закрывало номерной знак и/или его подсветку.

**Установка шаровой опоры**

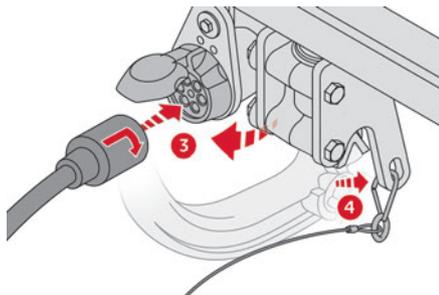
- ▶ Под задним бампером снимите защитный кожух **2** с кронштейна **1**.
- ▶ Установите торец шаровой опоры **5** в кронштейн **1** и потяните вверх. Произойдет автоматическая блокировка.



- ▶ Колесо **6** повернется на четверть оборота против часовой стрелки. Соблюдайте осторожность, чтобы не травмировать руки!



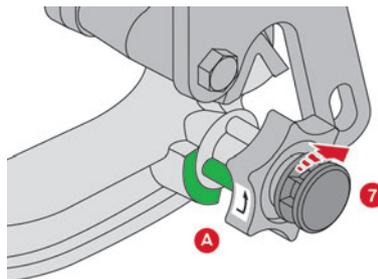
- ▶ Убедитесь, что механизм правильно заблокирован (положение **A**).
- ▶ Закройте замок **7** с помощью ключа.
- ▶ Извлеките ключ. Если замок открыт, ключ достать невозможно.
- ▶ Установите крышку на замок.



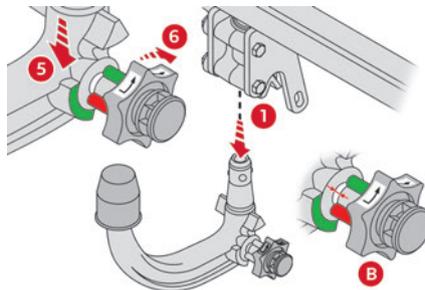
- ▶ Снимите защитный кожух с шаровой опоры.
- ▶ Закрепите прицеп на шаровой опоре.
- ▶ Прикрепите трос к проушине безопасности 4 на кронштейне.
- ▶ Опустите разъем для подключения 3 в надлежащее положение.
- ▶ Подключите разъем прицепа и поверните на четверть оборота, чтобы подключить его к разъему 3 кронштейна.

## Снятие шаровой опоры

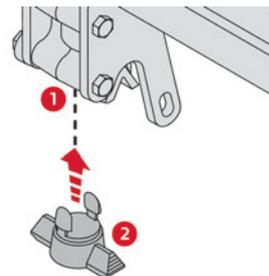
- ▶ Возьмитесь за разъем прицепа, поверните его на четверть оборота и потяните, чтобы отсоединить от разъема для подключения 3 на кронштейне.
- ▶ Поднимите и уберите разъем для подключения 3 вправо.
- ▶ Отцепите трос, жестко связанный с прицепом, от проушины безопасности 4 на кронштейне.
- ▶ Открепите прицеп от шаровой опоры.
- ▶ Наденьте защитную сетку на шаровую опору.
- ▶ Снимите крышку с замка и установите ее на ключ.



- ▶ Вставьте ключ в замок 7.
- ▶ Откройте замок с помощью ключа.



- ▶ Удерживайте шаровую опору 5 в одной руке. Другой рукой потяните и поверните колесо 6 до конца по часовой стрелке. Не отпускайте колесо.
- ▶ Снимите шаровую опору с основания кронштейна 1.
- ▶ Отпустите колесо. Оно автоматически остановится в разблокированном положении (положение B).



- ▶ Наденьте защитный кожух 2 на кронштейн 1.
- ▶ Поместите шаровую опору в чехол для хранения и положите в место, защищенное от ударов и грязи.

## Техническое обслуживание

Тягово-сцепное устройство будет работать надлежащим образом только при содержании его шаровой опоры и кронштейна в чистоте. Перед мойкой автомобиля высоконапорной струей воды шаровую опору следует снять, а ее кронштейн закрыть защитным кожухом.

- !** Работа с тягово-сцепным устройством  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Дуги для перевозки багажа на крыше

- !** По соображениям безопасности и во избежание порчи крыши, на автомобиль

следует устанавливать только сертифицированные поперечные багажные дуги. Соблюдайте указания производителя и правила, содержащиеся в руководстве по монтажу и эксплуатации багажных дуг.

**!** Максимальная нагрузка на поперечные багажные дуги для равномерно распределенных грузов высотой не более 40 см (кроме устройства для перевозки велосипедов): **80 кг**.

Указанная масса может оказаться иной, поэтому еще раз проверьте в руководстве по эксплуатации дуг допустимую максимальную нагрузку на них.

Если высота груза превышает 40 см, необходимо соразмерять скоростной режим с рельефом и состоянием дорожного полотна, чтобы не погнуть багажные дуги и не повредить их крепления.

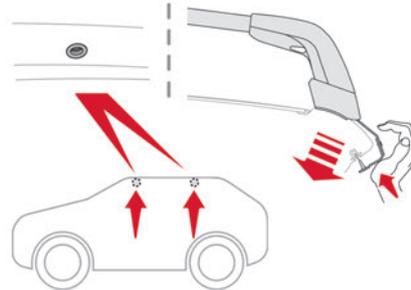
Соблюдайте действующие в вашей стране правила, регламентирующие перевозку грузов, длина которых выходит за габариты автомобиля.

**!** **Рекомендации**  
Равномерно распределяйте груз, не допускайте чрезмерной боковой перегрузки. Самые тяжелые предметы укладывайте как можно ближе к поверхности крыши. Надежно закрепите груз. Ведите автомобиль плавно, помните о его возросшей парусности и повышенной

подверженности воздействию бокового ветра, поскольку его устойчивость может измениться. Регулярно проверяйте безопасность и надежность крепления багажных дуг по крайней мере перед каждой поездкой. По окончании перевозки снимите багажные дуги с крыши.

**!** **Потолочный люк**  
Убедитесь, что размещенный на крыше груз не опускается ниже багажных дуг, так как это может помешать работе потолочного люка и привести к серьезным повреждениям!

## Установка прямо на крышу



Поперечные дуги должны быть прикреплены только к четырем точкам крепления, расположенным по краям крыши. Данные точки скрыты дверями автомобиля, когда двери закрыты.

Крепления багажных дуг оснащены шпильками, которые следует вставить в отверстие каждой точки крепления.

## Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшее сцепление с дорогой и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможении.

**!** Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса. Ими нельзя оборудовать малоразмерное запасное колесо.

**i** Соблюдайте законодательство страны, касающееся использования цепей противоскольжения и максимально допустимых скоростей.

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле.

Размеры шин заводской комплектации	Совместимость с цепями противоскольжения
215/65 R16	Polaire XP9 120 (9 мм)
215/60R17	Polaire XP9 120 (9 мм)
195/60 R18	Polaire PSS 112 (10 мм)

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр.

## Советы по установке

- ▶ Для монтажа цепей в пути остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ▶ Затяните стояночный тормоз и при необходимости установите под колеса противокатные упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ▶ Наденьте на колеса цепи противоскольжения, действуя по инструкции изготовителя.
- ▶ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ▶ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянuty надлежащим образом.

**i** Настоятельно рекомендуется попрактиковаться в установке цепей противоскольжения на ровной и сухой поверхности, прежде чем отправляться в путь.

**!** Избегайте движения с цепями противоскольжения по дорогам, очищенным от снега, чтобы не повредить шины автомобиля и дорожное покрытие. Если на автомобиль установлены легкосплавные диски убедитесь, что цепь или ее крепления не соприкасаются с колпаком колеса.

## Энергосберегающий режим

Данная система управляет продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи при выключенном зажигании. После выключения двигателя в течение максимум 30 минут все еще можно использовать такие функции, как аудио- и телематическую систему, фары ближнего света или плафоны.

## Выбор режима

При переходе в энергосберегающий режим отображается подтверждающее сообщение, активные системы переводятся в режим ожидания.

**i** Если в момент включения энергосберегающего режима бортовой телефон находился на связи, она будет поддерживаться около 10 минут благодаря беспроводной системе связи аудиосистемы.

## Выход из режима энергосбережения

Работа функций всех перечисленных систем автоматически восстановится при следующем запуске двигателя.

Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать:

– до 10 минут, чтобы продлить работу бортовых систем примерно на 5 минут;

– более 10 минут, чтобы продлить работу бортовых систем примерно на 30 минут.

Соблюдайте указанную продолжительность работы двигателя для достаточной подзарядки батареи. Не злоупотребляйте частыми запусками двигателя для подзарядки батареи.

**!** Если аккумуляторная батарея разрядится, пуск двигателя окажется невозможным.

Более подробную информацию о **батарее на 12 В/дополнительной батарее** см. в соответствующем разделе.

## Автоматическая разгрузка бортовой электросети

Система управляет отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи. Во время движения автомобиля функция снижения нагрузки временно приостанавливает работу некоторых систем, к примеру, кондиционера и обогрева заднего стекла.

Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

## Капот

### ! Stop & Start

Перед любыми работами под капотом выключите зажигание, чтобы избежать автоматического запуска двигателя. Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора или другие движущиеся детали. Опасность удушья и серьезной травмы!



### ! Касается автомобилей с электрическим приводом

Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора или иные движущиеся детали. Опасность удушья и серьезной травмы!

Перед выполнением работ под капотом выключите зажигание, убедитесь, что на панели приборов не горит контрольная лампа **READY**, и отсоедините штекер от зарядного разъема, если он подключен.



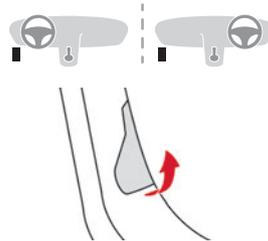
**i** Расположенный в салоне привод замка блокирует открывание капота, если передняя левая дверь закрыта.

**!** Открывая капот на горячем двигателе, будьте осторожны при нажатии на рычажок и установке упора (чтобы не обжечься) — действуйте с защищенной стороны. Открыв капот, действуйте осторожно, чтобы не пораниться о привод замка. Не открывайте капот на сильном ветру.

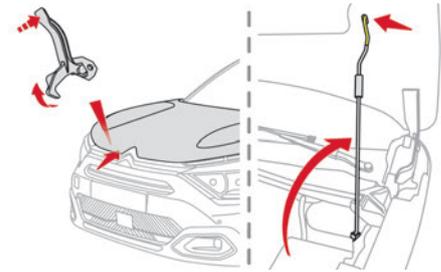
**!** Охлаждение двигателя после остановки  
**Вентилятор может запускаться после отключения двигателя.**  
Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за вентилятор двигателя.

## Открытие

▶ Откройте переднюю левую дверь.



▶ Потяните к себе рычаг, расположенный в нижней части дверного проема в салоне.



- ▶ Поднимите внешний рычажок замка и откройте капот.
- ▶ Выньте из фиксатора упор и вставьте его в гнездо, чтобы зафиксировать капот в открытом положении.

## Закрывание

- ▶ Придерживая капот, извлеките упор из гнезда.
- ▶ Уложите упор в отведенное для него место.
- ▶ Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.
- ▶ Потяните за капот, чтобы проверить надежность его фиксации.

**!** В связи с наличием электронных систем под капотом настоятельно рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и т. д.).

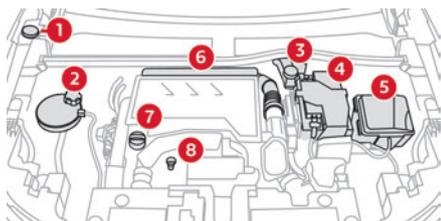
## Моторный отсек

Данный двигатель показан для примера.

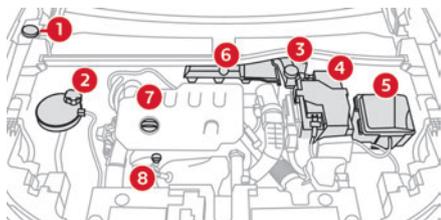
На других двигателях расположение следующих элементов может быть иным:

- Воздушный фильтр.
- Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
- Крышка горловины для заправки двигателя маслом.

### Бензиновый двигатель



### Дизельный двигатель



1. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
2. Бачок охлаждающей жидкости
3. Бачок тормозной жидкости
4. Аккумуляторная батарея/предохранители
5. Блок предохранителей

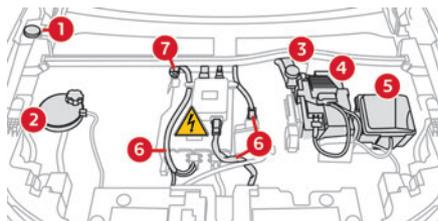
6. Воздушный фильтр
7. Крышка горловины для заправки двигателя маслом
8. Щуп для проверки уровня масла в двигателе

### ! Топливная система дизельного двигателя

Данная система находится под очень высоким давлением.

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

### Касается автомобилей с электрическим приводом



1. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
2. Бачок охлаждающей жидкости (только уровень)
3. Бачок тормозной жидкости
4. Аккумуляторная батарея/предохранители
5. Блок предохранителей
6. Электрическая цепь напряжением 400 В

7. Аварийный выключатель для сотрудников службы спасения и техников

Дополнительную информацию о **системе зарядки (Электрический двигатель)** см. в соответствующем разделе.

## Проверка уровней

Регулярно проверяйте следующие уровни жидкостей согласно плану технического обслуживания, разработанному автопроизводителем. При необходимости пополняйте их, если не дано иных указаний. В случае существенного падения уровня в какой-либо системе ее необходимо проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Жидкости должны соответствовать требованиям автопроизводителя и особенностям силового агрегата автомобиля.

! Будьте внимательны при работе в моторном отсеке — в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

## Отработанные нефтепродукты

**!** Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела. Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость и охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Отработанное масло следует сливать в специальные контейнеры, доступные в сервисной сети CITROËN или специализированном техцентре.

## Моторное масло



Уровень проверяется при выключенном не менее 30 минут двигателе и на ровной поверхности, либо с помощью индикатора уровня масла на приборной панели при включенном зажигании (для автомобилей, оснащенных электрическим датчиком), либо с помощью щупа. Пополнение уровня масла в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменой масла) — естественная и необходимая операция. Рекомендуется контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км.

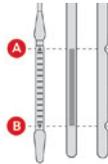
**!** Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от

выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

### Проверка масляным щупом

Расположение масляного щупа см. на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ▶ Возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его.
- ▶ Протрите стержень щупа чистой неворсистой тряпкой.



- ▶ Вставьте щуп на место до упора и вновь извлеките, чтобы увидеть на нем уровень масла: нормальный уровень должен находиться между метками **A** (макс.) и **B** (мин.).

#### Не запускайте двигатель, если уровень масла:

- выше отметки **A**; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр;
- ниже уровня **B**: срочно долейте масло в двигатель.

#### **!** Характеристики масла

Перед дозаправкой или заменой моторного масла убедитесь, что масло подходит для двигателя и соответствует рекомендациям в графике обслуживания, поставляемом с автомобилем (или его можно

получить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре). Использование нерекомендованного масла может привести к аннулированию гарантии в случае отказа двигателя.

### Пополнение уровня масла в двигателе

Для получения сведений о расположении крышки маслозаливной горловины двигателя см. соответствующий рисунок моторного отсека.

- ▶ Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
- ▶ Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
- ▶ Пополните уровень, как только это станет необходимым.
- ▶ Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

**i** Индикация уровня масла, отображаемая на панели приборов при включенном зажигании, является неверной в течение 30 минут после добавления масла.

### Тормозная жидкость



Уровень данной жидкости должен быть близок к метке **MAX**. Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок. Сведения о периодичности замены тормозной жидкости см. в графике обслуживания производителя

**!** Перед извлечением крышки для добавления жидкости протрите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT4 из герметичного контейнера.

## Охлаждающая жидкость

### Версии с бензиновым или дизельным двигателем



Пополнение уровня в период между плановыми ТО — нормальная процедура.

Проверку уровня и пополнение запаса жидкости следует осуществлять только на холодном двигателе.

Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости может привести к серьезному повреждению двигателя; уровень охлаждающей жидкости должен быть близок к метке «MAX», не превышая ее.

Если уровень находится у отметки или под отметкой «MIN», необходимо долить жидкость.

Если уровень находится у отметки или под отметкой «MIN», необходимо долить жидкость.

Система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа после выключения зажигания, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.

Чтобы избежать ожогов в случае срочной доливки охлаждающей жидкости, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения.

После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

### Версии с электрическим приводом



Не доливайте охлаждающую жидкость.



Если уровень находится у отметки или под отметкой «MIN», необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

## Омывающая жидкость



При необходимости долейте жидкость до нужного уровня.

### Характеристики жидкости

Уровень жидкости следует пополнять предварительно смешанным составом. Зимой (температура ниже нуля) чтобы защитить компоненты системы (насос, бак, воздухопроводы, форсунки), необходимо использовать жидкость, содержащую антифриз, который подходит для данных температурных условий.



Ни при каких обстоятельствах не заливайте в бачок воду (риск замерзания, образование осадка и т. д.).

## AdBlue® (BlueHDi)

Как только уровень опустится до минимального, сработает уведомляющий сигнал.

Дополнительную информацию об **индикаторах**, в частности, индикаторах запаса хода AdBlue, см. в соответствующем разделе.

Для продолжения движения необходимо пополнить бачок AdBlue до нужного уровня.

Дополнительную информацию о **AdBlue® (BlueHDi)**, в частности, о дозаправке AdBlue, см. в соответствующем разделе.

## Проверки

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки согласно плану технического обслуживания, разработанному автопроизводителем, и в соответствии с силовым агрегатом автомобиля.

Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.



Используйте только технические жидкости, рекомендованные CITROËN или обладающие таким же качеством и аналогичными характеристиками. Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, CITROËN разрабатывает и предлагает специальные рабочие жидкости.

## Аккумуляторная батарея 12 В



Аккумуляторная батарея не требует обслуживания.

Регулярно проверяйте затяжку клемм (на версиях без клемм с быстрым зажимом) и чистоту соединений.

**i** Дополнительную информацию и рекомендации по мерам предосторожности при любых работах на **аккумуляторной батарее 12 В** см. в соответствующем разделе.

**!** На версиях с системой «стоп-старт» используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Салонный фильтр



В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (пыльная атмосфера, вождение в городе и т. п.) **заменяйте его, если потребуется, в два раза чаще.**

**i** Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

## Воздушный фильтр



В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (пыльная атмосфера, вождение в городе и т. п.) **заменяйте его, если потребуется, в два раза чаще.**

## Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

## Сажевый фильтр (на версиях с дизельным двигателем)



О начале засорения сажевого фильтра свидетельствуют временное загорание данного сигнализатора, сопровождаемое сообщением.

Как только условия на дороге позволят, выполните регенерацию фильтра, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч при частоте вращения двигателя выше 2500 об/мин в течение 15 минут и поддерживая ее до тех пор, пока сигнализатор не погаснет.

Если не удастся разогнаться до 60 км/ч, оставьте двигатель работать на холостом ходу примерно на 15 минут, а затем двигайтесь при частоте вращения двигателя выше 2500 об/мин в течение 15 минут.

**!** Не выключайте двигатель до полной регенерации фильтра; повторяющиеся

интервалы могут привести к преждевременному ухудшению качества моторного масла. Выполнять регенерацию фильтра на неподвижном автомобиле не рекомендуется.

**i** После продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Эти выбросы не влияют на состояние автомобиля и окружающую среду.

**i** **Новый автомобиль**  
Первые операции по регенерации сажевого фильтра могут сопровождаться запахом «горения». Это нормальное явление.

## Механическая коробка передач



Коробка передач не требует обслуживания (замена масла в ней не предусмотрена).

## Автоматическая коробка передач



Коробка передач не требует обслуживания (замена масла в ней не предусмотрена).

## Селектор режимов движения



Селектор коробки передач не требует обслуживания.

## Ручной стояночный тормоз



Слишком большой свободный ход рычага или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы указывают на необходимость дополнительной регулировки (даже в интервале между плановыми техническими обслуживаниями).

Систему необходимо проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Электрический стояночный тормоз



Данная система не требует планового обслуживания. В случае проблем проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

**i** Дополнительную информацию об электрическом стояночном тормозе см. в соответствующем разделе.

## Тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения, в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в

интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

**i** После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а в зимних условиях эксплуатации может образоваться налет инея: Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

## Износ тормозных дисков или барабана



Проверку износа тормозных дисков/барабанов следует проводить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Колеса и шины



Давление воздуха во всех колесах, включая запасное колесо, необходимо проверять на «холодных» шинах.

Параметры давления, указанные на этикетке, приведены для холодных шин. После 10-минутного или 10-километрового пробега на скорости более 50 км/ч, к указанному на этикетке параметру давления следует прибавить 0,3 бар (30 кПа).

**!** При падении давления увеличивается потребление энергии. Несоответствующее давление в шинах приводит к преждевременному износу шин и отрицательно

влияет на сцепление с дорогой — опасность аварии!

Движение с изношенными или поврежденными шинами снижает эффективность торможения и сцепление автомобиля с дорогой. Регулярно проверяйте состояние шин (протектор и боковины) и колпаки, а также наличие колпачков на вентилях. Когда индикаторы износа больше не отображаются на протекторе, глубина канавок составляет менее 1,6 мм; как можно скорее замените шины.

Использование колес и шин размера отличного от указанного может повлиять на срок службы шин, скорость вращения колес, клиренс и показания спидометра и оказать отрицательное воздействие на сцепление с дорожным покрытием.

Установка разных шин на переднюю и заднюю оси может привести к ошибкам в ESC.

Всегда помечайте направление вращения на зимних и летних шинах перед их хранением.

Храните их в прохладном, сухом месте и вдали от прямых солнечных лучей.



Зимние или всесезонные шины помечаются данным символом (на боковине шины).

## Амортизаторы



Водителю непростое определить износ амортизатора. Однако именно от амортизаторов в значительной степени зависят устойчивость на дороге и эффективность торможения.

Из соображений безопасности и удобства вождения регулярно проверяйте состояние

амортизаторов в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

## Детали системы газораспределительного механизма



Детали системы газораспределительного механизма находятся в постоянной работе с момента пуска двигателя и до его полной остановки. Со временем они изнашиваются, и их износ естественен.

При высоком износе они могут нарушить работу двигателя и вывести его из строя. Соблюдайте рекомендованные сроки их замены по пробегу или по сроку службы - в зависимости от того, что наступит первым.

## AdBlue® (BlueHDi)

Чтобы не загрязнять окружающую среду и соответствовать новым нормативам Euro 6, не ухудшая при этом технических характеристик и экономичности своих дизельных двигателей, компания CITROËN приняла решение оснащать выпускаемые ею автомобили системой, объединяющей селективный каталитический нейтрализатор SCR и сажевый фильтр на версиях с дизельным двигателем (DPF) для очистки отработавших газов.

## Система SCR

Работающий на содержащей карбамид жидкости AdBlue® каталитический нейтрализатор преобразует до 85 % оксидов азота (NOx) в азот и воду, безвредные для здоровья и окружающей среды.



AdBlue® заливается в **специальный бак** емкостью около 15 литров.

Этого количества хватает приблизительно на 6500 км, **но запас хода в значительной мере** зависит от стиля вождения.

Как только уровень жидкости опустится до резервного минимума, срабатывает предупреждающий сигнал: можно проехать еще 2400 км, прежде чем бак опустеет полностью и автомобиль остановится.



Дополнительную информацию о **контрольных лампах и сигнализаторах** и связанных с ними предупреждениях или **индикаторах** см. в соответствующих разделах.



Как только бак AdBlue® опустеет, требуемое законом устройство заблокирует повторный запуск двигателя.

В случае выхода системы SCR из строя уровень отработавших газов автомобиля больше не будут соответствовать стандарту Euro 6 и автомобиль станет токсичным для окружающей среды.

В случае подтвержденной неисправности системы SCR обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр. После поездки протяженностью в 1100 км

устройство автоматически активируется для блокировки пуска двигателя.

В обоих случаях указатель запаса хода информирует вас о расстоянии, после которого автомобиль окончательно остановится.



**В случае замерзания AdBlue®**

AdBlue® замерзает при температурах ниже -11 °C.

В системе SCR имеется устройство для подогрева бака с присадкой AdBlue®, позволяющее эксплуатировать автомобиль в условиях очень низких зимних температур.

## Доливка AdBlue®

Присадку AdBlue® рекомендуется доливать при первом звуковом сигнале, который указывает на то, что был достигнут резервный минимум.



Для надлежащей работы системы SCR:  
– Используйте только жидкость AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.

- Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить ее чистоту.
- Никогда не разбавляйте AdBlue® водой.

Для получения AdBlue® обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, а также на автозаправочные станции с колонкой AdBlue® для легковых автомобилей.

## Рекомендации по хранению

AdBlue® замерзает при температуре ниже -11 °C и портится при +25°C. Канистры с ней рекомендуется хранить в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

В этих условиях жидкость можно хранить как минимум один год.

Если жидкость замерзла, ее можно будет вновь использовать после полного оттаивания при комнатной температуре.

**!** Не храните канистры и AdBlue® в своем автомобиле.

## Меры предосторожности

AdBlue® представляет собой водный раствор карбамида. Эта жидкость не огнеопасна, не имеет цвета и запаха (при хранении в прохладном месте). В случае попадания на кожу смойте ее проточной водой с мылом. При попадании в глаза, немедленно промойте их обильной струей проточной воды или промывочным раствором для глаз в течение не менее 15 минут. При появлении стойкого жжения или непроходящего раздражения, обратитесь к врачу.

При попадании в рот немедленно прополощите его чистой водой и выпейте обильное количество воды. В некоторых условиях (например, при высокой температуре) не исключено выделение паров аммиака. Не вдыхайте их. Пары аммиака оказывают раздражающее действие на слизистую (глаз, носа и горла).

**!** Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недосягаемых для детей.

## Порядок действий

Перед дозаправкой убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке. В зимнее время следите за тем, чтобы температура автомобиля была выше -11°C. Иначе вы не сможете перелить замерзшую присадку AdBlue® в бак. Поставьте автомобиль на несколько часов в помещение с более теплой температурой, чтобы его можно было заправить.

**!** Никогда не вливайте AdBlue® в бак для дизельного топлива.

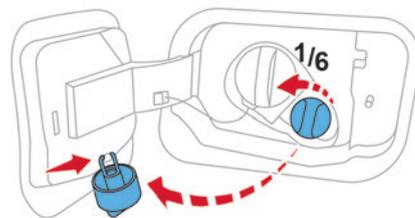
**!** В случае разбрызгивания и попадания присадки AdBlue® на кузов, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой. Образовавшиеся от пролитой жидкости кристаллы удалите губкой с теплой водой.

**!** Важно: в случае дозаправки присадки после полной выработки AdBlue необходимо выждать около 5 минут перед тем, как включить зажигание. **В течение этого времени не открывайте дверь водителя, не отпирайте замки автомобиля, не вставляйте ключ в замок зажигания и не вносите ключ системы «Бесконтактный ключ»**

**дистанционного доступа и пуска» в салон автомобиля.**

Включите зажигание и, выждав 10 секунд, запустите двигатель.

- ▶ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка, чтобы заглушить двигатель. или
- ▶ С Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска нажмите кнопку **START/STOP**, чтобы заглушить двигатель.



- ▶ Поверните синюю крышку бака AdBlue® против часовой стрелки и снимите ее.
- ▶ С канистрой AdBlue®: после проверки срока годности внимательно прочитайте инструкции на этикетке, прежде чем заливать содержимое канистры в бак AdBlue®.
- ▶ С насосом AdBlue®: вставьте заправочный пистолет и продолжайте заправку бака после автоматического отключения пистолета.

**!** Для предотвращения переполнения бака AdBlue®:  
– добавьте от 10 до 13 литров, используя канистры с AdBlue®;

– не пытайтесь продолжить заправку после первого автоматического отключения пистолета, если вы заправляетесь на заправочной станции. Система регистрирует промежуточную дозаправку AdBlue® только от 5 литров или более.

**!** Если бак AdBlue® полностью пуст — что подтверждается появлением сообщения «Дозаправка AdBlue: запуск невозможен» — необходимо долить как минимум 10 литров. Детектор необходимости долива может не сработать сразу после пополнения. Бывает так, что он срабатывает лишь через несколько минут вождения.

## Переход на нейтральную передачу

В некоторых ситуациях (например, во время буксировки, перевозки железнодорожным или морским транспортом, на роликовом стенде или автоматической мойке (режим мойки)) необходимо включить нейтральную передачу.

Включение нейтральной передачи зависит от типа коробки передач и стояночного тормоза.

**!** Не бросайте управление автомобилем при движении на нейтральной передаче.

### **i** Бесконтактный ключ дистанционного доступа и пуска

Запрещается нажимать педаль тормоза при повторном включении зажигания и его выключении. Иначе двигатель запустится, и процедуру придется повторить.

## На автомобиле с механической коробкой передач, а также электрическим стояночным тормозом



### Отпускание

- ▶ Удерживая нажатой педаль тормоза при работающем двигателе, переведите селектор в нейтральное положение.
- ▶ Удерживая нажатой педаль тормоза, выключите зажигание.
- ▶ Отпустите педаль тормоза, а затем включите зажигание.
- ▶ Удерживая нажатой педаль тормоза, нажмите рычаг и отпустите стояночный тормоз.
- ▶ Отпустите педаль тормоза, а затем выключите зажигание.

## Возврат к обычному режиму работы

- ▶ Удерживая нажатой педаль тормоза, перезапустите двигатель и примените стояночный тормоз.

## На автомобиле с автоматической коробкой передач EAT8 или селектором и электрическим стояночным тормозом



### Процедура отпускания

- ▶ На неподвижном автомобиле и при запущенном двигателе нажмите педаль тормоза и выберите режим N.

### До истечения 5 секунд:

- ▶ Нажмите и удерживайте педаль тормоза, а затем выполните действия в следующем порядке: выключите зажигание и переместите селектор вперед или назад.
- ▶ Отпустите педаль тормоза, а затем включите зажигание.
- ▶ Поместите ногу на педаль тормоза и отпустите электрический стояночный тормоз, нажав на его рычаг.
- ▶ Отпустите педаль тормоза, а затем выключите зажигание.

**!** На панели приборов отобразится сообщение, подтверждающее разблокировку колес в течение 15 минут.

### Действия через 15 минут или возврат к нормальному режиму работы

► Удерживая нажатой педаль тормоза, перезапустите двигатель и переведите селектор в режим **P**.

## Рекомендации по уходу за автомобилем

### Общие рекомендации

Чтобы не повредить автомобиль, придерживайтесь следующих рекомендаций.

#### Кузов

**!** Во избежание выхода из строя электронных систем строго запрещается мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением. Не мойте автомобиль на открытом солнце или в условиях очень низких температур.

**i** При мойке автомобиля в автоматической мойке с вращающимися щетками убедитесь, что его двери заперты и, в

зависимости от комплектации, выньте электронный ключ.

Во время мойки под напором держите наконечник шланга на расстоянии не менее 30 см от кузова автомобиля (в особенности в ходе очистки областей с задирами лакокрасочного покрытия и зон расположения датчиков или уплотнений).

Оперативно удаляйте загрязнения, химический состав которых может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля (в т.ч. смолу, птичий помет, выделения насекомых, пыльцу и гудрон).

В зависимости от условий окружающей среды чаще производите мойку автомобиля в целях удаления отложений йода (в прибрежных зонах), сажи (в промышленных зонах) и грязи/соли (в районах с влажным или холодным климатом).

Эти вещества могут быть высококоррозионными. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр за рекомендациями относительно удаления стойких пятен, требующих специальных продуктов (таких как средства для удаления смолы или насекомых).

Для восстановления лакокрасочного покрытия, по возможности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Оборудование и принадлежности салона

**!** В ходе мойки автомобиля запрещается использовать шланг или моечный пистолет высокого давления для очистки салона. Жидкости, перевозимые в чашках или других открытых контейнерах, могут пролиться, что может привести к повреждению органов управления и контрольных приборов, расположенных на центральной консоли. Соблюдайте осторожность!

Для чистки панелей приборов, сенсорных экранов или других дисплеев используйте мягкую сухую ткань. Не используйте продукты (например, спирт, дезинфицирующее средство — или мыльную воду для этих поверхностей — опасность повреждения!

### Кузов

#### Краска для высокоглянцевых покрытий

**!** Не используйте абразивные очистители, растворители, бензин или масло для очистки кузова.

Запрещается пользоваться абразивной губкой для удаления нестирающихся пятен грязи — риск повреждения лакокрасочного покрытия! Не полируйте кузов на ярком солнечном свете, не наносите полирующий состав на пластиковые и резиновые части.

**I** Пользуйтесь мягкой тряпкой, смоченной в мыльной воде или моющем составе с нейтральной кислотностью pH. Вытирайте кузов чистой микроволоконной тряпкой без нажима на лакокрасочное покрытие. Наносите полирующий состав только на чистую и сухую поверхность. Следуйте инструкции по применению средства.

### Наклейки

(в зависимости от комплектации)

**!** Не мойте автомобиль под струей высокого давления — риск повреждения или отслоения наклеек!

**I** Используйте шланг с обильной струей (при температуре от 25°C до 40°C). Струя воды должна быть перпендикулярна поверхности. Мойте автомобиль смягченной водой.

## Текстильные элементы салона

Панель приборов, дверные панели и сиденья могут содержать компоненты из текстильного материала.

### Техническое обслуживание

**!** Не используйте агрессивные чистящие средства (напр., спирт, растворитель, аммиак). Не используйте пароочиститель — это может нарушить фиксацию ткани!

**I** Регулярно удаляйте пыль с тканевых компонентов сухой тканью, мягкой щеткой или пылесосом. Раз в год протирайте текстильные компоненты чистой влажной тканью. Оставьте на ночь для высыхания, а затем почистите щеткой с мягкой щетиной.

### Удаление пятен

**!** Не трите пятно, оно может растечься или проникнуть через поверхность.

**I** Действуйте быстро — вытирайте пятно, начиная с краев, и перемещайтесь к середине. Удалите как можно больше вещества или твердых частиц ложкой или шпателем и промокните как можно больше жидкости впитывающей бумагой.

### **I** Средства очистки и способы удаления различных пятен

– Жир, масло и чернила: для очистки используйте моющее средство с нейтральной кислотностью.  
 – Рвота: для очистки используйте газированную минеральную воду.  
 – Кровь: присыпьте пятно мукой и дайте ему высохнуть; удалите пятно слегка влажной тканью.  
 – Грязь: дайте пятну высохнуть, а затем удалите его слегка влажной тканью.  
 – Торт, шоколад, мороженое: для очистки используйте теплую воду.

– Сладкие и/или алкогольные напитки: если пятно стойкое, используйте теплую воду или лимонный сок.  
 – Гель для волос, кофе, томатный соус, уксус: используйте теплую воду или лимонный сок. Для очистки от твердых веществ используйте мягкую щетку или пылесос. Для очистки от жидких веществ используйте влажную ткань из микроволокна, а затем вытрите поверхность насухо другой тканью.

## Кожа

Кожа — натуральный материал. Правильный регулярный уход продлевает срок ее службы. Для поддержания мягкости и сохранения изначального внешнего вида следует использовать специальные средства для ухода за кожей.

**!** Не используйте для чистки кожи неподходящие средства - такие как растворители, моющие средства, бензин или чистый спирт. В ходе очистки элементов, частично изготовленных из кожи, примите меры, чтобы не повредить другие материалы средством для очистки кожи.

**I** Перед удалением жирных пятен или жидкостей быстро промокните излишки. Перед очисткой при помощи смоченного деминерализованной водой и хорошо отжатого лоскута ткани сотрите остатки загрязнений, которые могут повредить кожу. Для очистки кожи пользуйтесь мягким лоскутом ткани, смоченным в мыльной воде или моющем составе с нейтральной кислотностью. Протрите насухо мягким сухим лоскутом ткани.

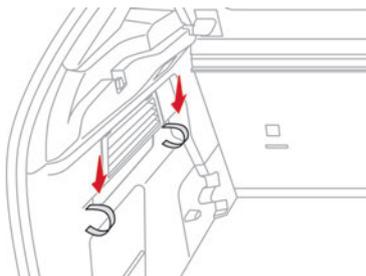
## Треугольный знак аварийной остановки

Это отражающее и разборное устройство должно быть установлено на обочине дороги в случае поломки или неисправности автомобиля.

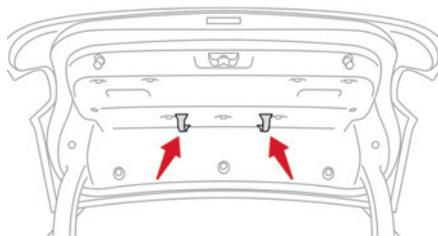
**!** **Прежде чем выйти из автомобиля**  
Включите аварийную световую сигнализацию, а затем наденьте сигнальный жилет для сборки и установки треугольного знака.

### Отделение

C4

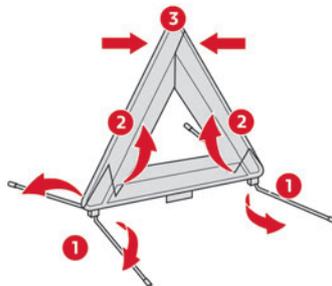


C4 X



► Для укладки и хранения знака аварийной остановки или его футляра пользуйтесь лямками, расположенными на обшивке багажного отделения или на крышке багажного отделения.

### Сборка и установка знака аварийной остановки



Если знак приобретен с оригинальной комплектацией автомобиля, см. иллюстрацию выше.

Указания по сборке знака аварийной остановки других изготовителей см. в приложенной к нему инструкции.

► Установите знак позади автомобиля в соответствии с требованиями ПДД.

## Если в баке закончилось топливо (на автомобиле с дизельным двигателем)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобиле с дизельным двигателем, топливную систему необходимо прокачать.

**Перед прокачкой системы** необходимо залить не менее 5 литров дизельного топлива в топливный бак.

**i** Дополнительную информацию о заправке топливом и о предотвращении заправки неподходящим топливом (Дизельный двигатель) см. в соответствующем разделе.

### Двигатели 1,5 л BlueHDi

- Включите зажигание без пуска двигателя.
- Подождите около 1 минуты и выключите зажигание.
- Включите стартер и запустите двигатель. Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза; проведите всю процедуру еще раз.

## Штатный комплект инструментов

Набор инструментов, входящих в комплект поставки автомобиля.

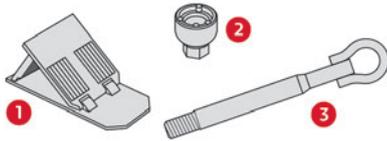
Его содержание зависит от комплектации автомобиля:

- Ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине.
- Запасное колесо.

## Доступ к инструментам

В зависимости от комплектации набор бортовых инструментов находится в сумке или в вещевом ящике багажного отделения.

## Список инструментов

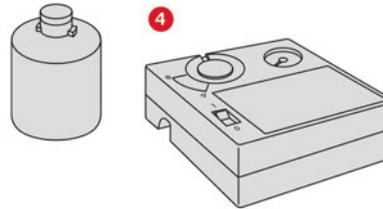


1. Противооткатные упоры для фиксации автомобиля на месте (при наличии в комплектации)
2. Головка для антикравных болтов колес (в перчаточном ящике, в зависимости от комплектации)  
Используется в качестве переходника для отворачивания антикравных болтов баллонным ключом.

### 3. Съемное кольцо для буксировки

Дополнительную информацию о **буксировке автомобиля**, а также использовании съемного кольца для буксировки см. в соответствующем разделе.

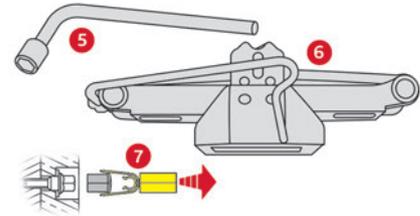
### Версии с комплектом для временного устранения прокола в шине



4. Компрессор 12 В и флакон с герметиком для устранения проколов, а также наклейка с напоминанием об ограничении скорости  
Для временного устранения прокола и поддержания надлежащего давления воздуха в шине.

Дополнительную информацию о **комплекте принадлежностей для временного устранения прокола в шине** см. в соответствующем разделе.

## Версии с запасным колесом



5. Баллонный ключ  
Для отворачивания колесных болтов.
6. Домкрат со встроенной ручкой  
Служит для поднятия автомобиля.
7. Съемник колпачков с колесных болтов (в зависимости от комплектации)  
Служит для снятия декоративных колпачков с головок болтов крепления алюминиевых колесных дисков.

Дополнительную информацию о **запасном колесе** см. в соответствующем разделе.

**!** Эти инструменты предназначены только для данного автомобиля, а их набор зависит от его комплектации.  
Не используйте их для других целей.

**!** Домкрат следует использовать только для замены поврежденного колеса.  
Используйте домкрат только из комплекта, поставленного с данным автомобилем.

Если в автомобиле отсутствует оригинальный домкрат, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы приобрести домкрат, предусмотренный производителем.

Домкрат отвечает требованиям европейского регламента, определенного в Директиве 2006/42/ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование».

Домкрат не требует технического обслуживания.

## Ремонтный комплект для временного устранения прокола в шине

Перейдите по ссылке, чтобы посмотреть видео с инструкциями: <http://q-r.to/bagGI9>



Благодаря данному набору, состоящему из компрессора и флакона с герметиком, можно выполнить **временный ремонт** шины, чтобы доехать до ближайшего гаража.

Он предназначен для устранения большинства видов проколов в шинах.

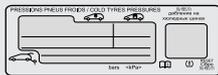
Электрическая система автомобиля позволяет подключать компрессор к

источнику питания 12 В на достаточно долгое время, чтобы отремонтировать шину после прокола.

Дополнительную информацию о **комплекте инструментов** см. в соответствующей рубрике.

Давление воздуха в шинах указано в этой таблице.

Для получения дополнительной информации об **идентификационных данных**, в частности о данной этикетке, см. соответствующий раздел.



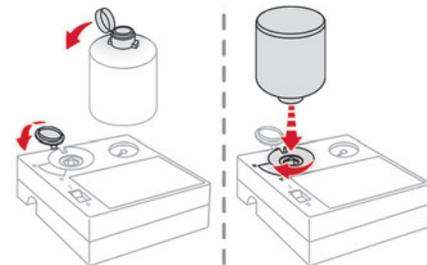
В случае внесения изменений в параметры давления в одной или нескольких шинах необходимо выполнить инициализацию бортовой системы контроля давления воздуха в шинах.

Дополнительную информацию о **системе контроля давления в шинах** см. в соответствующем разделе.

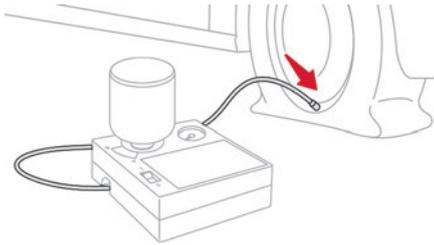
## Порядок ремонта

Для устранения прокола не извлекайте застрявший в шине посторонний предмет (например, гвоздь, винт).

- ▶ Остановите автомобиль там, где он не будет мешать дорожному движению, и затяните стояночный тормоз.
- ▶ Следуйте инструкциям по технике безопасности (включите аварийную световую сигнализацию, установите треугольный знак аварийной остановки, наденьте яркий жилет безопасности и т. д.) в соответствии с правилами страны, в которой вы водите автомобиль.
- ▶ Выключите зажигание.



- ▶ Снимите прозрачный колпачок с флакона с герметиком.
- ▶ Перед установкой флакона с герметиком на компрессор поднимите защитную крышку.
- ▶ Переверните флакон с герметиком и ввинтите его на четверть оборота в компрессор.
- ▶ Снимите с вентиля проколотого колеса колпачок и положите его в чистое место.



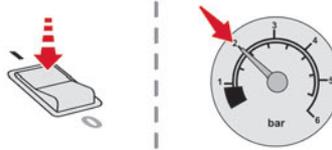
- ▶ Разверните шланг, расположенный под компрессором.
- ▶ Подсоедините шланг от компрессора к вентилю проколотого колеса и прочно затяните.
- ▶ Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в положение "O".
- ▶ Размотайте электропровод, который хранится под компрессором.
- ▶ Вставьте штекер провода компрессора в бортовую розетку 12 В.



- ▶ Наклейте стикер ограничения скорости.

**!** Стикер ограничения скорости необходимо наклеить в салоне в поле зрения водителя, чтобы не забыть, что на автомобиле установлено запасное колесо.

- ▶ Включите зажигание.



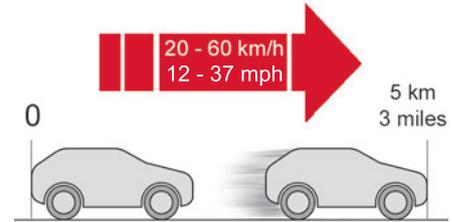
- ▶ Переведите кнопку выключателя в положение I, чтобы включить компрессор, и накачайте колесо до достижения давления 2 бар. Герметик подается в шину под давлением; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

**!** Если примерно через 7 минут давление в шине не достигнет 2 бар, значит, она не подлежит ремонту; обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

- ▶ Переведите выключатель в положение "O".
- ▶ Отсоедините кабель компрессора от бортовой розетки 12 В.
- ▶ Уберите весь комплект.
- ▶ Установите крышку на клапан.
- ▶ Уберите флакон с герметиком в безопасное место.

**!** Герметик вреден при попадании в пищевод и вызывает раздражение глаз. Его необходимо хранить в местах, недоступных для детей. Срок годности герметика указан на флаконе. После использования не выбрасывайте использованный флакон на улицу; сдайте

его в сервисную сеть CITROËN или в специализированный пункт сбора отходов. Не забудьте приобрести новый флакон с герметиком в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



- ▶ Поезжайте сразу же, при этом около 5 километров следует проехать на медленной скорости (20–60 км/ч), чтобы дать герметику закрыть прокол.
- ▶ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и **давление в ней**, используя комплект для ремонта шин:

- Если давление в шине неправильное, обратитесь к дилеру CITROËN для замены шины.
- Если давление в шинах в норме, проедьте еще раз примерно 5 километров на пониженной скорости (20–60 км/ч), остановитесь, а затем снова проверьте давление в шинах с помощью комплекта, чтобы удостовериться в эффективности ремонта шины.

**!** Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого

комплекта, не превышайте скорость 80 км/ч и пробег в 200 км.  
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный техцентр, чтобы проверить состояние и заменить шину.

## Проверка/регулировка давления в шинах

Компрессор можно использовать **без подачи герметика для устранения проколов** для контроля давления и, при необходимости, подкачивания шин.

- ▶ Снимите с вентиля колеса колпачок и положите его в чистое место.
- ▶ Разверните шланг, расположенный под компрессором.
- ▶ Наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе.
- ▶ Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в положение «O».
- ▶ Размотайте электропровод, смотанный под компрессором.
- ▶ Вставьте штекер провода компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ▶ Включите зажигание.
- ▶ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение «I», и доведите давление до значения, указанного на этикетке с параметрами для всех шин автомобиля. Чтобы спустить давление: нажмите черную кнопку, расположенную на трубке компрессора возле вентиля.

**!** Если через 7 минут давление в шине не достигнет 2 бар, значит, она повреждена; обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

- ▶ Как только давление дойдет до нормы, переведите выключатель в положение «O».
- ▶ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.
- ▶ Установите крышку на клапан.

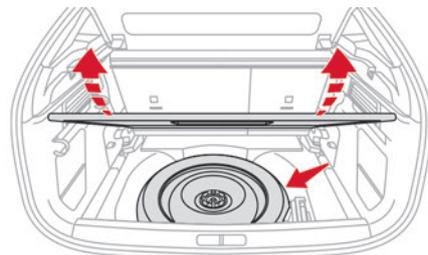
## Запасное колесо

i Перейдите по ссылке, чтобы посмотреть видео с инструкциями: <http://q-r.to/bagG19>

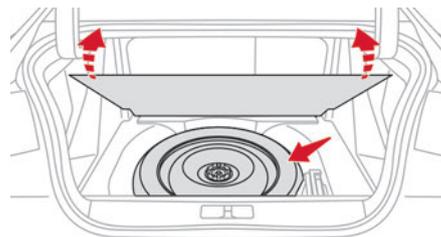


i Дополнительную информацию о **комплекте инструментов** см. в соответствующей рубрике.

## Доступ к запасному колесу



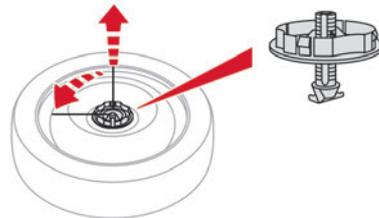
C4 X



Запасное колесо находится под полом багажного отделения.

i В зависимости от комплектации автомобиля запасное колесо может быть либо штампованное (стальное или алюминиевое), либо малоразмерное.

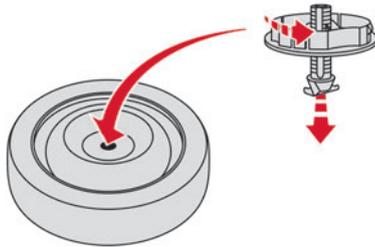
## Извлечение запасного колеса



- ▶ Ослабьте центральную гайку.
- ▶ Извлеките элементы крепления (болт и гайка).
- ▶ Приподнимите запасное колесо с задней стороны и потяните его к себе.
- ▶ Извлеките колесо из багажного отделения.

## Укладка запасного колеса на место

**!** Пробитое колесо нельзя убрать под пол багажника.



- ▶ Уложите запасное колесо в нишу багажного отделения.
- ▶ Отверните на несколько оборотов гайку на болте.
- ▶ Расположите болт и гайку в центре колеса.
- ▶ Плотно затяните гайку для надежного закрепления колеса.
- ▶ В зависимости от комплектации в центре колеса уложите ящик для инструментов и зафиксируйте его.

## Демонтаж колеса

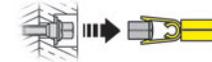
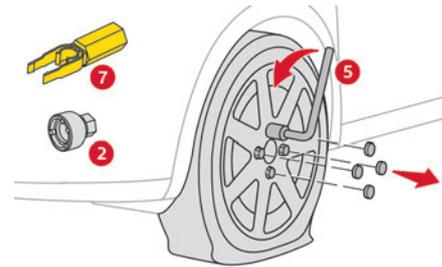
**!** Парковка автомобиля

Остановите автомобиль на твердой нескользкой горизонтальной площадке в стороне от проезжающих транспортных средств. На автомобиле с механической коробкой передач включите первую передачу, чтобы

заблокировать колеса, примените стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим, и выключите зажигание. На автомобиле с автоматической коробкой выберите режим **P**, чтобы заблокировать колеса, примените стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим, и выключите зажигание. Убедитесь, что контрольные лампы стояночного тормоза на панели приборов горят постоянно. Пассажиры должны покинуть автомобиль и находиться в безопасном месте. При необходимости подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого. Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.

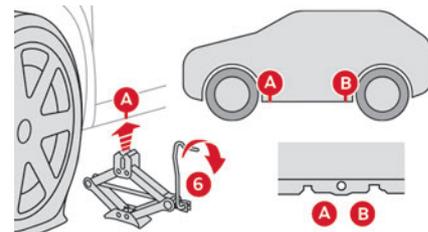
### **!** Колесо с декоративным колпаком Перед тем как снять колесо, снимите

с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом возле воздушного вентиля. После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентиляем, а затем придавив его ладонью по всей окружности. Декоративные колпаки помечены маркировкой «LEFT» с левой стороны и маркировкой «RIGHT» с правой стороны. Не путайте их при снятии/установке колеса.

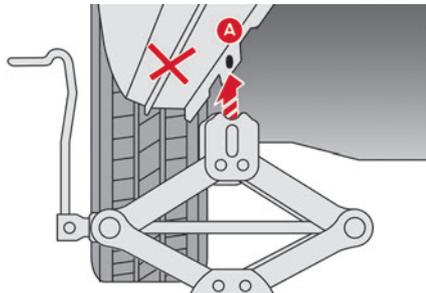


- ▶ Для снятия декоративных колпачков с головок колесных болтов пользуйтесь съемником **7** (на легкосплавных дисках).
- ▶ Установите переходник **2** на баллонный ключ **5**, чтобы ослабить антикряжный болт.
- ▶ Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа **5**.

**!** Никогда не используйте гайковерт ударного действия на антикряжном болте.



► Установите пяту домкрата **6** на земле непосредственно под передней или задней опорными точками **А** или **В**, предусмотренными на днище кузова, в зависимости от того, какая из них находится ближе к заменяемому колесу.

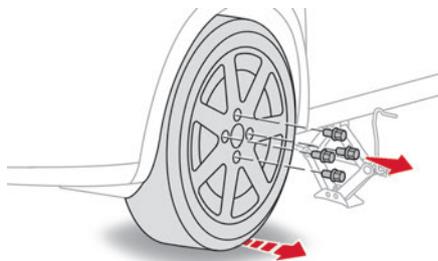


► Расправьте домкрат **6** так, чтобы его головка уперлась в опорную точку **А** или **В**; при этом опорная зона **А** или **В** автомобиля должна правильно войти в центральную часть домкрата.  
► Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного (исправного) запасного колеса.

**!** Следите за тем, чтобы домкрат устойчиво опирался на землю. На скользкой или зыбкой почве он может соскользнуть или осесть — риск получить травму!

Убедитесь, что домкрат установлен точно под одной из опорных точек **А** или **В**, расположенной в нижней части кузова, и что головка домкрата совмещена с контактной поверхностью на

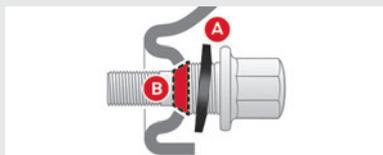
автомобиле. Иначе автомобиль может получить повреждения и/или домкрат может выскользнуть из-под него — риск получить травму!



- Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- Снимите колесо.

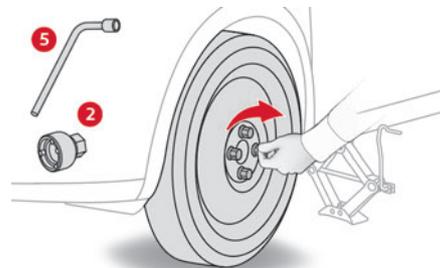
## Установка колеса

**i** Установка запасного колеса со стальным диском или малоразмерного запасного колеса

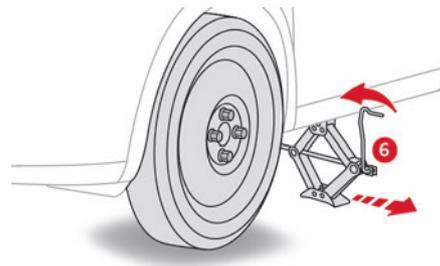


На автомобиле с легкосплавными дисками при установке малоразмерного запасного колеса или колеса со стальным диском головки болтов **А** не

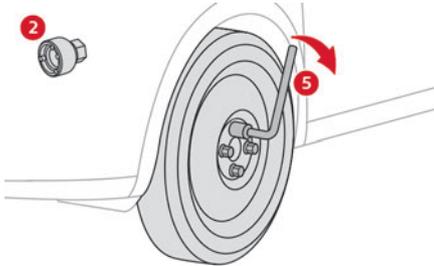
доходят до диска. Это нормально, так как колесо прижимается коническими фасками болтов **В**.



- Установите колесо на ступицу.
- Заверните болты вручную до упора.
- Осуществите предварительную затяжку антикрадного болта при помощи баллонного ключа **5** с переходником **2**.
- Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи только баллонного ключа **5**.



- ▶ Опустите автомобиль.
- ▶ Сложите домкрат **6** и уберите.



- ▶ Осуществите затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа **5** с переходником **2**.
- ▶ Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа **5**.
- ▶ Наденьте колпачки на все болты (при наличии в комплектации).
- ▶ Уберите инструменты.

### После замены колеса

- ! При использовании «компактного» запасного колеса



Выключите некоторые системы помощи при вождении (Active Safety Brake, Адаптивный круиз-контроль и т. д.).  
Не превышайте допустимую скорость движения 80 км/ч.

Движение на нескольких малоразмерных запасных колесах запрещено.

- ! Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Проверьте затяжку болтов запасного колеса и давление в шинах.  
Проверьте поврежденную шину. Мастер техцентра проверит шину и даст заключение о ее ремонте или замене.

## Замена лампы

! В определенных погодных-климатических условиях (например, при низкой температуре или высокой влажности) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей может оседать конденсат — это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

- ! Категорически запрещается подставлять глаза под световой пучок светодиодных фар во избежание повреждения глаз!



! Рассеиватели фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

- **Запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием мощных средств или растворителей.**
- Пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью pH.
- При использовании мойки высокого давления не направляйте моечный пистолет на фары, фонари и края их рассеивателей, чтобы не повредить их защитное покрытие и уплотнительные прокладки.

! Лампу следует заменять по истечении продолжительного времени при выключенном зажигании и после выключения фары/фонарей (во избежание серьезного ожога)!  
Не касайтесь лампы пальцами; пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.  
Крайне важно использовать лампы с защитой от ультрафиолетового излучения (УФ), чтобы не повредить фару.  
При замене сгоревшей лампы новой соблюдайте ее номиналы и технические характеристики. Во избежание неравномерного освещения замените обе лампы.

! **Установка фонарей на место**  
Выполните операции в порядке, обратном снятию.

## Светодиодные (LED) фонари и фары

В зависимости от версии и комплектации автомобиля, на нем устанавливаются следующие типы фонарей и фар:

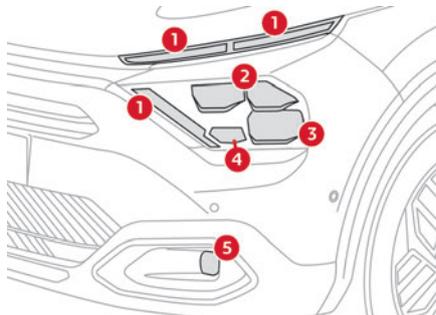
- Светодиодные фары.
- противотуманные фонари;
- Дневные ходовые огни/стояночные огни.
- боковые повторители указателей поворотов;
- боковые плафоны;
- фонари стоп-сигнала;
- третий стоп-сигнал;
- задние стояночные огни;
- задние указатели поворота;
- фонари освещения номерного знака.

**!** Для правильной установки ламп данного типа необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Не прикасайтесь к фарам с технологией LED.  
Риск поражения электрическим током!

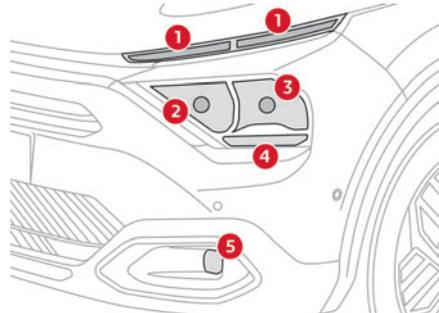
## Передние световые приборы

### Версия с фарами LED



1. Дневные ходовые огни / стояночные огни
2. Фары ближнего света
3. Фары дальнего света
4. Указатели поворотов
5. Противотуманные фары (P21W или светодиодные)

### На версиях с галогенными лампами



1. Дневные ходовые огни/стояночные огни (LED)
2. Фары дальнего света (H7)
3. Фары ближнего света (H7)
4. Указатели поворотов (PY21W)
5. Противотуманные фары (P21W или светодиодные)

### **!** Открытие капота/доступ к лампам

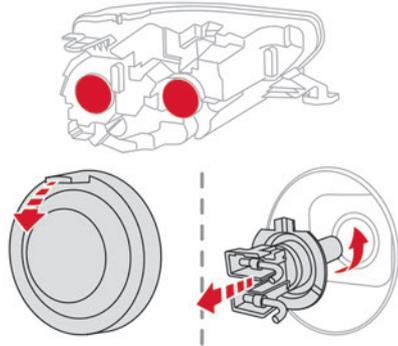
Будьте осторожны при работе с горячим двигателем. Опасность ожогов!

Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора двигателя. Опасность удушья!



**Галогенные лампы (Hx)**

Для обеспечения хорошего качества освещения убедитесь, что лампа правильно расположена в корпусе.

**Фары дальнего/ближнего света**

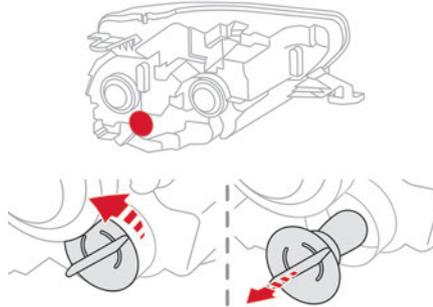
- ▶ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ▶ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.

Чтобы установить фару на место, выполните эти операции в обратном порядке, повернув установочный выступ лампы вниз.

**Указатели поворотов**

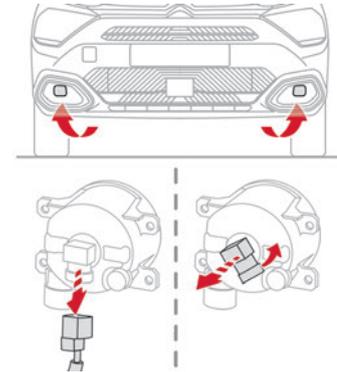
О неисправности указателя поворота (левого или правого) свидетельствует быстрое мигание

соответствующего индикатора на панели приборов.



- ▶ Поверните разъем на четверть оборота против часовой стрелки.
- ▶ Вытяните разъем лампы.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.

Лампы с колбами желтого цвета следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

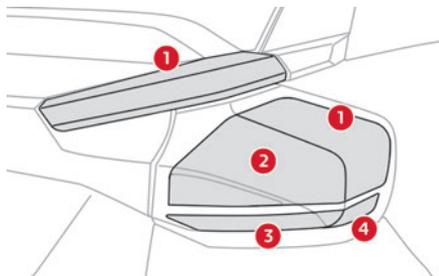
**Противотуманные фары (P21W)**

Для доступа заведите руку за бампер.

- ▶ Нажмите на фиксатор и отсоедините разъем электрожгута.
- ▶ Поверните патрон лампы на четверть оборота против часовой стрелки.
- ▶ Извлеките патрон лампы.
- ▶ Извлеките лампу и замените ее.

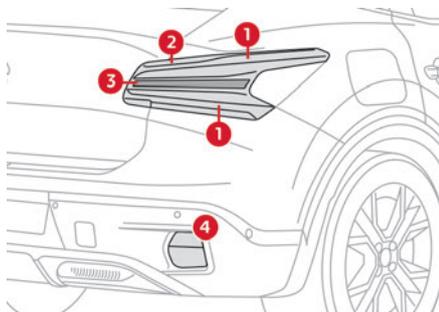
## Задние фонари

C4



1. Стояночные огни (светодиодные)
2. Стоп-сигналы (P21W)
3. Фонари заднего хода (W16W)
4. Указатели поворотов (WY16W)

C4 X



1. Стояночные огни (светодиодные)
2. Фонари стоп-сигнала (светодиодные)

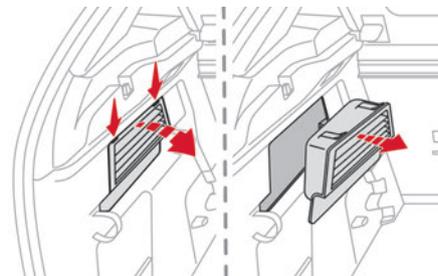
3. Указатели поворотов (светодиодные)
4. Противотуманный фонарь (P21W) или фонарь заднего хода (W16W)

### Замена ламп в фонарях

C4

Доступ к этим лампам открывается из багажного отделения.

- ▶ откройте багажник.



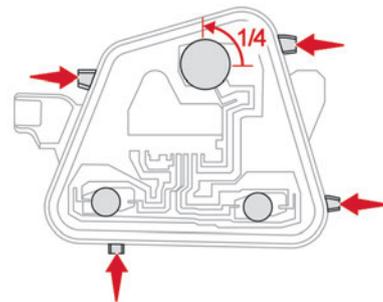
- ▶ Снимите заглушку с соответствующей боковой обшивки:

- Нажмите на пазы в верхней части крышки, чтобы отсоединить ее.
- Опустите заглушку вместе с креплением и извлеките узел.

- ▶ Отсоедините от фонаря колодку электрического разъема.

- ▶ Ослабьте гайку трубным ключом на 10 мм, затем отверните и извлеките ее. **Примите меры, чтобы не уронить ее.**

- ▶ Снимите фонарь с посадочных мест и осторожно извлеките его, потянув наружу.



- ▶ Освободите патрон лампы от фиксаторов и извлеките его. Будьте осторожны, не отсоедините жгут проводов.

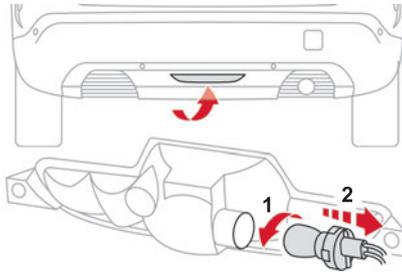
- ▶ В случае стоп-сигналов: поверните лампу на четверть оборота и замените ее.

- ▶ В случае фонарей заднего хода и указателей поворотов: выньте лампу и замените ее.

**i** Проследите за тем, чтобы фонарь точно стал на свои направляющие, обеспечивающие соосность его установки с продольной осью автомобиля. Затяните с усилием, достаточным для плотного прилегания, но не повредите лампу.

## Задние противотуманные фары (P21W)

C4

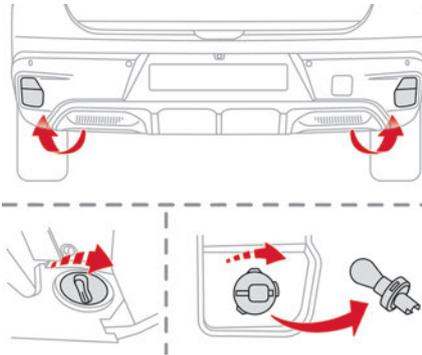


Для доступа к фаре заведите руку за бампер слева.

- ▶ Поверните держатель лампы на четверть оборота влево и извлеките его.
- ▶ Поверните лампу на четверть оборота влево и извлеките ее.
- ▶ Замените лампу.

## Фонари заднего хода / противотуманные фары

C4 X



Доступ к этим лампам осуществляется через задний бампер.

- ▶ Проведите рукой под бампером.
- ▶ В зависимости от комплектации снимите крышку, повернув ее на четверть оборота влево.
- ▶ Поверните держатель лампы на четверть оборота вправо и извлеките его.
- ▶ Поверните лампу на четверть оборота влево и извлеките ее.
- ▶ Замените лампу.

**!** Не дотрагивайтесь до глушителя; вы рискуете получить ожог, если будете производить замену лампы сразу после выключения зажигания!

## Предохранители

### **!** Замена предохранителей

Любые работы должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Замена предохранителя третьим лицом может привести к серьезной неисправности автомобиля.

### **i** Монтаж дополнительного электрооборудования

Система электрооборудования автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами. Прежде чем установить на автомобиль дополнительное электрооборудование, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**!** CITROËN не принимает претензии и не возмещает расходы, понесенные при ремонте вашего автомобиля или для устранения неисправностей, возникших в результате установки дополнительного оборудования, которое не входит в комплект, не рекомендовано CITROËN и не было установлено в соответствии с техническими условиями, в частности, когда общее потребление тока всего подключенного дополнительного оборудования превышает 10 миллиампер.

## Аккумуляторная батарея 12 В/АКБ дополнительных и вспомогательных бортовых систем

### Свинцово-кислотные стартерные аккумуляторные батареи



Эти батареи содержат вредные вещества, такие как серная кислота и свинец. Их утилизация должна осуществляться в соответствии с действующими нормами. Категорически запрещается выбрасывать аккумуляторные батареи с прочими бытовыми отходами. Утилизируйте использованные аккумуляторные батареи в специализированном пункте приема.



Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица.

Любые работы с аккумуляторной батареей следует проводить в хорошо проветриваемом месте, вдали от источников открытого огня и искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения.

По окончании работ вымойте руки.



#### Если аккумуляторная батарея замерзла

Запрещается заряжать замерзшую аккумуляторную батарею — она может взорваться!

Если батарея замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, где осмотрят ее внутренние элементы на отсутствие повреждений и корпус на отсутствие трещин, через которые может вытекать токсичная кислота.



#### На версиях с автоматической коробкой передач

Никогда не пытайтесь запустить двигатель «с толчка».

### Электродвигатель



#### Разрядка вспомогательной батареи

Запуск двигателя или зарядка тяговой батареи больше невозможны.



#### Меры предосторожности перед обслуживанием вспомогательной батареи

Выберите положение **P**, выключите зажигание, убедитесь, что панель приборов выключена и автомобиль не подключен к сети.



#### Запуск другого автомобиля

Не используйте вспомогательную аккумуляторную батарею для запуска другого автомобиля или зарядки аккумуляторной батареи другого автомобиля.

### Символы



Не допускайте искрения, открытого огня, курения.



Надевайте средства защиты глаз.



Взрывоопасные газы могут вызвать слепоту и травмы.



Храните аккумуляторную батарею автомобиля в местах, не доступных для детей.



Аккумуляторная батарея автомобиля содержит серную кислоту, которая может вызвать слепоту или серьезные ожоги.



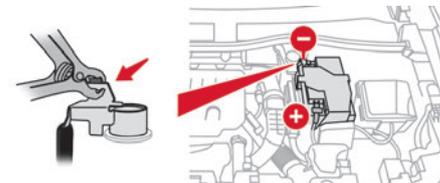
Дополнительную информацию см. в руководстве.



Рядом с аккумуляторной батареей могут находиться взрывоопасные газы.

### Доступ к аккумулятору

Аккумуляторная батарея расположена под капотом.



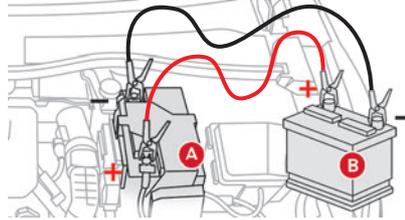
Доступ к (+) выводу:

- ▶ Откройте капот, потянув ручку привода замка из салона, затем нажмите на рычажок под краем капота.
  - ▶ Поднимите капот.
- (+) Положительная клемма с быстроразъемным зажимом.
- (-) Отрицательная клемма.

## Пуск двигателя от внешней АКБ

На автомобиле с разряженной АКБ двигатель можно запустить от другой батареи (внешней или с другого автомобиля) при помощи кабелей или пуско-зарядного устройства.

- ! Запрещается запускать двигатель непосредственно от зарядного устройства. Запрещается использовать зарядное устройство с напряжением 24 В и выше. Убедитесь, что номинальное напряжение дополнительной АКБ 12 В, а ее емкость не меньше разряженной батареи. Автомобили не должны соприкасаться один с другим. Выключите на обоих автомобилях все потребители энергии (аудиосистему, стеклоочистители, световые приборы и т. п.). Проследите, чтобы провода для пуска не располагались вблизи подвижных механизмов двигателя (вентилятора, ремней и т. п.). Запрещается отсоединять клемму (+) при работающем двигателе.



- ▶ Поднимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется.
- ▶ Подсоедините красный провод к выводу (+) разряженной аккумуляторной батареи **A** (металлический контакт), а затем к выводу (+) батареи-донора **B** или пуско-зарядного устройства.
- ▶ Подсоедините конец зеленого или черного провода к выводу (-) батареи-донора **B** или пуско-зарядного устройства (или к массе автомобиля-донора).
- ▶ Подсоедините другой конец зеленого или черного провода к выводу (-) батареи **A**.
- ▶ Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать несколько минут.
- ▶ Включите стартер автомобиля с разряженной АКБ и дайте двигателю поработать. Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.
- ▶ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу.
- ▶ Снимите провода для пуска **в обратном порядке**.

- ▶ Наденьте пластиковый кожух на вывод (+), если он имеется на автомобиле.
- ▶ Дайте двигателю поработать на месте не менее 30 минут, чтобы батарея достигла достаточного уровня заряда.

! Вождение с недостаточно заряженной аккумуляторной батареей может повлечь за собой работу некоторых бортовых систем (например, Stop & Start).

## Зарядка аккумуляторной батареи при помощи зарядного устройства

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи необходимо поддерживать ее заряд на должном уровне.

В некоторых случаях может понадобиться зарядить аккумуляторную батарею:

- при эксплуатации автомобиля в основном для коротких поездок;
- перед постановкой автомобиля на хранение на несколько недель.

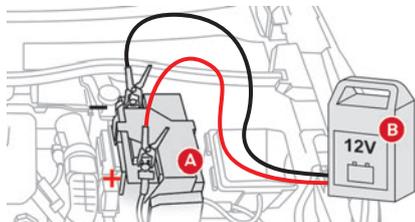
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Для самостоятельной зарядки аккумуляторной батареи необходимо использовать зарядное устройство, предназначенное для свинцово-кислотных батарей номинальным напряжением 12 В.

**!** Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.  
Соблюдайте полярность.

**i** Отсоединять батарею необязательно.

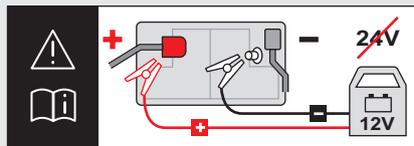
- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, световые приборы, стеклоочистители и т. д.).



- ▶ Выключите зарядное устройство **В** перед подсоединением проводов к АКБ, чтобы не допустить опасного искрения.
- ▶ Убедитесь, что провода зарядного устройства находятся в исправном состоянии.
- ▶ Поднимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется.
- ▶ Подключите провода зарядного устройства **В** следующим образом:
  - красный провод положительного полюса (+) к выводу (+) батареи **A**;
  - черный провод отрицательного полюса (-) к выводу (-) батареи **A**.

▶ По завершении зарядки выключите зарядное устройство **В** перед отсоединением проводов от аккумуляторной батареи **A**.

**!** В данной табличке указано требование пользоваться только 12-вольтным зарядным устройством, иначе электронное оборудование системы полностью выйдет из строя.



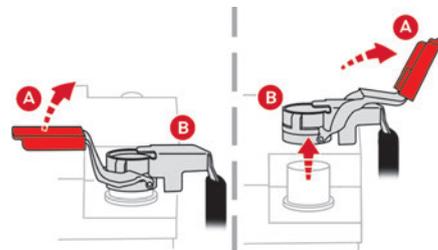
## Отсоединение/подключение аккумуляторной батареи

Чтобы сохранить достаточный уровень заряда АКБ для пуска двигателя, рекомендуется отсоединить аккумуляторную батарею, если автомобиль не будет использоваться в течение длительного времени. Прежде чем отсоединить провода от аккумуляторной батареи:

- ▶ закройте окна, двери, багажное отделение, потолочный люк;
  - ▶ выключите все бортовые потребители электрической энергии (аудиосистема, стеклоочистители, световые приборы и т. д.);
  - ▶ выключите зажигание и подождите 4 минуты.
- Открыв доступ к аккумуляторной батарее, просто отсоедините от нее клемму (+).

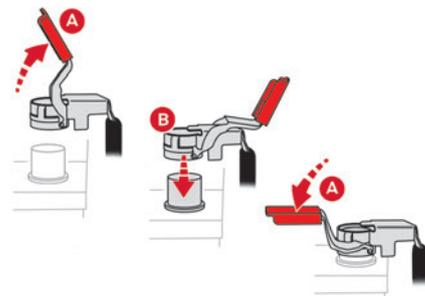
## Клемма с быстроразъемным зажимом

### Отключение клеммы (+)



- ▶ В зависимости от комплектации снимите пластиковую крышку с клеммы (+).
- ▶ Поднимите рычажок **A**, чтобы ослабить зажим **B**.
- ▶ Снимите зажим **B**.

### Подключение клеммы (+)



- ▶ Поднимите рычажок **A** до конца.
- ▶ Наденьте раскрытый зажим **B** на клемму (+).
- ▶ Надавите на зажим **B** до упора.

- ▶ Опустите рычажок **A**, чтобы зафиксировать зажим **B**.
- ▶ В зависимости от комплектации установите пластиковую крышку на клемму **(+)**.

**!** Не нажимайте слишком сильно на рычажок, так как в случае перекоса зажима он не будет закреплен. Прodelайте это еще раз.

## После подключения

После подключения аккумуляторной батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем.

Если после этого будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Следуя указаниям, приведенным в соответствующем разделе, выполните сброс определенных устройств:

- Пульт дистанционного управления или электронный ключ (в зависимости от комплектации).
- Люк.
- Электрические стеклоподъемники.
- Дата и время.
- Частотные настройки радиоприемника.

**i** В последующей поездке первый пуск двигателя в режиме «Stop & Start» может не сработать.

В таком случае система вновь станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

## Буксировка автомобиля

### **i** Общие рекомендации

Соблюдайте законодательство страны, в которой вы водите автомобиль. Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель должен находиться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.

Для буксировки автомобиля с опорой на четыре колеса используйте только сертифицированную жесткую сцепку; применение тросов, канатов и лямок категорически запрещено.

Буксируемый автомобиль должен начинать движение плавно.

Если автомобиль буксируется с выключенным двигателем, функции усиления торможения и рулевого управления не работают.

### **!** В службу эвакуации необходимо обращаться в следующих случаях

- Автомобиль вышел из строя на автострате или скоростной автомагистрали.
- Не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз.
- Нет возможности буксировать автомобиль с автоматической коробкой передач и работающим двигателем.
- Требуется буксировка автомобиля с опорой только на два колеса.
- Автомобиль оснащен системой постоянного полного привода.
- Нет в наличии сертифицированного тягово-сцепного устройства.

**!** Перед буксировкой необходимо перевести автомобиль на нейтральную передачу. Дополнительную информацию о **движении накатом** см. в соответствующем разделе.

### **i** Касается электрического привода

Электромобиль не может использоваться для буксировки другого автомобиля ни при каких условиях.

Но чтобы выбраться из колеи, его использовать можно.

Тип автомобиля (двигатель/коробка передач)	Ограничения по буксировке			
	Передние колеса на земле	Задние колеса на земле	Платформа	4 колеса на земле с буксирной штангой
Двигатель внутреннего сгорания / МКП	✓	✓	✓	✓
Двигатель внутреннего сгорания / АКП	✗	✓	✓	✗
С электрическими приводами	✗	✓	✓	✗

**i** При неисправности аккумуляторной батареи или электрического стояночного тормоза необходимо вызвать специалиста, использующего бортовые эвакуационные автомобили (за исключением механической коробки передач).

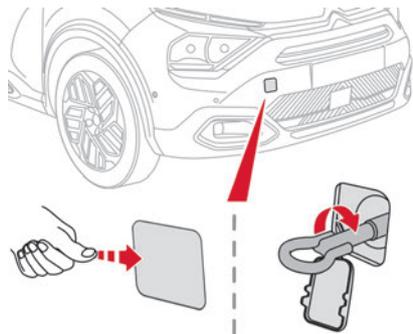
## Доступ к инструментам

Буксирное кольцо хранится в комплекте инструментов в багажном отделении.

Дополнительную информацию о доступе к **комплекту инструментов** см. в соответствующей рубрике.

## Буксировка вашего автомобиля

Доступ к переднему резьбовому отверстию буксирного кольца:



- ▶ Снимите заглушку с фиксаторов, нажав на левую часть.
- ▶ Снимите заглушку, потянув ее вниз.

Для буксировки:

- ▶ Вверните буксирное кольцо до упора.
- ▶ Установите буксирную штангу.
- ▶ Включите нейтральную передачу.

**!** Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы трансмиссии и тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

### **!** Автоматическая коробка передач

Запрещается буксировать автомобиль с ведущими колесами, катящимися по дороге при выключенном двигателе.

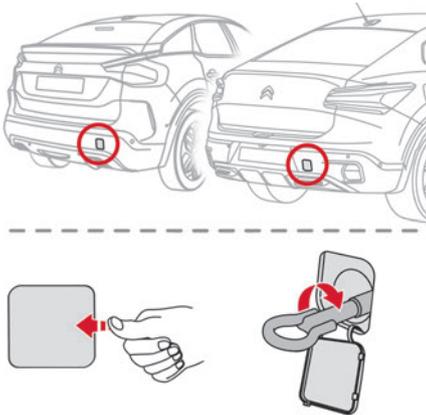
- ▶ Разблокируйте рулевую колонку и отпустите стояночный тормоз.

- ▶ Включите фонари аварийной световой сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ▶ Начинайте движение плавно, поезжайте медленно и только на короткое расстояние.

- ▶ Включите фонари аварийной световой сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ▶ Начинайте движение плавно, поезжайте медленно и только на короткое расстояние.

## Буксировка другого автомобиля

Доступ к заднему резьбовому отверстию буксирного кольца:



- ▶ Снимите заглушку с фиксаторов, нажав на правую часть.
  - ▶ Снимите заглушку, потянув ее вниз.
- Для буксировки:
- ▶ Вверните буксирное кольцо до упора.
  - ▶ Установите буксирную штангу.

## Характеристики двигателей и буксируемых прицепов

### Двигатели

Характеристики двигателя приведены в регистрационных документах автомобиля, а также в рекламных брошюрах.

В таблицах указаны только значения, доступные на момент публикации.

Для получения других значений обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**i** Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

### Масса автомобилей и буксируемых прицепов

Данные по максимальной массе автомобиля и буксируемых прицепов приведены в регистрационных документах автомобиля, а также в рекламных брошюрах.

Эти данные также указываются на бирке или этикетке производителя.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Указанные параметры разрешенной максимальной массы автопоезда (ПММА) и масс буксируемых прицепов допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров. Массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров. Максимальная нагрузка на буксирное устройство соответствует параметру, допустимому для буксирного устройства.

**!** При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки. При температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

**!** Буксировка даже на слегка нагруженном транспортном средстве может отрицательно повлиять на сцепление с дорогой. В случае буксировки прицепа тормозной путь увеличивается. В случае буксировки прицепа никогда не превышайте скорость 100 км/ч (соблюдайте действующие в данной местности правила).

## Двигатели и буксируемые прицепы — бензиновые модификации

Двигатели	PureTech 100 S&S		PureTech 130 S&S	PureTech 130 S&S	
Коробки передач	BVM6 (мех. 6-ступ.)		BVM6 (мех. 6-ступ.)	EAT8 (автомат. 8-ступ.)	
Коды	EB2ADTD_B MB6 STTd Euro 6.3/6.4		EB2ADTS MB6 STTd Euro 6.3/6.4	EB2ADTS ATN8 STTd Euro 6.3/6.4 EB2ADTSI ATN8 STTd Euro 6.3/6.4	
Коды модификаций C4: 1CLE... C4 X: 1CLP...	AHNEA	DHNEA	AHNSA	AHNSB	DHNSB
Типы кузовов	C4	C4 X	C4	C4	C4 X
Рабочий объем двигателя (см3)	1199		1199	1199	
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	74		96	96	
Топливо	Неэтилированный бензин		Неэтилированный бензин	Неэтилированный бензин	
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА), кг на уклоне 10 % или 12 %	500*–1000	1000	1200	500*–1200	1200
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (кг)	500*–640	650	660	500*–670	680
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство (кг)	61	40	61	61	48

\* Зависит от страны реализации автомобиля

<b>Двигатели</b>	<b>PureTech 130</b>		<b>PureTech 155</b>
<b>Коробки передач</b>	<b>EAT8 (автомат. 8-ступ.)</b>		<b>EAT8 (автомат. 8-ступ.)</b>
Коды	EB2ADTSM ATN8 Euro 6.1		EB2ADTXM ATN8 Euro 6.1
Коды модификаций C4: 1CLE... C4 X: 1CLP...	AHNRD	DHNRD	AHNJD
Типы кузовов	C4	C4 X	C4
Рабочий объем двигателя (см3)	1199		1199
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	96		114
Топливо	Неэтилированный бензин		Неэтилированный бензин
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА), кг на уклоне 10 % или 12 %	500	500	500
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (кг)	500	500	500
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство (кг)	61	25	61

## Двигатели и буксируемые прицепы — дизельные модификации

Двигатели	BlueHDi 130 S&S	
Коробки передач	EAT8 (автомат. 8-ступ.)	
Коды	DV5RC ATN8 STTd Euro 6.3/6.4	
Коды модификаций C4: 1CLE... C4 X: 1CLP...	BYHZB	EYHZB
Типы кузовов	C4	C4 X
Рабочий объем двигателя (см3)	1499	
Макс. мощность по стандарту ЕС, кВт	96	
Топливо	Дизельное топливо	
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА), кг на уклоне 10 % или 12 %	500*–1200	500**–1200
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (кг)	500*–690	500**–695
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство (кг)	61	25**–48

\* Зависит от страны реализации автомобиля

\*\* Только для России

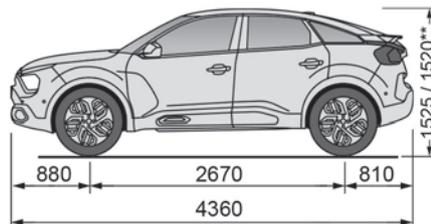
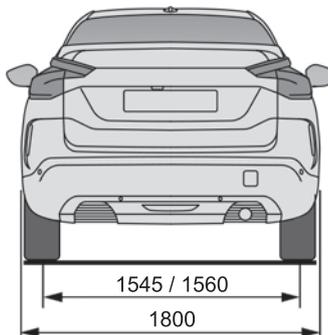
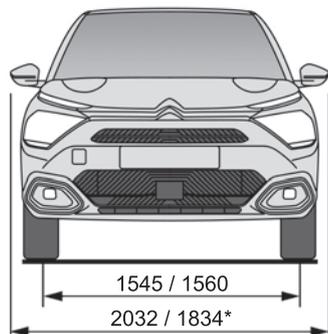
## Электродвигатель

Коды модификаций: C4: 1CLE... C4 X: 1CLP...	CZKXC FZKXC
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах PMMA), кг на уклоне 10 % или 12 %	0
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (кг)	0
Максимальная разрешенная нагрузка на буксирное устройство (кг)	0
<b>Электродвигатель</b>	
Тип	Синхронный, с возбуждением от постоянных магнитов
Макс. мощность по стандарту ЕС (кВт)/(л.с.)	100/136
<b>Тяговая батарея</b>	
Тип	Литий-ионная
Номинальная емкость (кВт-ч)	50
<b>Домашняя зарядка</b>	
Напряжение переменного тока (AC) Номинал (A)	230 (однофазный) 8 или 16
<b>Ускоренная зарядка</b>	
Напряжение переменного тока (AC) Номинал (A)	230 (однофазный или трехфазный) 16 или 32
<b>Сверхбыстрая зарядка</b>	
Напряжение постоянного тока (DC)	400

## Габаритные размеры (мм)

Габаритные размеры указаны для порожнего автомобиля.

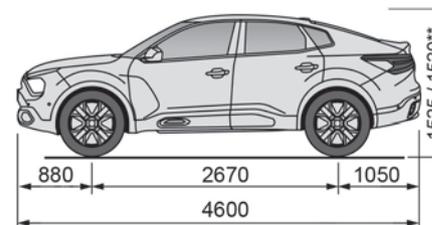
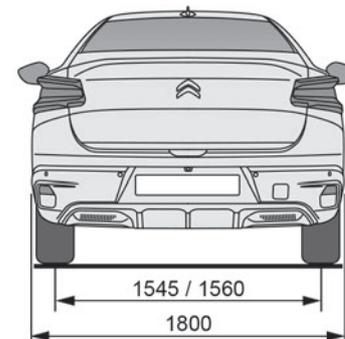
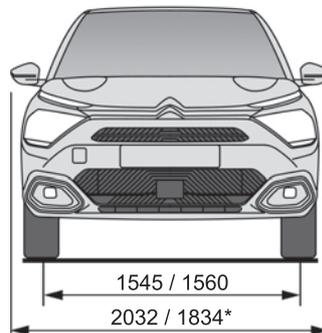
**C4**



\* При сложенных зеркалах заднего вида

\*\* Версии с электрическим приводом

**C4 X**

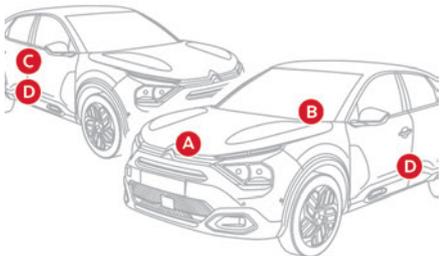


\* При сложенных зеркалах заднего вида

\*\* Версии с электрическим приводом

## Идентификационные обозначения

Различные видимые маркировки для идентификации и поиска автомобиля.



### **A. Идентификационный номер автомобиля (VIN) под капотом.**

Отштамповано на шасси.

### **B. Идентификационный номер автомобиля (VIN) на панели приборов.**

Напечатан на наклейке, которая видна через ветровое стекло.

### **C. Табличка завода-изготовителя.**

Наклеена на правой двери.

На ней указана следующая информация:

- Имя завода-изготовителя.
- Номер сертификата соответствия ЕС.
- Идентификационный номер автомобиля (VIN).
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (PMMA).
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (PMMA).
- Максимальная нагрузка на переднюю ось.

– Максимальная нагрузка на заднюю ось.

### **D. Табличка параметров шин/код краски.**

Наклеена на двери водителя.

На ней приводится следующая информация о шинах:

- давление воздуха в шинах для порожнего и груженого автомобиля;
  - ссылки на габаритные размеры и тип, а также индексы нагрузки и скорости;
  - давление воздуха в запасном колесе.
- Кроме того, в ней указан артикул цвета декоративного покрытия кузова.

**i** В заводской комплектации автомобиль может оснащаться шинами с индексами нагрузки и скорости выше тех, что указаны на этикетках, при этом параметры давления воздуха в них не меняются (на «холодных» шинах).

В случае изменения типа шин обратитесь в сервисную сеть CITROËN для подбора шин, сертифицированных для данного автомобиля.

## Сенсорная автомагнитола BLUETOOTH

### Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®

**i** Описанные функции и параметры различаются в зависимости от версии и конфигурации автомобиля.

**!** В целях безопасности следующие операции должны выполняться на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

- Подключите смартфон к системе в режиме Bluetooth.
- Использование смартфона.
- Изменение параметров и конфигурации системы.

**i** Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

При переходе системы в соответствующий режим отображается сообщение **Энергосберегающий режим**.

## Первое знакомство



При работающем двигателе, нажатие отключает звук.

При выключенном зажигании нажатие включает систему.



Повышение или понижение громкости с помощью регулятора с левой стороны.



Для открытия меню нажмите эту кнопку на сенсорном экране.

Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.



Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.

Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:

- Сведения о кондиционере (в зависимости от комплектации).
  - Подключение Bluetooth.
  - Индикатор передачи данных о местонахождении.
- Выберите источник аудиосигнала:
- радиостанции FM/AM/DAB (в зависимости от оборудования);
  - Телефон, подключенный через Bluetooth, и мультимедийное вещание по Bluetooth\* (потоковое воспроизведение).
  - USB флеш-накопитель.

– Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем (в зависимости от оборудования).



На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Она может перейти в спящий режим (исчезнет звук, экран погаснет) не менее чем на 5 минут. Нормальный режим восстановится, после того как температура в салоне спадет.

## Переключатели на рулевом колесе



**Голосовое управление:** голосовое управление с помощью смартфона. Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости. Отключение звука: осуществляется

одновременным нажатием на кнопки увеличения и уменьшения уровня громкости. Восстановление звука: нажмите одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



**Входящий вызов** (краткое нажатие): принять вызов.

**Входящий вызов** (длительное нажатие): отклонить входящий вызов.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): завершить вызов.

**За пределами вызова** (краткое нажатие): доступ к журналу вызовов телефона, подключенного по Bluetooth®.



**Радио** (вверх/вниз): автоматический поиск предыдущей/следующей радиостанции (в списке радиостанций, которые упорядочены по названию и частотам).

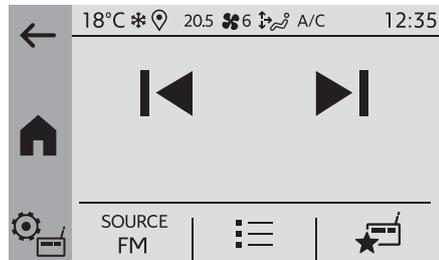
**Медиаустройства** (вверх/вниз): следующая/предыдущая композиция, перемещение по спискам.

**Телефон** (вверх/вниз): просмотр журнала вызовов телефона.

**Краткое нажатие:** подтверждение выбора. В других случаях — отображение списков.

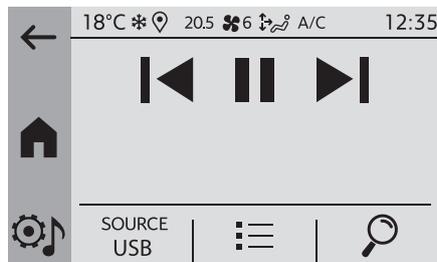
## Меню

### Радио



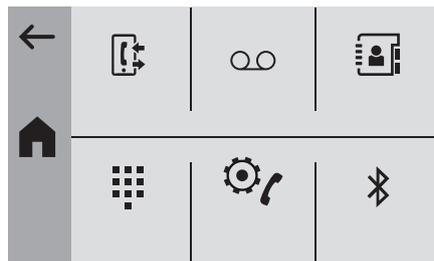
Выбор радиостанции.

### Медиаустройства



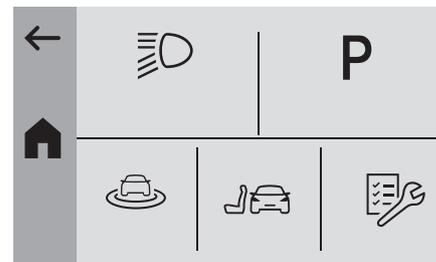
Выбор источника аудиосигнала.

### Телефон



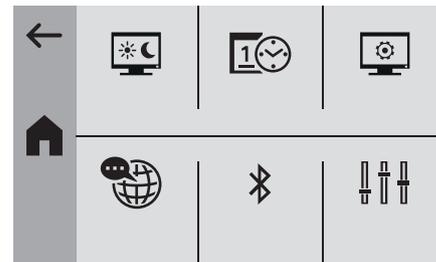
Подключение телефона по Bluetooth®.

### Вождение



Включение, выключение и настройка ряда бортовых систем (в зависимости от комплектации/версии).

### Настройки



Регулировка параметров аудиосистемы (баланс, звуковое окружение и т. д.), отображения (язык, единицы измерения, дата, время и т. д.) или настройка системы (конфиденциальность).

## Кондиционер воздуха / Отопление салона



В зависимости от комплектации/версии автомобиля.

 Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.

## Радио

### Выбор диапазона

 Откройте меню **Радио**.

Нажмите на кнопку **ИСТОЧНИК**.

Выберите диапазон: **FM**, **AM** или **DAB** в зависимости от комплектации.

### Выбор радиостанции

 Нажмите на какую-либо кнопку, чтобы включить автоматический поиск радиостанций.

Или

 Нажмите на показанную частоту.

 Введите значения диапазон частот FM и AM на виртуальной клавиатуре.

Или

 Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть список радиостанций на этом диапазоне.

 Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств аудиосистемы.

### Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.

 Нажмите на кнопку **Presets** (Предустановки).

Длительно нажмите на пустую строку, чтобы внести радиостанцию в память. Внесение станции в память подтверждается звуковым сигналом.

В памяти можно сохранить до 16 станций.

 Чтобы заменить радиостанцию в памяти текущей станцией, длительно нажмите на название сохраненной радиостанции.

### Включение и отключение RDS

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание текущей станции за счет автоматической перенастройки на альтернативные частоты.

 В определенных условиях отслеживание может не обеспечиваться на всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется ухудшение качества сигнала радиостанции по мере продвижения в пути.

 Нажмите на кнопку **Radio Settings** (Настройки радио).

 Включите или отключите функцию RDS.

### Прослушивание дорожной информации «ТА»

Функция ТА («Дорожная информация») отдает приоритет сообщениям-уведомлениям ТА.

Эта функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дороге текущий медиаисточник (радиоприемник, CD-проигрыватель и т. д.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание сообщения ТА. По окончании сообщения работа прерванного медиаисточника автоматически восстанавливается.



Нажмите на кнопку **Radio Settings** (Настройки радио).



Включите или отключите функцию **Дорожная информация (TA)**.

## Audio settings



Нажмите на кнопку **Radio Settings** (Настройки радио).

В списке выберите **Radio Settings** (Настройки радио).

Включите или отключите функцию и настройте доступные опции (баланс, акустическое поле и т. д.).



**Звуковой баланс** — это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Цифровое радиовещание

### Выбор радио DAB

Цифровое радиовещание (DAB) обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала. Во многих мультимплекс-пакетах можно найти алфавитный список таких радиостанций.



Откройте меню **Радио**.

Нажмите на кнопку **ИСТОЧНИК**.

В списке доступных аудиоисточников выберите **Радио DAB**.

## Включение отслеживания FM-DAB

Сеть DAB не охватывает территорию на 100%. При ухудшении качества цифрового сигнала система отслеживания FM-DAB поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии).



Нажмите на кнопку **Настройки радиоприемника**.



Включите **DAB-FM**.



Если активирован режим отслеживания FM-DAB, переход на аналоговую частоту FM может на несколько секунд задержаться, а громкость — слегка измениться. Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме «DAB».



Если вещающая в сети DAB радиостанция отсутствует на частоте FM или если режим Отслеживание FM-DAB не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

## Медиа

### Выбор источника аудиосигнала



Откройте меню **Медиа**.

Нажмите на кнопку **ИСТОЧНИК**.

Выберите источник (USB, Bluetooth или AUX в зависимости от комплектации).

### Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (в поставку не входит).



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Плей-листы обновляются при каждом подключении флеш-карты или USB изменении содержимого определенной флеш-карты USB. Плей-листы сохраняются в памяти: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

### Дополнительный разъем Jack (AUX)

В зависимости от комплектации автомобиля.



Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к дополнительному разъему Jack при помощи аудиокабеля (не входит в поставку).

Этот разъем активен, только если параметр **Аух Amplification** (Дополнительное усиление) выбран в аудионастройках.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы. Управление осуществляется через переносное устройство.

## Стриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Для этого необходимо активировать профиль Bluetooth и сначала настроить уровень громкости на своем переносном устройстве (установить высокую громкость).

Затем настройте громкость аудиосистемы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.



Смартфон, подключенный в режиме Стриминг, работает как медийный источник аудиосигнала.

## Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.



При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/подкасты). Также можно использовать сортировку в виде библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения аудиосистемы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Настройки медиаустройств



Нажмите на кнопку **Media Settings** (Настройки медиаустройств).

Включите или отключите опции воспроизведения композиций и перейдите к настройкам звука.



Настройки звука соответствуют настройкам для радиоприемника. Дополнительную информацию о **настройках звука** см. в соответствующем разделе.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB, устройства BlackBerry® и проигрыватели Apple® через разъемы USB. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой. Остальные не распознанные системой устройства следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит) или через Bluetooth (в зависимости от совместимости).



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wav, .wma, .aac, .mp3, .mp4, .m4a, .flac, .ogg со скоростью передачи данных от 32 КБ/с до 320 КБ/с (300 КБ/с максимально для файлов .flac).

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Все файлы .wma должны быть файлами стандарта WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? ; ; ù).

Используйте только ключи USB в формате FAT или FAT32 (File Allocation Table).

**i** Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### Подключение телефона по Bluetooth®

К системе можно подключить до 10 телефонов. Заранее включите функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его «видят все» (конфигурация телефона).

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

**!** Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Для получения информации о доступных сервисах обратитесь к руководству телефона или к оператору связи.

**i** С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, DID, A2DP, AVRCP, SPP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).

### На телефоне



Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

### На бортовой системе



Нажмите на кнопку **Home**, чтобы перейти в меню.



Перейдите в меню **Телефон**.

Нажмите на **Управление подключениями**.

При этом откроется список распознанных телефонов.

Выберите в списке нужный телефон.

Система предлагает для телефона подключение в двух режимах:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура, только для телефона);
- как **Streaming** (Потоковое воспроизведение — беспроводное воспроизведение аудиофайлов с телефона).

**!** Систему нельзя подключить к нескольким телефонам с одним режимом.

Одновременно можно подключить не более двух телефонов (**по одному на каждый профиль**).

**i** Профили Bluetooth, выбранные на телефоне, имеют приоритет над профилями, выбранными в системе.

В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить режим Bluetooth на телефоне.

**i** В зависимости от модели телефона вы можете принять или отклонить перенос контактов и журнала звонков.

### Автоматическое подключение

При возвращении в автомобиль подключенный телефон, который был последним на связи, автоматически распознается бортовой системой и через 30 секунд после включения зажигания он подключается к ней автоматически (должен быть активен режим Bluetooth).

### Управление подключенными телефонами

Для подключения или отключения подключенного телефона сделайте следующее.



Перейдите в меню **Телефон**.



Нажмите **Bluetooth**, чтобы открыть список подключенных устройств.

Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

### Удаление телефона



Нажмите на кнопку **Bluetooth**.

Нажмите на **Управление подключениями**.

В появившемся окне выберите **Удалить**.

Появится список синхронизированных устройств.

Выберите имя телефона, чтобы удалить его.

## Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

Чтобы принять звонок, сделайте следующее.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Чтобы отклонить звонок, сделайте следующее.



Длительно нажмите



кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Или



Выберите **End call** (Отбой) на сенсорном экране.

## Как позвонить

**!** Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь кнопками на руле.

### Звонок новому абоненту



Нажмите на **Телефон**.



Нажмите на кнопку **Keypad** (Цифровая клавиатура).

Наберите на цифровой клавиатуре нужный номер.



Нажмите **ОК**, чтобы начать вызов.

### Исходящий вызов по списку контактов



Перейдите в меню **Телефон**.



Или длительно нажмите и удерживайте



кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Нажмите на **«Контакты»**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

### Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **Телефон**.

Нажмите на **Calls** (Вызовы).

Или



Длительно нажмите



кнопку **TEL** на рулевом колесе.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

**i** Текущий звонок остается активным в течение приблизительно 10 минут после выключения зажигания. Затем система отключается и вызов автоматически перенаправляется на телефон.

**i** Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

## Конфигурация

### Настройка яркости



Нажмите на **Настройки**.

Выберите **Display** (Индикация).



Нажимайте кнопки для настройки яркости экрана /или панели приборов (в зависимости от комплектации).

### Изменение настроек системы



Нажмите на **Настройки**.

Выберите **System** (Система).



Выберите **Privacy** (Конфиденциальность), чтобы перейти к настройкам конфиденциальности.



Выберите **«Единицы измерения»**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.



Нажмите **«Factory settings»**, чтобы вернуться к первоначальному штатным настройкам.



Выберите **Информация о системе**, чтобы проверить версию системы.

### Параметры конфиденциальности

Доступны три режима конфиденциальных данных:



**Не предоставлять доступ к данным, к положению автомобиля;**



**Передача только данных**

 **Общий доступ к данным и положению автомобиля.**

 Если включен режим «Общий доступ к данным и положению автомобиля», данный значок будет отображаться на верхней панели сенсорного экрана.

## Выбор языка

 Нажмите на **Настройки**.

 Выберите **Языки**, чтобы изменить язык.

## Настройка календаря и часов

 Нажмите «**Settings**».

 Нажмите «**Date/Time**» (Дата и время).

### Установка даты:

 Нажимайте стрелки для установки дня, месяца и года.

 Сначала установите день, а затем месяц.

### Установка времени:

 Нажимайте эти кнопки для установки часов и минут.

 Выберите или отмените выбор 24-часового формата индикации времени.

 При использовании 12-часового формата времени выберите «**AM**» или «**PM**».

 Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен.

### Формат даты:

 Выберите формат индикации даты.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы системы.

### Radio

**Качество приема настроенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц и т. п.).**

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

▶ Включите функцию RDS при помощи верхней панели, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы. Радиоданная либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).

▶ Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.

**Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций.**

**Название радиостанции изменилось.**

Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.

Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).

Система воспринимает эту информацию как название станции.

▶ Нажмите кнопку **Radio Settings** (Настройки радио), а затем выберите Update list (Обновить список). При поиске доступных радиостанций прием радиосигнала отключается (примерно 30 секунд).

### Media

**Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).**

Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).

▶ Удалите файлы, полученные с флеш-картой, и уменьшите количество разветвлений на ней.

### **Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.**

Аудиосистема не может обрабатывать определенные типы символов.

- ▶ Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.

### **Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.**

Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.

- ▶ Включите воспроизведение с переносного устройства.

### **Названия треков и время воспроизведения не отображаются на экране воспроизведения аудио.**

Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.

## Telephone

### **Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.**

Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат «не виден».

- ▶ Убедитесь, что функция Bluetooth на телефоне включена.
- ▶ Проверьте, всем ли «виден» ваш телефон. Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.
- ▶ Проверьте совместимость телефона на веб-сайте производителя автомобиля (услуги).

### **Звук телефона, подключенного через систему Bluetooth, не слышен.**

Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.

Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.

- ▶ Если требуется, увеличьте уровень звука на автомагнитоле до максимума и прибавьте громкости на телефоне, если необходимо.
- ▶ Снизьте громкость окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т. д.).

### **Контакты отображаются не в алфавитном порядке.**

На некоторых телефонах предлагается индикация на выбор. По желанию, контакты можно расположить в каком-либо ином порядке.

- ▶ Измените порядок расположения контактов в телефоне.

## Settings

### **При изменении настроек высоких и низких частот отменяется выбор звукового окружения.**

### **При изменении звукового окружения настройки высоких и низких частот сбрасываются.**

Выбор звукового окружения должен осуществляться вместе с настройкой высоких и низких частот, и наоборот.

- ▶ Измените настройки высоких и низких частот или звукового окружения, чтобы добиться желаемого звукового окружения.

### **Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.**

Для обеспечения оптимального качества прослушивания настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.

- ▶ Убедитесь, что настройки аудиосистемы соответствуют прослушиваемым источникам. Установите для функций звука среднее положение.

### **Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.**

Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.

При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

- ▶ Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

## MyCitroën Play

### Мультимедийная аудиосистема. Приложения. Телефон Bluetooth®

**I** Описываемые функции и параметры могут отличаться в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны реализации.

**!** В целях безопасности следующие операции должны выполняться на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

- Подключение к смартфону с помощью Bluetooth, USB или Wi-Fi.
- Использование смартфона.
- Подключение к приложениям CarPlay® или Android Auto (некоторые приложения не отображаются во время движения автомобиля).
- Изменение параметров и конфигурации системы.

**!** Любые работы с системой автомобиля или внесение каких-либо изменений строго запрещены — опасность серьезных ожогов или поражения электрическим током (короткое

замыкание), которые могут привести к смерти (от электрического удара)!

В случае проблем в работе системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

**I** Система защищена таким образом, что она работает только в автомобиле. При переходе системы в режим ожидания отображается сообщение **Энергосберегающий режим**.

**I** Исходные коды программного обеспечения с открытым исходным кодом (OSS) доступны по следующим адресам:  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

**I** Система передает и/или принимает радиосигналы в соответствии с Директивой 2014/53/EU. Производители указанной системы заявляют о соответствии Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС для каждой системы доступен по следующему адресу:  
<http://service.citroen.com/ACddb/>

## Первое знакомство



При работающем двигателе нажатие отключает звук.

При выключенном зажигании нажатие включает систему.

Повышение или понижение громкости с помощью ролика или кнопок «плюс» и «минус» (в зависимости от комплектации).

Для открытия меню используйте кнопки, расположенные по бокам или под сенсорным экраном, а затем нажимайте виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели для открытия меню используйте кнопки «HOME» или «Автомобиль», расположенные под сенсорным экраном, а затем виртуальные кнопки на сенсорном экране.

Прокручивающиеся меню можно открыть в любое время, кратковременно нажав на экран тремя пальцами.

На страницах с несколькими вкладками внизу экрана для перехода между страницами можно коснуться соответствующей вкладки или пролистывать страницы пальцем слева направо. Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад или для подтверждения.

**!** Этот экран емкостный. Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств. Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Некоторая информация всегда отображается на главном экране:

- информация о работе кондиционера (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню;
  - информация о работе меню Radio Media и «Телефон»;
  - информация о состоянии конфиденциальности.
  - Доступ к параметрам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.
- Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от комплектации автомобиля):
- радиостанции FM/DAB/AM (в зависимости от оборудования).
  - телефон, подключенный через Bluetooth, и мультимедийное вещание Bluetooth (потокковое воспроизведение);
  - флеш-накопитель USB;

**i** На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему. Система может перейти в режим ожидания (с выключенным экраном и звуком) на 5 и более минут. Система возобновит нормальную работу, когда температура в салоне снизится. Система работает при температурах от -40°C до +70°C.

## Переключатели на рулевом колесе



**Голосовое управление:** голосовое управление с помощью смартфона.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Отключение звука одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости (в зависимости от комплектации). Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



**Телефон** (краткое нажатие): начать телефонный звонок.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

**Телефон** (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



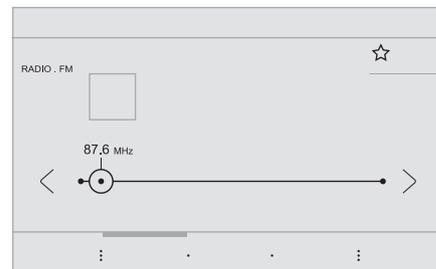
**Радио** (вращение): автоматический поиск предыдущей/следующей станции.

**Медиа** (вращение): предыдущая/следующая композиция, перемещение по спискам.

**Краткое нажатие:** подтверждение выбора. При отсутствии выбора — доступ к сохраненным настройкам.

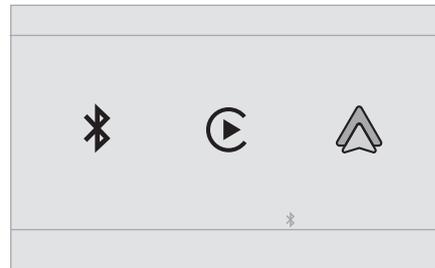
## Меню

### Radio Media



Выберите источник аудиосигнала или радиостанцию.

### Телефон



Подключение телефона по Bluetooth®.

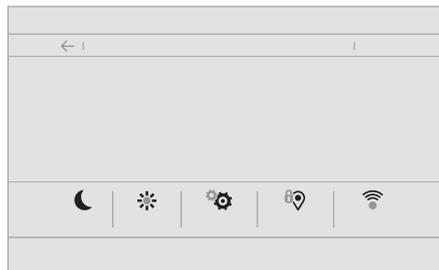
Запустите определенные приложения на смартфоне, который подключен через CarPlay® или Android Auto.

## Приложения



Доступ к настройкам оборудования.

## Настройки



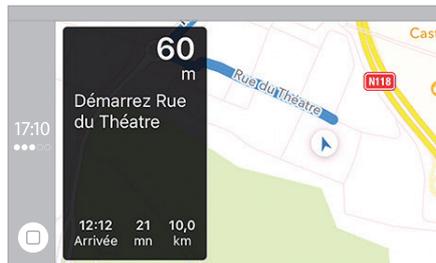
Настройте звук (баланс, пространственные характеристики и так далее), дисплей (язык, единицы измерения, дата, время и так далее) и некоторые функции системы.

## Вождение



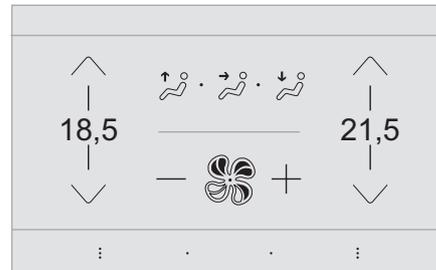
Служит для активирования, отключения и настройки ряда бортовых систем.

## Навигация



Настройте навигацию и выберите место назначения через CarPlay® или Android Auto.

## Кондиционер воздуха



Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.

## Радио

### Выбор радиостанции

Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите какую-либо кнопку, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций.

Или



Перемещайте ползунок вверх или вниз для поиска радиочастот вручную.

Или



Выберите частоту для входа в FM и диапазон волн AM с помощью виртуальной клавиатуры.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**!** Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компанией электрических приборов, например зарядного устройства с розеткой 12 В.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это совершенно обычное явление относительно передачи радиоволн и никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

## Изменение диапазона



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите на кнопку «**Band**», чтобы сменить диапазон.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту.



Кратко нажмите на контур звезды. Если звезда сплошная, радиостанция уже внесена в память.

Или

Настройтесь на станцию или на частоту.

Нажмите на «**Запомнить**».



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

## Включение и отключение RDS

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание текущей станции за счет автоматической перенастройки на альтернативные частоты.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **RDS**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

**i** Отслеживание радиостанций RDS может быть недоступно по всей стране, так как многие радиостанции не охватывают территорию страны на 100 %. Этим объясняется ухудшение качества сигнала радиостанции по мере продвижения в пути.

## Показ текстовой информации

Функция «Радиотекст» отображает информацию, передаваемую радиостанцией, касающуюся станции или текущей воспроизводимой песни.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **News**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## Прослушивание дорожной информации "TA"

Функция TA («Дорожная информация») отдает приоритет сообщениям-уведомлениям TA. Эта функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий медиаисточник (радиоприемник, CD-проигрыватель и т. д.) автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание сообщения TA. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Включите/отключите **TA**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

## Audio settings



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите «**Audio settings**».



Выберите вкладку «**Tone**», «**Balance**» или «**Sound**» для настройки параметров звука.



Для подтверждения нажмите стрелку назад.

На вкладке **Tone** параметры звука **Ambience, Bass, Medium** и **Treble** различны и независимы для каждого источника аудиосигнала.

На вкладке **Balance** параметры **All passengers, Driver** and **Front only** являются общими для всех источников аудиосигнала.

На вкладке **Sound** включите или выключите **Volume linked to speed, Auxiliary input** и **Touch tones**.

Баланс/распределение (или пространственное распределение с помощью системы Arkamys<sup>®</sup>) использует обработку звука для регулировки качества звука в соответствии с количеством пассажиров в автомобиле.

Встроенная аудиосистема: Arkamys Sound Staging<sup>®</sup> оптимизирует распределение звука внутри салона автомобиля.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный звук.

Многие мультимедиа-пакеты предлагают алфавитный список радиостанций.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите **Диапазон** для выбора **DAB band**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

### FM-DAB Follow-up

Сеть «DAB» не охватывает территорию на 100 %. При ухудшении качества цифрового сигнала система FM-DAB Follow-up поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии).



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы открыть страницу второго уровня.



Включите/отключите **FM-DAB Follow-up**.



Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

Если включен режим FM-DAB Follow-up, может произойти смещение по времени на несколько секунд при переключении на аналоговую частоту FM, а также в некоторых случаях изменение уровня громкости. Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме DAB. Чтобы свести к минимуму эту задержку по времени, рекомендуется сохранять радиостанции в диапазоне «DAB».

Если вещающая в сети «DAB» радиостанция отсутствует на частоте «FM» или если режим «FM-DAB Follow-up» не включен, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

## Медиа

### Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (в поставку не входит).



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немзыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении флеш-карты USB.

Данные плей-листы сохраняются в памяти системы: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

## Выбор источника аудиосигнала



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **SOURCES**.

Выбор источника аудиосигнала.

## Bluetooth Streaming®

Streaming позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Профиль Bluetooth должен быть активирован. Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость системы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона. Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.

**i** Смартфон, подключенный в режиме Streaming, работает как медийный источник аудиосигнала.

## Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разьему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

**i** При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/подкасты). Также можно использовать сортировку в виде библиотеки. По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения аудиосистемы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB, устройства BlackBerry® и проигрыватели Apple® через разъемы USB. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой. Другие устройства, которые не распознаются, необходимо подключать с помощью потоковой передачи Bluetooth, если применимо.



Не используйте USB-разветвители, чтобы не повредить систему.

Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wav, .wma, .aac, .ogg и .mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Все файлы .wma должны быть файлами стандарта WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? . ; ; ù).

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).



Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### Подключение телефона Bluetooth®

**!** Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя телефона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие доступны услуги.

Функция Bluetooth должна быть включена, а телефон должен быть настроен как «Видим для всех» (в параметрах телефона). Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

**i** Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на телефоне.

#### На телефоне



Выберите имя системы в списке обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

#### На бортовой системе



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите «**Подключенные устройства**». При этом откроется список распознанных телефонов.



Нажмите эту кнопку, чтобы выполнить поиск новых устройств.



Выберите в списке нужный телефон.

Завершите подключение с помощью отображаемого кода.

#### Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (потокное воспроизведение аудиофайлов с телефона);
- **Данные мобильного интернета**.



Выберите один или несколько профилей.



Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

В зависимости от модели и возможностей телефона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.



Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона. Все три профиля могут настроиться по умолчанию.



С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).

#### Автоматическое подключение

При посадке в автомобиль, внесенный в салон последний подключенный телефон будет автоматически распознан бортовой системой и приблизительно через 30 секунд после включения зажигания подключится к ней без вашего участия (если включен режим Bluetooth).

#### Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Нажмите «**Bluetooth connection**» («**Соединение Bluetooth**»), чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите кнопку «**Подробности**» подключенного устройства.



Выберите один или несколько профилей.

 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Управление подключенными телефонами

Данная функция позволяет подключать или отключать устройства, а также удалять сопряжение.

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **PHONE**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Нажмите «**Bluetooth connection**» («Соединение Bluetooth»), чтобы открыть список подключенных устройств.

 Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

## Удаление телефона

 Нажмите на корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.

 Выберите имя бортовой системы из списка обнаруженных устройств.

## Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

 Кратко нажмите на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И

 Длительно нажмите

 на кнопку **PHONE** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

или

 Нажмите на «**End call**».

## Как позвонить

 Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь кнопками на руле.

## Звонок новому абоненту

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

 Наберите на цифровой клавиатуре нужный номер.

 Нажмите **Call**, чтобы отправить вызов.

## Исходящий вызов по списку контактов

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

 Или нажмите и удерживайте

 кнопку **PHONE** на рулевом колесе.

Нажмите на «**Contacts**».

Выберите номер телефона в открывшемся списке.

 Нажмите на «**Call**».

## Вызов абонента по последним набранным номерам

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Или

 Нажмите и удерживайте

 кнопку на рулевом колесе.

Нажмите на «**Recent calls**».

Выберите номер телефона в открывшемся списке.

 Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

## Настройка рингтона

 Нажмите **Telephone**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **OPTIONS**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Нажмите на «**Ring volume**» («Громкость рингтона»), чтобы открыть регулировку громкости.

 Нажмите стрелку или переместите ползунок для настройки громкости звонка.

## Использование CarPlay® или Android Auto

Благодаря синхронизации смартфона пользователи могут просматривать приложения, которые поддерживают технологию CarPlay® или Android Auto смартфона на экране автомобиля. Для использования технологии CarPlay® необходимо сначала на смартфоне включить функцию CarPlay®. Смартфон необходимо подключить с помощью USB-кабеля или выполнить беспроводное подключение.

**i** Для установки связи между смартфоном и системой смартфон должен быть разблокирован.

Поскольку принципы и стандарты постоянно изменяются, **рекомендуется регулярно обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе.**

**i** Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт производителя автомобиля в вашей стране.

### USB-разъемы

В зависимости от комплектации дополнительную информацию о совместимости разъемов USB с приложениями CarPlay® или Android Auto можно получить в разделе «Эргономика и комфорт».

### Беспроводное подключение

**!** Перед использованием CarPlay® или Android Auto по беспроводной сети убедитесь в соблюдении всех нормативных ограничений Wi-Fi для соответствующего географического местоположения, о чем будет свидетельствовать сообщение на сенсорном экране.

Если частота сети Wi-Fi 5 ГГц не поддерживается в вашем местоположении, при первом подключении выберите **2,4 ГГц**.

Проверьте ограничения Wi-Fi, если вы поменяли местоположение, и установите соответствующую частоту Wi-Fi.

Использование частоты 5 ГГц регламентируется в каждой стране собственным законодательством. См. правила, действующие в вашей стране.

**i** При использовании CarPlay® с активированной частотой 5 ГГц могут возникать помехи для некоторых устройств (оплата, парковка...), что приводит к отключению. Поэтому рекомендуется отключить функцию 5 ГГц.

**i** Проблемы с беспроводным подключением смартфона могут возникнуть вследствие следующего.

- Помехи от других сетей Wi-Fi.
- Помехи от определенных устройств (оплата, парковка) при использовании Android Auto.

– Несоответствующая конфигурация смартфона.

В этих случаях рекомендуется подключать смартфон с помощью оригинального кабеля.

### Подключение смартфона CarPlay®

Доступность приложения зависит от страны.

#### Подключение USB

**i** При подключении кабеля USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® в системе.

Для системы CarPlay требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **Telephone**, чтобы открыть основную

страницу.



Нажмите **CarPlay**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

**i** Интерфейс CarPlay® может отобразиться автоматически.

**i** Если кабель USB отсоединен и зажигание выключено, а затем снова включено, система автоматически не переключится в режим Radio Media; источник должен быть изменен вручную.



Навигатор CarPlay® доступен в любое время при нажатии кнопки **Navigation** системы.

### Беспроводное подключение

Сначала включите функцию Bluetooth® на смартфоне.



Нажмите в бортовой системе кнопку **«Telephone»**, чтобы открыть основную страницу.

Если устройство уже было подключено к системе через Bluetooth®, выберите параметры устройства в списке сохраненных устройств, а затем выберите CarPlay® в качестве режима беспроводного подключения.

Если устройство не было ранее подключено к системе, выполните сопряжение (см. соответствующий раздел).

Система определит, поддерживает ли смартфон CarPlay, а также предложит подключиться к нему, следуя инструкциям по подключению.

При последующем автоматическом подключении смартфона потребуется активация Bluetooth® на устройстве.



После установки подключения нажмите **«CarPlay»** для отображения интерфейса CarPlay®.



Нажмите и удерживайте кнопку переключателя на рулевом колесе и произнесите «Siri» для голосового управления с помощью смартфона.

## Подключение смартфона с поддержкой Android Auto

Доступность приложения зависит от страны.



На смартфоне загрузите приложение Android Auto.



Для работы системы «Android Auto» требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Первое подключение Android Auto к системе необходимо выполнять с помощью кабеля USB.

### Подключение USB



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **«Telephone»**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **«Android Auto»**, чтобы включить приложение в системе.

В зависимости от смартфона может потребоваться активировать систему **Android Auto**.



В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.

Дайте согласие на запуск и завершение соединения.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить Bluetooth® на смартфоне.

## Беспроводное подключение

Сначала включите функцию Bluetooth® на смартфоне.



Подключите кабель USB.



Нажмите в бортовой системе кнопку **«Telephone»**, чтобы открыть основную страницу.

Если устройство уже было подключено к системе через Bluetooth®, выберите параметры устройства в списке сохраненных устройств, а затем выберите Android Auto® в качестве режима беспроводного подключения.

Если устройство не было ранее подключено к системе, выполните сопряжение (см. соответствующий раздел).

Система определит, поддерживает ли смартфон Android Auto, а также предложит подключиться к нему, следуя инструкциям по подключению.

При последующем автоматическом подключении смартфона потребуется активация Bluetooth® на устройстве.



После установки подключения нажмите **«Android Auto»** для отображения интерфейса Android Auto.



Нажмите и удерживайте кнопку переключателя на рулевом колесе и произнесите «OK Google» для голосового управления с помощью смартфона.

За пределами окна Android Auto аудиисточники можно выбрать с помощью сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

**i** Перед тем, как приложения станут доступными, может произойти пауза, в зависимости от качества сети.

## Приложения

### Просмотр фотографий

Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.

**!** Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система распознает папки и файлы изображений в форматах: .tiff, .gif, .jpg/jpeg, .bmp и .png.

 Нажмите **Applications**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на «**Photos**».

 Выберите папку.

 Выберите изображение для просмотра.

 Нажмите на эту кнопку для отображения информации о фотографии.

 Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад.

## Управление сообщениями

 Нажмите **Applications**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на «**SMS**».

 Выберите вкладку SMS.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы найти и выбрать получателя.

 Выберите вкладку Quick messages.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки отображения сообщений.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы создать новое сообщение.

 Нажмите на корзину рядом с выбранным сообщением, чтобы удалить его.

 Нажмите на эту кнопку рядом с выбранным сообщением, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы изменить или отредактировать существующий текст.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы создать новое сообщение.

 Нажмите на корзину, чтобы удалить сообщение.

## Конфигурация

### Настройка яркости

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите на **Brightness**.

 Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).

 Для подтверждения нажмите заштрихованную зону.

### Изменение настроек системы

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Нажмите на «**System configuration**».

Перейдите на вкладку **Units**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.

Выберите вкладку **Factory settings** для восстановления исходных параметров.

**!** Инициализация системы для возврата к первоначальному штатным настройкам устанавливает по умолчанию английский язык (в соответствии с версией).

Перейдите на вкладку **System info**, чтобы просмотреть содержащиеся в системе версии различных модулей.

Перейдите на вкладку **Privacy** (Конфиденциальность)

или

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Privacy** (Конфиденциальность), чтобы включить или выключить режим конфиденциальных данных.

 Активируйте или отключите:

– **No sharing (data, vehicle position)** («Не предоставлять доступ к данным, к положению автомобиля»),

– **Передача только данных**

– **Общий доступ к данным и положению автомобиля**

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Нажмите на «**Screen configuration**».

Нажмите на «**Brightness**».

 Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов (в соответствии с версией).

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

Нажмите на «**Animation**».

 Активируйте или отключите: **Automatic scrolling**.

 Выберите **Animated transitions**.

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

## Выбор языка

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Выберите **Language**, чтобы изменить язык.

 Для подтверждения нажмите стрелку назад.

## Настройка времени

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Нажмите «**Date and time**».

Выберите «**Time**».

 Нажимая эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

 Нажмите **OK**, чтобы сохранить времени.

 Нажимая эту кнопку, выберите часовой пояс.

 Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).

 Включите или выключите переход на зимнее время (+1 час).

 Для сохранения настроек нажмите стрелку назад.

 Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны реализации автомобиля).

## Установка даты

 Нажмите **Settings**, чтобы открыть основную страницу.

 Нажмите **Конфигурация**, чтобы открыть страницу второго уровня.

 Нажмите на «**Date and time**».

Выберите **Date**.

 Нажмите эту кнопку, чтобы установить дату.

 Для даты нажмите стрелку назад.

 Выберите формат индикации даты.

 Для подтверждения нажмите стрелку назад еще раз.

 Параметр времени и даты доступен только, если выключена функция GPS Synchronisation:

## Настройки Wi-fi



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите **«Wifi»**, чтобы получить доступ к настройке частоты сети.



Активируйте или деактивируйте функцию **Wifi 5 ГГц**.



Android Auto использует частоту 5 ГГц. CarPlay® использует частоту 2,4 и 5 ГГц.



При использовании CarPlay® с активированной частотой 5 ГГц могут возникать помехи для некоторых устройств (оплата, парковка...), что приводит к отключению. Поэтому рекомендуется отключить функцию 5 ГГц.



Проблемы с беспроводным подключением смартфона могут возникнуть вследствие следующего.

- Помехи от других сетей Wi-Fi.
- Помехи от определенных устройств (оплата, парковка) при использовании Android Auto.
- Несоответствующая конфигурация смартфона.

В этих случаях рекомендуется подключать смартфон с помощью оригинального кабеля.



Использование частоты 5 ГГц регламентируется в каждой стране собственным законодательством. См. правила, действующие в вашей стране.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы системы.

### Radio

**Качество приема настроенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц и т. п.).**

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

► Включите функцию RDS при помощи верхней панели, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. д.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).

► Проверьте исправность антенны в сервисной сети фирмы.

**Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций.**

**Название радиостанции изменилось.**

Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.

► Нажмите на круглую стрелку на вкладке List на странице Radio.

Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).

Система воспринимает эту информацию как название станции.

► Нажмите на круглую стрелку на вкладке List на странице Radio.

### Media

**Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).**

Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).

► Удалите файлы, полученные с флеш-картой, и уменьшите количество разветвлений на ней.

**Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства отображаются на дисплее неверно.**

Аудиосистема не может обрабатывать определенные типы символов.

- ▶ Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка. **Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.**

Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.

- ▶ Включите воспроизведение с переносного устройства.

**Названия треков и время воспроизведения не отображаются на экране воспроизведения аудио.**

Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.

## Telephone

**Мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth.**

Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или устройство «не видно».

- ▶ Убедитесь, что функция Bluetooth на телефоне включена.
- ▶ Проверьте, всем ли «виден» ваш телефон. Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.
- ▶ Проверьте совместимость телефона на веб-сайте производителя автомобиля (услуги). Функции **Android Auto** и/или **CarPlay** не работают. Функции Android Auto и CarPlay могут не работать из-за низкого качества USB-кабелей.
- ▶ Используйте оригинальные USB-кабели для обеспечения совместимости.

Функции **Android Auto** и/или **CarPlay** не работают. Функции Android Auto и CarPlay доступны не во всех странах.

- ▶ Список стран, в которых поддерживаются данные функции, можно просмотреть на сайте Google Android Auto или Apple.

**Звук телефона, подключенного через систему Bluetooth, не слышен.**

Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.

- ▶ Если требуется, увеличьте уровень звука на автомагнитоле до максимума и прибавьте громкости на телефоне, если необходимо.

Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.

- ▶ Снизьте громкость окружающих источников шума (закройте окна, выключите вентилятор, замедлите скорость движения и т. д.).

**Контакты отображаются не в алфавитном порядке.**

На некоторых телефонах предлагается индикация на выбор. По желанию, контакты можно расположить в каком-либо ином порядке.

- ▶ Измените порядок расположения контактов в телефоне.

## Settings

**При изменении настроек высоких и низких частот отменяется выбор звукового окружения. При изменении звукового окружения настройки высоких и низких частот сбрасываются.**

Выбор звукового окружения должен осуществляться вместе с настройкой высоких и низких частот, и наоборот.

- ▶ Измените настройки высоких и низких частот или звукового окружения, чтобы добиться желаемого звукового окружения.

**При изменении настроек баланса отменяется выбор распределения.**

**При изменении распределения отменяется выбор настроек баланса.**

Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.

- ▶ Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.

**Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.**

Для обеспечения оптимального качества прослушивания настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.

- ▶ Убедитесь, что настройки аудиосистемы соответствуют прослушиваемым источникам. Установите для функций звука среднее положение.

**Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.**

Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.

При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

- ▶ Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

# MyCitroën Drive

## Навигация GPS — Приложения — Мультимедийная аудиосистема — Телефон Bluetooth®

**i** Описываемые функции и параметры могут отличаться в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны реализации.

**!** В целях безопасности следующие операции должны выполняться на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

- Подключите смартфон к системе через Bluetooth.
- Использование смартфона.
- Подключение к приложениям CarPlay® или Android Auto (некоторые приложения не отображаются во время движения автомобиля).
- Просмотр видео (видео останавливается, когда автомобиль возобновляет движение).
- Изменение параметров и конфигурации системы.

**i** Радиостанции AM и DAB отсутствуют на автомобилях с гибридным приводом.

**i** Система защищена таким образом, что она работает только в автомобиле. При переходе системы в режим ожидания отображается сообщение **Энергосберегающий режим**.

**i** Обновления системы и карты можно загрузить с веб-сайта производителя автомобиля. Процедура обновления также доступна на веб-сайте.

**i** Исходные коды программного обеспечения с открытым исходным кодом (OSS) доступны по следующим адресам:  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Первое знакомство



При работающем двигателе, нажатие отключает звук.

При выключенном зажигании нажатие включает систему. Повышение или понижение громкости с помощью ролика или кнопок «плюс» и «минус» (в зависимости от комплектации). Для открытия меню используйте кнопки меню, расположенные по бокам или снизу сенсорного экрана, а затем нажмите виртуальные кнопки, расположенные на сенсорном экране.

В зависимости от модели, для открытия меню используйте кнопки «Источник» или «Меню», а затем виртуальные кнопки на сенсорном экране. Чтобы в любое время открыть карусельные меню, кратко прикоснитесь к экрану тремя пальцами. Все сенсорные зоны экрана обозначены белым цветом. Нажмите стрелку назад для возвращения на один уровень назад. Нажмите «OK» для подтверждения.

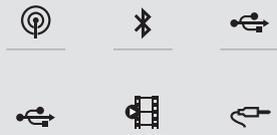
**!** Этот экран емкостный. Для протирки дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств. Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Часть информации постоянно отображается на боковых панелях и в верхней части сенсорного экрана (в зависимости от оборудования):

- информация о работе кондиционера (в зависимости от версии) и прямой доступ к соответствующему меню;
- Прямой доступ к выбору источника аудиосигнала, к списку радиостанций (или списку наименований в зависимости от источника).
- Переход в меню Записи для доступа к сообщениям, электронной почте, обновлениям карты и, в зависимости от оказываемых услуг, навигационным уведомлениям.
- Доступ к настройкам сенсорного экрана и цифровой панели приборов.

Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от комплектации автомобиля):

- радиостанции FM/DAB/AM (в зависимости от оборудования).
- телефон, подключенный через Bluetooth, и мультимедийное вещание Bluetooth (потокковое воспроизведение);
- USB флеш-накопитель.
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный разъем (в зависимости от оборудования).
- Видео (в зависимости от оборудования).



**i** В меню Настройки можно создать профиль для одного пользователя или для целой группы с общими интересами, а также настроить широкий диапазон параметров (установленные радиостанции, настройки звука, историй навигации, избранные контакты и т. д.). Настройки применяются автоматически.

**i** На сильной жаре громкость может понизиться, чтобы не перегружать систему.

Система может перейти в режим ожидания (с выключенным экраном и звуком) на 5 и более минут.

Система возобновит нормальную работу, когда температура в салоне снизится.

## Переключатели на рулевом колесе



**Голосовое управление:**

Краткое нажатие, голосовое управление системой.

Длительное нажатие, голосовые команды на смартфоне или CarPlay®, Android Auto через систему.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Отключение звука одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости (в зависимости от комплектации). Восстановление звука: нажмите одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



**Телефон** (краткое нажатие): начать телефонный звонок.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): доступ к меню телефона.

**Телефон** (длительное нажатие): отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



**Радио** (вверх/вниз): автоматический поиск предыдущей/следующей радиостанции (в списке радиостанций, которые упорядочены по названию и частотам).

**Медиаустройства** (вверх/вниз): следующая/предыдущая композиция, перемещение по спискам.

**Телефон** (вверх/вниз): просмотр журнала вызовов телефона.

**Краткое нажатие:** подтверждение выбора. В других случаях — отображение списков.

## Меню

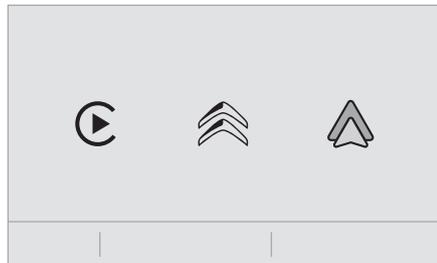
### Подключенный навигатор



Ввод настройки навигации и выбор пункта назначения.

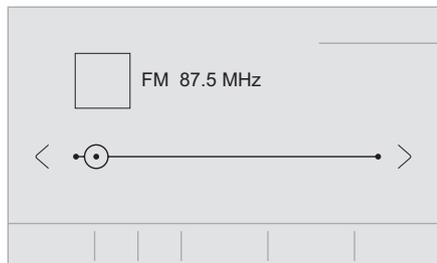
Использование услуг в реальном времени (в зависимости от оборудования).

## Connect-App



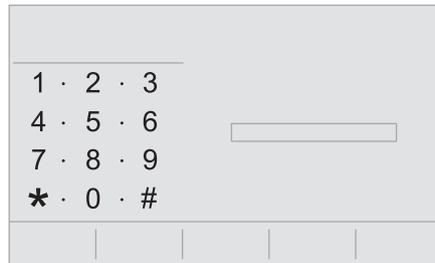
 Запустите определенные приложения на смартфоне, который подключен через CarPlay® или Android Auto. Проверьте состояние подключений Bluetooth® и Wi-Fi.

## Radio Media



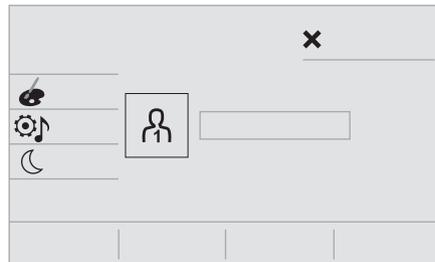
 Выберите источник аудиосигнала, радиостанцию, просмотр фотографий.

## Телефон



 Подключение телефона через Bluetooth®, просмотр уведомлений, сообщений электронной почты и отправка быстрых сообщений.

## Настройки



 Настройте личный профиль и/или настройте звук (баланс, акустическое поле и т. д.) и дисплей (язык, единицы измерения, дату, время и т. д.).

## Автомобиль



 Служит для активирования, отключения и настройки ряда бортовых систем.

## Кондиционер воздуха



 Управление настройками температуры и подачи воздуха в салон.

## Голосовые команды

### Переключатели на рулевом колесе



#### Голосовые команды:

Голосовые команды можно подавать с любой страницы экрана после короткого нажатия кнопки «Голосовые команды», которая расположена на рулевом колесе или на торце выключателя световых приборов (в зависимости от комплектации), если не выполняется вызов с телефона.



Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:

- произносить их естественно, с обычной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса;
- произносить команды только после воспроизведения звукового сигнала;
- для достижения наилучших результатов рекомендуется закрыть окна и люк на крыше, чтобы избежать посторонних помех (в зависимости от версии);
- перед подачей голосовой команды, попросите других пассажиров воздержаться от разговоров.

### Первые действия



Пример подачи «голосовой команды» навигатору:

#### «Ехать к адресу Москва, улица Пушкина 25»

Пример подачи «голосовой команды» радио и медиаустройству:

#### «Играть артиста Аллу Пугачеву»

Пример подачи «голосовой команды» телефону:

#### «Позвонить Антону Сергееву»



Голосовые команды вносятся в память на 17 языках (арабский, бразильский, чешский, датский, голландский, английский, фарси, французский, немецкий, итальянский, норвежский, польский, португальский, русский, испанский, шведский, турецкий) и подаются на языке, который был ранее выбран и настроен в системе.

Для некоторых голосовых команд имеются альтернативные синонимы.

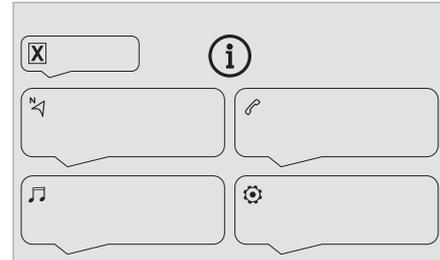
Пример: «Указать путь на / проложить путь на / отправиться в / ...»

Такие голосовые команды, как «Проложить путь к адресу» и «Показать ИО в городе» недоступны на арабском языке.

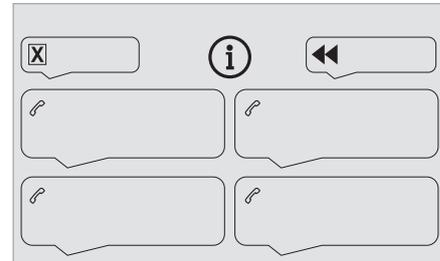
## Информация — Использование



При включении голосовых команд кратковременным нажатием кнопки, на сенсорном экране будет отображаться справка, предлагающая различные меню и обеспечивающая голосовое взаимодействие с системой.



При выборе меню становятся доступны различные команды.



Нажмите на кнопку для ввода голосовых команд и скажите мне Вашу команду после сигнала. Помните, Вы можете прервать меня в любой момент, нажав на эту кнопку. Если Вы снова нажмёте на неё, пока я жду Вашего голосового ввода, то диалог прекратится. Если Вам нужно начать снова, скажите "отменить". Если Вы хотите вернуться на шаг назад, скажите "вернуться". А для того, чтобы получить информацию или совет в любой момент, просто скажите "помощь". Если Вы попросите меня сделать что-то, но мне не будет

хватать информации, я приведу Вам несколько примеров или шаг за шагом опишу, что Вам нужно делать. В режиме "начинающий" я даю более подробную информацию. Когда Вы хорошо освоитесь с системой, Вам больше подойдёт режим "эксперт".

## Общеупотребительные голосовые команды



### Голосовые команды

**Установить режим диалога начинающий - эксперт**

**Выбрать профиль 1 / Выбрать профиль Иван.**

**Увеличить температуру**

**Понизить температуру**



### Сообщения системы помощи

Я могу Вам помочь во многих вопросах. Вы можете сказать: "помощь с телефоном", "помощь с навигацией", "помощь с медиа" или "помощь с радио". Чтобы получить общее представление о голосовом управлении, Вы можете сказать "помощь с голосовым управлением". Скажите "да", если это правильно. Или же, скажите "нет" и мы начнём снова.

## Голосовые команды системы «Навигация»



### Голосовые команды

**Ехать домой**

### Ехать на работу

**Ехать к избранному адресу Футбольный клуб**

**Ехать к контакту Сергей Шилов**

**Ехать к адресу Москва, улица Пушкина 25**



### Сообщения системы помощи

Чтобы рассчитать маршрут, скажите "ехать по адресу" и затем адрес, имя контакта или перекресток. Например, "ехать к адресу Санкт-Петербург, Невский проспект 11", "ехать к Антону Федорову" или "ехать к перекрестку Санкт-Петербург, Невский проспект". Вы можете уточнить, если этот адрес является избранным или точкой интереса. Например, "ехать к избранному адресу, Футбольный клуб" или "ехать к точке интереса, аэропорт Пулково в Санкт-Петербурге". Или просто скажите "ехать домой". Чтобы увидеть точки интереса на карте, просто скажите, например, "искать отели в Москве" или "показать ближайшую точку интереса автозаправка". Для дополнительной информации Вы можете сказать "помощь при поиске точек интереса" или "помощь с маршрутом". Чтобы выбрать цель и начать навигацию, скажите, например, "ехать к строке три" или "выбрать строку два". Если Вы не можете найти точку назначения, но улица выбрана правильно, скажите, например, "выбрать улицу в строке три". Чтобы двигаться по списку, показанному на дисплее, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить".



### Голосовые команды

**Скажите мне оставшееся расстояние до цели**

**Скажите мне оставшееся время в пути**

**Скажите мне время прибытия**

**Отменить навигацию**



### Сообщения системы помощи

Вы можете сказать "остановить навигацию" или "возобновить навигацию". Чтобы получить информацию о Вашем текущем маршруте, Вы можете сказать: "скажи мне оставшееся время в пути", "оставшееся расстояние до цели" или "время прибытия". Для дополнительной информации Вы можете сказать "помощь с навигацией".



### Голосовые команды

**Показать точку интереса "отель" у цели**

**Показать ближайшую точку интереса**

**"автозаправка"**

**Ехать к точке интереса аэропорт Пулково в Санкт-Петербурге**

**Ехать к точке интереса "автозаправка" вдоль пути**



### Сообщения системы помощи

"Чтобы увидеть точки интереса на карте, Вы можете сказать, например, "искать отели в Москве", "показать ближайшую паркинг", "показать ближайший отель у цели" или "показать автозаправку вдоль пути". Если Вы предпочтете ехать прямым путем к точке интереса, скажите, "ехать к ближайшей автозаправке". Если у Вас есть

ощущение, что Вас не поняли достаточно хорошо, постарайтесь сказать "точка интереса" перед точкой интереса. Например, скажите "ехать к точке интереса ресторану у цели".

Чтобы выбрать точку интереса, скажите, например, "выбрать строку два". Если Вы искали точку интереса и не нашли её, Вы можете фильтровать дальше, сказав "показать точку интереса в строке два" или "выбрать город в строке три". Вы можете перелистывать страницы списка, говоря "следующая страница" или "предыдущая страница".

**i** В зависимости от страны укажите пункт назначения (адрес) на языке, установленном для системы.

## Голосовые команды системы Radio Media



### Голосовые команды

**Включить источник радио - Проигрывание через Bluetooth - ...**



### Сообщения системы помощи

Вы можете выбрать аудио-источник, сказав "включить источник" и затем название устройства. Например, "включить источник bluetooth" или "включить источник радио". Используйте команду "играть", чтобы выбрать музыку, которую Вы хотите послушать. Вы можете выбрать между "песней", "артистом" или "альбомом". Просто скажите,

например, "играть песню, Миллион алых роз", "играть альбом, Снежный лев" или "играть артиста Алла Пугачева".



### Голосовые команды

**Настроить на радиостанцию Маяк**

**Настроить на 98.5 FM**

**Настроить на предустановленный номер пять**



### Сообщения системы помощи

Вы можете выбрать радиостанцию, сказав "настроить на радиостанцию", и затем название станции или частоту. Например, "настроить на радиостанцию Маяк" или "настроить на радиостанцию 104.7 FM". Чтобы слушать предустановленную радиостанцию скажите, например, "настроить на предустановленный номер пять".



### Голосовые команды

**Что сейчас играет?**



### Сообщения системы помощи

"Чтобы выбрать то, что Вы хотите послушать, скажите "играть" и затем название. Например, "играть Белые розы", "играть строку три" или "выбрать строку два". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить"."



### Голосовые команды

**Играть песню Миллион алых роз**  
**Играть артиста Аллу Пугачеву**  
**Играть альбом Снежный лев**



### Сообщения системы помощи

Я не поняла что Вы хотите послушать. Пожалуйста, скажите "играть" и затем название песни или альбома, или имя артиста или композитора. Например, "играть песню Ласковый май", "играть артиста Виктор Цой" или "Слушать альбом Триллер". Или же Вы можете сказать "выбрать строку два". Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить".



Голосовые команды для медиаустройств работают только при их подключении к USB.

## Голосовые команды системы «Телефон»



Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: «Сначала подключите телефон» — затем речевой информатор отключится.



### Голосовые команды

**Позвонить Антону Сергееву\*****Позвонить на голосовую почту\*****Показать полную историю звонков\*****Сообщения системы помощи**

Чтобы позвонить по телефону, скажите "позвонить" и затем имя человека, с которым Вы хотите поговорить. Например: "Позвонить Антону Сергееву". Вы можете также упомянуть тип телефона, например: "Позвонить Антону Сергееву, на домашний". Чтобы набрать определенный номер, скажите, например "набрать 107776 835 417". Вы можете проверить Ваши сообщения, произнеся "позвонить на голосовую почту". Чтобы послать сообщение, скажите "послать быстрое сообщение", затем имя контакта и название быстрого сообщения. Например, "послать быстрое сообщение Антону Сергееву", "я опаздываю". Чтобы показать список всех контактов или звонков, скажите "показать" и список, который Вы хотите увидеть. Например, "показать контакты" или "показать звонки". Для подробной информации об СМС, скажите "помощь с СМС".

Чтобы выбрать контакт, скажите, например, "выбрать строку три". Чтобы двигаться по списку, скажите "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад,

произнеся "вернуться". А чтобы отменить и начать снова, просто скажите "отменить".

**Голосовые команды системы «Текстовые сообщения»**

**i** Если ни один телефон не подключен по Bluetooth, речевой информатор сообщит: «Сначала подключите телефон» — затем речевой информатор отключится.

**i** Функция голосовых команд «Текстовые сообщения» позволяет диктовать и отправлять SMS-сообщения. Продиктуйте текст, стараясь делать паузы между словами. Затем система голосового управления автоматически создаст SMS-сообщение.

**Голосовые команды**

**Послать быстрое сообщение Марии Котовой, я опоздаю**

**Сообщения системы помощи**

"Выберите из списка быстрых сообщений названия того, которое Вы хотите послать. Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите

"перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница". Вы можете вернуться на шаг назад и начать снова, сказав "вернуться", а чтобы отменить действие, просто скажите "отменить"."

**Голосовые команды**

**Послать сообщение "Антону Сергееву", "подъезжаю"**

**Послать сообщение "Антону Сергееву", "на офисный телефон", "не ждите меня"**

**Сообщения системы помощи**

Пожалуйста, скажите "позвонить" или "послать быстрое сообщение", и затем имя контакта из списка. Чтобы двигаться по списку показанному на дисплее, скажите "перейти в начало", "перейти в конец", "следующая страница" или "предыдущая страница". Чтобы вернуться на шаг назад, скажите "вернуться", а чтобы отменить действие и начать снова, просто скажите "отменить".

**Голосовые команды**

**Прочитать последнее сообщение\*\***

**Сообщения системы помощи**

Чтобы прослушать Ваше последнее сообщение, Вы можете сказать, например, "прочитать последнее

\* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

\*\* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки, и если загрузка была осуществлена.

сообщение". Если Вы хотите послать сообщение, Вы можете использовать уже готовые быстрые сообщения. Просто скажите название быстрого сообщения, например, "послать быстрое сообщение Михаилу Петрову, я опоздаю". Проверьте СМС меню с названиями поддерживаемых быстрых сообщений.

**i** Система отправляет только «заранее записанные» текстовые сообщения.

## Навигация

### Выбор профиля

#### К новому конечному пункту

##### Интуитивный метод:



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на «**Искать...**».



Введите адрес или ключевые слова места назначения.



Нажмите **OK** для выбора **Критерии наведения**.

Или

##### Метод с управлением:

**i** Перед использованием функции навигации необходимо указать «**Ввести город**», «**Ввести улицу**» (варианты будут отображаться автоматически при вводе) «**Номер**» на

виртуальной клавиатуре или выбрать адрес в списке «**Контакт**», или же адрес «**Хронология**».



Если не подтвердить номер дома, система навигации отобразит один конец улицы.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Ввести адрес**.

Затем



Выберите «**Страна**».



Выберите язык клавиатуры



Измените тип клавиатуры в соответствии с выбранным языком: ABCDE; AZERTY; QWERTY или QWERTZ.



Введите **Ввести город**, **Ввести улицу** и **Номер**, а затем подтвердите, выбрав отображаемый вариант.



Нажмите **OK** для выбора «**Критерии наведения**».

И/или



Выберите **См. по карте** для выбора **Критерии наведения**.



Нажмите «**OK**», чтобы запустить навигацию.



Приближение/отдаление можно выполнить при помощи сенсорных кнопок или двумя пальцами на экране.

## Маршрут к одному из последних пунктов назначения



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Мои пункты прибытия**.

Выберите вкладку **Недавние**.

Выберите в списке необходимый адрес, чтобы открыть **Критерии наведения**.



Нажмите **OK**, чтобы запустить навигацию.



Выберите **Положение** для просмотра пункта прибытия на карте.

## Открытие Дом или Моя работа



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Мои пункты прибытия**.

Выберите вкладку **Предпочтения**.



Выберите **Дом**.

Или



Выберите **Моя работа**.

Или

Выберите заранее сохраненный избранный пункт прибытия.

## Маршрут к адресу из адресной книжки



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Мои пункты прибытия**.

Выберите вкладку **Контакт**.

Выберите в открывшемся списке контакт, чтобы запустить навигацию.

## Маршруты к интересующим объектам (Интересующие объекты)

**Метод с управлением:**

Интересующие объекты (Интересующие объекты) подразделяются на различные категории.



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Интересующие объекты**.



Выберите вкладку **Путешествия, Активная жизнь, Коммерческий, Публичные или**

**Географические**.

Или



Выберите **Искать**, чтобы задать имя и адрес Интересующие объекты.



Нажмите **OK** для расчета маршрута.

Или

**Интуитивный метод:**



Данный метод можно выбрать для использования услуги, только если подключение к сети активно; это может быть либо «Подключение к сети через бортовую систему автомобиля», если используется решение Citroën Connect Box, либо «Подключение к сети самим пользователем» через смартфон; В обоих случаях система автоматически подключается к Интернету, если позволяет покрытие сети.



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Искать**.

Выберите режим, отображаемый в правом нижнем углу экрана (Местно или Подключен) для изменения «Поиск в базе».



Выберите **Поиск в базе** в режиме Местно (встроено в карту) или в режиме "Подключен (подключено к Интернету).



Для подтверждения нажмите стрелку назад.



Введите адрес или ключевые слова места назначения (Интересующие объекты).



Нажмите **OK** для поиска.



Выберите вкладку **На маршруте, Вокруг автомобиля** или **В пункте прибытия** для сброса поиска.

Выберите необходимый адрес для расчета маршрута.

## Маршрут к точке на карте



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Выберите направление движения, нажав на карту.



Отметьте на экране расположение точки-ориентира и откройте меню.



Нажмите эту кнопку, чтобы включить навигацию.

Или



Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить отображаемый адрес.



При длительном нажатии точки откроется список ближайших Интересующие объекты.

## Маршрут по координатам GPS



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Перемещайте карту пальцем.

Коснитесь экрана пальцем, чтобы перейти к следующему изображению.



Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть карту мира.

Используя сетку, выберите необходимую страну или регион, увеличив масштаб.



Нажмите на эту кнопку, чтобы вывести на экран или задать координаты GPS.



В центре экрана появится точка-ориентир с указанием ее координат по **Широта** и

### Долгота.

Выберите тип координат:

DMS — градусы, минуты, секунды,

DD — градусы, десятые доли.



Нажмите эту кнопку, чтобы включить навигацию.

Или



Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить отображаемый адрес.

ИЛИ



Нажимая эту кнопку, введите значение **Широта** при помощи виртуальной клавиатуры.

И



Нажимая эту кнопку, введите значение **Долгота** при помощи виртуальной клавиатуры.

## ТМС (канал дорожных сообщений)

Доступно в некоторых странах.

Сообщения ТМС (канал дорожных сообщений) основаны на европейском стандарте о передаче информации о ситуациях на дорогах через систему

RDS на FM-радио. Информация о ситуации на дорогах передается в режиме реального времени. Поступающие сообщения ТМС отражаются на карте GPS-навигатора и мгновенно принимаются им к сведению при расчете маршрута, позволяя избежать места ДТП, дорожные пробки и закрытые участки дорог.

Предупреждения «Опасная зона» могут отображаться, а также могут быть скрыты в зависимости от применимого законодательства и подписки на соответствующую услугу.

## Подключенный навигатор

### Доступ к системе подключенной навигации

В зависимости от версии, варианта исполнения и подписки на онлайн-услуги и опции.

### Подключение к сети через бортовую систему автомобиля



Если используется решение Citroën Connect Vox, система автоматически подключается к Интернету и подключенным службам. Подключение через смартфон не требуется.

или

### Подключение к сети самим пользователем



Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт изготовителя автомобиля в вашей стране.

Активируйте и настройте раздачу доступа на смартфоне.



Поскольку процессы и стандарты постоянно изменяются, рекомендуется **обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе**, чтобы обеспечить правильное функционирование процесса обмена данными между смартфоном и системой.

### Подключение USB



Подключите кабель USB.

Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

### Подключение Bluetooth



Активируйте режим Bluetooth на телефоне и убедитесь, что он "виден" (см. раздел "Connect-App").

### Подключение Wi-Fi



Выберите сеть Wi-Fi, обнаруженную системой, а затем подключитесь к ней.



Эта функция доступна, только если активирована в меню «Уведомления» или Applications.



Нажмите «Записи».



Выберите Wi-Fi, чтобы включить эту функцию.

ИЛИ



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



**WIFI**

Выберите **Подключение к сети Wi-Fi**.



Выберите вкладку **Безопасно, Небезопасно** или **Запомнено**.



Выберите сеть.



С помощью виртуальной клавиатуры введите сеть «**Ключ**» Wi-Fi и «**Пароль**».



Нажмите **ОК** для установки соединения между смартфоном и системой автомобиля.



Ограничения по использованию

С системой CarPlay® раздача доступа возможна только в режиме Wi-Fi. Качество доступа к услугам зависит от качества работы сети.

## Разрешить отправку информации



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка системы**.



Выберите вкладку **Приватный режим**.

ИЛИ



Нажмите «**Записи**».



Нажмите «**Приватный режим**».

ЗАТЕМ



Активируйте или отключите:

- «**Без совместного доступа к данным, кроме служебного транспорта**».
- **Передача только данных**
- **Передача данных и местоположения автомобиля**

## Настройки подключенного навигатора



Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **МЕНЮ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки**.



Выберите вкладку **Карта**.



Активируйте или отключите:

- **Разрешить объявления об опасных зонах**.
- **Показать пеший путь к пункту прибытия**. Данные параметры необходимо настроить для каждого режима.



Нажмите «**ОК**» для подтверждения выбора.



Выберите вкладку «**Уведомления**».



Активируйте или отключите:

- «**Уведомить о ближайшем паркинге**».
- **Уведомление о топливозаправочной колонке**.
- «**Уведомлять о рискованных зонах**», а затем щелкните значок предупреждения (треугольник) для настройки предупреждений.
- «**Подавать звуковой сигнал**».
- «**Уведомить об интересующем объекте 1**».
- **Уведомить об интересующем объекте 2**.



Нажмите «**ОК**» для подтверждения выбора.



«**Записи**» остается доступным в любое время на верхней панели.



Предупреждения «**Опасная зона**» могут отображаться, а также могут быть скрыты в зависимости от применимого законодательства и подписки на соответствующую услугу.



С появлением системы TOMTOM TRAFFIC услуги становятся доступными.



В системе подключенной навигации имеются следующие услуги.

Пакет подключенных услуг:

- Прогноз погоды,
- Заправочные пункты,
- Паркинг,

- Трафик,
  - Локальный поиск Интересующие объекты.
- Пакет Опасная зона (дополнительно).

## Описание: Уведомлять о рисковых зонах

**!** Для отправки информации об опасных зонах выберите параметр: **Разрешить объявления об опасных зонах**

-  Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.
-  Нажмите кнопку **Анонс новой опасной зоны** на боковой или верхней панели сенсорного экрана (в зависимости от комплектации).
-  Выберите параметр **Тип** для установки типа Опасная зона.
-  Выберите параметр «**Speed**» и отметьте его с виртуальной клавиатуры.
-  Нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки и получать информацию.

## Отображение информации о топливе

-  Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.
-  Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.
-  Нажмите **Интересующий объект на карте**, чтобы отобразить список интересующих объектов.

-  Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.
-  Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.
-  Включите/отключите **Заправки**.
-  Нажмите кнопку, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите вкладку **Параметры**.
-  Выберите необходимое топливо.
-  Нажмите **OK** для сохранения.

## Отображения сведений о зарядной станции

-  Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.
-  Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.
-  Нажмите **Интересующий объект на карте**, чтобы отобразить список интересующих объектов.
-  Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.
-  Нажмите одну из кнопок для поиска **Заправки**.
-  Включите/отключите **Заправки**.
-  Нажмите кнопку, чтобы отобразить страницу второго уровня.
-  Выберите вкладку **Параметры**.
-  Выберите необходимы тип соединителя.

 Нажмите «**OK**» для сохранения.

## Отображение прогноза погоды

-  Нажмите **Навигация**, чтобы открыть основную страницу.
-  Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть список служб.
-  Выберите **Изучить по карте**.
-  Выберите **Прогноз погоды**.
-  Нажмите эту кнопку для отображения основной информации.
-  Нажмите эту кнопку для отображения подробного прогноза погоды.

 Температура, показанная в 6 часов утра, будет максимальной на протяжении всего дня.  
Температура, показанная в 18 часов, будет минимальной на протяжении всей ночи.

## Приложения

### USB-разъемы

В зависимости от комплектации дополнительную информацию о совместимости разъемов USB с приложениями **CarPlay®** или **Android Auto** можно получить в разделе «Эргономика и комфорт».

Для просмотра списка совместимых смартфонов перейдите на веб-сайт производителя автомобиля в вашей стране.

Благодаря синхронизации смартфона пользователи могут просматривать приложения, которые поддерживают технологию CarPlay® или Android Auto смартфона на экране автомобиля. Для использования технологии CarPlay® необходимо сначала на смартфоне включить функцию CarPlay®. Для установки связи между смартфоном и системой смартфон должен быть разблокирован. Поскольку принципы и стандарты постоянно изменяются, **рекомендуется регулярно обновлять операционную систему смартфона, а также дату и время на смартфоне и системе.**

## Контакты для связи

Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **«Контакты для связи»** для доступа к функциям **CarPlay®** или **Android Auto**.

## Подключение смартфона CarPlay®

В зависимости от страны

При подключении кабеля USB функция CarPlay® отключает режим Bluetooth® в системе. Для системы **CarPlay** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите **Телефон**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

Или



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.

Нажмите в бортовой системе кнопку **«Connect-App»**, чтобы открыть основную страницу. Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функциям CarPlay®.



Нажмите **«CarPlay»**, чтобы отобразить интерфейс CarPlay®.

Если кабель USB отсоединен и зажигание выключено, а затем снова включено, система автоматически не переключится в режим Radio Media; источник должен быть изменен вручную.

## Подключение смартфона с поддержкой Android Auto

В зависимости от страны

Установите приложение **Android Auto** на смартфон через Google Play. Для системы **Android Auto** требуются совместимые с ней смартфон и приложения.



Подключите кабель USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе кнопку **«Connect-App»**, чтобы открыть основную

страницу.

Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функции Android Auto.



Нажмите **Android Auto**, чтобы включить приложение в системе.

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций.

Дайте согласие на запуск и завершение соединения.

За пределами окна Android Auto аудиисточники можно выбрать с помощью сенсорных кнопок на верхней панели.

Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

В режиме Android Auto функция, отображающая прокручивающиеся меню при кратковременном нажатии на экран тремя пальцами, отключена.

Перед тем, как приложения станут доступными, может произойти пауза, в зависимости от качества сети.

## Приложения в автомобиле

Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Приложения в автомобиле**, чтобы открыть стартовую страницу приложений.

## Интернет-браузер



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите **Контакты для связи** для доступа к функции **Подключаемые приложения**.

Нажмите **Подключаемые приложения**, чтобы открыть стартовую страницу браузера.

 Выберите страну пребывания.

**OK** Нажмите **OK** для сохранения и запуска браузера.

 Выход в интернет осуществляется через сеть, выбранную бортовой системой или пользователем.

## Соединение Bluetooth®

 Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя смартфона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие услуги доступны.

 Функция Bluetooth должна быть включена, а также смартфон должен быть настроен как «Видим для всех».

Для завершения подключения смартфона, независимо от используемой процедуры (со стороны смартфона или системы), убедитесь в том, что в систему и смартфон введен один и тот же код.

 Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на смартфоне.

## Процедура на смартфоне

 Выберите имя системы в списке обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней смартфона.

## На бортовой системе

 Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Нажмите на «**Соединение Bluetooth**».

 Выберите **Искать**.

При этом откроется список распознанных смартфонов.

 Выберите в списке имя необходимого смартфона.

 В зависимости от модели и возможностей смартфона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.

## Совместное подключение

Система предлагает для смартфона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (потокоевое воспроизведение аудиофайлов со смартфона);
- **Данные мобильного интернета**.

 Профиль **Данные мобильного интернета** должен быть активирован для подключенного навигатора (если для автомобиля отсутствует услуга «Экстренный вызов и помощь») после первого включения совместного доступа к смартфону.

 Выберите один или несколько профилей.

**OK** Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Подключение Wi-Fi

Подключение к сети Wi-Fi смартфона.

 Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.

 Выберите **Подключение к сети Wi-Fi**.

 Выберите вкладку **Безопасно, Небезопасно** или **Запомнено**.

 Выберите сеть.

 С помощью виртуальной клавиатуры введите сеть Wi-Fi **Ключ** и **Пароль**.

**OK** Нажмите **OK**, чтобы установить подключение.

 Подключение Wi-Fi и совместное подключение Wi-Fi являются эксклюзивными.

## Совместное подключение к сети Wi-Fi

В зависимости от комплектации автомобиля. Создание локальной сети Wi-Fi бортовой системой.



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Режим Wi-Fi роутера**.

Выберите вкладку **Активирование** для включения или выключения совместного подключения Wi-Fi. И/или

Выберите вкладку **Настройки** для изменения имени и пароля сети системы.



Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

**i** Для защиты от несанкционированного доступа и обеспечения надежности систем рекомендуется использовать сложный ключ безопасности или пароль.

## Управление подключением



Нажмите **Connect-App**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Управлять подключением**.

С помощью данной функции откройте доступ к подключенным службам, узнайте об их наличии и внесите изменения в режим подключения.

## Радио

### Выбор радиостанции



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите на **«Частота»**.



Нажмите какую-либо кнопку, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций.

Или



Перемещайте ползунок вверх или вниз для поиска радиочастот вручную.

Или



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Список радиостанций** на странице второго уровня.

Нажмите на **«Частота»**.



Выберите параметры на виртуальной клавиатуре.

Сначала выберите целые числа, затем щелкните область десятичных знаков, чтобы задать цифры после запятой.



Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

**!** Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компаний электрических приборов, например зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В.

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это совершенно обычное явление относительно передачи радиоволн и никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

## Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту. (см. соответствующий раздел).

Нажмите на **«Память»**.



Длительно нажмите на одну из кнопок, чтобы внести в память принятую радиостанцию.

## Изменение диапазона



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Чтобы изменить диапазон, нажмите кнопку **«Диапазон...»** в верхнем правом углу экрана.

## Включение и отключение RDS

Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки радиоприемника**.

Выберите **Обычные**.



Включите/отключите **Отслеживание радиостанции**.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

**i** Отслеживание радиостанций RDS может быть недоступно по всей стране, так как многие радиостанции не охватывают территорию страны на 100 %. Этим объясняется ухудшение качества сигнала радиостанции по мере продвижения в пути.

## Показ текстовой информации

Функция «Радиотекст» отображает информацию, передаваемую радиостанцией, касающуюся станции или текущей воспроизводимой песни.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройки радиоприемника**.

Выберите **Обычные**.



Включите/отключите **Показ радиотекста**.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

## Прослушивание дорожной информации "ТА"

Функция ТА (Дорожная информация) обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений ТА. Функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи ТА. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

Выберите **Объявления**.



Включите/отключите **Анонс о трафике**.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

## Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный звук.

Многие мультиплекс-пакеты предлагают алфавитный список радиостанций.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку «Диапазон ...» в верхнем правом углу экрана для отображения диапазона **DAB**.

## Отслеживание FM-DAB

Сеть «DAB» не охватывает территорию на 100 %. При ухудшении качества цифрового сигнала режим «Автоматическое отслеживание FM-DAB» поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту FM (при ее наличии).



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку «**ОПЦИИ**», чтобы открыть страницу второго уровня.



Выберите «**Настройки радиоприемника**».

Выберите «**Обычные**».



Включите/отключите **FM-DAB**.



Включите/отключите **Отслеживание радиостанции**.

**ОК**

Нажмите «**ОК**».

**i** Если включен режим «Автоматическое отслеживание FM-DAB», может произойти смещение по времени на несколько секунд при переключении на аналоговую радиочастоту FM,

а также в некоторых случаях изменение уровня громкости.

Как только качество цифрового сигнала восстановится, система автоматически возобновит работу в режиме DAB. Чтобы свести к минимуму эту задержку по времени, рекомендуется сохранять радиостанции в диапазоне «DAB».

**!** Если вещающая в сети «DAB» радиостанция отсутствует на частоте FM (индикация «**FM-DAB**» неактивна), или если режим «Автоматическое отслеживание DAB-FM» не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

## Медиа

### Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (в поставку не входит).

**!** Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти); на их создание при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немusыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении флеш-карты USB. Данные плей-листы сохраняются в памяти системы: если они не изменяются, в следующий раз время загрузки будет меньше.

### Разъем Дополнительный (AUX)

В зависимости от комплектации автомобиля.



Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к дополнительному разъему Jack при помощи аудиокабеля (не входит в поставку).

Этот разъем активен, только если Дополнительный вход отмечен в аудионастройках.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость автомагнитолы. Управление осуществляется через переносное устройство.

### Выбор источника аудиосигнала



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Выберите **ИСТОЧНИКИ**.

Выбор источника аудиосигнала.

## Просмотр видео

В зависимости от комплектации/версии/страны. Вставьте флеш-карту USB в разъем USB.



Команды управления видео доступны только на сенсорном экране.



Нажмите **Radio Media**, чтобы открыть основную страницу.

Выберите **ИСТОЧНИКИ**.



Выберите **Видео**, чтобы начать воспроизведение видео.



Чтобы извлечь флеш-карту USB, нажмите кнопку «Пауза», чтобы остановить видео, а затем извлеките флеш-карту.

Система распознает видеофайлы в форматах MPEG-4 Part 2, MPEG-2, MPEG-1, H.264, H.263, VP8, WMV и RealVideo.

## Потоковое воспроизведение Bluetooth®

Потоковое воспроизведение позволяет прослушивать потоковую передачу композиций со смартфона.

Профиль Bluetooth должен быть активирован.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень).

Затем настройте громкость автомагнитолы.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона.

Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.

**i** Смартфон, подключенный в режиме потокового воспроизведения, работает как медийный источник аудиосигнала.

## Подключение плееров Apple®

Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

**i** При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители/альбомы/жанры/плей-листы/аудиокниги/подкасты). По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения аудиосистемы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB, устройства BlackBerry® и проигрыватели Apple® через USB-разъемы. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой. Остальные не распознанные системой устройства следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (вставку не входит) или через Bluetooth (в зависимости от совместимости). Аудиосистема читает аудиофайлы только с расширением .wma, .aac, .flac, .ogg и .mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с. Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate). Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Все файлы .wma должны быть файлами стандарта WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? ; ù).

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

**i** Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### Подключение телефона Bluetooth®

**!** Доступ к сервисам зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых устройств в режиме Bluetooth. Обратитесь к руководству пользователя телефона и поставщику услуг, чтобы узнать, какие доступны услуги.

**i** Функция Bluetooth должна быть включена, а также телефон должен быть настроен как «Видим для всех» (в параметрах телефона).

Для завершения подключения телефона, независимо от используемой процедуры (со стороны телефона или системы), убедитесь в том, что в систему и телефон введен один и тот же код.

**i** Если не удалось выполнить подключение, рекомендуется выключить и включить функцию Bluetooth на телефоне.

### На телефоне



Выберите имя бортовой системы в списке обнаруженных устройств.

На бортовой системе подтвердите свое согласие на подключение к ней телефона.

## На бортовой системе



Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.



Нажмите на «**Поиск Bluetooth**».

Или



Выберите **Искать**.

При этом откроется список распознанных телефонов.



Выберите в списке нужный телефон.

## Совместное подключение

Система предлагает для телефона подключение в трех профилях:

- как **Телефон** (беспроводная гарнитура — только для телефона);
- как **Стриминг** (поток аудио с воспроизведения аудиофайлов с телефона);
- **Данные мобильного интернета**.



Профиль **Данные мобильного интернета** необходимо активировать для подключенного навигатора после первого включения совместного подключения к смартфону.



Выберите один или несколько профилей.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

В зависимости от модели и возможностей телефона система может запросить согласие или отказ на передачу контактов и сообщений.



Способность системы настроиться только на один режим зависит от возможностей телефона.

Все три профиля могут настроиться по умолчанию.



С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP и PAN.

Зайдите на сайт изготовителя автомобиля, чтобы узнать дополнительную информацию (совместимость, дополнительная помощь и т. д.).

## Автоматическое подключение

При посадке в автомобиль, внесенный в салон последний подключенный телефон будет автоматически распознан бортовой системой и приблизительно через 30 секунд после включения зажигания подключится к ней без вашего участия (если включен режим Bluetooth).

### Чтобы изменить режим подключения:



Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Соединение Bluetooth**, чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите на кнопку «**Подробности**».



Выберите один или несколько профилей.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Управление подключенными телефонами

Данная функция позволяет подключать или отключать устройства, а также удалять сопряжение.



Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Соединение Bluetooth**, чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите на выбранное в списке имя телефона, чтобы отключить его.

Нажмите еще раз, чтобы подключить его.

## Удаление телефона



Выберите корзину в правом верхнем углу экрана, чтобы отобразить корзину возле выбранного телефона.



Нажмите на корзину возле выбранного телефона, чтобы удалить его.

## Прием входящего вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку телефона на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

И



Длительно нажмите



на кнопку телефона на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или

Нажмите **End call** (Отбой) на сенсорном экране.

### Как позвонить



Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль.

Позвоните, пользуясь кнопками на руле.

### Звонок новому абоненту

Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Наберите на цифровой клавиатуре нужный номер.

Нажмите **Вызвать, чтобы отправить вызов**.

### Исходящий вызов по списку контактов

Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Или нажмите и удерживайте



кнопку телефона на рулевом колесе.

Выберите **Контакт**.

Выберите номер телефона в открывшемся списке.

Выберите **Вызвать**.

### Вызов абонента по последним набранным номерам

Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Или



Нажмите и удерживайте



кнопку телефона на рулевом колесе.

Выберите **Вызовы**.

Выберите номер телефона в открывшемся списке.



Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

### Управление контактами/карточка

Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.Выберите **«Контакт»**.Выберите **Создать**, чтобы добавить новый контакт.Выберите вкладку **Телефон**, чтобы ввести телефонный номер контакта.Выберите вкладку **Адрес**, чтобы ввести адрес контакта.Выберите вкладку **Email**, чтобы ввести адрес эл. почты контакта.Нажмите **OK** для сохранения.

Нажмите эту кнопку для сортировки контактов по фамилии + имени или имени + фамилии.



В карточку **Email** можно внести электронные адреса контакта, но электронные сообщения бортовая система не отправляет.

### Управление сообщениями

Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.Выберите **Сообщения**, чтобы открыть список сообщений.Выберите вкладку **Все, Входящие** или **Отправленные**.

Выберите описание сообщения, выбранного в списках.

Нажмите **Ответить**, чтобы отправить быстрое сообщение из списка бортовой системы.Нажмите **Вызвать, чтобы отправить вызов**.



Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.



Доступ к **Сообщения** зависит от совместимости смартфона с бортовой системой.

На некоторые смартфоны SMS-сообщения или сообщения эл. почты приходят намного позже, чем на другие.

## Управление быстрыми сообщениями



Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Быстрые сообщения**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите вкладку **С опозданием**, **Поступившие**, **Недоступно** или **Прочее** для создания новых сообщений.



Нажмите **Создать**, чтобы создать новое сообщение.



Выберите нужное сообщение из списков.



Нажмите **Переслать** для выбора одного или нескольких получателей.



Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.

## Управление электронной почтой



Нажмите **Телефон**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Email**, чтобы открыть список сообщений.



Выберите вкладку **Входящие**, **Отправленные** или **Не прочитаны**.

Выберите нужное сообщение из списков.



Нажмите **Прослушать**, чтобы прослушать сообщение.



Доступ к сообщениям эл. почты зависит от совместимости смартфона с бортовой системой.

## Конфигурация

### Настройки аудио



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.



Выберите **«Настройки аудио»**.

Затем выберите **«Звук поле»**, **«Распределение»**, **«Звук»**, **«Голос»** или **«Рингтоны»**.

**ОК**

Нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.



**Баланс/распределение** (или пространственное распределение с помощью системы Arkamys®) использует обработку звука для регулировки качества звука в соответствии с количеством пассажиров в автомобиле. Она доступна только в конфигурации с передними и задними динамиками.



Параметр **Звук поле** (выбор из 6 окружений), а также для **Низкие**, **Средние** и **Высокие** различны и независимы для каждого аудиисточника. Активируйте или отключите **Тонкомпенсация**. Параметры **«Распределение»** (Все пассажиры, Для водителя и Только вперед) являются общими для всех источников. Активируйте или отключите **Сенсорное управление звуком**, **Громкость в зависим от скорости** и **Дополнительный вход**.



Встроенная аудиосистема: Arkamys Sound Staging® оптимизирует распределение звука внутри салона автомобиля.

### Настройка профилей



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Параметры профилей**.

Выберите **Профиль 1, Профиль 2, Профиль 3** или **Общий профиль**.



Нажмите на эту кнопку, чтобы набрать профиль на виртуальной клавиатуре.  
Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.

**ОК**



Нажмите на эту кнопку, чтобы вставить фото профиля.



Вставьте флеш-карту USB с фотографией в разъем USB.

Выберите фотографию.

**ОК**

Нажмите **ОК**, чтобы разрешить передачу фотографии.

**ОК**

Еще раз нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.



Для фотографии в бортовой системе предусмотрена квадратная рамка, поэтому, если ваше фото имеет иную форму, оно будет искажено.

00.0

Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить выбранный профиль.



При сбросе выбранного профиля устанавливается английский язык по умолчанию.

Выберите **Профиль** (1, 2 или 3) для установки для **Настройки аудио**.



Выберите **Настройки аудио**.

Затем выберите **Звук поле, Распределение; Звук, Голос** или **Рингтоны**.

**ОК**

Нажмите **ОК**, чтобы сохранить выбранные параметры профиля.

## Изменение настроек системы



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка дисплея**.

Выберите **Анимация**.



Активируйте или отключите: **Бегущая строка**

Выберите **Яркость**.



Переместите ползунок для настройки яркости экрана и/или панели приборов.



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Параметры системы**.

Выберите **Ед измерения**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, расхода топлива и температуры.

Выберите **Заводские параметры** для восстановления исходных параметров.



При сбросе системы до Заводские параметры устанавливается английский язык и градусы Фаренгейта, а также отключается летнее время.

Выберите **Информация о системе**, чтобы просмотреть содержащиеся в бортовой системе версии различных модулей.

## Выбор языка



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Языки**, чтобы изменить язык.

## Установка даты



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка времени и даты**.

Выберите **Дата**.



Нажмите эту кнопку, чтобы установить дату.

**ОК**

Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.



Выберите формат индикации даты.



Параметр времени и даты доступен только, если выключена функция синхронизации GPS.

## Настройка времени



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.

Нажмите кнопку **ОПЦИИ**, чтобы отобразить страницу второго уровня.



Выберите **Настройка времени и даты**.

Выберите **Время**.



Нажимая эту кнопку, настройте время при помощи виртуальной клавиатуры.

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Нажимая эту кнопку, выберите часовой пояс.



Выберите формат индикации времени (12 ч/24 ч).



Включите или выключите переход на зимнее время (+1 час).



Включите или выключите синхронизацию GPS (UTC).

**OK**

Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны реализации автомобиля).

## Темы

В зависимости от комплектации/версии автомобиля.



По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на **неподвижном автомобиле**.



Нажмите **Настройки**, чтобы открыть основную страницу.



Выберите **Темы**.



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на **«OK»** для подтверждения.



Каждый раз при смене графического оформления экран гаснет и система перезагружается.

## Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы системы.

### Навигация

**Я не могу указать адрес для навигации.**

Адрес не распознан.

► Используйте «интуитивный метод», нажав кнопку Искать... внизу страницы Навигация.

**Маршрут не прокладывается.**

Настройки маршрута могут противоречить текущему местоположению (например, если определение платных дорог не включено, но автомобиль находится на платной дороге).

► Проверьте настройки в меню Навигация.

**Я не получаю уведомление «Опасная зона».**

Подписка на опцию онлайн-услуг отсутствует.

► При наличии подписки на опцию:

- для активации услуги может потребоваться несколько дней;

- услуги не могут быть выбраны в системном меню;

- онлайн-услуги не активны (TOMTOM TRAFFIC не отображается на карте).

**Интересующие объекты не выводятся на экран.** Интересующие объекты не выбраны.

► Установите для уровня масштабирования значение 200 метров или выберите в списке интересующий объект.

**Звуковое предупреждение «Опасная зона» не работает.**

Звуковое предупреждение не активировано или настроено на малую громкость.

► Включите звуковое предупреждение в меню Навигация и проверьте уровень громкости в настройках аудиосистемы.

**Система не предлагает объездной путь.**

В настройках маршрута не учтена информация ТМС.

► Настройте функцию «Дорожная информация» в списке настроек маршрута («Отсутствует», «Вручную» или «Автоматически»).

**Я получаю уведомление об опасной зоне, которая находится вне моего маршрута.**

Помимо навигации, система объявляет все «Опасные зоны», расположенные в конусе перед автомобилем. Система также может подавать предупреждения об «опасных зонах» на близлежащих или параллельных дорогах.

► Увеличьте масштаб карты, чтобы посмотреть точное местоположение Опасная зона. Можно выбрать На маршруте для отключения предупреждений или уменьшения продолжительности подачи предупреждения.

**О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.**

При запуске может пройти несколько минут, прежде чем система начнет получать информацию о ситуации на дорогах.

► Дождитесь полной загрузки информации о ситуации на дорогах (значок информации о ситуации на дорогах будет отображаться на карте). В ряде стран информация о ситуации на дорогах передается только для главных автомобильных дорог (магистралей).

Это естественное явление. Работа системы зависит от наличия информации о ситуации на дорогах.

#### **Нет индикации высоты над уровнем моря.**

При включении системы инициализация GPS может занять до 3 минут, это необходимо для качественного приема более 4 спутников.

► Дождитесь полной загрузки системы, чтобы GPS-покрытие осуществлялось по крайней мере 4 спутниками.

В зависимости от внешних препятствий (туннели и т. д.) или погодных условий, условия приема сигнала GPS могут отличаться.

Это нормально. Система зависит от условий приема сигнала GPS.

#### **Мой навигатор потерял подключение.**

Во время запуска и в некоторых географических точках подключение может быть недоступно.

► Проверьте, активны ли онлайн-услуги (настройки, контракт).

## Радио

**Качество приема включенной радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, отображается частота 87,5 МГц).**

Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика выбранной станции,

либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.

► Включите функцию «RDS» при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.

Радиоантенна отсутствует или повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).

► Проверьте исправность радиоантенны в сервисной сети.

Внешние препятствия (например, холмы, здания, туннели, подземные парковки и т. д.) способны блокировать прием радиосигнала, в том числе и в режиме RDS.

Это совершенно обычное явление, а также это никоим образом не свидетельствует о неисправности аудиосистемы.

**Я не могу найти некоторые радиостанции в списке принимаемых станций.**

**Название радиостанции изменилось.**

Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.

Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни).

Система воспринимает эту информацию как название станции.

► Нажмите «Обновить список» в меню второго уровня Список радиостанций.

## Медиаустройства

**Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).**

Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).

► Удалите файлы, полученные с флеш-картой, и уменьшите количество разветвлений на ней.

**После установки флеш-карты может быть пауза перед началом работы.**

Система считывает различные данные (папка, название, автор и т. д.). Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут. Это нормальное явление.

**Некоторые информационные символы с подключенного медиаустройства могут отображаться на дисплее неверно.**

Аудиосистема не может обрабатывать определенные типы символов.

► Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.

**Не запускается воспроизведение файлов во время стриминга.**

Подключенное устройство не может запустить автоматическое воспроизведение.

► Включите воспроизведение с переносного устройства.

**Названия треков и время воспроизведения не отображаются на экране воспроизведения аудио.**

Профиль Bluetooth не позволяет передавать данную информацию.

## Телефон

**Мне не удается подключить свой телефон по Bluetooth.**

Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или устройство «не видно».

- ▶ Убедитесь, что функция Bluetooth на телефоне включена.
- ▶ Проверьте, всем ли «виден» ваш телефон.
- ▶ Выключите, а затем включите функцию Bluetooth на телефоне.

Телефон Bluetooth не поддерживается системой.

- ▶ Совместимость своего телефона можно проверить на сайте фирмы («услуги»).
- Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.** Функции Android Auto и CarPlay могут не работать из-за низкого качества USB-кабелей.
- ▶ Используйте оригинальные USB-кабели для обеспечения совместимости.

**Функции Android Auto и/или CarPlay не работают.** Функции Android Auto и CarPlay доступны не во всех странах.

- ▶ Проверьте список поддерживаемых стран на следующих веб-сайтах: Google Android Auto или Apple.
- Слишком низкая громкость телефона, подключенного по Bluetooth.**

Уровень звука зависит как от системы, так и от телефона.

- ▶ Если требуется, увеличьте уровень звука на автомагнитоле до максимума и прибавьте громкости на телефоне, если необходимо.
- Окружающий шумовой фон влияет на качество телефонных вызовов.
- ▶ Снизьте громкость окружающих источников шума (например, закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения).

**Некоторые контакты дублируются в списке.**

Варианты синхронизации контактов: синхронизировать контакты на SIM-карте, контакты на телефоне или оба варианта. Если выбраны оба варианта синхронизации, некоторые контакты могут дублироваться.

- ▶ Выберите «Display SIM card contacts» (Отобразить контакты SIM-карты) или «Display telephone contacts» (Отобразить контакты телефона).

**Контакты отображаются не в алфавитном порядке.**

На некоторых телефонах предлагается индикация на выбор. По желанию, контакты можно расположить в каком-либо ином порядке.

- ▶ Измените порядок расположения контактов в телефоне.

**Получение SMS-сообщений недоступно.**

В режиме Bluetooth отправка SMS-сообщений системе недоступна.

## Настройки

**При изменении настроек высоких и низких частот отменяется выбор звукового окружения. При изменении звукового окружения настройки высоких и низких частот сбрасываются.**

Выбор звукового окружения должен осуществляться вместе с настройкой высоких и низких частот, и наоборот.

- ▶ Измените настройки высоких и низких частот или звукового окружения, чтобы добиться желаемого звукового окружения.

**При изменении настроек баланса отменяется выбор распределения.**

**При изменении распределения отменяется выбор настроек баланса.**

Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса и наоборот.

- ▶ Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.

**Наблюдается расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала.**

Для обеспечения оптимального качества прослушивания настройки аудиосистемы могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.

- ▶ Убедитесь, что настройки аудиосистемы соответствуют прослушиваемым источникам. Рекомендуется установить для функций звука (Низкие, Высокие, баланс) среднее положение, для звукового окружения значение «Нет», для регулировки уровня шума значение «Активно» в режиме USB и «Неактивно» в режиме радио.
- ▶ Во всех случаях после настройки аудиосистемы сначала отрегулируйте уровень громкости на портативном устройстве (до высокого уровня). Затем настройте громкость аудиосистемы.

**Через несколько минут после остановки двигателя система отключается.**

Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.

При выключенном зажигании система автоматически переходит в энергосберегающий режим, чтобы сохранить уровень заряда аккумуляторной батареи.

- ▶ Включите зажигание, чтобы увеличить уровень заряда аккумуляторной батареи.

**Дата и время не устанавливаются.**

Параметры даты и времени доступны, только если выключена функция синхронизации по спутнику.

- ▶ Меню Настройки / Параметры / Установка даты и времени. Выберите вкладку «Время» и выключите функцию «Синхронизация GPS» (UTC).

## MyCitroën Drive Plus

### Навигация GPS — Приложения — Мультимедийная аудиосистема — Телефон Bluetooth®

**i** Описанные функции и параметры различаются в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны продажи автомобиля.

**!** В целях безопасности следующие операции необходимо выполнять на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

- Подключение смартфона к системе через Bluetooth®.
- Использование смартфона.
- Подключение к Mirror Screen (Apple®CarPlay® или Android Auto).
- Изменение параметров и конфигурации системы.

**i** При переходе системы в режим ожидания отображается сообщение **Энергосберегающий режим**. Подробную информацию об **энергосберегающем режиме** см. в разделе

«Практические советы по эксплуатации и обслуживанию».

**i** На электромобилях средневолновый АМ-диапазон отсутствует.

**!** **Уведомление**  
Навигатор является системой помощи при вождении. Он не заменяет собой аналитическое мышление водителя. Все его инструкции по вождению должны тщательно проверяться водителем. Пользуясь навигатором, вы соглашаетесь со следующими условиями:  
[https://www.tomtom.com/en\\_gb/legal/eula-automotive/?384448](https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?384448)

## Первое знакомство



Система запускается при включении зажигания.

Краткое нажатие при выключенном зажигании: включение/выключение системы.

Краткое нажатие при включенном зажигании: выключить/включить звук.

Длительное нажатие при включенном зажигании: запуск режима ожидания (выключение звука, экранов и дисплея часов).

Вращение: настройка уровня громкости.

## Информация

Данная система открывает доступ к следующим возможностям:

- элементы управления аудиосистемой и телефоном, а также просмотр соответствующей информации;
- подключенные службы и просмотр соответствующей информации;
- навигационная система и отображение соответствующей информации (в зависимости от варианта комплектации);
- распознавание голоса (в зависимости от варианта комплектации);
- просмотр времени и температуры наружного воздуха;
- управление системой обогрева/кондиционером воздуха и напоминания о настройках;
- настройки систем помощи при вождении, систем комфорта и безопасности, расширенного хед-ап дисплея (в зависимости от комплектации и версии), аудиосистемы и цифровой панели приборов.
- настройки систем на электромобилях;
- индикация системы помощи при маневрировании;
- интерактивное руководство;
- показ видеоруководств (напр., настройка экрана, знакомство с системами помощи при вождении, настройка голосовых команд).

## Верхняя панель

Часть информации отображается постоянно на верхней панели сенсорного экрана:

- температура наружного воздуха с датчиков автомобиля (если есть риск гололеда, отображается синий символ);
  - напоминание о настройке температуры для кондиционера воздуха со стороны водителя и пассажира;
  - уровень заряда подключенного смартфона;
  - состояние подключения системы (Bluetooth®, Wi-Fi, сеть мобильной связи);
  - время;
  - быстрый доступ к функциям Mirror Screen® (относится к подключенному смартфону).
- Проведите пальцем вниз от верхней части сенсорного экрана, чтобы получить доступ к центру уведомлений и просмотреть список быстрых настроек: Гость, Настройки конфиденциальности, Яркость, Мои устр., ночной режим и т. д.

## Работа системы

 ▶ Нажмите эту кнопку (HOME) для открытия последней используемой домашней страницы. При втором нажатии открывается первая домашняя страница. Затем используйте виртуальные кнопки на сенсорном экране.

 Пролистывайте домашние страницы, проводя пальцем по экрану вправо или влево.

### Принцип перемещения по системе

В зависимости от страниц, отображаемых на экране, прокручивайте текст или меню (в левой

части экрана), проводя пальцем по экрану, как на смартфоне.

### Сенсорные кнопки

-  Отобразить/скрыть контекстное меню.
-  Вернуться на предыдущую страницу.
- ▶ Чтобы изменить состояние системы, нажмите описание соответствующей строки (изменение подтверждается движением ползунка вправо/влево: система включена/выключена).
-  Доступ к дополнительной информации о функции.
-  Доступ к настройкам системы.
-  Добавить/удалить ярлыки.

## Настройка профилей

 Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Профиль**». На экране отображается профиль «Гость», встроенный в систему. Можно создать и индивидуализировать несколько новых профилей с помощью связанного мобильного устройства или без него.

 Профиль «Гость» отображается по умолчанию с возможностью добавления данных и/или возврата исходных настроек. Данный профиль встроен в систему и его нельзя удалить.

 Каждый созданный профиль можно привязать к мобильному устройству, подключенному к системе по Bluetooth®; сначала необходимо включить функцию Bluetooth® на мобильном устройстве. Эта привязка позволяет системе определять ваше присутствие в автомобиле при запуске и предлагать активацию вашего личного профиля. Если профиль не подключен к мобильному устройству, будет выделен последний используемый профиль.

 Выберите «**Создать профиль**», затем выполните процедуру. При создании нового профиля можно настроить:

- Язык, единицы измерения, Настройки конфиденциальности.
- Настройка экрана, внешний вид, Мои ярлыки (в зависимости от варианта комплектации).
- параметры аудиосистемы, избранные радиостанции;
- подсветку, освещение салона (см. раздел «Эргономика и комфорт»);
- историю навигации, избранные интересные объекты (ИО), настройки навигатора;
- некоторые системы помощи при вождении и список избранного.

 Для удаления профиля выберите его в списке профилей, а затем нажмите значок корзины.

## Настройки конфиденциальности

Управление «Настройки конфиденциальности» связано с каждым профилем. Данная функция используется со следующим:

профиля «Гость», настроенного по умолчанию в «Режим конфиденциальности»;

или

профиля, который будет создан в системе, с подключением или без подключения к мобильному устройству.

Для каждого профиля (даже «Гость») будет восстановлено последнее сохраненное значение режима конфиденциальности.

### «Отправка данных и местоположения»

В данном режиме автомобилем передаются все персональные данные, необходимые для каждой действительной доступной подключенной службы.

 Персональные данные, необходимые для использования подключенных служб, отправляются поставщикам служб.

### «Отправка данных»

Этот режим позволяет автомобилю передавать все данные, необходимые для каждой действительной доступной подключенной службы, за исключением данных о местоположении автомобиля (например, координаты GPS).

 Некоторые подключенные службы не работают, если не предоставлены данные о местоположении автомобиля.

 Этот режим не применяется к функции экстренного вызова или особым услугам, на которые пользователь дает разрешение согласно условиям коммерческого договора (например, подключенный сигнал тревоги).



### «Режим конфиденциальности»

Этот режим не позволяет бортовой системе передавать личные данные за пределы автомобиля.

 Подключенным службам будет доступна только локальная обработка данных в пределах автомобиля с ограниченными функциями.

 Этот режим не применяется к функции экстренного вызова или особым услугам, на которые пользователь дает разрешение согласно условиям коммерческого договора (например, подключенный сигнал тревоги).

### Профессиональные цели

Если автомобиль используется для профессиональных целей или в рамках особых соглашений (например, служебный автомобиль, государственный заказ), некоторые режимы конфиденциальности будут недоступны на экране для пользователя в зависимости от

необходимости обмена данными для работы услуг.

Чтобы изменить режим, проведите пальцем вниз от верхней части сенсорного экрана для отображения всех быстрых настроек.



Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать избранный режим. Режим будет подсвечен.

ИЛИ



Нажмите кнопку приложения «Настройки».

В списке выберите вкладку «Подключения».



Выберите «Настройки конфиденциальности».



Выберите режим.

## Интернет-портал

При первом использовании системы после приобретения автомобиля пользователю предлагается выбрать страну пребывания для использования интернет-портала.

Если страна не была выбрана, соответствующее уведомление сохраняется в центре уведомлений и исчезает после выбора страны. Проведите пальцем по сенсорному экрану сверху вниз, чтобы отобразить все уведомления.

Выбор страны требуется для использования доступных интернет-приложений.



Нажмите кнопку приложения «Настройки».

В списке выберите вкладку «Подключаемые сервисы».

 Выберите страну.

 При первом использовании система подключается к вашему профилю через подключенное мобильное устройство.

Подключенное мобильное устройство служит в качестве источника доступа к персональным данным. Сначала включите функцию Bluetooth® на мобильном устройстве.

Выберите необходимое приложение, при необходимости отобразится запрос на идентификацию личности. Данные этой идентификации будут сохранены для использования в будущем через мобильное устройство, подключенное к текущему профилю. Если мобильное устройство не подключено к текущему профилю, а также при использовании профиля Гость запрос на идентификацию личности будет отображаться при каждом использовании системы.

 При использовании профиля «Гость» запрос на идентификацию личности будет отображаться при каждом использовании системы.

## Обновление системы

### **И** Управление устройствами удаленно и удаленное обновление программного обеспечения и встроенных программ.

Необходимое управление устройствами, а также обновление программного обеспечения и встроенных программ являются неотъемлемыми процессами услуги предоставления соглашения

о подключенных службах и связаны с вышеуказанной подключенной службой. Управление и обновление будут выполняться удаленно, в частности, с использованием технологии беспроводного Интернета. Для этого при каждом включении зажигания устанавливается защищенное соединение по радиосети между автомобилем и сервером управления устройства производителя, если в этот момент доступна сеть мобильной связи. В зависимости от оборудования автомобиля, для разрешения подключения к радиосети необходимо включить режим связи «Автомобиль подключен».

Независимо от действительности подписки на подключенную службу, удаленное управление устройствами, относящееся к или связанное с безопасностью устройств, и обновление программного обеспечения и встроенных программ выполняются при необходимости в целях соответствия законным требованиям, действующим для производителя (например, применимый закон в рамках ответственности за качество, законы, контролирующие систему e-call) или для защиты жизненно важных интересов водителя и пассажиров автомобиля. Установка защищенного соединения с помощью радиосети и соответствующие обновления в удаленном режиме не зависят от настроек конфиденциальности и выполняются постоянно после запуска пользователем при отклике на соответствующее уведомление.

Системой может быть отправлено уведомление при получении обновления, если она подключена к внешней сети Wi-Fi или сети мобильной связи. Крупные обновления можно загрузить только через сеть Wi-Fi.

Если доступно обновление, на экране в конце поездки отобразится соответствующее сообщение: его можно установить немедленно или отложить. Время установки может занять от нескольких секунд до 30 минут. Отобразится продолжительность установки, а также описание обновления. Информация об обновлении доступна в приложении «Настройки».

 Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Обновления**».

 Эта кнопка позволяет изменить параметры авторизации для автоматической загрузки обновлений через внешнюю сеть Wi-Fi.

**!** В целях безопасности установка должна выполняться на неподвижном автомобиле и при включенном зажигании, но без запуска двигателя (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя). Установка недоступна в следующих случаях:

- при работающем двигателе;
- во время вызова неотложной помощи;
- при недостаточном заряде аккумуляторной батареи;
- при зарядке электромобилей.

При сбое обновления, а также если срок его действия истек, обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр.

**!** Производитель не взимает плату за данную услугу.

Однако использование Wi-Fi и/или сетей мобильной связи на вашем смартфоне может потребовать дополнительных затрат, если превышен пакет интернет-трафика, указанный в соглашении.

Другие сопутствующие затраты будут указаны в счете от вашего оператора мобильной связи.

## Персональные настройки



На одной из домашних страниц системы нажмите на сенсорный экран и задержите нажатие.

Или



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Настройка**».

Выберите поле «**Экраны**».

Отобразится страница, разделенная на 2 части.

Чтобы в любое время покинуть страницу, нажмите кнопку HOME.

## Настройка экрана



Нажмите символ карандаша в разделе «**Настройка сенсорного экрана**».

На домашней странице (HOME) откроется представление различных виджетов.

**i** Виджет — это уменьшенное окно приложения или службы.

### Добавление Виджет



Чтобы добавить Виджет, нажмите «**Виджет**» в левой части экрана.

Или



Нажмите одну из этих кнопок на экране.

Выберите необходимый Виджет.



Нажмите стрелку назад для возврата к предыдущей странице.

### Организация виджетов на домашней странице (HOME)

Для перемещения Виджет нажмите и удерживайте его, а затем переместите в необходимое место.

### Добавление страницы



Чтобы добавить страницу, нажмите «**Страница**» в левой части экрана.



Нажмите стрелку назад для возврата к предыдущей странице.

### Удаление Виджет



Для перемещения Виджет в корзину нажмите и удерживайте его, а затем переместите.

## Настройка панели приборов



Нажмите символ карандаша в разделе «**Настроить информ. экран для водителя**».

На панели приборов откроется окно изменения группы различных Виджет в режиме реального времени.



Виджет — это уменьшенное окно приложения или службы.

### Добавление Виджет



Чтобы добавить Виджет, нажмите «**Виджет**» в левой части экрана.

Или



Нажмите одну из этих кнопок на экране.

Выберите необходимый Виджет.



Нажмите стрелку назад для возврата к предыдущей странице.

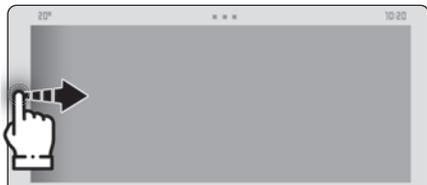
### Удаление Виджет



Для перемещения Виджет в корзину нажмите и удерживайте его, а затем переместите.

## Настройка Мои ярлыки

(в зависимости от варианта комплектации)



От левого или правого края экрана проведите пальцем вправо или влево, чтобы отобразить ярлыки.

Отобразится представление шести ярлыков.

Эти ярлыки можно использовать для доступа к приложению (например, Медиа, Климат) или для запуска действия (например, установить температуру 21°, позвонить контакту, выбранному в списке контактов).

Нажмите и отпустите ярлык, который необходимо заменить. Отобразится панель со всеми доступными ярлыками. Также вы увидите уведомление о следующем этапе операции. Выберите новый ярлык. Он будет продублирован на странице Мои ярлыки и заменит изначально выбранный ярлык. Также отобразится соответствующее уведомление.

Чтобы закрыть эту функцию в любое время, нажмите эту кнопку или нажмите основную кнопку HOME.

## Переключатели на рулевом колесе



### Голосовое управление:

Краткое нажатие: голосовые команды бортовой системы (в зависимости от комплектации автомобиля).

Длительное нажатие, голосовые команды смартфона, подключенного по Bluetooth® или Mirror Screen® (Apple®CarPlay®/Android Auto) к системе.



Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Выключить звук: длительное нажатие кнопки уменьшения звука.

Восстановление звука: нажмите на одну из двух кнопок регулировки уровня громкости.



**Входящий вызов** (краткое нажатие): принять вызов.

**Текущий вызов** (краткое нажатие): завершить вызов.

**Входящий вызов** (длительное нажатие): отклонить входящий вызов.

**За пределами вызова** (краткое нажатие): доступ к журналу вызовов телефона, подключенного по Bluetooth®.

**Mirror Screen® подключена** (краткое нажатие): доступ к проецируемому изображению приложения телефона системы Mirror Screen®.



**Радио**: автоматический поиск предыдущей/следующей

радиостанции (в списке радиостанций, которые упорядочены по названию и частотам).

**Медиа**: предыдущая/следующая композиция, перемещение по спискам.

**Телефон**: открытие журнала вызовов телефона.

**Краткое нажатие**: подтверждение выбора. Если это не выбор, то - отображение списков.

## Приложения



На главной странице нажмите на эту кнопку, чтобы открыть меню приложений.



На любой странице нажмите на сенсорный экран тремя или более пальцами для открытия меню приложений.



### Помощь

Доступ к руководству по эксплуатации и просмотр видеоруководств.



### Медиа

Выберите источник аудиосигнала или радиостанцию.



### Mirror Screen®

Смартфон, подключенный к Mirror Screen®: доступ к проецируемому изображению Apple®CarPlay® или Android Auto.

Смартфон не подключен: доступ к меню для подключения смартфона.



### Навигация

(в зависимости от варианта комплектации)

Ввод настройки навигации и выбор пункта назначения.

Пользуйтесь услугами в реальном времени, доступными в зависимости от устройства.



#### Голосовые команды

(в зависимости от варианта комплектации)

Используйте систему или голосовое управление смартфоном через систему.



#### Телефон

Телефон не подключен: доступ к меню для подключения телефона.

Телефон подключен: доступ к журналу вызовов, контактам и параметрам телефона.

Два подключенных телефона: доступ к содержимому приоритетного телефона с возможностью изменения приоритетности.



#### Настройки

Основные настройки аудиосистемы, сенсорного экрана и цифровой панели приборов.

## Голосовые команды

### Первые действия

(в зависимости от варианта комплектации)

Служба голосового управления предлагает на выбор минимум 17 языков (французский, немецкий, английский (Великобритания), английский (США), арабский, бразильский, китайский, испанский, иврит, итальянский, японский, голландский, польский, португальский, русский, шведский, (турецкий), доступных с помощью сотовой сети, а также в соответствии с выбранным и предварительно настроенным в системе языком.

Система поддерживает два языка, если местность, по которой движется автомобиль, не поддерживает сотовую сеть.

Эти языки (или встроенные языки) загружены в систему.

Если выбранный язык не был загружен, а также если не удастся подключиться к сотовой сети в первый раз, отобразится сообщение с запросом на загрузку данного языка.

Чтобы использовать этот новый язык во всех областях, загрузите его заранее (необходимо включить зажигание без запуска двигателя) по сети Wi-Fi.

Выполните процедуру загрузки, которая отображается на экране.

При загрузке нового языка будут удалены менее используемые встроенные языки.

## Информация - Как пользоваться системой



После включения голосовых команд и звукового сигнала произнесите команду.

Для выполнения команд, состоящих из нескольких запросов, выполняется подключение к системе.

Некоторые команды выполняются через 7 секунд. Если система не приняла вашу команду, речевой информатор сообщит вам об этом, а также отобразится соответствующее сообщение.

## Открытие голосового управления



Голосовые команды доступны на любой странице экрана при условии, что нет других источников, которые имеют приоритет в использовании (обратный ход, вызов технической или экстренной помощи, телефонный звонок, а также если уже запущена другая функция голосового управления на смартфоне). Далее указаны способы открытия голосового управления.

► Скажите «Hello Citroën».

или

► Нажмите кнопку на рулевом колесе.

или

► Нажмите кнопку на сенсорном экране.



Чтобы голосовые команды были четко распознаны и приняты системой, рекомендуется:

- произносить их естественно, с обычной интонацией, не разбивая слов и не повышая голоса;
- после включения функции голосового управления с помощью кнопки на рулевом колесе или кнопки на сенсорном экране дожидаться звукового сигнала, а затем говорить. При включении голосового управления с помощью фразы «Hello Citroën» звуковой сигнал не подается;
- для оптимальной работы закрыть окна и потолочный люк (в зависимости от комплектации)

автомобиля) во избежание любых внешних помех, а также отключить вентиляцию; – перед подачей голосовой команды, попросите других пассажиров воздержаться от разговоров.

 Пример голосовой команды для кондиционера воздуха:

«увеличь скорость обдува»  
«включи кондиционер»  
«мне очень жарко»

 Пример голосовой команды для радио и медиаустройств:

«хочу послушать майкла джексона»  
«переключи на радио»  
«настройся на 88.5»

 Голосовые команды для медиаустройств работают только при их подключении к USB.

 Пример голосовой команды для системы навигации:

«маршрут домой»  
«проложи маршрут до дома геннадия»  
«найди парковку рядом»

 В зависимости от страны укажите пункт назначения (адрес) на языке, установленном для системы.

 Пример голосовой команды для телефона:  
«позвони максиму на мобильный»  
«позвони 926 236 26 46»  
«позвони володе»

 Если ни один телефон не подключен по Bluetooth®, речевой информатор сообщит: «Подключите телефон по Bluetooth®, затем речевой информатор отключится.

 Пример голосовой команды для погоды:

«мне нужен дождевик?»  
«какая погода будет вечером?»  
«какой сегодня уровень влажности»

## Навигация

### Стартовая страница навигации

(в зависимости от варианта комплектации)

Доступ к дополнительным видеороликам



<https://www.tomtom.com/PSAGroup-Connected-Nav>

 Нажмите кнопку приложения «Навигация», чтобы открыть стартовую страницу навигации.

 Нажмите «Поиск» для ввода адреса или названия.

 Нажмите эту кнопку для отображения главного меню различных параметров.

 Нажмите эту кнопку для отображения режима 3D/2D.

 Выберите «**Sound activated**» (Звук включен), «**Alerts only**» (Только оповещения) и «**Silent**» (Без звука), последовательно нажимая данную кнопку.

 Нажмите кнопки «плюс»/«минус» для приближения/отдаления или используйте два пальца.

## Главное меню

 Нажмите кнопку приложения «Навигация», чтобы открыть стартовую страницу навигации.

 Нажмите эту кнопку для отображения главного меню различных параметров.

 Выберите «Поиск» для ввода адреса, названия или интересующего объекта.

 Выберите «Домой», используя ранее сохраненный адрес в разделе «Добавить домашний адрес».

 Выберите «На работу», используя ранее сохраненный адрес в разделе «Мои места».

 Выберите «Послед. места назначения» для отображения последних найденных мест назначения.

 Выберите «Текущая поездка» для открытия другого меню и выполнения различных действий по текущему запланированному маршруту.

 Выберите «Мои места» для быстрого доступа к сохраненным местам, а также предпочтительным маршрутам.

 Выберите «Мои поездки» для отображения предпочтительных маршрутов.



Выберите **«Парковка»** для отображения различных мест парковки на местности.



Выберите **«Заправочная станция»** для отображения различных заправочных станций по текущему маршруту или возле текущего местоположения.



Выберите **«Служба TomTom»** для проверки состояния сети.



Выберите **«Settings»** (Параметры) для ввода типа автомобиля и настройки отображения, голосовых инструкций, параметров карты, планирования поездки, звуков и оповещений, а также информации о системе.



Нажмите эту кнопку для отображения сведений о версии программного обеспечения, а также юридической информации. Сведения об используемых библиотеках программного обеспечения с открытым исходным кодом и URL-адреса их лицензий.

**i** При подключении к защищенной точке доступа Wi-Fi карта автоматически обновляется.

Также карты можно обновить с помощью сети мобильной связи в зависимости от модификации, страны реализации, оборудования автомобиля, а также подписки на подключенные службы и функции. Однако использование Wi-Fi и/или сети мобильной связи может повлечь дополнительные расходы при превышении своего тарифного плана.

Эти расходы (при их наличии) будут включены в счет оператора телефонной связи.

## Подключение

### Подключение проводного устройства к разъему USB

К разъему USB можно подключить мобильное устройство для зарядки. После подключения устройства система будет иметь доступ к его медиафайлам (содержимое Медиа типа iPod®).



С помощью только одного разъема USB можно выполнить подключение Mirror Screen (Apple®CarPlay® или Android Auto) для совместимых подключенных мобильных устройств и использовать некоторые приложения устройства на сенсорном экране.

Для получения подробной информации о разъеме USB, который совместим с функцией Mirror Screen®, см. раздел «Эргономика и комфорт — оборудование».

При подключении мобильного устройства с помощью кабеля USB будет выполняться его зарядка.

**i** Рекомендуется использовать оригинальные кабели USB, желательной минимальной длины, чтобы обеспечить оптимальную производительность.



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

### Подключение Bluetooth®

Подключение мобильного устройства к системе автомобиля с помощью Bluetooth® обеспечивает доступ к содержимому и трансляции «Медиа». Также данное подключение позволяет включить функцию Телефон.

Подключение можно выполнить в меню Bluetooth® мобильного устройства или в системе автомобиля; для этого откройте меню «Мои устр.» (при подключении в первый раз).



В некоторых случаях необходимо разблокировать устройство и проверить авторизацию, чтобы синхронизировать контакты и последние вызовы. Некоторые функции могут не поддерживаться устройством.

Для получения сведений о частичной или полной совместимости моделей устройств или смартфонов перейдите на веб-сайт производителя автомобиля.

### Процедура подключения с помощью устройства



В меню Bluetooth® мобильного устройства выберите название системы в списке обнаруженных устройств.

**i** Для активации функции Bluetooth® системы автомобиля откройте меню «**Мои устр.**» системы.

Выполните процедуру первого подключения, предложенную системой и на устройстве. Например, проверку кодов подключения.

### Процедура подключения с помощью системы



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Подключения**».



Выберите «**Мои устр.**».



Выберите название мобильного устройства, к которому необходимо подключиться, из следующих расположений.

– Список сохраненных устройств (если устройство уже подключено к системе).

или

– Список обнаруженных устройств (если устройство не было подключено к системе, а также если оно было ранее удалено из системы).

**i** Мобильное устройство, уже подключенное к системе, будет автоматически подключаться при запуске автомобиля после выбора профиля пользователя. Автоматическое подключение будет приостановлено сразу после открытия меню «Мои устр.». В результате чего функция Bluetooth® системы будет отображаться для подключения внешнего устройства.

Система отключается при открытии двери водителя и выключении зажигания.

### Автоматическое подключение

Система позволяет автоматически переподключать устройства, которые уже были подключены и обнаружены системой, при выборе профиля пользователя.

Приоритетные повторно подключенные устройства — это устройства, которые были привязаны к выбранному профилю пользователя, или это последние подключенные устройства.

### Подключение Wi-Fi

Для обновления системы необходим режим внешнего подключения Wi-Fi.



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Подключения**».



Выбрать «**Wi-Fi**».



Включите/выключите «**Wi-Fi**».

Система начнет поиск

сетей Wi-Fi поблизости. Поиск может занять несколько секунд.

Выберите сеть Wi-Fi, к которой необходимо подключиться, а затем введите пароль.



Для защиты системы разрешено подключение только к сетям с достаточным уровнем безопасности. Требуется уровень шифрования WPA2, аналогичный уровню для домашнего использования.

**i** Любая сеть, уже подключенная к системе, будет автоматически подключена, как только она будет обнаружена системой и после включения функции Wi-Fi.

**i** Если система уже подключена к устройству, используя беспроводное подключение Mirror Screen®, подключение к Wi-Fi будет недоступно. В этом случае выполните подключение к Mirror Screen® через разъем USB.

## Управление устройствам

Для каждого устройства, уже подключенного к системе с помощью беспроводного соединения (Bluetooth® или беспроводное соединение Mirror Screen®), можно определить предпочтительный режим подключения (в зависимости от функций, поддерживаемых устройством). Поэтому при каждом запуске системы после выбора профиля можно определить, следует ли подключать устройство с помощью беспроводного соединения Bluetooth® или беспроводного соединения Mirror Screen®.



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Подключения**».



Выберите **Мои устр.**, чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите эту кнопку, чтобы получить доступ к управлению подключением устройств.

Выберите тип подключения, а затем подтвердите выбор, нажав кнопку «**ПРИМЕНИТЬ**».

## Удаление устройства



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Подключения**».



Выберите **Мои устр.**, чтобы открыть список подключенных устройств.



Нажмите эту кнопку.

Нажмите «**УДАЛИТЬ**».

Подтвердите выбор, нажав кнопку «**ДА**».



Некоторые устройства, которые были только что удалены из системы, могут запрашивать соединение, отклоните этот запрос.

## Mirror Screen®



Если смартфон подключен с помощью Mirror Screen®, местоположение и некоторые данные автомобиля отправляются на смартфон (например, марка, левостороннее/правостороннее управление, дневной/ночной режим, физическая скорость).

## Подключение смартфона, совместимого с Apple®CarPlay®

Для подключения только одного смартфона, совместимого с Apple®CarPlay®, можно использовать кабель USB или беспроводное подключение.



Сначала включите функцию Siri® на смартфоне Apple®.

Если устройство не подключается, см. веб-сайт Apple, где указано, совместимо ли устройство с этой функцией.

Если проблема не устранена, перед новой попыткой подключения удалите все сохраненные подключения на смартфоне и в системе.

Для подключения с помощью кабеля необходимо отключить функцию CarPlay в меню **Настройки**, **Bluetooth** на смартфоне.

В меню **Bluetooth** нажмите «i» рядом с соответствующим автомобилем и отключите CarPlay.



Подключите смартфон к системе, используя разъем USB, совместимый с системой Mirror Screen.

Apple®CarPlay® автоматически запускается через несколько секунд после подключения к разъему USB. В некоторых случаях может потребоваться разблокировка устройства.

При подключении смартфона с помощью кабеля USB начинается зарядка смартфона.

Подключение с помощью кабеля позволяет избежать отключений, особенно при проезде через пункты взимания дорожных сборов.



Доступен только один разъем USB, позволяющий подключиться по технологии Mirror Screen® (Apple®CarPlay®); см.

раздел «Эргономика и комфорт — оборудование».

Рекомендуется использовать оригинальные кабели USB, желательна минимальная длины, чтобы обеспечить оптимальную производительность.

Для подключения смартфона, совместимого с Apple®CarPlay® по беспроводной сети, перейдите в меню «**Мои устр.**».

Сначала включите функцию CarPlay® на смартфоне. В меню **Bluetooth** нажмите «i» рядом с соответствующим автомобилем и активируйте CarPlay.



Нажмите кнопку приложения «**Настройки**».

В списке выберите вкладку «**Подключения**».



Выберите «**Мои устр.**» для отображения устройства, которое необходимо подключить к Apple®CarPlay®.

Если устройство уже было подключено к системе через Bluetooth®, выберите параметры устройства в списке сохраненных устройств, а затем выберите Apple®CarPlay® в качестве режима беспроводного подключения.

Если устройство не было ранее подключено к системе, выполните сопряжение (см. раздел «Подключение Bluetooth®»).

Система определит, поддерживает ли смартфон Apple®CarPlay®, а также предложит подключиться к нему, следуя инструкциям по подключению.

При последующем автоматическом подключении смартфона потребуется активация Bluetooth® на устройстве.

 После установки подключения нажмите эту кнопку для отображения интерфейса «Apple®CarPlay®».

 Чтобы активировать голосовые команды смартфона, нажмите и удерживайте кнопку управления на рулевом колесе.

## Подключение смартфона с поддержкой Android Auto

Для подключения только одного смартфона Android Auto можно использовать кабель USB или беспроводное подключение.

 Сначала установите приложение «**Android Auto**» через «Play Store» на смартфон.

Для системы «**Android Auto**» требуется совместимый смартфон.

Если устройство не подключается, см. веб-сайт Android Auto, где указано, совместимо ли устройство с этой функцией.

Если проблема не устранена, перед новой попыткой подключения удалите все сохраненные подключения на смартфоне и в системе.

Для оптимальной беспроводной связи, рекомендуем держать смартфон подальше от других сетей Wi-Fi, к которым он может подключиться автоматически.

Для подключения с помощью кабеля необходимо отключить функцию беспроводной связи Android

Auto в меню **Настройки** приложения «**Android Auto**» смартфона.

 Подключите смартфон к системе, используя разъем USB, совместимый с Mirror Screen®. Android Auto автоматически запускается через несколько секунд после подключения к разъему USB. Процедура подтверждения на смартфоне выполняется при первом подключении, когда автомобиль неподвижен.

При подключении смартфона с помощью кабеля USB начинается зарядка смартфона.

Подключение с помощью кабеля позволяет избежать отключений, особенно при проезде через пункты взимания дорожных сборов.

 Доступен только один разъем USB, позволяющий подключиться по технологии Mirror Screen® (Android Auto); см. раздел «Эргономика и комфорт — оборудование». Рекомендуется использовать оригинальные кабели USB, желательна минимальная длины, чтобы обеспечить оптимальную производительность.

Для подключения смартфона Android Auto по беспроводной сети перейдите в меню «**Мои устр.**». Сначала активируйте функцию беспроводной связи Android Auto® смартфона в меню **Настройки** приложения «**Android Auto**» смартфона.

 Нажмите кнопку приложения «**Настройки**». В списке выберите вкладку «**Подключения**».

 Выберите «**Мои устр.**» для отображения устройства, которое необходимо подключить к Android Auto.

Если устройство не было ранее подключено к системе, выполните сопряжение (см. раздел «Подключение Bluetooth®»).

Система определит, поддерживает ли смартфон Android Auto, а также предложит подключиться к нему, следуя инструкциям по подключению.

Если устройство уже было подключено к системе через Bluetooth®, выберите параметры устройства в списке сохраненных устройств, а затем выберите Android Auto в качестве режима беспроводного подключения.

При последующем автоматическом подключении смартфона потребуется активация Bluetooth® на устройстве.

 После установки подключения нажмите эту кнопку для отображения интерфейса «**Android Auto**».

 Чтобы активировать голосовые команды смартфона, нажмите и удерживайте кнопку управления на рулевом колесе.

## Медиа

### Смена источника

 Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

 Нажмите эту кнопку, чтобы сменить источник (радио, потоковая передача аудио через разъем USBBluetooth® или Mirror Screen®).

## Выбор радиостанции



Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

В списке выберите вкладку «**Плеер**».



Нажмите какую-либо кнопку, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций.

Или



Перемещайте ползунок вверх или вниз для поиска радиочастот вручную.

Или



Нажмите эту кнопку.



Введите значения частот, используя виртуальную клавиатуру.



Нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить.

Для отображения списка станций выберите вкладку «**Станции**».



Нажмите «**Звук выкл.**», чтобы включить/выключить звук.

**!** Прием радиосигнала может ухудшиться при использовании несертифицированных компанией электрических приборов, например зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения и т. п.) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме RDS. Это естественное явление при распространении

радиоволн, оно ни в коей мере не указывает на неисправность системы.

## Сохранение радиостанций

Выберите станцию.



Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

В списке выберите вкладку «**Плеер**».



Нажмите кнопку **Избранные станции**.



Для сохранения станции нажмите коротко или нажмите и удерживайте одну из этих кнопок, или нажмите и удерживайте текущую избранную радиостанцию, которую необходимо заменить.



Нажмите эту кнопку для возврата к предыдущей странице.

## Автоматический поиск радиостанций

С помощью приложения «**Медиа**»



Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

В списке выберите вкладку «**Станции**».

Поиск будет выполнен автоматически.



Используя переключатели на рулевом колесе, нажмите эту кнопку.

Поиск будет выполнен автоматически.

## Включение отслеживания радиостанций

Система автоматически меняет частоту для обеспечения более качественного приема радиостанции.



Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

В списке выберите вкладку «**Настройки**».



Включение «**Отслеживание частоты радиостанции**».

Активация функции подтверждается включением подсветки ползунка.

## Изменение диапазона



Нажмите кнопку приложения «**Медиа**».

В списке выберите вкладку «**Плеер**».



Нажмите эту кнопку для изменения диапазона частот (FM — AM — DAB) в соответствии со страной продажи автомобиля.

## Включение сообщений о дорожном движении

Данная функция обеспечивает первоочередное прослушивание уведомляющих сообщений (**сообщения о дорожном движении**). Эта функция активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущая радиостанция автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание

сообщения. Воспроизведение радиостанции возобновляется после завершения сообщения.



Нажмите кнопку приложения **«Медиа»**.

В списке выберите вкладку **«Настройки»**.



Включение **«Сообщение о дорожном движении (ТА)»**.

Активация функции подтверждается включением подсветки ползунка.

## Потоковое воспроизведение аудио

Потоковое воспроизведение позволяет прослушивать потоковую передачу аудиофайлов со смартфона, подключенного по Bluetooth®, USB (тип iPod®) или Mirror Screen®.

Сначала отрегулируйте звук на портативном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте громкость системы.

Если воспроизведение аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить со смартфона. Управление осуществляется либо с переносного устройства, либо с помощью сенсорных кнопок системы.

**i** Смартфон, подключенный в режиме потокового воспроизведения, работает как медийный источник аудиосигнала.

## Воспроизведение композиций



Нажмите кнопку приложения **«Медиа»**.



Если подключено несколько устройств, нажмите эту кнопку для выбора необходимого устройства.

После подключения устройства для просмотра файлов нажмите кнопку **«Плейлист»** или **«Библиотека»**.



Короткое нажатие: переход к предыдущей/следующей композиции.

Длительное нажатие: ускоренная перемотка вперед/назад композиции.



Повторить текущую композицию или список выбранных композиций.



Случайное воспроизведение композиций.



Включение/выключение звука.

## Настройка параметров аудиосистемы и радиоприемника

Далее указаны 2 способа доступа к параметрам аудиосистемы.

С помощью приложения **Медиа**



Нажмите кнопку приложения **«Медиа»**.

В списке выберите вкладку **«Настройки»**.

Или

С помощью приложения **Настройки**



Нажмите кнопку приложения **«Настройки»**.

В списке выберите вкладку **«Звук и радио»**.

Можно настроить:

- Настройки звука.
- Настройки радио.
- Настройки громкости.

## Информация и советы

Система поддерживает запоминающие устройства большой емкости USB или устройства Apple® через разъемы USB. Кабель с адаптером не поставляется.

Управление устройством осуществляется с помощью элементов управления аудиосистемой.

Система читает аудиофайлы только с расширением .wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3 со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Остальные типы файлов (MP4 и т. п.) не воспроизводятся.

Файлы .wma должны соответствовать стандарту WMA 9.

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

Чтобы избежать проблем с чтением и отображением, рекомендуется выбирать имена файлов длиной менее 20 символов, которые не содержат специальных символов (например, " ? . ; ù).

Используйте только ключи USB в формате FAT32 (File Allocation Table).

**i** Для портативных устройств рекомендуется использовать оригинальный кабель USB.

## Телефон

### Прием входящего вызова

При входящем вызове раздается звонок, а на экране появляется сообщение.

Ответ на вызов:

 быстро нажмите кнопку телефона на переключателях на рулевом колесе, чтобы принять входящий вызов.

Или

 Нажмите эту кнопку на сенсорном экране.

Завершение связи:

 нажмите и удерживайте...

 ... кнопку телефона на переключателях на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или

 Нажмите эту кнопку на сенсорном экране.

 Нажмите эту кнопку на сенсорном экране для отправки автоматического сообщения, указывающего, что вы за рулем.

### Как позвонить

 Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном настоятельно не рекомендуется.  
Припаркуйте автомобиль.

### Вызов с цифровой клавиатуры

 Нажмите кнопку приложения «Телефон».

В списке выберите вкладку «**Клавиатура**», а затем наберите номер.

 Нажмите эту кнопку, чтобы сделать вызов.

### Вызов по журналу последних звонков

 Нажмите кнопку приложения «Телефон».

В списке выберите вкладку «**Вызовы**».

Или

Быстро нажмите...

 ... кнопку телефона на переключателях на рулевом колесе.

Выберите один из номеров и позвоните на один из недавних номеров в списке.

 Позвонить с телефона можно в любой момент, однако по соображениям безопасности необходимо сначала припарковаться.

### Исходящий вызов по списку контактов

 Нажмите кнопку приложения «Телефон».

В списке выберите вкладку «**Контакты**».

Выберите номер телефона в открывшемся списке.

 Выполните вызов, выбрав один из телефонных номеров контакта.

### Упорядочивание списка контактов

 Нажмите кнопку приложения «Телефон».

В списке выберите вкладку «**Настройки**» для отображения параметров телефона.

 Выберите создание списка контактов, начиная с имени или фамилии.

### Подключение двух телефонов

 Система позволяет подключить одновременно два телефона.

– 2 через подключение Bluetooth®.

или

– 1 через подключение Bluetooth® и 1 через подключение Mirror Screen®.

Приоритет по отображению и содержимому отдается последнему используемому телефону.

Чтобы изменить приоритетный телефон, выполните следующие действия.

 Нажмите кнопку приложения «Телефон».

  Нажмите эту кнопку для изменения приоритетного телефона.

## Настройки

### Настройка экрана

 Нажмите кнопку приложения «Настройки».

В списке выберите вкладку **«Настройка»**.

Можно настроить:

- цвета на экране, чтобы они соответствовали освещению салона; См. раздел «Эргономика и комфорт».
- звуковую мелодию;
- встречающую подсветку и анимацию при выключении системы;
- анимацию переходов между экранами.

## Управление подключением системы



Нажмите кнопку приложения **«Настройки»**.

В списке выберите вкладку **«Подключения»**.

Можно установить:

- подключение Bluetooth®;
- подключение смартфонов, совместимых с Mirror Screen® (Apple® CarPlay®/Android Auto);
- подключение Wi-Fi;
- приватный режим.

## Настройка системы



Нажмите кнопку приложения **«Настройки»**.

В списке выберите вкладку **«Информационно-развлекательная система»**.

Можно настроить:

- язык;
- дату и время;

- единицу измерения расстояния и расхода (кВт-ч/100 миль — мили, мили/кВт-ч — мили, км/кВт-ч — км);
- единицу измерения температуры (Фаренгейт, Цельсий).

Также можно сбросить настройки системы.

### Выбор языка



Выберите **Язык**, чтобы изменить язык.



Нажмите необходимый язык.



Нажмите стрелку назад для возврата на предыдущую страницу.

### Настройка календаря и часов

Выберите **«Дата и время»** для изменения даты и времени.



**«Автонастройка даты и времени»** активируется по умолчанию, поэтому настройка выполняется автоматически в соответствии с вашим местоположением.

Для регулировки вручную выключите **«Автонастройка даты и времени»**.

Нажмите поле **«Выберите часовой пояс»**, а затем определите часовой пояс.



Нажмите стрелку назад для возврата на предыдущую страницу.

Нажмите строку **«Настройки времени»**, а затем установите время.



Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Нажмите строку **«Дата»**, а затем установите дату.



Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Выберите **Формат времени** (12 ч/24 ч).



Выберите **Формат даты**.



Автоматический переход с летнего времени на зимнее в системе не предусмотрен (в зависимости от страны реализации автомобиля).

## Помощь



Нажмите кнопку приложения **«Помощь»**.

В списке выберите вкладку **«Рук-во польз.»** для ознакомления с руководством по эксплуатации. или

В списке выберите вкладку **«Инструкции»** для просмотра пояснительных видеороликов для быстрого ознакомления с управлением экраном, определенными системами помощи при вождении и функцией голосового управления.

### Рук-во польз.



Выберите язык отображения.

Отобразится главная страница руководства по эксплуатации.

Для отображения необходимой информации можно использовать несколько типов поиска:



**Визуальный поиск**

доступ к темам с помощью картинок периметра кузова и салона автомобиля;



#### Контрольн. лампа

доступ к описаниям/сведениям о работе сигнализаторов/контрольных ламп панели приборов;



#### Система

доступ к разделам, посвященным различным аудио- и телематическим системам;



#### Оглавление

доступ к темам через главные разделы руководства по эксплуатации.

### Визуальный поиск



Нажмите **Визуальный поиск**.

Нажмите одну из картинок, расположенных внизу экрана.



Нажмите на одну из точек маркера в увеличенном виде.

Доступно два режима:

- прямое отображение темы, если только одна тема привязана к точке маркера;
- отображение списка тем, если несколько тем привязано к точке маркера.

### Контрольн. лампа



Нажмите **Контрольн. лампа**.

Отобразится мозаика индикаторов/контрольных ламп.

Индикаторы/контрольные лампы сортируются по цвету.

Нажмите соответствующий индикатор/контрольную лампу; отобразится соответствующее содержимое.



Обратно к мозаике индикаторов/контрольных ламп.

### Система



Нажмите **Система**.

Отобразится список аудио- и телематических систем.

Нажмите соответствующий раздел; отобразится список тем.

Нажмите соответствующую тему; отобразится соответствующее содержимое.



Если тема содержит более одной страницы, перетащите ее по горизонтали.



Назад к списку тем.

### Оглавление



Нажмите **Оглавление**.

Отобразится список разделов.

Нажмите соответствующий раздел; отобразится список тем.

Нажмите соответствующую тему; отобразится соответствующее содержимое.



Если тема содержит более одной страницы, перетащите ее по горизонтали.



Назад к списку тем.

## Запись данных автомобиля и конфиденциальность

Автомобиль оснащен электронными блоками управления. Они обрабатывают данные, поступающие с датчиков автомобиля, а также собственные данные и данные обмена между самими блоками. Некоторые из них обеспечивают надлежащую работу автомобиля, другие помогают управлять им (при вождении и маневрировании), а иные обеспечивают комфорт в салоне и работу информационно-развлекательных систем. Далее содержится общая информация об обработке данных в системах автомобиля. Вы можете найти дополнительные сведения о данных, которые загружаются, сохраняются и передаются третьим лицам, а также о том, для чего они нужны в автомобиле, по ключевому слову "Защита данных". Эта информация непосредственно связана со ссылками на указанные функции в руководстве по эксплуатации автомобиля или в общих положениях о продаже. Данная информация также доступна онлайн.

### Эксплуатационные данные автомобиля

Блоки управления обрабатывают данные, используемые в работе автомобиля. К таким данным, например, относятся:

- Сведения о состоянии автомобиля (напр., скорость, время в пути, боковые ускорения,

скорость вращения колеса, сигнализатор ремня безопасности).

- Внешние условия (напр., температура, датчик дождя, датчик расстояния).

Как правило, эти данные являются временными и используются только в ходе текущей поездки на данном автомобиле. Они часто регистрируются на контрольных блоках (включая ключ автомобиля).

Эта функция позволяет либо временно, либо постоянно хранить информацию о состоянии автомобиля, нагрузках на его компоненты, потребностях в обслуживании, а также о событиях и технических ошибках.

В зависимости от комплектации автомобиля, сохраняются следующие данные:

- Рабочее состояние компонентов системы (напр., уровни технических жидкостей, давление в шинах, состояние заряда аккумуляторной батареи).

- Неисправности и сбои в работе важных компонентов системы (например, световых приборов, тормозов).

- Реагирование системы на особые ситуации на дороге (напр., срабатывание подушки безопасности, срабатывание системы динамической стабилизации и тормозной системы).

- Сведения о событиях, при которых произошло повреждение автомобиля.

- Для электромобилей и гибридных версий с подзарядкой регистрируется уровень заряда тяговой батареи и примерный запас хода.

В определенных обстоятельствах (например, если в автомобиле обнаружена неисправность) может

потребоваться регистрация данных, которые в противном случае не будут сохранены.

При обслуживании автомобиля (напр., ремонте, плановом ТО) можно считывать сохраненные эксплуатационные данные вместе с идентификационным номером автомобиля и, при необходимости, использовать их. Считывание данных может выполнить персонал, работающий в сетевых сервисных центрах (напр., в авторемонтных мастерских, у производителей) или третьи лица (например, в пунктах помощи на дорогах). Также это относится к работам, выполняемым по гарантии, и мерам по обеспечению качества.

Эти данные обычно считываются с помощью бортового диагностического разъема OBD, имеющегося на автомобиле в соответствии с законодательством. Они используются для отчетности о техническом состоянии автомобиля или его компонентов и помогают в диагностике неисправностей в соответствии с гарантийными обязательствами, а также для повышения качества.

Эти данные, в частности нагрузки на компоненты, технические события, ошибки оператора и другие неисправности, при необходимости, отправляются производителю вместе с идентификационным номером автомобиля. При этом ответственность производителя также может быть затронута.

Собранные данные о работе автомобиля производитель может использовать для его отзыва. Эти же данные могут использоваться для проверки гарантии клиента и любых запросов в рамках гарантии.

Сохраненные в памяти системы сообщения о сбоях можно обнулить в ходе техобслуживания, ремонта или по вашему запросу.

## Функции информационно-развлекательной системы и системы обеспечения комфорта

Настройки системы обеспечения комфорта и персональные настройки сохраняются в автомобиле, их можно изменить и повторно запустить в любое время.

В зависимости от комплектации, сюда входят:

- Настройки положения сиденья и рулевого колеса.
- Настройки шасси и кондиционера воздуха.
- Персональные настройки, например, освещения салона.

При настройке аудиосистемы и телематической системы можно ввести собственные данные в рамках выбранных функций.

В зависимости от комплектации, сюда входят:

- Данные мультимедиа, такие как музыка, видео или фотографии для прослушивания и просмотра на бортовой мультимедийной системе.
- Данные адресной книги, используемые бортовой системой громкой связи или бортовой системой навигации.
- Заданные пункты прибытия.
- Данные об использовании онлайн-сервисов.

Настройки комфорта и информационно-развлекательной системы можно сохранить в бортовой памяти или перенести на устройство,

подключенное к автомобилю (смартфон, флеш-карту USB или MP3-плеер). Введенные вами данные можно удалить в любое время. Эти данные также могут передаваться третьим сторонам по вашему запросу, в частности, при использовании онлайн-сервисов в соответствии с выбранными вами настройками.

## Интеграция со смартфоном (например, Android Auto® или Apple® CarPlay®)

Если автомобиль оборудован соответствующим образом, к нему можно подключить свой смартфон или другое мобильное устройство для работы с ним с помощью бортовых органов управления. Изображения и видео со смартфона можно передать в аудиосистему или телематическую систему. Одновременно на смартфон придет соответствующая информация. В зависимости от типа интеграции, сюда входят такие данные, как местоположение, дневной/ночной режим и другие основные сведения об автомобиле. Подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации автомобиля или аудио- и телематической системе. Интеграция со смартфоном позволяет использовать бортовые приложения, например, навигатор или плеер. Другая интеграция между смартфоном и автомобилем, в том числе активный доступ к данным автомобиля, невозможна. Способ последующей обработки данных определяется поставщиком используемого приложения. Возможность изменять настройки зависит от

конкретного приложения и операционной системы смартфона.

## Онлайн-сервисы

Если автомобиль подключен к беспроводной сети, может происходить обмен данными между автомобилем и другими системами. Подключение к беспроводной сети возможно через передатчик, расположенный на автомобиле или мобильном устройстве (например, смартфоне). Онлайн-сервисы можно использовать при беспроводном подключении. Это касается онлайн-сервисов и приложений, предоставленных производителем или другими поставщиками.

## Эксклюзивные услуги

Что касается онлайн-услуг производителя, то соответствующие функции описываются им в соответствующем издании (например, в руководстве, на веб-сайте производителя) и предоставляется информация о защите данных. Для онлайн-сервисов могут использоваться персональные данные. Обмен данными при этом производится при защищенном соединении, используются, например, специальные компьютерные системы производителя. Сбор, обработка и использование персональных данных для разработки услуг производится исключительно на основе законного разрешения, например, для системы неотложной помощи, при наличии договорного соглашения или договора о согласии. Вы можете включать и отключать услуги и функции (некоторые могут быть платными)

и, в некоторых случаях, полное подключение автомобиля к беспроводной сети. Это не относится к установленным законом функциям и услугам, таким как система неотложной помощи или система технической помощи.

## **Услуги сторонних организаций**

Если вы используете онлайн-сервисы, предоставляемые другими (сторонними) поставщиками, указанный поставщик несет всю ответственность, выполняет защиту данных, действуют разработанные им условия и положения. Изготовитель зачастую не имеет никакого влияния на характер обмена информацией в этой связи. Поэтому убедитесь, что вы осведомлены о характере, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг сторонних организаций, предоставляемых указанным поставщиком.

360 Vision ..... 148

## A

Active Safety Brake ..... 139, 141  
AdBlue® ..... 22, 183

## B

BlueHDi ..... 22, 180, 188  
Bluetooth (беспроводная гарнитура  
свободные руки) ..... 218, 228, 253–254, 270

## C

CD-плеер ..... 216  
Collision Risk Alert ..... 139–140  
Connexion Android Auto ..... 231, 248  
Connexion Apple CarPlay ..... 230, 248

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting) -  
Цифровое радиовещание ..... 216, 226, 251

## E

ESC (система динамической стабилизации) ..... 80

## G

G.P.S. Навигационная система ..... 244

## I

ISOFIX (крепления) ..... 91, 94–95

Jack ..... 252

## J

LED - Светодиоды ..... 69, 196, 198

## L

Park Assist ..... 153

## P

RDS ..... 215, 225, 250–251

## R

SCR (селективный каталитический  
преобразователь) ..... 23, 183

## S

Top Rear Vision ..... 147, 150  
Top Tether (крепление) ..... 91, 94–95

## T

USB ..... 216, 226, 230, 247, 252

## U

Visiopark ..... 151  
Visiopark 1 ..... 150

## V

Wallbox (на версиях с  
электрическим приводом) ..... 163

## W

## A

Аварийная световая сигнализация ..... 77, 188  
Аварийный останов ..... 102  
Аварийный пуск ..... 102, 201  
Автоматическая коробка  
передач ..... 106–108, 110, 181, 200  
Автоматический кондиционер воздуха ..... 60  
Автоматическое включение световых  
приборов ..... 70  
Автоматическое включение стеклоочистителя ~  
Автоматическая работа стеклоочистителя ..... 75  
Автоматическое переключение  
дальнего света фар ..... 72–73  
Адаптивный регулятор  
скорости ..... 119–120, 124–125  
АКБ дополнительных и вспомогательных  
бортовых систем ..... 200  
Аккумуляторная батарея 12 В ..... 176, 181, 200–202  
Активная система контроля непреднамеренного  
пересечения линий дорожной разметки ..... 134  
Активный сигнал о пересечении  
дорожной разметки ..... 124, 129–131  
Антиблокировочная тормозная система ABS ..... 81  
Артикул декоративного покрытия кузова ..... 212  
Аудиокабель ..... 252  
Аудиоплеер с функцией  
Streaming audio Bluetooth ..... 216–217, 227, 252, 274

## B

Багажник (открытые) ..... 34  
Багажное отделение ..... 41–42, 67  
Багажные дуги на крыше ..... 174–175  
Бак для AdBlue® ..... 184  
Бачок омывателя ветрового стекла ..... 180  
Безопасная перевозка детей ..... 86, 88–92, 88–93  
Бензиновый двигатель ..... 178, 207  
Беспроводная гарнитура Bluetooth  
(свободные руки) ..... 218, 228, 253–254, 270

Беспроводное зарядное устройство .....	64
Блок управления .....	163–164
Боковые датчики системы помощи при парковке .....	144
Боковые подушки безопасности .....	86–88
Боковые светильники .....	71
Бортовая информация .....	10, 278
Бортовой компьютер .....	27
Бортовые системные настройки .....	219, 232, 257
Буксировка .....	203–204
Буксировка автомобиля .....	203, 203–204
Буксировка прицепа .....	171
Быстросъемная шаровая опора тягово-сцепного устройства .....	172–174
Быстрые сообщения .....	256
Бытовое накачивание (при помощи ремкомплекта) .....	190, 192

**В**

Вентиляционные решетки .....	53
Вентиляционный люк в потолке .....	45–46
Вентиляция салона .....	53–55
Ветровое стекло с обогревом .....	61
Вещевой ящик .....	67
Вещевые отделения .....	62
Видеокамера заднего обзора .....	116, 145, 147–148, 150–151
Видеоборудование .....	252
Визуально-звуковая система предупреждения при парковке .....	143
Включение зажигания .....	101
Внешнее освещение .....	71
Вожделение .....	97–98
Время (настройка) .....	220, 233, 258, 276
Встречающее освещение .....	70–71
Выдвижная подставка .....	63
Вызов срочной помощи .....	78–79
Вызов техпомощи .....	78–79
Выключатели обогрева сидений .....	49, 53

Выключатель световых приборов .....	68, 70
Выключатель стеклоочистителя .....	73–75
Выключение двигателя .....	99, 102
Высокое напряжение .....	160

**Г**

Габаритные размеры .....	211
Галогенные лампы .....	70, 196–197
Гарнитура Bluetooth беспроводной связи (телефон) .....	218, 228–229, 253–254, 270–271
Гибридный двигатель .....	31
Гистограмма энергопотребления .....	30–32
Главное меню .....	29
Голосовые команды .....	239–242
Громкоговорители .....	65

**Д**

Давление воздуха в шинах .....	182, 190, 212
Датчики (уведомления) .....	116
Датчик освещенности .....	54
Датчик потери внимания .....	142–143
Двери .....	41
Двигатель .....	183
Движение автомобиля .....	99–101, 107
Двухзонный климат-контроль .....	55, 58, 60
Декоративное покрытие кузова .....	186, 212
Декоративные наклейки .....	192
Демонтаж колеса .....	193–194
Дети (обеспечение безопасности) .....	85, 91–93
Детские кресла .....	85, 88–89, 91
Детские кресла i-Size .....	93–95
Детские кресла ISOFIX .....	91–92, 94–95
Диагностика бортовых систем .....	25
Дизельный двигатель .....	158, 178, 188, 209
Дисплей комбинации приборов .....	10–11
Дистанционное включение световых приборов .....	35, 71

Дистанционно управляемые функции (на версиях с электрическим приводом) .....	32, 61, 170
Дистанционный ключ-пульт .....	33, 35–36, 35–37, 100–101
Дневные ходовые огни .....	69, 196
Домашняя зарядка (на версиях с электрическим приводом) .....	164, 169, 171, 210
Домкрат .....	189, 192
Дополнительная розетка .....	216, 252
Дополнительное оборудование .....	77

**Е**

Емкость топливного бака .....	158–159
Если топливо в баке закончилось (на дизеле) .....	188

**З**

Заводской номер автомобиля .....	212
Заднее стекло (обогрев) .....	61
Задние подголовники .....	51–52
Задние ремни безопасности .....	83
Задние сиденья .....	51–52, 89
Задний диван .....	51
Задний обзор на 180° .....	148
Закрывание багажника .....	37, 41–42
Закрывание дверей .....	37, 41
Замена воздушного фильтра .....	181
Замена колеса .....	192
Замена ламп .....	195–196, 198
Замена масляного фильтра .....	181
Замена салонного фильтра .....	181
Замена щетки стеклоочистителя .....	76
Замена электрических предохранителей .....	199
Замена элемента питания в ключе-пульте .....	39
Замок зажигания .....	99, 99–100, 255, 275
Замок зажигания / Имобилайзер .....	35
Запасное колесо .....	182, 189, 192–193
Запас хода по присадке AdBlue® .....	22, 180
Запирание .....	34–35, 37

Запирание замков .....	38
Запирание замков из салона .....	38
Запись данных автомобиля и конфиденциальность .....	278
Заправка бака топливом .....	159
Заправка AdBlue® .....	180, 184
Заряд аккумуляторной батареи .....	200–201
Зарядка тяговой батареи (на версиях с электрическим приводом) .....	24, 160, 164, 167, 169, 171
Зарядный кабель .....	164
Зарядный кабель (на версиях с электрическим приводом) .....	163
Зарядный разъем (на версиях с электрическим приводом) .....	162, 167, 169, 171
Затемняющая шторка .....	45–46
Звуковой сигнал .....	78
Звуковой сигнал для пешеходов (на версиях с электрическим приводом) .....	78, 98
Зеркало косметическое .....	62
Знак аварийной остановки .....	188

**I**

Идентификационные данные автомобиля .....	212
Избранные функции вождения .....	116
Индикатор запаса хода по AdBlue® .....	22
Индикатор мощности (на версиях с электрическим приводом) .....	9, 24
Индикатор переключения передач .....	111
Индикатор потребления энергии в режиме температурного комфорта (на версиях с электрическим приводом) .....	25
Индикатор уровня заряда (на версиях с электрическим приводом) .....	24
Индикаторы и сигнализаторы световые .....	13
Индикация на выдвигном экране .....	12–13
Индукционное зарядное устройство .....	64
Инициализация ключа-пульта .....	40

Инициализация системы обнаружения низкого давления воздуха в шинах .....	114
Инструменты .....	189
Инструменты панели приборов .....	10
Интернет-браузер .....	245, 248
Интерфейсы .....	248, 276
Информационный дисплей хед-ап .....	12–13
Информация о движении на дорогах TMC .....	245
Информация о дорожном движении TMC .....	245
Инфракрасная камера .....	116

**K**

Кабель Jack .....	252
Календарь (настройка) .....	233, 257, 276
Камера помощи при вождении (уведомления) ..	115
Канистра AdBlue® .....	184
Капот .....	177
Клавиши быстрого доступа к помощи при вождении .....	116
Ключ .....	33, 35, 39
Ключ не распознан .....	102
Ключ-пульт дистанционного управления .....	33, 99
Коврик напольный .....	65, 116
Кожаный салон (обслуживание) .....	187
Комбинация приборов .....	10, 27, 116
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине .....	189–190, 192
Кондиционер воздуха .....	54–55, 60
Кондиционер воздуха с ручными регулируемыми .....	55, 60
Контроль давления (при помощи ремкомплекта) .....	190, 192
Контроль исправности систем и текущие проверки .....	178, 180–183
Контрольная лампа ремней безопасности .....	84
Контрольные лампы .....	13–14
Контроль падения давления воздуха в шинах .....	113, 190

Контроль уровней эксплуатационных жидкостей .....	178–180
Корректор фар .....	70
Крышка горловины топливного бака .....	159
Крышка зарядного разъема (на версиях с электрическим приводом) .....	162, 167, 169–171
Кузов .....	186

**L**

Лампы .....	197
Лампы для чтения .....	66
Лампы (замена, наименование) .....	195–196, 198
Люк горловины топливного бака .....	159

**M**

Масло моторное .....	179
Масляный щуп .....	21, 179
Массажная система .....	48
Масса прицепа .....	206–207, 209
Массы .....	206–207, 209
Меню (аудиосистемы) .....	214–215, 223–224, 237–238
Меню быстрых настроек .....	29–30
Механическая коробка передач .....	106, 110, 181
Минимальный остаток топлива .....	158–159
Минимальный уровень заряда тяговой батареи (на версиях с электрическим приводом) .....	24
Мойка .....	116
Мойка автомобиля (рекомендации) .....	161, 186–187
Монтаж колеса .....	193–194
Моторный отсек .....	178
Мощность .....	24

**N**

Навигатор .....	243–245
Навигатор подключен .....	245–247
Накачивание шин .....	182, 212
Наклейки для декоративного оформления .....	187

Наклон сиденья	48
Наружные зеркала заднего вида	50, 61, 137
Настройка бортовых систем и оборудования	11–12, 29–30
Настройка календаря	233, 257
Настройка рулевого колеса по высоте и вылету	49
Настройка часов	220, 233, 258, 276
Настройки систем автомобиля	11–12, 29–30
Насыщение сажевого фильтра (дизели)	181

Отпирание замка багажника	34, 37
Отпирание замков	34, 36
Отпирание замков из салона	38
Отсроченная зарядка	31
Отсроченная зарядка (заряжаемые гибридные модификации)	31
Отсроченная зарядка (на версиях с электрическим приводом)	29, 32, 162, 167, 170
Охлаждающая жидкость	180
Охранная сигнализация	42–43
Очистители ветрового стекла	74–75

## O

Обеспечение безопасной перевозки детей	86, 88–93
Обзор 360°	150
Обзорность	60
Обнаружение препятствий	143
Обнуление маршрута	27
Оборудование и принадлежности салона	62
Оборудование температурного комфорта	25
Обустройство багажного отделения	67
Огни стояночные	69–70, 196, 198
Ограничитель скорости	119–122
Омыватель ветрового стекла	74
Освещение багажного отсека	67
Освещение при вождении	68, 71
Освещение салона	66–67
Остановка автомобиля	99–101, 107–108
Отделения для вещей	67
Отключение подушки безопасности пассажира	86, 90
Отключение энергопотребителей	176
Открывание дверей	36, 41
Открывание замка багажника из салона	42
Открывание замка двери аварийное	39
Открывание капота	177
Открытие крышки багажника	34, 36, 41
Отопление	53, 55
Отпирание дверных замков	38

## P

Падение давления воздуха в шинах (датчики)	113
Панель приборов с ЖК-дисплеем	10
Перевозка грузов	174–175
Перевозка детей и их безопасность	96
Передние подголовники	47
Передние сиденья	47–48
Передние тормозные колодки	182
Передний обзор 180°	148
Перезаряжаемая система гибридного типа	31
Переключатели на рулевом колесе	107
Переключатель передач (на версиях с электрическим приводом)	108, 182
Переход на нейтральную передачу	203
Персональные настройки	11–12
Перчаточный ящик	62
Пиротехнические натяжители ремней безопасности	85
Плановое техническое обслуживание	20, 180, 182–183
Плафоны	66–67
Плафоны индивидуального освещения	66–67
Плеер Apple®	217, 227, 253
Подача воздуха в салон	58, 60
Подвеска	182
Поддержка мультимедиа	63
Подзарядка аккумуляторной батареи	200–201

Подзарядка тяговой батареи (на версиях с электрическим приводом)	160, 164, 167, 169, 171
Подключенные приложения	248
Подрулевой блок управления автоматикой	213, 223, 237
Подушки безопасности	85–88, 90
Помощь при вождении (рекомендации)	115
Помощь при маневрировании (рекомендации)	115
Помощь при экстренном торможении AFU	82, 141
Пополнение запаса AdBlue®	184
Пост ускоренной зарядки (настенное зарядное устройство)	163
Поясничная область	48
Преднастройка температуры в салоне (на версиях с электрическим приводом)	32, 61
Предохранители электрические	199
Предохранительный клапан топливного бака	159
Предупредительный звуковой сигнал для тихих транспортных средств (на версиях с электрическим приводом)	78, 98
Приглушенный свет в салоне	66
Приложение для смартфона	31–32, 61, 170
Приложение	30, 248
Принадлежности для устранения прокола в шине	189
Присадка к дизтопливу	181
Пристегивание креплений ISOFIX	91, 94–95
Прицеп	171
Проверка уровней эксплуатационных жидкостей	178–180
Проверка уровня масла в двигателе	21
Проигрыватель CD MP3	216
Прокатка топливной системы	188
Прокол шины	190, 192
Противобуксовочная система (ASR)	82
Противосолнечные козырьки	62
Противотуманные фары	68, 73, 197
Профили	256, 262
Пульт дистанционного управления (ПДУ)	33–37, 39

Пуск двигателя ..... 99, 102, 201  
 Пуск дизельного двигателя ..... 158

## P

Радар (уведомления) ..... 115  
 Радиоприемник ..... 215–216, 224–225, 250, 272–273  
 Радиостанция ..... 215, 224–225, 250–251, 273  
 Разъем Jack ..... 252  
 Разъем USB ..... 63, 216, 226, 230, 247, 252  
 Расход масла ..... 179  
 Расходные данные ..... 30–31  
 Расход топлива ..... 8  
 Регенеративное торможение (замедление при торможении двигателем) ..... 108–109  
 Регенерация сажевого фильтра ..... 181  
 Регулирование путем распознавания ограничения скорости ..... 119–120  
 Регулировка подачи воздуха в салон ..... 57–59  
 Регулировка подголовников ..... 47  
 Регулировка поясничной зоны ..... 48  
 Регулировка распределения воздуха по салону ..... 57–59  
 Регулировка сидений ..... 48  
 Регулировка температуры воздуха в салоне ..... 56, 58  
 Регулировка угла наклона сиденья ..... 48  
 Регулировка угла наклона фар ..... 70  
 Регулятор подсветки панели приборов ..... 26  
 Регулятор скорости ..... 119–120, 122–124  
 Регулятор тормозных сил REF ..... 81  
 Режимы вождения ..... 110  
 Режим экстренного торможения ..... 104–105  
 Режим энергосбережения ..... 176  
 Режим Sport ..... 110  
 Рекомендации по вождению ..... 8, 97–98  
 Рекомендации по уходу за автомобилем ..... 161, 186  
 Рекуперация энергии ..... 24, 109  
 Ремни безопасности ..... 83–85, 91  
 Рециркуляция воздуха в салоне ..... 60  
 Розетка электрическая 12 В ..... 63

Рулевое колесо (регулировка) ..... 49  
 Рулевое колесо с подогревом ..... 49  
 Рычаг механической коробки передач ..... 106

## C

Салонное зеркало заднего вида ..... 51  
 Сверхбыстрая зарядка (на версиях с электрическим приводом) ..... 169, 171, 210  
 Светодиодная оптика Full LED ..... 73  
 Светодиоды - LED ..... 69, 196, 198  
 Селектор коробки передач ..... 106–108  
 Сенсорный дисплей ..... 28, 63  
 Сенсорный экран ..... 28–31, 61  
 Сетевая розетка (внутренняя сеть) ..... 163  
 Сигнализатор забытого ключа ..... 100  
 Сигнализатор невыключенных световых приборов ..... 69  
 Сигнализатор непристегнутого ремня водителя ..... 84  
 Сигнал о снижении внимания водителя ..... 142–143  
 Сиденья детские ..... 91, 94–95  
 Сиденья с подогревом ..... 49, 53  
 Сиденья с электрорегулировками ..... 48  
 Силовые агрегаты ..... 206–207, 209  
 Синхронизация ключа-пульта ДУ ..... 40  
 Система динамической стабилизации CDS ..... 82  
 Система динамической стабилизации ESC ..... 80  
 Система зарядки (на версиях с электрическим приводом) ..... 6, 9, 29, 160, 178  
 Система отслеживания слепых зон ..... 137  
 Система помощи при вождении по магистрали ..... 124  
 Система помощи при парковке задним ходом ..... 143  
 Система помощи при парковке передним ходом ..... 144  
 Система помощи при трогании на уклоне ..... 110–111  
 Система предупреждения при парковке ..... 143  
 Система программируемого подогрева ..... 32, 61  
 Система распознавания ограничения скорости ..... 117, 119

Система расширенного распознавания дорожных знаков ..... 120  
 Система самодиагностики CHECK ..... 25  
 Система снижения токсичности отработавших газов SCR ..... 23, 183  
 Система стоп-старт ..... 27, 54, 60, 111–113, 158, 177, 181, 203  
 Система торможения после столкновения ..... 81  
 Система экстренного торможения ..... 80, 82  
 Система энергосбережения ..... 176  
 Система ABS ..... 81  
 Система Hi-Fi ..... 65  
 Системы управления динамикой автомобиля в поворотах ..... 80  
 Системы экологической защиты ..... 8, 40, 98  
 Складывание задних сидений ..... 52  
 Слив масла из двигателя ..... 179  
 Смартфон ..... 32, 63–64  
 Снятие резинового коврика ..... 65  
 Соединение Bluetooth ..... 218, 228–229, 249, 253–254, 270–271  
 Соединение Wi-Fi ..... 249–250  
 Сообщения ..... 255  
 Сопровождающее освещение ..... 35, 70–71  
 Стеклоомыватель ..... 74  
 Стеклоочиститель ..... 73  
 Суперблокировка замков ..... 34, 37  
 Счетчик общего пробега ..... 26  
 Счетчик пробега ..... 10, 116  
 Счетчик пробега за поездку ..... 26  
 Съёмный пол багажного отделения ..... 67

## T

Таблица силовых агрегатов ..... 210  
 Табличка завода-изготовителя ..... 212  
 Тахометр ..... 10  
 Текущее обслуживание автомобиля ..... 116, 180, 182–183  
 Текущие и контрольные проверки систем ..... 180–182

Телефон .....	218–219, 228–229, 253–256, 270–271, 275
Температура охлаждающей жидкости .....	22
Терминал ускоренной зарядки .....	163, 169
Технические характеристики .....	207, 209–210
Топливный бак .....	158–159
Топливо .....	8, 158
Торможение .....	109
Тормоза .....	182
Тормозная жидкость .....	179
Тормозные диски .....	182
Тормоз стояночный .....	103, 182
Тяговая батарея (на версиях с электрическим приводом) ...	24, 29, 31, 160–161, 210
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой .....	172–174
<hr/>	
<b>У</b>	
Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы .....	13
Угол наклона фар (регулировка) .....	70
Удаление инея с ветрового стекла .....	60
Удаление инея с заднего стекла .....	61
Удаление инея со стекол .....	51, 60
Удаление конденсата с ветрового стекла .....	60
Удаление конденсата со стекла заднего окна .....	61
Удаление конденсата со стекол .....	51, 60
Указатели поворотов .....	69–70, 196–198, 197
Указатель пробега до планового технического обслуживания .....	20
Указатель температуры охлаждающей жидкости .....	22
Указатель уровня масла в двигателе .....	21
Указатель уровня топлива .....	158–159
Упор капота .....	177
Уровень жидкости в омывателе стекол .....	74, 180
Уровень масла .....	21, 179
Уровень охлаждающей жидкости .....	22, 180
Уровень присадки к дизтопливу .....	181
Уровень тормозной жидкости .....	179
Уровень AdBlue® .....	180
Усилитель аудиосистемы .....	65

Установка багажных дуг на крыше .....	174–175
Установка текущего времени .....	220, 233, 258, 276
Установка текущей даты .....	233, 257
Уход за автомобилем (рекомендации) .....	161, 186
Уход за кузовом .....	186
<hr/>	
<b>Ф</b>	
Фары ближнего света .....	196–197
Фары дальнего света .....	72, 196–197
Фары подсветки поворота .....	73
Фильтр воздушный .....	181
Фильтр масляный .....	181
Фильтр сажевый .....	181
Фильтр салонный .....	54, 181
Фонари аварийной световой сигнализации .....	77, 188
Фонари заднего хода .....	198–199
Фонари задние .....	198
Фонари стоп-сигнала .....	198
Фонари стояночные .....	70
Фонари указателей поворотов .....	69, 197
Фонарь противотуманный задний .....	68, 199
Фронтальные подушки безопасности .....	86–87, 90
<hr/>	
<b>Ц</b>	
Центральный электрический замок .....	37–38
Цели противоскольжения .....	114, 175–176
Цифровая панель приборов .....	11
Цифровое радиовещание - DAB (Digital Audio Broadcasting) .....	216, 226, 251
<hr/>	
<b>Ч</b>	
Частота (радио) .....	250–251, 273
Чистка автомобиля (рекомендации) ...	161, 186–187
<hr/>	
<b>Ш</b>	
Шины .....	182, 212

Штатный комплект инструментов .....	67, 189
Шторные подушки безопасности .....	87–88
<hr/>	
<b>Щ</b>	
Щетки стеклоочистителя (замена) .....	76
<hr/>	
<b>Э</b>	
Эко-вождение (рекомендации) .....	8
Экономичное вождение .....	8
Экономия электроэнергии .....	176
Экорезжим .....	110
Экстренное автоматическое торможение ...	139, 141
Электрические стеклоподъемники .....	44
Электрический двигатель .....	102, 178, 210
Электрический привод .....	6, 9, 24, 29, 31, 160, 172, 178, 200, 203, 210
Электрический стояночный тормоз ...	103–105, 182
Электронная блокировка пуска двигателя .....	99
Электронный журнал уведомлений о неисправностях .....	25
Электронный ключ .....	36–37
Электронный регулятор тормозных сил REF .....	81
Элемент питания ключа-пульты ДУ, .....	39–40
Энергопотери .....	24, 29, 31
Этикетки с идентификационными данными автомобиля .....	212
<hr/>	
<b>Я</b>	
Яркость .....	219, 232
Ящик для инструментов .....	67

<b>A</b>	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
<b>B</b>	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
<b>C</b>	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI	МАКС. НАГРУЗКА - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка

CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристальная симфония"
<b>D</b>	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
<b>E</b>	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
<b>F</b>	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами
FM	Диапазон радиоволн FM
<b>H</b>	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
<b>I</b>	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля

INT	Интерьер
<b>J</b>	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтези
<b>K</b>	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
<b>L</b>	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
<b>M</b>	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации

MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
<b>N</b>	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	NO START IN: уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue © и системой SCR, означающее «Пуск будет невозможен через ... » (с указанием остатка запаса хода в км)
<b>O</b>	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
<b>P</b>	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Пополудни
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
P/S	ГУР - гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
<b>R</b>	

RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
<b>S</b>	
S (Second)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
<b>T</b>	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"

TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	ВЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
<b>U</b>	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	UREA: сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue © и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue © является мочевины)
<b>V</b>	
V (Volt)	V - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации

Компания Automobiles CITROËN свидетельствует, что в соответствии с Правилами Европейского Сообщества (Директива 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод данного документа (даже его части) без письменного разрешения Automobiles CITROËN запрещены.

4DCONCEPT



 **IMPRIM'VERT®**

Напечатано в ЕС  
08-22

Automobiles CITROËN

Siège social : 2-10, boulevard de l'Europe - 78300 POISSY

[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. VERSAILLES : 642 050 199



**RU. 22.C4.0180**

